GREGORIAN MISSAL

This book is made available online courtesy of The Solesmes Monastery. It is hosted online courtesy of the Church Music Association of America.

This book may be used for non-commercial liturgical purposes provided credit is given to the monastery.

The book is also available for purchase through the following providers:

- Solesmes
- Paraclete Press
- Oregon Catholic Press
- GIA
- CanticaNova
- Aquinas and More
THE
GREGORIAN
MISSAL
FOR SUNDAYS
NOTATED IN GREGORIAN CHANT
BY THE MONKS OF SOLESMES

SOLESMES
1990
Concordat cum originalibus approbatis; 
imprimatur: 
Die 16 novembris 1989, 
† Georgius Gilson, 
Cenomanensis episcopus.

© 1990, St. Peter's Abbey, Solesmes. 
© 1990, Desclée, Paris - Tournai.

The English translation of the prayers, the eucharistic prayers, 
prefaces, and other texts from the Order of Mass from The Roman 
Missal © 1973, International Committee on English in the Liturgy, 
Inc. All rights reserved.

La loi du 11 mars 1957 interdit les copies ou reproductions destinées à une 
utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle 
faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement des auteurs, est 
illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du 
code pénal.

Abbaye Saint-Pierre, 
F-72300 SOLESMES, France.

ISBN 2-85274-133-4
FOREWORD

The *Gregorian Missal* is intended for the faithful who participate in Mass sung in Gregorian chant. It is useful both for choirs and for the people in general, since the proper chants of the Gregorian repertory, as presented in the post-Vatican II edition of the Roman Gradual approved by Pope Paul VI, do not, as a rule, correspond to the song texts proposed in the present-day Roman Missal.

Vatican II declared: "The musical tradition of the universal Church is a treasure of inestimable value, greater even than that of any other art. The main reason for this pre-eminence is that, as sacred song united to the words, it forms a necessary or integral part of the solemn liturgy." (Constitution on the Sacred Liturgy, n° 112). In addition, "the Church acknowledges Gregorian chant as specially suited to the Roman liturgy; therefore, other things being equal, it should be given pride of place in liturgical services." (ibid, n° 116). And thus, to ensure "the preservation and careful fostering of this treasure of sacred music" (ibid, n° 114), the collection of Gregorian melodies for Mass was renovated by the Ordo Cantus Missæ of June 24, 1972, and made available for use by publication of the new, above mentioned, *Graduale Romanum*, (Solesmes, 1974), in order to promote "full, conscious and active participation of the faithful." (Ibid, n° 14).

This *Graduale Romanum*, which our present *Gregorian Missal* follows, re-distributes the chants in accordance with the renewed liturgical cycle and in order to accompany the new lectionary with its wide choice of readings. Furthermore, it enriches the Gregorian repertory itself, since it puts back into circulation certain authentic pieces which were not used for centuries while setting aside many inauthentic neo-Gregorian compositions of the 19th or early 20th centuries.

The *Gregorian Missal* contains the Latin and English texts for the complete celebration of Mass, with masses for all Sundays and solemnities and for those feasts which take precedence over a Sunday. In order to limit the size of this volume, it was necessary to omit the text of the readings. Only the references have been given.
All chant melodies – both for the Ordinary of Mass and for the Propers – are presented in the traditional square Gregorian notation with the added rhythmical signs.

Alongside the Latin prayers, in a second column, have been placed the corresponding texts of the official liturgical translation for English speaking countries. These were created for the needs of the vernacular liturgy and they are printed here in conformity with official directives, even though they do not always constitute a literal, word for word rendering of the Latin. The notated Gregorian chant pieces proper to each Mass, are generally followed by our own translation, printed across the full width of the page. Its only function is to facilitate comprehension of the sung Latin text, and it is in no way intended for use in the Liturgy.

The Introits and Communion antiphons of each Mass, as well as the Offertory chants and other antiphons, are refrains meant to be alternated with sung verses taken, generally, from a psalm. Except for the Introit, these verses have not been indicated since they concern only the cantors.

The mode of execution for the various chants is defined in the course of the celebration of Mass. A distinction is made between the choir (which can eventually be divided in two) and one or several cantors. The choir consists either of a schola or of all the people, according to the nature of each particular piece and the capacities of the singers. And, in the words of Vatican II, it is important to “take steps so that the faithful may also be able to say or sing together in Latin those parts of the Ordinary of Mass which pertain to them.” (ibid, n° 54).

We hope to complete the Gregorian Missal by the publication of Vespers and Compline, as soon as it becomes possible to do so. As for the chants of Mass during the week, they can be found in the Graduale Romanum.
Introit proper to each day. It is sung by the choir, and repeated after each psalm verse chanted by cantors, while the celebrant enters and venerates the altar. (At the beginning of the chant pieces, an asterisk indicates the end of those intonations which are not made by the entire choir but by one or several cantors.) Then, the priest and the faithful, who remain standing, make the sign of the Cross:


R?. Amen.

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.
R?. Amen.

The priest welcomes the people in the name of the Lord:

Rá-ti- a Dómi-ni nostri Ie-su Christi, et cá- ri- tas

De- i, et commu-ni-cá- ti- o Sancti Spí- ri-tus sit cum ómní-
The grace of our Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.

And also with you.

Or:

The grace and peace of God our Father and the Lord Jesus Christ be with you.

Blessed be God, the Father of our Lord Jesus Christ.

Or:

The Lord be with you. (Or, if the celebrant is a bishop: Peace be with you.)

And also with you.
Alternative tone:

*Omnipotent, you have mercy. [Peace to you.]*

Penitential rite

The priest invites the people to repentance:

*Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.*

My brothers and sisters, to prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries, let us call to mind our sins.

After a pause for silent prayer he continues:

*Mi-se-ré-re nostri, Dómine. Qui a peccávimus ti-bi.*

*Lord, we have sinned against you: Lord, have mercy.*

*Osténde no-bis, Dómine, mi-se-ricórdi-am tu-am.*

*Lord, show us your mercy and love.*

*Et sa-lu-tá-re tu-um da no-bis.*

*And grant us your salvation.*
Or, all say together:

Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fraterni, quia peccavi nimis cogitatiōne, verbo, opere et omissiōne: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, frater, orāre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to almighty God, and to you, my brothers and sisters, that I have sinned through my own fault in my thoughts and in my words, in what I have done, and in what I have failed to do; and I ask blessed Mary, ever virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Or:

† Qui missus es sanare contritos corde: Kyrie eléison.
‡ Kýrie eléison.

† Qui peccatóres vocáre venísti: Christe eléison.
‡ Christe eléison.

† Qui ad dexteram Patris sedes, ad interpellándum pro nobis: Kýrie, eléison.
‡ Kýrie, eléison.

† You were sent to heal the contrite: Lord, have mercy.
‡ Lord, have mercy.

† You came to call sinners: Christ, have mercy.
‡ Christ, have mercy.

† You plead for us at the right hand of the Father: Lord, have mercy.
‡ Lord, have mercy.

For the response, Kyrie XVI, p. 128, or XVIII, p. 132, may be used.

The celebrant then concludes with the absolution:

Misereátur nostrí omnípotens Deus et, dimíssis peccátis nostrís, perdúcat nos ad vitam aéternam.

People:

Amen.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.
The sprinkling of holy water. When this rite is celebrated, it replaces the penitential preparation. See p. 68.

Kyrie.

Next, the Kýrie is sung. The invocations can be alternated between the two sides of the choir or between the cantors and the entire choir. The Kýrie is omitted if it has already been sung as part of the penitential rite, or when Mass is preceded by some other ceremony (such as the procession of Candlemas, Palm Sunday or the Easter Vigil). All chants for the ordinary of Mass are found in this book starting on page 73. Some of the melodies require that each invocation be repeated three times.

- Kýrie, eléíson.  Lord, have mercy.
  Kýrie, eléíson.  Lord, have mercy.
  Christe, eléíson.  Christ, have mercy.
  Christe, eléíson.  Christ, have mercy.
  Kýrie, eléíson.  Lord, have mercy.
  Kýrie, eléíson.  Lord, have mercy.

Gloria.

The Gloria is sung on solemnities and feasts and on Sundays outside of Advent and Lent. It can be alternated between cantors and choir or between the two sides of the choir. The intonation is given by the celebrant. Melodies are found in the chants for the Ordinary starting on p. 73.

Glória in excélsis Deo  Glory to God in the highest,
Et in terra pax homínibus  and peace to his people
bonæ voluntátis.  on earth.
Laudámus te, benedícimus  Lord God, heavenly King,
te, adorámus te,  almighty God and Father,
Glorificámus te, grátias ági-  we worship you, we give
mus tibi propter magnam gló- you thanks, we praise you for
riam tuam,
Dómine Deus, Rex cælestis,
Deus Pater omnipotens.
Dómine Fili unígenite, Iesu
Christe,
Dómine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris,
Qui tollis peccáta mundi, mis-
erére nobis;
Qui tollis peccáta mundi, súcipe deprecatiónem nostram.
Qui sedes ad déxteram Pat-
ris, miserére nobis.
Quóniam tu solus Sanctus,
Tu solus Dóminus,
Tu solus Altíssimus, Iesu
Christe, cum Sancto Spíritu:
In glória Dei Patris. Amen.

Opening prayer

After an invitation to pray (orémus), the celebrant sings the opening prayer, ending with one of the following long conclusions:

When addressing the Father:

Per Dóminum nostrum Ie-
sum Christum, Filium tuum,
qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sancti, Deus,
per ómnia sæcula sæculórum.
†. Amen.

When addressing the Father while invoking the Son:

Qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sancti, Deus,
per ómnia sæcula sæculórum.
†. Amen.

Lord Jesus Christ, only Son of
the Father, Lord God, Lamb of
God,
you take away the sin of the
world: have mercy on us;
you are seated at the right
hand of the Father: receive our
prayer.

We ask this (We make our
prayer) (Grant this) through
our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
and the Holy Spirit, one God,
for ever and ever.

We lives and reigns with
you and the Holy Spirit, one
God, for ever and ever.

†. Amen.
When addressing the Son:

Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

You live and reign with the Father and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. R. Amen.

... per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

Alternative tone.

... per omnia saecula saeculorum. R. Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading. The assembly sits during this reading. The lector may conclude as follows.

Verbum Domini. R. De- o grá-ti- as.

This is the Word of the Lord.
R. Thanks be to God.

Gradual proper to each day. The first part is sung by the choir and the verse is given by the cantors. The choir then repeats the first part. During Eastertide, a first Alleluia is sung in place of the Gradual. When there is only one Mass reading, it is followed by either the Gradual or the Alleluia except in Lent, when the Alleluia is always omitted, and during the Easter season, when there is a choice between two Alleluias.

Second reading on Sundays and Solemnities.
The lector may conclude as follows:


Rḥ. This is the Word of the Lord.
Rḥ. Thanks be to God.

Alleluia proper to each day. The choir sings the Alleluia or repeats it after the cantors; then the cantors sing the verse and all repeat the Alleluia. In Lent, the Tract is sung, with alternation between the two sides of the choir or between cantors and choir. The final verse can be sung together by all.

Gospel

Meanwhile, the priest puts incense into the censer. Then, the deacon who is to proclaim the Gospel bows to the priest and says:

Iube, domne, benedicere. | Father, give me your blessing.

The priest replies:


The priest, if it is he who is to read the Gospel, prays as follows:

Munda cor meum ac lábia mea, omnipotens Deus, ut sanctum Evangelíum tuum digné váleam nuntiáre.

Almighty God, cleanse my heart and my lips that I may worthily proclaim your gospel.

The deacon or the priest then goes to the pulpit. He may be accompanied by a procession of acolytes with candles and thurible. He says:

Lécti-o sancti Evangé-li-i se-cúndum ...


Æ. The Lord be with you.

Æ. And also with you.

Æ. A reading from the holy gospel according to N.

He makes the sign of the cross on the open book, and on his forehead, lips and breast.

Æ. Glory to you, Lord.

Alternative tone:

D
Omi-nus vo-biscum. Rý. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Lécti-o sancti Evangé-li-i se-cúndum ...


Alternative tone:

D
Omi-nus vo-biscum. Rý. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Lécti-o sancti Evangé-li-i se-cúndum ...
The deacon or priest then incenses the book and proclaims the Gospel. The assembly stands during the reading. At the end of the Gospel, the deacon or priest says:

Verbum Domini. \(\text{R} \cdot \text{Y.}\) Laus ti-bi, Chri-ste.

\(\text{R} \cdot \text{Y.}\) This is the Gospel of the Lord.
\(\text{R} \cdot \text{Y.}\) Praise to you, Lord Jesus Christ.

Alternative tone:

Verbum Domini. \(\text{R} \cdot \text{Y.}\) Laus ti-bi, Christe.

He then kisses the book, saying:

Per evangélica dicta deleántur nostra delicta. \hspace{1cm} May the words of the Gospel wipe away our sins.

Homily

Profession of Faith, on Sundays and Solemnities. The melodies are found starting on p. 134.

Crede in unum Deum, Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibilium omnium et invisibilium.

Et in unum Dóminum Iesum Christum, Filium Dei unigéni-tum, et ex Patre natum ante ómnia sæcula.

Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero,
Génitum, non factum, con-
substantiálem Patri: per quem òmnia facta sunt.

Qui propter nos hómines et
propter nostram salútem des-
céndit de cælis.

Et incarnátus est de Spíritu
Sancto ex María Virgine, et
homo factus est.

Crucifixus étiam pro nobis
sub Póstio Piláto; passus et
sepúltus est,

Et resurréxit tértia die, se-
cúndum Scriptúras, et ascéndit
in cælum, sedet ad déxteram
Patris.

Et iterum ventúrus est cum
glória, iudicáre vives et múr-
tuos, cuius regni non erit finis.

Et in Spíritum Sanctum, Dó-
minum et vivificántem : qui ex
Patre Filióque procédit.

Qui cum Patre et Fílio simul
adorátur et conglorificátur : qui
locútus est per prophétas.

Et unam, sanctam, cathólica
et apostólica Ecclésiam.

Confiteor unum baptísmum in
remissionem peccatórum.

Et exspécto resurrectionem
mortuórum et vitam ventúri
sǽculi.

Amen.

begotten, not made, one in
Being with the Father. Through
him all things were made.

For us men and for our
salvation he came down from
heaven:

by the power of the Holy
Spirit he was born of the Virgin
Mary, and became man.

For our sake he was crucified
under Pontius Pilate; he suffer-
ed, died, and was buried.

On the third day he rose
again in fulfillment of the Scrip-
tures; he ascended into heaven
and is seated at the right hand
of the Father.

He will come again in glory
to judge the living and the
dead, and his kingdom will
have no end.

We believe in the Holy
Spirit, the Lord, the giver of
life, who proceeds from the
Father and the Son.

With the Father and the Son
he is worshipped and glorified.
He has spoken through the
Prophets.

We believe in one holy
catholic and apostolic Church.

We acknowledge one bap-
tism for the forgiveness of sins.

We look for the resurrection
of the dead, and the life of the
world to come.

Amen.

Prayer of the Faithful. The celebrant invites the assembly to
pray for all the intentions of the Church and the world.
The Offertory Antiphon proper to each day is sung by the choir.

Meanwhile, the ministers prepare the altar, a procession of the faithful brings the gifts for the eucharistic celebration, and the priest offers the bread and the wine.

The priest offers the bread saying:

Benedíctus es, Dómine, Deus univerási, quia de tua largitáte accépimus panem, quem tibi offérimus, fructum terræ et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet panis vitæ.  

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula.  

The deacon or the priest pours a drop of water into the chalice, saying:

Per huius aquæ et vini my-stérium eius efficiámur divini-tátes consórites, qui humanitátes nostræ fieri dignátus est párti-ceps.  

By the mystery of this water and wine may we come to share in the divinity of Christ, who humbled himself to share in our humanity.

The priest then offers the wine saying:

Benedíctus es, Dómine, Deus univerási, quia de tua largitáte accépimus vinum, quod tibi offérimus, fructum vitis et ópe-ris mánuum hóminum, ex quo nobis fiet potus spiritális.  

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula.  

Blessed are you, Lord, God of all creation. Through your goodness we have this bread to offer, which earth has given and human hands have made. It will become for us the bread of life.

If the Offertory antiphon is not sung, the assembly may respond:

Benedíctus Deus in sǽcula.  

Blessed be God for ever.
The priest bows and says in a low voice:

In spíritu humilitáris et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hó-die, ut pláceat tibi, Dómine Deus.

Lord God, we ask you to receive us and be pleased with the sacrifice we offer you with humble and contrite hearts.

He may incense the gifts and the altar. The deacon or minister then incenses the priest and the people.

The priest washes his hands.

Lava me, Dómine, ab iniquitáte mea, et a peccáto meo munda me.

Lord, wash away my iniquity; cleanse me from my sin.

Then, standing at the altar, facing the people, he says:

Pray, brethren, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

Pray, May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his Church.

Prayer Over the Gifts proper to each day. The priest ends with one of the following short conclusions:

When addressing the Father:

Per Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

Or:

We ask this (Grant this) in the name of Jesus the Lord. R. Amen.
When addressing the Father while invoking the Son:

Who lives and reigns with you for ever and ever. R Amen.

When addressing the Son:

Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. R Amen.
You live and reign for ever and ever. R Amen.

Alternative tone:

Per Christum Dómi-num nostrum. R Amen.


EUCHARISTIC PRAYER

Preface.
The text of the prefaces can be found either in the formularies of individual Masses, or grouped together according to liturgical season, starting on p. 49. Eucharistic Prayers II and IV each have a proper preface. The preface is introduced by the following dialogue between the celebrant and the assembly.

Tone for Sundays, Solemnities, Feasts and Memorials:

Omi-nus vo-bís-cum. R Et cum spí-ri-tu tu-o.

Ý. Sur-sum corda. R Hadé-mus ad Dómi-num. Ý. Grá-ti-as
Tone for ferial days and for Masses of the dead:

The Sanctus is sung by all at the end of the preface. Its melodies are found among the chants of the Ordinary of Mass, starting on p. 73.

S

Order of Mass 21

agámus Dómi-no De-o nostro. Ṣ. Dignum et iustum est.

Tone for ferial days and for Masses of the dead:

The Lord be with you.
And also with you.
Lift up your hearts.
We lift them up to the Lord.
Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give him thanks and praise.

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
EUCHARISTIC PRAYER I

We come to you, Father, with praise and thanksgiving, through Jesus Christ your Son. Through him we ask you to accept and bless these gifts we offer you in sacrifice. We offer them for your holy catholic Church, watch over it, Lord, and guide it; grant it peace and unity throughout the world. We offer them for N. our Pope, for N. our bishop, and for all who hold and teach the catholic faith that comes to us from the apostles.

Remember, Lord, your people, especially those for whom we now pray, N. and N. Remember all of us gathered here before you. You know how firmly we believe in you and dedicate ourselves to you. We offer you this sacrifice of praise for ourselves and those who are dear to us. We pray to you, our living and true God, for our well-being and redemption.

In union with the whole Church we honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. † We honour Joseph, her husband, the apostles and martyrs Peter and Paul, Andrew, (James,

The beginning of this prayer varies on major feast days.
Continuation p. 25.

PROPER COMMUNICANTES

During the octave of Christmas

Communicántes, et (noctem sacratíssimam) diem sacratíssimum celebrántes, (qua) quo beátæ Maríæ intemeráta virginitas huic mundo édítit Salvatórem: sed et memóriam venerántes, in primis eiusdem gloríosæ semper Virginis Maríæ, Genetricis eiusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

On the feast of the Epiphany

Communicántes, et diem sacratíssimum celebrántes, quo Unigéniitus tuus, in tua tecum glória coætérnus, in veritáte carnis nostræ visibiliter corporális appáruit: sed et memóriam venerántes, in primis gloríosæ semper Virginis Maríæ, Genetricis eiusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day (night) when Mary without loss of her virginity gave the world its Saviour. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

In union with the whole Church we celebrate that day when your only Son, sharing your eternal glory, showed himself in a human body. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †
From the Easter Vigil until the second Sunday of Easter

Communicántes, et (noctem sacratíssimam) diem sacratíssimum celebrántes Resurrectiónis Dómini nostri Iesu Christi secúndum cælum: sed et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Virgínis Mariæ, Genetrícis eíusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day (night) when Jesus Christ, our Lord, rose from the dead in his human body. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

On the feast of the Ascension

Communicántes, et diem sacratíssimum celebrántes, quo Dóminus noster, unigéntius Fílius tuus, unitam sibi fragilitátis nostræ substántiam in glóría tuae dextera collocavit: sed et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Virgínis Mariæ, Genetrícis eíusdem Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate that day when your only Son, our Lord, took his place with you and raised our frail human nature to glory. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †

On the feast of Pentecost

Communicántes, et diem sacratíssimum Pentecóstes celebrántes, quo Spíritus Sanctus Apóstolis in ígneis linguis appáruit: sed et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Virgínis Mariæ, Genetrícis Dei et Dómini nostri Iesu Christi: †

In union with the whole Church we celebrate the day of Pentecost when the Holy Spirit appeared to the apostles in the form of countless tongues. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. †
Eucharistic Prayer I

Hanc igitur oblationem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiae tæ, quæsumus, Dómine, ut placatus accipias: diésque nostrós in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatione nos éripí et in electórumTuórum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen).

Father, accept this offering from your whole family. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

From the Easter Vigil until the second Sunday of Easter

Hanc igitur oblationem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiae tæ, quam tibi offerimus pro his quoque, quos regeneráre dignátus es ex aqua et Spíritu Sancto, tríbuens eis remissiónem ómnium peccatórum, quæsumus, Dómine, ut placatus accipias: diésque nostrós in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatione nos éripí et in electórumTuórum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Father, accept this offering from your whole family and from those born into the new life of water and the Holy Spirit, with all their sins forgiven. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)

Bless and approve our offering; make it acceptable to you, an offering in spirit and in truth. Let it become for us the body and blood of Jesus Christ, your only Son, our Lord.

Qui, prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas ac venerábiles manus suas, et ele-vátis óculis in cælum ad te

The day before he suffered he took bread in his sacred hands and looking up to heaven, to you, his almighty Father,
Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discípulis suis, dicens:

«Accipite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Súmili modo, postquam cénatum est, accípiens et hunc præclarum cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas, item tibi gratias agens benedixit, deditque discípulis suis, dicens:

«Accipite et bibite ex eo omnes: hic est enim calix sanguinis mei, novi et æterni testaménti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum. Hoc fácite in meam commemoratiónum.»

he gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

“Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you.”

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

“Take this, all of you, and drink from it: this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven. Do this in memory of me.”

Ysté-ri-um fí-de- i. vel Mysté-ri-um fí- de- i.

R. Mortem tu- am annunti- ámus, Dó-mi-ne, et tu- am re-sur-

recti- ó-nem conff-témur, do- nec vé-ni- as.

v. Let us proclaim the mystery of faith:

v. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

This is the only form of the acclamation presently set to Gregorian chant.
Eucharistic Prayer I

Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eiúsdem Christi, Fílí tui, Dómini nostri, tam beátæ passionis, necnon et ab ínferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascénsiónis: offérimus praéclárae maiestáti tuæ de tuis donis ac dátis hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, panem sanctum vitæ ætérnae et cálicem salútis perpetuæ.

Father, we celebrate the memory of Christ, your Son. We, your people and your ministers, recall his passion, his resurrection from the dead, and his ascension into glory; and from the many gifts you have given us we offer to you, God of glory and majesty, this holy and perfect sacrifice: the bread of life and the cup of eternal salvation.

Supra quæ propítio ac seréno vultu respicere dignérís: et acépta habére, sícuti acépta habére dignátus es múnera púeri tui iusti Abel, et sacrificióremium Patriarchæ nostri Abrahmæ, et quod tibi óbtulit summus sacrírdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hostiam.

Look with favour on these offerings and accept them as once you accepted the gifts of your servant Abel, the sacrifice of Abraham, our father in faith, and the bread and wine offered by your priest Melchisedech.

Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: iube hæc perferri per manus sancti Angeli tui in sublimé altáre tuum, in conspéctu divínæ maiestátis tuæ; ut, quotquot ex hac altáris participatione sacrosánctum Fílí tui Corpus et Sánquinem súmpserimus, omni benedicțióne cælésti et grátia repleámur. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Almighty God, we pray that your angel may take this sacrifice to your altar in heaven. Then, as we receive from this altar the sacred body and blood of your Son, let us be filled with every grace and blessing. (Through Christ our Lord. Amen.)

Meménto étiam, Dómine, famulórum famularumque tuárum N. et N., qui nos præ-

Remember, Lord, those who have died and have gone before us marked with the sign of
cessérunt cum signo fidei, et dormiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et omnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indulgeas, deprecámur. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitúdine miserationum tuarum sperántibus, partem álquam et societétem donáre dignérís cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Ioánne, Stéphano, Matthia, Bárnaba, (Ignátió, Alexándro, Marcellínó, Petro, Felicitáte, Perpétua, Agatha, Lúcia, Agnétte, Cæcilia, Anastásia) et omnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quǽsumus, largitor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benédícis, et præstas nobis.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculórum.

faith, especially those for whom we now pray, N. and N. May these, and all who sleep in Christ, find in your presence light, happiness, and peace. (Through Christ our Lord. Amen.)

For ourselves, too, we ask some share in the fellowship of your apostles and martyrs, with John the Baptist, Stephen, Matthias, Barnabas, (Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia) and all the saints. Though we are sinners, we trust in your mercy and love. Do not consider what we truly deserve, but grant us your forgiveness.

Through Christ our Lord you give us all these gifts. You fill them with life and goodness, you bless them and make them holy.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.

...per ómni-a sæcu-la sæcu-lo-rum. R/. Amen.

All respond: Amen. Continuation p. 41.
EUCHARISTIC PRAYER II

There is a special preface for this eucharistic prayer but any other preface may be used.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi, sancte Pater, semper et ubique grátias ágere per Filium dilectiónis tuae Iesum Christum, Verbum tuum per quod cuncta fecisti.

Quem misisti nobis Salvatórem et Redemptórem, incarnátum de Spiritu Sancto et ex Virgine natum.

Qui voluntátem tuam adimplens et pópulum tibi sanctum acquiréns exténdit manus cum paterétur, ut mortem sólveret et resurrectionem manifestáret.

Et ídeo cum Angelis et omnibus Sanctis glóriaìam tuam praédicámus, una voce dicéntes: Sanctus...

Vere Sanctus es, Dómine, fons omnis sanctitátis. Hæc ergo dona, quǽsumus, Spíritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Dómini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passióni voluntárie traderétur, accépit panem et

Father, it is our duty and our salvation, always and everywhere to give you thanks through your beloved Son, Jesus Christ.

He is the Word through whom you make the universe, the Saviour you sent to redeem us. By the power of the Holy Spirit he took flesh and was born of the Virgin Mary.

For our sake he opened his arms on the cross; he put an end to death and revealed the resurrection. In this he fulfilled your will and won for you a holy people.

And so we join the angels and the saints in proclaiming your glory as we sing: Holy...

Lord, you are holy indeed, the fountain of all holiness. Let your Spirit come upon these gifts to make them holy, so that they may become for us the body and blood of our Lord, Jesus Christ.

Before he was given up to death, a death he freely accept-
30 Order of Mass

grátias agens fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo, postquam cenárum est, accípiens et cálicem, iterum grátias agens dedit discípulis suis, dicens:

«Accípite et bibíte ex eo omnes: hic est enim calix sán- guinis méi, novi et ãéterni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum.

Hoc fácite in meam commemoratiónem.»

γ. Mystérium fidei:
γ. Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectioném confitémur, donec venias.


Mémoires ígitur mortis et resurrectionís eius, tibi, Dómine, panem vitae et cálicem salúitis offerimus, grátias agéntes qui nos dignos habuísti astáre coram te et tibi ministráre.

Et súpplices deprecámur ut Córporis et Sánquínís Christi partícipes a Spíritu Sancto congregémur in unum.

ed, he took bread and gave you thanks. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

"TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT IT: THIS IS MY BODY WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU."

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

"TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT: THIS IS THE CUP OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND EVERLASTING COVENANT. IT WILL BE SHED FOR YOU AND FOR ALL SO THAT SINS MAY BE FORGIVEN.

DO THIS IN MEMORY OF ME."

γ. Let us proclaim the mystery of faith:
γ. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

In memory of his death and resurrection, we offer you, Father, this life-giving bread, this saving cup. We thank you for counting us worthy to stand in your presence and serve you.

May all of us who share in the body and blood of Christ be brought together in unity by the Holy Spirit.
Eucharistic Prayer II

Recordáre, Dómine, Ecclesiae tuae toto orbe diffússæ, ut eam in caritáte perfíciás una cum Papa nostro N. et Epíscopo nostro N. et uníversó clero.

Lord, remember your Church throughout the world; make us grow in love, together with N. our Pope, N. our bishop, and all the clergy.

In masses for the dead, there may be added:

Meménto fámuli tui (fámulæ tuae) N. quem (quam) (hódie) ad te ex hoc mundo vocásti. Concédè, ut, qui (quæ) complantátus (complantáta) fuit símilítúdini mortis Filii tui, simul fiat et resurrectiónis ipsiús.

Meménto étiam fratrum nostrórum, qui in spe resurrectiónis dormiérunt, omniúmque in tua miseratione defunctórum, et eos in lumen vultus tui admitte. Omnínum nostrum, quæsumus, miserére, ut cum beáta Dei Genetríce Vírgine María, beátis Apóstolís et omnibus Sanctís, qui tibi a sæculo placuérunt, aétérnae vitæ meréamur esse consórtes, et te laudémus et glorificémus, per Filium tuum Iesum Christum.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per omnia sæcula sæculórum.

Remember N., whom you have called from this life. In baptism he (she) died with Christ: may he (she) also share his resurrection.

Remember our brothers and sisters who have gone to their rest in the hope of rising again; bring them and all the departed into the light of your presence. Have mercy on us all; make us worthy to share eternal life with Mary, the virgin Mother of God, with the apostles, and with all the saints who have done your will throughout the ages. May we praise you in union with them, and give you glory through your Son, Jesus Christ.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per omnia sæcula sæculórum.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.

All respond: Amen.

Melody, p. 28. Continuation p. 41.
VERE Sanctus es, Dómine, et merito te laudat omnis a te cóndita creatúra, quia per Fílium tuum, Dóminum nostrum Iesum Christum, Spíritus Sancti operánte virtúte, vivílicas et sanctíficas uniúrse, et pópulum tibi congregáre non dé-sínis, ut a solis ortu usque ad occásum oblátio mundá offerátur nómini tuo.

úpplices ergo te, Dómine, deprecámur, ut hæc múnera, quæ tibi sacránda detúlimus, eódem Spíritu sanctificáre dignérís, ut Corpus et Sanguis fiant Filii tui Dómini nostri Iesu Christi, cuius mandató hæc mystériá celebrámus.

Ipse enim in qua nocte tradébatur accépit panem et tibi grátias agens benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo, postquam cená-tum est, accípiens cálicem, et tibi grátias agens benedíxit, de-dítque discípulis suis, dicens:

When supper was ended, he took the cup. Again he gave you thanks and praise, gave the cup to his disciples, and said:

FATHER, you are holy indeed, and all creation rightly gives you praise. All life, all holiness comes from you through your Son, Jesus Christ our Lord, by the working of the Holy Spirit. From age to age you gather a people to yourself, so that from east to west a perfect offering may be made to the glory of your name.

An so, Father, we bring you these gifts. We ask you to make them holy by the power of your Spirit, that they may become the body and blood of your Son, our Lord Jesus Christ, at whose command we celebrate this eucharist.

On the night he was betrayed, he took bread and gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

"Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you."
Eucharistic Prayer III

«ACCIPITE ET BÍBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET ÆTERNI TESTAMÉNTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

HOC FÁCITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.»

“TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT: THIS IS THE CUP OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND EVERLASTING COVENANT. IT WILL BE SHED FOR YOU AND FOR ALL SO THAT SINS MAY BE FORGIVEN.

DO THIS IN MEMORY OF ME.”

γ. Mystérium fidei:

γ. Let us proclaim the mystery of faith.

Χ. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

Melody, p. 26

Mémoires igitur, Dómine, eiúsdem Fílli tui salutíferæ pas-siónis necnon mirábilis resurrec-tiónis et ascensiónis in cælum, sed et prestolántes álre-rum eius advéntum, offerímus tibi, grátias referéntes, hoc sa-crificium vivum et sanctum.

Father, calling to mind the death your Son endured for our salvation, his glorious resurrection and ascension into heaven, and ready to greet him when he comes again, we offer you in thanksgiving this holy and living sacrifice.

Réspice, quæsumus, in oblata-tiónem Ecclésiæ tuæ et, agnós-cens Hóstiam, cuius voluísti immolatióne placári, concéde, ut qui Córporé et Sánquine Fílli tui reficimur, Spíritu eius Sancto repléti, unum corpus et unus spíritus inveniámur in Christo.

Look with favour on your Church’s offering, and see the Victim whose death has reconciled us to yourself. Grant that we, who are nourished by his body and blood, may be filled with his Holy Spirit, and become one body, one spirit in Christ.

Ipse nos tibi perficiat munus Ætérnum, ut cum eléctis tuis

May he make us an everlasting gift to you and enable us to
hereditatem consecuimus, in primis cum beatissima Vírgine, Dei Genetrice, María, cum beátis Apóstolis tuis et gloriosís Mártýribus (cum Sancto N.) et ómnnibus Sanctis, quorum intercessióne perpé­tu­o apud te confidimus adiu­vári.

share in the inheritance of your saints, with Mary, the virgin Mother of God; with the apostles, the martyrs, (Saint N.) and all your saints, on whose constant intercession we rely for help.

Hæc Hóstia nostræ reconciliatió­nis proficiat, qua­sumus, Dómine, ad totius mundi pacem atque salútem. Ecclesiam tuam, peregrinántem in terra, in fide et caritáte firmáre dignér­ís cum famulo tuo Papa nostró N. et Epís­copo nostró N., cum episcopalí órdine et uni­vé­ro clero et omni pópulo acquisitió­nis tuae.

Lord, may this sacrifice, which has made our peace with you, advance the peace and salvation of all the world. Strengthen in faith and love your pilgrim Church on earth; your servant, Pope N., our bishop N., and all the bishops, with the clergy and the entire people your Son has gained for you.

Votis huius famíliæ, quam tibi astáre voluísti, adésto propíti­us. Omnes filíos tuos ubíque dispérsos tibi, clemens Pater, miserá­tus coniúnge.

Father, hear the prayers of the family you have gathered here before you. In mercy and love unite all your children wherever they may be.

† Fratres nostros defúntos et omnes qui, tibi placé­ntes, ex hoc sǽculo transié­runt, in regnum tuum benígnus admi­tte, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perénniter satíémur, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

† Welcome into your kingdom our departed brothers and sisters, and all who have left this world in your friendship. We hope to enjoy for ever the vision of your glory, through Christ our Lord, from whom all good things come.
At masses for the dead the following prayer may replace the preceding paragraph.

† Meménto fámuli tui (fámulæ tuae) N., quem (quam) (hódie) ad te ex hoc mundo vocásti. Concéde, ut, qui (quæ) complantátus (complantáta) fuit similitúdini mortis Filii tui, simul fiat et resurrectiónis ipsius, quando mórtuos suscitábit in carne de terra et corpus humilitátis nostræ configurábít córpori claritátis suæ. Sed et fratres nostros defúntos, et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc sæcúlo transíerunt, in regnum tuum benignus admítte, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perénner satiémur, quando omnem lácrimam abstérges ab óculis nostris, quia te, sicuti es, Déum nostrum vidéntes, tibi símiles érimus cuncta per sæcula, et te sine fine laudábimus, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculórum.

All respond: Amen.

Melody, p. 28. Continuation p. 41.
EUCHARISTIC PRAYER IV

This eucharistic prayer always takes its own proper preface.

_Vere_ dignum est tibi grátias ágere, vere iustum est te glorificáre, Pater sancte, quia unus es Deus vivus et verus, qui es ante sæcula et pérmánes in ætérnum, inaccessiblem lu­cem inhábitan; sed et qui unus bonus atque fons vitæ cuncta fecísti, ut creatúras tuas bene­dictiónibus adimpléres multás­que lætificáres tui lúminis clari­tátē.

Et ídeo coram te innuméræ astant turbæ angelórum, qui die ac nocte sérviant tibi et, vultus tui glóriam contemplán­tes, te incessánter gloríficant.

_Congitémur tibi, Pater sancte_, quia magnus es et óm­nia ópera tua in sapiéntia et caritáte fecísti. Hóminem ad tuam imágínem condidísti, elque commissísti mundi curam uni­véri, ut, tibi soli Creatóri sérviens, creatúris ómnibus im­peráret. Et cum amicitiam tuam, non obóediens, amisívset, non eum dereliquísti in mortis império. Omnibus enim miseri-

_Father_ in heaven, it is right that we should give you thanks and glory: you alone are God, living and true. Through all eternity you live in unapproachable light. Source of life and goodness, you have created all things, to fill your creatures with every blessing and lead all men to the joyful vision of your light.

Countless hosts of angels stand before you to do your will; they look upon your splendour and praise you, night and day. United with them, and in the name of every creature under heaven, we too praise your glory as we sing: Holy...
Eucharistic Prayer IV

córditer subvenísti, ut te quaeréntes invenirent. Sed et foédera plúries homínibus obtulísti éosque per prophétas erustísti in exspectatione salútis.

Et sic, Pater sancte, mundum dilexísti, ut, compléta plenitúdine témporum, Unigénitum tuum nobis mitteres Salvatórem. Qui, incarnátus de Spíritu Sancto et natus ex María Vírgine, in nostra condiciónis forma est conversátus per ómnia absque peccáto; salútem evangelizávit paupéribus, redemptiónem captivis, máestis corde lætítiam. Ut tuam vero dispensatiónum impléret, in mortem tràdídit semetipsum ac, resúrgens a mórtuis, mortem destruxit vitamque renovávit.

Et, ut non ámbius nobismetípsis viverémus, sed sibi qui pro nobis mórtuus est atque surrexit, a te, Pater, misit Spíritum Sanctum primitiás credentiás, qui, opus suum in mundo perficiens, omnem sanctificatiónum compléret.

Quúsæmus ígitur, Dómine, ut idem Spíritus Sanctus hæc múnera sanctificáre dignétur, ut Corpus et Sanguis fiant Dómini nostri Iesu Christi ad hoc magnum mystérium celebrándum, quod ipse nobis reliquit in foédus ætérnum.

you. Again and again you offered a covenant to man, and through the prophets taught him to hope for salvation.

Father, you so loved the world that in the fullness of time you sent your only Son to be our Saviour. He was conceived through the power of the Holy Spirit, and born of the Virgin Mary, a man like us in all things but sin. To the poor he proclaimed the good news of salvation, to prisoners, freedom, and to those in sorrow, joy. In fulfilment of your will he gave himself up to death; but by rising from the dead, he destroyed death and restored life.

And that we might live no longer for ourselves but for him, he sent the Holy Spirit from you, Father, as his first gift to those who believe, to complete his work on earth and bring us the fullness of grace.

Father, may this Holy Spirit sanctify these offerings. Let them become the body and blood of Jesus Christ our Lord as we celebrate the great mystery which he left us as an everlasting covenant.
Ipse enim, cum hora venisset ut glorificaretur a te, Pater Sancte, ac dilexisset suos qui erant in mundo, in finem dilexit eos: et cenántibus illis accépit panem, benedixit ac fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accipite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.»

Símili modo accípiens cálicem, ex genímine vitis replétum, grátias egit, dedítque discípulis suis, dicens:

«Accipite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix sán guinis mei, novi et ætérni testaménti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum.

Hoc fácite in meam commemoratiónem.»

Υ. Mystérium fidei:

Γ. Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam resurrectionem confitémur, donec vénias.


Unde et nos, Dómine, redemptionis nostrae memorialis nunc celebrántes, mortem Christi eiúsque descénsum ad ínferos recólimus, eius resurrectionem et ascensiónem ad

He always loved those who were his own in the world. When the time came for him to be glorified by you, his heavenly Father, he showed the depth of his love. While they were at supper, he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his disciples, saying:

"Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you."

In the same way, he took the cup, filled with wine. He gave you thanks, and giving the cup to his disciples, said:

"Take this, all of you, and drink from it: this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven. Do this in memory of me."

Υ. Let us proclaim the mystery of faith.

Γ. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

Father, we now celebrate this memorial of our redemption. We recall Christ's death, his descent among the dead, his resurrection, and his ascension to your right hand; and, look-
ing forward to his coming in glory, we offer you his body and blood, the acceptable sacrifice which brings salvation to the whole world.

Lord, look upon this sacrifice which you have given to your Church; and by your Holy Spirit gather all who share this bread and wine into the one body of Christ, a living sacrifice of praise.

Lord, remember those for whom we offer this sacrifice, especially N. our Pope, N. our bishop, and bishops and clergy everywhere. Remember those who take part in this offering, those here present and all your people, and all who seek you with a sincere heart.

Remember those who have died in the peace of Christ and all the dead whose faith is known to you alone.

Father, in your mercy grant also to us, your children, to enter into our heavenly inheritance in the company of the
Dei Genitríce, María, cum Apóstolis et Sanctis tuis in regno tuo, ubi cum univérsa creatúra, a corruptióne peccáti et mortis liberáta, te glorificémus per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíris.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculórum.

All respond: Amen.
Melody, p. 28.

Virgin Mary, the Mother of God, and your apostles and saints. Then, in your kingdom, freed from the corruption of sin and death, we shall sing your glory with every creature through Christ our Lord, through whom you give us everything that is good.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honour is yours, almighty Father, for ever and ever.
Communion

COMMUNION RITE

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere:

Let us pray with confidence to the Father in the words our Saviour gave us:

All sing: (this tone may be used on Sundays.)


Alternate tone for solemnities and feast days:

Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti- fi-cé-tur nomen
Pater noster, qui es in caelo:
sanctificetur nomen tuum;
adveniat regnum tuum;
fiat voluntas tua,
sicut in caelo, et in terra.
Panem nostrum cotidiem,
distribue nobis hodie;
et dimittte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debitoris nostris;
et ne nos inducas in tentationem;
Sed libera nos a malo.

Alternate tone, for ferial days and masses of the dead:

Pater noster, qui es in caelo:
sanctificetur nomen tuum;
adveniat regnum tuum;
fiat voluntas tua,
sicut in caelo, et in terra.
Panem nostrum cotidiem,
Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come.
Thy will be done on earth, as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us,
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

The priest continues:

Deliver us, Lord, from every
evil, and grant us peace in our
day. In your mercy keep us
free from sin and protect us
from all anxiety as we wait in
joyful hope for the coming of
our Saviour, Jesus Christ.
Qui a tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever!

Dómine Iesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: «Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis», ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclésiae tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificare et coadunáre dignéris. Qui vivis et regnas in saecula saeculórum.

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: "I leave you peace, my peace I give you." Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

in saecula saeculórum. R. Amen.

AX Dómi-ni sit semper vo-bis-cum. R. Et cum spí-

The peace of the Lord be with you always.
And also with you.
The deacon, or priest, may now say:

Offérte vobis pacem. |

Let us offer each other the sign of peace.

The sign of peace is then given.

The priest breaks the host and drops a particle into the chalice saying:

Hæc commíxtio Córpóris et Ságuinís Dómini nostri Iesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. |

May this mingling of the body and blood of our Lord Jesus Christ bring eternal life to us who receive it.

Meanwhile the following is sung:

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis. |

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis. |

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem. |

Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.

The melodies for the Agnus Dei are found among the chants of the Mass Ordinary, starting on p. 73.

The priest continues:

Dómine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperántæ Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sácrum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis et universís malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas. |

Lord Jesus Christ, Son of the living God, by the will of the Father and the work of the Holy Spirit your death brought life to the world. By your holy body and blood free me from all my sins and from every evil. Keep me faithful to your teaching, and never let me be parted from you.
Or:

Percéptio Córporis et Sángui-
nis tui, Dómine Isu Christe, non mihi provéniat in iudícium et condemnaçãonem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tuta-
méntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam.

Lord Jesus Christ, with faith in your love and mercy I eat your body and drink your blood. Let it not bring me condemnation, but health in mind and body.

The priest genuflects, and raising the host says:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

This is the Lamb of God who takes away the sins of the world. Happy are those who are called to his supper.

All say with him:

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábetur ánima mea.

Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed.

The priest receives the host, saying:

Corpus Christi custódiat me in vitam aétérnam.

May the body of Christ bring me to everlasting life.

He then receives the chalice, saying:

Sanguis Christi custódiat me in vitam aétérnam.

May the blood of Christ bring me to everlasting life.

Communion Antiphon proper to each day. The choir sings it during the distribution of Holy Communion. The cantors can add on verses; after each of these, the choir repeats the Communion antiphon.

The communion of the people follows, the priest holding up a host to each one and saying:


When communion is given from the chalice, the priest says:


After the communion, the priest purifies the sacred vessels, saying:

Quod ore súmpsimus, Dó-
mine, pura mente capiámus, et Lord, may I receive these gifts in purity of heart. May
de múnere temporáli fiat nobis | they bring me healing and
reméedium sempiternum. | strength, now and forever.

A pause for silent prayer is fitingly observed.

Prayer After Communion proper to each day. It is terminated
by the short conclusion, like the Prayer Over the Gifts (p. 19). All
respond: Amen.

Concluding rite
After any possible announcements, the priest blesses the assembly:

D

Omi-nus vo-bis-cum. ṭ. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Bene-dí-cat vos omni-po-tens De-us, Pa-ter, et Fi-li-us,


ṛ. The Lord be with you.
ṛ. And also with you.
May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the
Holy Spirit.
ṛ. Amen.

Alternate tone:

D

Omi-nus vo-biscum. ṭ. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Bene-dí-cat vos omni-po-tens De-us, Pa-ter, et Fi-li-us,

When a bishop gives his blessing, it is preceded by the following dialogue:

γ. Sit nomen Dómini benedictum.
              ᥱ. Ex hoc nunc et usque in sæculum.
              γ. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
              ᥱ. Qui fecit cælum et terram.
              γ. Blessed be the name of the Lord.
              ᥱ. Now and forever.
              γ. Our help is in the name of the Lord.
              ᥱ. Who made heaven and earth.

The deacon or the priest dismisses the assembly:


γ. The Mass is ended, go in peace.
       ᥱ. Thanks be to God.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive, and on the day of Pentecost:

I- te, missa est, alle-lú- ia, alle-lú- ia.
Prefaces proper to a single Mass are given in the formulary of that Mass. This Missal's table of contents contains a listing of all prefaces. Changeable prefaces are used with the First and Third Eucharistic Prayers, and sometimes with the Second Eucharistic Prayer.

**Advent Preface I**

*Before December 17: The two comings of Christ*

**VERE** dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

When he humbled himself to come among us as a man, he fulfilled the plan you formed long ago and opened for us the way to salvation. Now we watch for the day, hoping that the salvation promised us will be ours when Christ our Lord will come again in his glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

**Advent Preface II**

*Starting on December 17: Waiting for the two comings of Christ*

**VERE** dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.
Quem praeditěrunt cunctōrum præconiā prophetārum, Virgo Mater ineffābili dilectione sustinuit, Ioānnes cécinit affutūrum et adése monstrāvit. Qui suæ nativitātis mystérium tribuit nos prævenire gaudentēs, ut et in oratīone pervigilēs et in suis invēniat láudibus exsultāntes.

Et ideo cum Angelis et Archāngelis, cum Thronis et Dominatiōnibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum gloriāe tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

Christmas Preface I

Christ the light

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus:

Quia per incarnātī Verbi mystérium nova mentis nostræ oculis lux tuæ claritātis infúlsit: ut, dum visibiliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibilium amórem rapiámur.

Et ideo cum Angelis et Archāngelis, cum Thronis et Dominatiōnibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum gloriāe tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

His future coming was proclaimed by all the prophets. The virgin mother bore him in her womb with love beyond all telling. John the Baptist was his herald and made him known when at last he came. In his love Christ has filled us with joy as we prepare to celebrate his birth, so that when he comes he may find us watching in prayer, our hearts filled with wonder and praise.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Christmas Preface II

*Christ restores unity to all creation*

**VERE dignum et iustum est,**

**æquum et salutâre,** nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, in huius venerándi festivítate mystérii, invisibilis in suis, visibilis in nostris appáruit, et ante témpora génitus esse cóept in témpore; ut, in se érigens cuncta déiécta, in intégrum restitúeret universa, et hóminem pérditum ad cáeléstia regna revocáret.

Unde et nos, cum ómnibus Angelis te laudámus, iucúnda celebratióné clamántes:

**FATHER,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today you fill our hearts with joy as we recognize in Christ the revelation of your love. No eye can see his glory as our God, yet now he is seen as one like us. Christ is your Son before all ages, yet now he is born in time. He has come to lift up all things to himself, to restore unity to creation, and to lead mankind from exile into your heavenly kingdom.

With all the angels of heaven we sing our joyful hymn of praise: Holy...

Christmas Preface III

*Divine and human exchange in the Incarnation of the Word*

**VERE dignum et iustum est,**

**æquum et salutâre,** nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Per quem hódie commerci­cium nostræ reparatiónis effúl­sit, quia, dum nostra fragilitas a tuo Verbo suspícitur, humánæ mortálitas non solum in perpé­tuum transit honórem, sed nos

**FATHER,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today in him a new light has dawned upon the world: God has become one with man, and man has become one again with God. Your eternal Word has taken upon himself our
Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudamus in gáudio confiténtes:

Lenten Preface I

Lent, a time for conversion

VÉRE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui fidélibus tuis dignánter concédís quotánnis paschália sacraménta in gáudio purificátis méntibus exspectáre: ut, pietá- tis officia et ópera caritátis pro-pén sius exsequéntes, frequen-tatione mysteriórum, quibus renáti sunt, ad grátiæ fíliórum plenitúdinem perducántur.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Do-minatióbibus, cumque omni militia cæléstis exércitus, hym-num glórìæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

Lenten Preface II

The spirit of penance

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Each year you give us this joyful season when we prepare to celebrate the paschal mys-tery with mind and heart renewed. You give us a spirit of loving reverence for you, our Father, and of willing service to our neighbor. As we recall the great events that gave us new life in Christ, you bring the image of your Son to perfection within us.

Now, with angels and arch-angels, and the whole company of heaven, we sing the unend-ing hymn of your praise: Holy...

human weakness, giving our mortal nature immortal value. So marvelous is this oneness between God and man that in Christ man restores to man the gift of everlasting life.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...
tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui filiis tuís ad reparándam méntium puritátem, tempus præcipuum salúbriter statuístí, quo, mente ab inordinátis afféctibus expedítá, sic incúmberent transitúris ut rebus pótius per-pétuis inhærérent.

Et ídeo, cum Sanctís et Angelís uníversís, te collaudámus sine fine dicéntes:

Lenten Preface III
Motivation for doing penance

Vère dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui nos per abstínéntiam tibi grátias referre volúísti, ut ipsa et nos peccatóres ab insoléntia mitigáret, et, egéntium proficiens aliménto, imitátóres tuæ benignitátes efficeret.

Et ídeo, cum inúmerís Angelís, una te magnificámus, laudis voce dicéntes:

Lenten Preface IV
The effects of Lent

Vère dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos Fátcher, all-powerful and ever-living God, we do
tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui corporáli ieiúnio vítia cómprimis, mentem élevas, virtútem largíris et prǽmia: per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maïestátem tuam laudant Ángeli, adórant Domi-natiónes, tremunt Potestátès. Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séraphím, sócia exsulta-tióné concélebrant. Cum quíbus et nostras voces ut admíttri iúbeas, deprecámur, súpplici confessioné dicéntes:

Preface of Our Lord’s Passion I

The power of the cross

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia per Fílii tui salútiferam passionem totus mundus sem-sum confiténdæ tuae maïestátis accépit, dum ineffábili crucis poténtia iudícium mundi et potéstás émicat Crucifixi.

Unde et nos Dómine, cum Angelis et Sanctis univérsis, tibi confitémur, in exsultatióne dicéntes:

well always and everywhere to give you thanks.

Through our observance of Lent you correct our faults and raise our minds to you, you help us grow in holiness, and offer us the reward of everlasting life through Jesus Christ our Lord.

Through him the angels and all the choirs of heaven worship in awe before your presence. May our voices be one with theirs as they sing with joy the hymn of your glory: Holy...
Easter Preface I

The paschal mystery

Vēre dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni témpore confitéri, sed in hoc potissimum (nocte) die (extra octavam: in hoc potissimum) gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Ipse enim verus est Agnus qui abstulit peccátæ mundi. Qui mortem nostram moriendo destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit.

Quaprópter, profúsis paschálibus gaudíis, totus in orbe terrárum mundus exsultat. Sed et supérnæ virtútes atque angelícae potestátes hymnum glóriæ tæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

Easter Preface II

New life in Christ

Vēre dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni témpore confitéri, sed in hoc potissimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Per quem in ætérnam vitam filii lucis oriúntur, et fidélibus regni cælestis átria reserántur. Quia mors nostra est eius morte redémpta, et in eius resurrectione vita omnium resurréxit.

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever on this Easter night (day), when Christ became our paschal sacrifice.

He is the true Lamb who took away the sins of the world. By dying he destroyed our death; by rising he restored our life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...
Quaprópter, profúsis paschálibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atque ángelícæ potestátes hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

**Easter Preface III**

*Christ lives and intercedes for us for ever*

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni tém pore confitéri, sed in hoc potíssimum gloríosius prædictáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Qui se pro nobis offérre non désinit, nosque apud te perénni advocatióné deféndit; qui immolátus iam non móritur, sed semper vivit occíus.

Quaprópter, profúsis paschálibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ virtútes atque ángelícæ potestátes hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

**Easter Preface IV**

*The restoration of the universe through the paschal mystery*

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni tém pore confitéri, sed in hoc potíssimum gloríosius prædícáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

**Father,** all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.

He is still our priest, our advocate who always pleads our cause. Christ is the victim who dies no more, the Lamb, once slain, who lives for ever.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...
Prefaces

In him a new age has dawned, the long reign of sin is ended, a broken world has been renewed, and man is once again made whole.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

**Easter Preface V**

*Christ is priest and victim*

**Father**, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.

As he offered his body on the cross, his perfect sacrifice fulfilled all others. As he gave himself into your hands for our salvation, he showed himself to be the priest, the altar, and the lamb of sacrifice.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

**Ascension Preface I**

*Christ, the Lord of heaven, remains close to us*

**Father**, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord. We praise you with greater joy than ever in this Easter season, when Christ became our paschal sacrifice.

As he offered his body on the cross, his perfect sacrifice fulfilled all others. As he gave himself into your hands for our salvation, he showed himself to be the priest, the altar, and the lamb of sacrifice.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...
prefaces

Verbum sanctum et salutare, tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens aeternus Deus:

Quia Dominus Iesus, Rex gloriae, peccati triumphator et mortis, mirantibus Angelis, ascendit (hodie) summa caelorum, Mediador Dei et hominem, Iudex mundi Dominusque virtutum; non ut a nostra humilitate discederet, sed ut illuc confideremus, sua membra, nos subsequi, quo ipse, caput nostrum principiumque, praecessit.

Quapropter, profusus paschalis libus gaudiis, totus in orbe terrarum mundus exsultat. Sed et supernae virtutes atque angelicae potestates hymnum gloriae tuae concinunt, sine fine dicentes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In his risen body he plainly showed himself to his disciples and was taken up to heaven in their sight to claim for us a share in his divine life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their

Ascension Preface II

The mystery of the Ascension.

(Today) the Lord Jesus, the king of glory, the conqueror of sin and death, ascended to heaven while the angels sang his praises. Christ, the mediator between God and man, judge of the world and Lord of all, has passed beyond our sight, not to abandon us but to be our hope. Christ is the beginning, the head of the Church; where he has gone, we hope to follow.

The joy of the resurrection and ascension renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...
et supérnae virtútes atque angé-licæ potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:

Preface For Sundays In Ordinary Time I
The paschal mystery and the people of God

Vere dignum et iustum est, áequum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Cuius hoc mirificum fuit opus per paschále mystérium, ut de peccáto et mortís iugo ad hanc glóriam vocarémur, qua nunc genus eléctum, regále sacerdótiurn, gens sancta et acquisitiónis pópulus dicerémur, et tuas annuntiarémus ubique virtútes, qui nos de tenebris ad tuum admirábile lumen vocásti.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminationibus, cumque omni militia cælestis exércitus, hymnum glóriæ tuae cánimus, sine fine dicéntes:

Preface For Sundays In Ordinary Time II
The mystery of salvation

Vere dignum et iustum est, áequum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Quí, humánis miserátus erróribus, de Virgine nasci dignátus est. Quí, crucem passus, a per-

unending hymn of praise:
Holy...

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Through his cross and resurrection he freed us from sin and death and called us to the glory that has made us a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people set apart. Everywhere we proclaim your mighty works for you have called us out of darkness into your own wonderful light.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Out of love for sinful man, he humbled himself to be born of the Virgin. By suffering on the
cross he freed us from unending death, and by rising from the dead he gave us eternal life.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

**Preface For Sundays In Ordinary Time III**

**Salvation of our humanity through the humanity of Christ**

_Vere_ dignum et iustum est, _pater_ all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

We see your infinite power in your loving plan of salvation. You came to our rescue by your power as God, but you wanted us to be saved by one like us. Man refused your friendship, but man himself was to restore it through Jesus Christ our Lord.

Through him the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

**Preface For Sundays In Ordinary Time IV**

**The history of salvation**

_Vere_ dignum et iustum est, _pater_ all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to
agere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Ipse enim nascéndo vetustátem hóminum renovavit, patiéndo delévit nostrá peccátá, ætérnæ vitæ áditém prǽstitit a mórtuis resurgéndo, ad te Patrem ascendéndo cæléstes iánuas reserávit.

Et ídeo, cum Angelórum atque Sanctórum turba, hymnum laudis tibi cánimus, sine fine dicéntes:

give you thanks through Jesus Christ our Lord.

By his birth we are reborn. In his suffering we are freed from sin. By his rising from the dead we rise to everlasting life. In his return to you in glory we enter into your heavenly kingdom.

And so, we join the angels and the saints as they sing their unending hymn of praise: Holy...

---

Preface For Sundays In Ordinary Time V

Creation

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui ómnia mundi elementa fecísti, et vices disposuísti tém- porum variári; hóminem vero formásti ad imáginem tuam, et rerum ei subiecísti univérsa mirácula, ut vicário múnere dominarétur ómnibus quæ créasti, et in óperum tuórum magnálibus iúgiter te laudáret, per Christum Dóminum nostrum.

Quem cæli et terra, quem Angéli et Archángeli confitén- tur et proclámant, incessábili voce dicéntes:

FAThER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

All things are of your making, all times and seasons obey your laws, but you chose to create man in your own image, setting him over the whole world in all its wonder. You made man the steward of creation, to praise you day by day for the marvels of your wisdom and power, through Jesus Christ our Lord.

We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy: Holy...
Prefaces

Preface For Sundays In Ordinary Time VI

The pledge of an eternal Easter.

**VERE dignum et iustum est, æquum et salutare,** nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

In quo vivimus, movémur et sumus, atque in hoc córporé constitúti non solum pietátis tuæ cotidiános experímur efféctus, sed æternitátis étiam pígnora iam tenémus. Primítias enim Spiritus habéntes, qui suscitávit Iesum a mórtuis, paschále mystérium sperámus nobis esse perpéatum.

Unde et nos tibi grátias ágimus, et tuas virtútes cum Angelis prædicamus, dicéntes:

**FAHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.**

In you we live and move and have our being. Each day you show us a Father’s love; your Holy Spirit, dwelling within us, gives us on earth the hope of unending joy. Your gift of the Spirit, who raised Jesus from the dead, is the foretaste and promise of the paschal feast of heaven.

With thankful praise, in company with the angels, we glorify the wonders of your power: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time VII

Salvation through the obedience of Christ

**VERE dignum et iustum est, æquum et salutare,** nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia sic mundum misericór-diter dilexísti, ut ipsum nobis míteres Redemptórem, quem absque peccáto in nostra vo-luísti similitúdine conversári, ut amáres in nobis quod diligébas in Fílio, cuius obrédiéntia sumus ad tua dona reparáti, quæ per inobrédíéntiam amiserámus peccándo.

**FAHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.**

So great was your love that you gave us your Son as our redeemer. You sent him as one like ourselves, though free from sin, that you might see and love in us what you see and love in Christ. Your gifts of grace, lost by disobedience, are now restored by the obedience of your Son.
We praise you, Lord, with all the angels and saints in their song of joy: Holy...

Preface For Sundays In Ordinary Time VIII

The Church united in the mystery of the Trinity.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia filios, quos longe peccáti crimen abstúlerat, per sán- guinem Filii tui Spiritúsque virtúte, in unum ad te denuo congregáre voluísti: ut plebs, de unitáte Trinitátis adunáta, in tuæ laudem sapientiæ multifór mis Christi corpus templúmque Spíritus noscerétur Eccléssia.

Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudámus in gáudio confiténites:

Preface of the Holy Eucharist I

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, verus æternúsque Sa-cérdos, formam sacrificii perén nis insitúuens, hóstiam tibi se primus óbtulit salutárem, et
Prefaces

nos, in sui memóriam, præcépit offérre. Cuius carnem pro nobis immolátam dum súmi­mus, roborámur, et fusum pro nobis sánquìnum dum potámur, ablúimur.

Et ideo cum Angelis et Ar­chángelis, cum Thronis et Do­minatiónibus, cumque omni militia célestis exércitus, hym­num glóriae tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

deliverance and taught us to make this offering in his mem­ory. As we eat his body which he gave for us, we grow in strength. As we drink his blood which he poured out for us, we are washed clean.

Now, with angels and arch­angels, and the whole company of heaven, we sing the unend­ing hymn of your praise: Holy...

Preface of the Holy Eucharist II

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui cum Apóstolis suis in novíssima cena convéscens, sa­lutíferam crucís memóriam prosecutúrus in sæcula, Agnum sine mácula se tibi óbtulit, perféctæ laudís munus acéptum. Quo venerábili mystérió fidéli­es tuos aléndo sanctíficas, ut hu­mánum genus, quod cóntinet unus orbis, una fides illúminet, cáritas una coniúngat. Ad men­sam ígitur accédimus tam mírá­bilis sacraménti, ut, grátiae tuæ suavítate perfúsii, ad célestis formæ imáginem transeámus.

Propter quod célestia tibi atque terréstria cánticum no­

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

At the last supper, as he sat at table with his apostles, he offered himself to you as the spotless lamb, the acceptable gift that gives you perfect praise. Christ has given us this memorial of his passion to bring us its saving power until the end of time. In this great sacrament you feed your people and strengthen them in holiness, so that the family of mankind may come to walk in the light of one faith, in one communion of love. We come then to this wonderful sacrament to be fed at your table and grow into the likeness of the risen Christ.

Earth unites with heaven to sing the new song of creation as
we adore and praise you for ever: Holy...

Preface for the Dead I

Sorrow and hope in the face of death

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In him, who rose from the dead, our hope of resurrection dawned. The sadness of death gives way to the bright promise of immortality. Lord, for your faithful people life is changed, not ended. When the body of our earthly dwelling lies in death we gain an everlasting dwelling place in heaven.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Preface for the Dead II

Christ died so that we might live

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.
Ipse enim mortem unus accépit, ne omnes nos morerémur; immo unus mori dignátus est, ut omnes tibi perpétuo viverémus.

Et ideo, choris angélicis sociáti, te laudámus in gáudio confiténtes:

He chose to die that he might free all men from dying. He gave his life that we might live to you alone for ever.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...

Prefabre the Dead III

Christ, our life and our resurrection

Vere dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

In him the world is saved, man is reborn, and the dead rise again to life.

Through Christ the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

Prefabre the Dead IV

God our Creator will raise us up

Vere dignum et iustum est, FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

By your power you bring us to birth. By your providence
præcépto in terra, de qua sumpti sumus, peccati lege absolvimur. Et, qui per mortem Filii tui redempti sumus, ad ipsius resurrectiónis glóriam tuo nutu excitámur.

Et ídeo, cum Angelórum atque Sanctórum turba, hymnum laudis tibi ámbimus, sine fine dicéntes:

**Preface for the Dead V**

*Redeemed by Christ, we will rise with him.*

**F**ather, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Death is the just reward for our sins, yet, when at last we die, your loving kindness calls us back to life in company with Christ, whose victory is our redemption.

Our hearts are joyful, for we have seen your salvation, and now with the angels and saints we praise you for ever: Holy...
THE SPRINKLING OF HOLY WATER

Invitation to prayer:

Dóminum Deum nostrum, fratres carissimi, suppliciter deprecémur, ut hanc creatúram aquae benedícere dignétur, super nos aspergéndam in nostri memóriae baptismi. Ipse autem nos adiuváre dignétur, ut fidéles Spiritui, quem accépimus, maneámus.

Dear friends, this water will be used to remind us of our baptism. Let us ask God to bless it and to keep us faithful to the Spirit he has given us.

After a moment of silence, the priest says one of the following prayers:

Omnipotens sempitérne Deus, qui volúisti ut per aquam, fontem vitæ ac purificatiónis principiúm, étiam ánimæ mundaréntur æternæque vitæ munus exciperent, dignáre, quæsumus, hanc aquam benedícere, qua vóllumus hac die tua, Dómine, communíri. Fontem vivum in nobis tuæ grátiae renovári et ab omni malo spíritus et córporis per ipsum nos deféndi concédas, ut mundis tibi córdibus propinqué tuámque digne salútem valeámus accípère. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Or:

Dómine Deus omnipotens, qui es totius vitæ córporis et ánimæ fons et origo, hanc aquam, te quæsumus, benédictas, qua fidénter útimur ad nostrórum implorándam véniám peccatórum et adversus omnes morbos inimiciqué insí...
Sprinkling of Holy Water

Dómine Deus omnipotens, precibus pópuli tui adésto propítius; et nobis, mirábile nostræ créationis opus, sed et redemptiónis nostræ mirabilius, memorándibus, hanc a quam benédicérte tu dignare. Ipsam enim tu fecísti, ut et arva fecunditáte donáret, et levámen corpóribus nostris munditiamque præberet. Aquam étiam tuæ minístram misericórdiæ condidísti; nam per ipsam solvísti tui pópuli servitétem, illúisque sitim in déserto sedásti; per ipsam novum foedus nuntiáverunt prophétae, quod eras cum homínibus initiúrus; per ipsam dénique, quam Christus in Jordáne sacravit, corruptam naturæ nostræ substantiam in regenerationis lavácro renovásti. Sit igitur hæc aqua nobis suscépti baptismatis memoria, et cum frátribus nostris, qui sunt in Páschate baptizáti, gáudia nos tríbua sociáre. Per Christum Dóminum nostrum. Æ. Amen.
Sprinkling of Holy Water

If salt is to be added to the holy water, the priest says:


The priest then pours the salt into the water.
He then goes through the church sprinkling the assembly, while one of the following antiphons is sung:

Almighty God, we ask you to bless this salt as once you blessed the salt scattered over the water by the prophet Elisha. Wherever this salt and water are sprinkled, drive away the power of evil, and protect us always by the presence of your Holy Spirit. Grant this through Christ our Lord.

R. Amen.

VII

A

SPERGES me, *Dómi-ne, hyssó-po, et

mundá-bor: lavá-bis me, et su-per ni- vem de-

bá-bor. Ps. 50. Mi-se-ré-re me-i, De-us, se-cúndum magnam

mi-se-ri-cór-di-am tu-am.

You will sprinkle me with hyssop, O Lord, and I shall be cleansed; you will wash me and I shall be made whiter than snow.
Sprinkling of Holy Water

During the Easter season:

**Ezek 47:1, 9**

VIII

Idi a-quam * egrediéntem de templo, a lá-te-re dex-tro, alle-lú-ia: et

V

omnes, ad quos pervénit a-quá i-sta, sal-vi
I saw water issuing forth from the Temple, on the right side, alleluia; and all those to whom this water came obtained salvation and they exclaimed: "Alleluia, alleluia".

When he returns to his place the priest says:

Deus omnipotens nos a peccátis purificet, et per huius eucharístiae celebrationem dignos nos reddat, qui mensæ regni sui participes efficiámur.

May almighty God cleanse us of our sins, and through the eucharist we celebrate make us worthy to sit at his table in his heavenly kingdom. 

R. Amen.

Amen.
CHANTS OF THE MASS ORDINARY
I

EASTER SEASON

Lux et origo

VIII

Y-ri-e * e-le-i-son. bis Chri-ste

c-le-i-son. bis Ký-ri-e e-le-i-son.

Ký-ri-e e-le-i-son.

A

SUNDAYS

Te Christe rex supplices

VIII

Y-ri-e * e-le-i-son. Ký-ri-
e e-le-i-son. Ký-ri-e
e-le-i-son. Chri-ste e-le-i-son. Chri-
Chants of the Mass Ordinary I

B
ON FEAST DAYS & MEMORIALS

Condictor Kyrie omnium

\[
\text{Conditor Kyrie omnium}
\]
Chants of the Mass Ordinary I

son. Christe e-lei-son. Kyrie


e-lei-son.

IV

G

Ló-ri-a in excé-l-sis De-o. Et in ter-ra pax

ho-mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-dí-ci-


á-gimus ti- bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne
Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Dómine

Fili unigenite Iesu Christe. Dómine Deus,

Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere-re nobis. Qui tollis peccata mundi, susci-pe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, misere-re nobis. Quóniam tu solus sanctus Tu

solus Dóminus. Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

Cum Sancto Spiritu, in glória Dei Patris.

Amen.
Chants of the Mass Ordinary I

IV

S

Anctus, Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a. Ho-sárrna in ex-cél-sis. Be-ne-dictus qui ven-it

in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sárrna in excél-sis.

IV

A

- gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di : mi-se-


qui tol-lis peccá-ta mun-di : dona no-bis pa-cem.
From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive, and on the day of Pentecost:

I

- te, missa est, alle-lú-ia, alle-lú-ia.
De-o grá-ti-as, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

II

Kyrie fons bonitatis

Kyri-e e-lé-i-son. bis

III

Y-ri-e e-lé-i-son. bis


XIII. s.

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-
dícimus te. Adorámus te. Gloríficámus te. Gráti-as
á-gimus ti-bi propter magnum gló-ri-am tu-am.

Dómi-ne De-us, Rex cae-léstis, De-us Pa-ter omni-pot-ens.

Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chi-ste. Dómi-
ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-

lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-
lis pec-
cá-ta mundi, súsci-pe depre-ca-ti-ó-num nostram. Qui se-
des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am
tu solus sanctus. Tu solus Domini. Tu solus Altus simus, Iesus Christe. Cum Sancto Spiritu in gloria

ri-a Dei Patris. Amen.

XII-XIII. s.

Sanctus, Sanctus, Sanctus

Dominus Deus Sabaoth. Ple-ni sunt caeli et terra

gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna

in excelsis.
Chants of the Mass Ordinary III

III

Kyrie Deus sempiterne

X. s.

Agnus Dei, * qui tollis peccata
mundi: misere re nobis. Agnus Dei, * qui
tollis peccata mundi: misere re nobis.

Agnus Dei, * qui tollis peccata
mundi: dona nobis pacem.

III

Kyrie Deus sempiterne

XI. s.

Y-ri-e *
e-ле- i-son. Ký-ri-e
e-ле- i-son. Ký-ri-e

e-ле- i-son. Ký-ri-e e-ле- i-
Chants of the Mass Ordinary III


VIII

G Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bo-nae vo-luntá-tis. Lau-dámus te. Be-ne-

Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter ma-gnam gló-ri- am tu- am.

Dó-mi-ne De- us, Rex cae-léstis, De- us Pa- ter o-mní-pot-ens.

Dó-mi-ne Fi- li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-mi-ne
De- us, Agnus De- i, Fí-li- us Patris. Qui tol-lis pec- cá-ta
mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis pec- cá-ta mundi,
sús-cipe depre-ca- ti- ó-nem nostram. Qui se- des ad déxte- ram
Pa- tris, mi- se-ré-re no-bis. Quó-ni- am tu so-lus sanctus.

Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Altíssimus, Ie- su Chri-

A- men.
Or:

A

Rector cosmi pie


Ký-ri-e e-le-i-son.

B

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis. Laudamus te.

Benedicimus te.

Adoremus te. Glorificamus te.

peccata mundi, misere re nobis. Qui tol lis peccata mundi, susci pe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexte ram Patris, misere re nobis. Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.


Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dominus

(XI) XII. s.
De-us S-a-ba-oth. P-leni sunt cae-li et terra gló- ri-a
tu-a. Ho-sánna in excél-sis. B-e-ne-dí-ctus qui ve-nit
in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

A- gnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta
mun-di: mi-se-ré-re no-bis. A- gnus De-i, *qui
tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-

bis. A- gnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta
mun-di: do-na no-bis pa-cem.
ON THE FEASTS OF APOSTLES

Cunctipotens genitor Deus

Kyrie eleison. bis Christe eleison. bis Kyrie eleison. Kýrie eleison.

Deus, Rex caelestis, Deus Patre omnipotens.

Domine Fili unigenite Iesu Christe.

Chants of the Mass Ordinary IV

VIII.

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us


Ho- sánna in ex- cém- sis. Be-ne-díctus qui ve- nit

in nómi-ne Dó- mi-ni. Ho- sánna in ex-

cém- sis.

VI.

Agnus De- i, * qui tol- lis pecca-ta mun- di: mi- se-

ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pecca-ta mun-

di: mi- se-ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pecca-ta mun-

di: dona no- bis pa- cem.
Chants of the Mass Ordinary V

V

Kyrie magnæ Deus potentæ

XIII. s.

VIII

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. bis

Chri- ste e- lé- i-son. bis Ký-ri- e

e- lé- i-son. bis

XII. s.

G

Ló-ri- a in excél-sis De- o. Et in terra pax


tee. Grá- ti- as á- gimus ti- bi propter magnam

glo- ri- am tu- am. Dó- mi- ne De- us, Rex cae- lé-
stis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili

unigenite Iesus Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere re nobis. Qui tollis peccata mundi, susci deprecationem nostram. Qui se des ad dexteram Patris, misere re nobis.

Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Domi-nus.

Tu solus Altissimus, Iesus Christe. Cum Sancto

Spiri-tu, in gloria Dei Patris. Amen.
An-ctus, *San-ctus, San-ctus Dómi-nus De-us

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a. Ho-sánna in excél-sis. Be-ne-díctus

qui ve-nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex-
cél-sis.

A- gnus De-i, *qui tol-lis pec-cá-ta
mun-di: mi-se-ré-re no-bis. A- gnus De-i,

qui tol-lis pec-cá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-
Chants of the Mass Ordinary VI

bis. Agnus Dei, * qui tollis pec- cā- ta

mum- di: dona no- bis pa- cem.

VI

Kyrie rex genitor

VII


Et in ter- ra pax
homí- ni-bus bonae vo-luntá- tis. Laudámus te. Bene-dí-
Grá-ti- as ágimus ti-bi propter ma-gnam gló- ri- am tu- am.
Dómi-ne De- us, Rex caelé-stis, De- us Pa- ter omni- pot-
ens. Dómi-ne Fi- li unigé-ni-te Ie- su Christe. Dó-
mi-ne De- us, Agnus De- i, Fi- li- us Pa- tris. Qui tol- lis
pec- că-ta mundi, mi-se- ré-re no-bis. Qui tol- lis pec-
că-ta mun-di, sús- ci-pe depreca- ti- ó-nem nostram.

Qui se- des ad déxte- ram Pa- tris, mi- se- ré-re no-bis.

Quóni- am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó- mi-nus. Tu so-lus
Altíssimus, Ie-su Chi- ste. Cum San- cto Spí- ri- tu, in


Hosanna in ex-cel-sis Benedictus qui venit
in nomine Domini. Hosanna in ex-
cel-sis.

Chants of the Mass Ordinary VII

VII

Kyrie rex splendens

Or Additional Kyrie I, p. 150.
Rex caelestis, Deus Patern omnipotens. Domine Fili

uni- gene te Iesu Christe. Domine Deus, Agnus

Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, 

se- recte nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe de-

pre- cationem nostram. Qui se des ad dexterae Patris,

mi- se- recte nobis. Quoniam tu solus sanctus. Tu solus

Dominus. Tu solus Altissimus, Iesu Christe. Cum San-

to Spiritu, in gloriae Dei Patris. Amen.
An-ctus, *San-ctus, Sanctus Dómi-nus

De-us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt caeli et ter-

ra gló-ri- a tu- a. Ho- sánna in ex-cél-

sis. Be- ne-dí- ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-

mi-ni. Ho- sánna in ex-cél- sis.

Agnus De- i, *qui tol- lis peccá-ta mundi :

mi-se-ré- re no- bis. Agnus De- i, *qui tol- lis

peccá-ta mundi : mi- se-ré- re no- bis. Agnus
Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

VIII

De angelis

V


XVI. s.

G

Ló-ri-a in excelsis De-o. Et in terra pax homini-bus bonae voluntatis. Laudamus te. Bene-dí-

Dómine Deus, Rex caeléstis, Deus Pater omnipotens.

Dómine Fili unigenite Iesus Christe. Dómine

Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere re nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dextarem Patris, misere re nobis. Quóniam tu solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Al-tissimus,
Chants of the Mass Ordinary VIII


Bene-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Hosánna in excélsis.

* Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-
IX
ON SOLEMNITIES & FEASTS
OF OUR LADY

Cum iubilo

K

Chants of the Mass Ordinary IX 107

e-lé-i-son. Ky-ri-e

VII

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax ho-

mí-ni-bus bonae voluntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-


Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-

ri-am tu-am.

Dómi-ne De-us, Rex cae-

léstis, De-us Pa-ter omni-

pot-ens. Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-sté.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui
tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis pec-
cá-ta mundi, sús-ci-pe depre-ca-ti-ó-nem nostram.

Qui se-des ad déxte-rá-ram Patris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-am
tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altíssí-
mus, Ie-su Chi-sté. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a

Anctus, * San-ctus, San-
ctus Dómi-nus

ON FEASTS & MEMORIALS
OF OUR LADY

Alme Pater

XI. s.


** e-le-i-son.

VIII

Ló-ri-a in excélsis De-o. Êt in terra pax ho-
Chants of the Mass Ordinary X

Adorámus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Dómine Deus,
Rex caeléstis, Deus Pater omnipotens. Dómine Fíli uni-génite Iesus Christe. Dómine Deus, Agnus Dei,
Tu solus Altíssimus, Iesus Christe. Cum Sancto Spíri-
Anctus, * Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Ple-ni sunt caeli et terra gló-ri-a tu-a. Hosán-na in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-

mi-ni. Ho-sánan na in excél-sis.

Agnus Dei, * qui tol-lis pec-cá-ta mundi : mi-se-

ré-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis pec-cá-ta mundi :

mi-se-ré-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis pec-cá-ta

mundi : do-na no-bis pa-cem.
XI
ORDINARY SUNDAYS

Orbis factor

A

K
Y-ri-e * e-lé-ison. bis Chri-ste

B
(X) XIV-XVI. s.

K
Y-ri-e * e-lé-ison. bis Chri-ste

Ký-ri-e e-lé-ison.
Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax
homí-ni-bus bonae volun-tá-tis. Laudámus te. Bene-
Grá-ti-as ágimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-
am.
Dómi-ne De-us, Rex cae-lé-stis, De-us Pa-ter omni-
ens. Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste.
Dómi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis
peccá-ta mun-di, súsci-pe depre-ca-ti-ó-nem nostram. Qui
Chants of the Mass Ordinary XI

XI. s.

se-des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-re-re no-bis. Quóni-am
tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altís-
simus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto Spi-ri-tu, in gló-
ri-a De-i Pa-tris. A-men.

II

San-ctus, *San-ctus, Sanctus Dó-mi-nus De-us
Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui
ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna

in ex-cél-sis.
Chants of the Mass Ordinary XII

\[ \text{Agnus Dei, *qui tol-lis pec-cá-ta mundi: mi-se-ré-re no-bis. Agnus Dei, *qui tol-lis pec-cá-ta mundi: do-na nobis pacem.} \]

*Other chants for Sundays: XIII & XIV.*

\[ \text{XII} \]

\[ \text{Pater cuncta} \]

\[ \text{Kyrie eleison. bis Christe eleison. bis Kyrie eleison.} \]

*Or Additional Kyrie IX, p. 154.*
Chants of the Mass Ordinary XII

IV

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax

homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-ci-

mus te. Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti-as ági-

mus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us,

Rex caeléstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus De-i,

Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re

no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús-cí-pe depre-ca-ti-

e

nem nostram. Qui se-des ad déxte-ram Patris, mi-se-

re-re
Chants of the Mass Ordinary XII

no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.

Tu so-lus Altíssi-mus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spi-ri-

S
An-ctus, * Sanctus, San-ctus Dómi-nus
De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt caeli et ter-ra gló-ri-
tu-a. Ho-sánnna in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve-
nit in nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánnna in excél-
sis.

A
-gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi:
Chants of the Mass Ordinary XIII

mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta

mun-di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-

lis peccá-ta mundi : do-na no-bis pa-cem.

XIII

Stelliferi conditor orbis

K

Y-ri-e * e-le-i-son. bis Christe

e-le-i-son. bis Ký-ri-e e-le-i-son. Ký-ri-
e * ** e-le-i-son.

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-

dí-cimus
Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dextream Patris, sumpsisti peccata mundi. Quo-niam tu solus sanctus. Tu solus Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto
Chants of the Mass Ordinary XIII


VIII

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-

ba-oth. Ple-ni sunt caeli et terra gló-ri-a tu-a. Ho-sán-

na in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-

ni. Ho-sánna in ex-cél-sis.

A

-gnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mun-

di: mi-se-ré-re nobis. Agnus De-

i, * qui tol-

cá-ta muni:

di: mi-se-ré-

re no-

bis. Agnus De-

i, *

qui tol-lis pec-cá-ta mun-
di: do-na no-bis pa-cem.
Iesu redemptor

XIV

VIII

Y-ri-e * e-le-i-son. bis Chri-ste
e-le-i-son. Ký-ri-e
e-le-i-son.

III

Ló-ri-a in excélis De-o. Et in ter-ra pax
do-mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-

Grá-ti- as á-gimus ti-bi propter magnum gló-ri-am tu-am.
Dómi-ne De-us, Rex cae-lé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-
ens. Dómi-ne Fi-li un-i-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-
mi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-re-re no-bis. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, sús-ci-pe depre-ca-ti-ó-nem no-
stram. Qui se-des ad déxe-ram Pa-tris, mi-se-re-re
no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.
Tu so-lus Altíssi-mus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-

Be-ne-di-ctus qui ve-nit in nómi-ne Do-mi-ni. Hos-an-na in excél-sis.

căta mundi: dona nobis pacem.

XV

_Dominator Deus_

**IV**


**G**

Adorámus te. Glorificamus te. Grátias ágimus tibi
propter magnam glória am tu-am. Dómine Deus, Rex caele-
stis, Deus Pater omnipotent. Dómine Fíli unigé-
ni-te Iesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fí-
li-us Patris. Qui tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis.
Qui tol-lis peccá-ta mundi, súsci-pe depre-ca-tiónem no-
stram. Qui se-des ad dexte-rum Patris, mi-se-ré-re no-bis.
Quó-ni-am tu só-lus sanctus. Tu só-lus Dómi-nus. Tu só-
lus Altíssimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spíri-tu, in gló-
Chants of the Mass Ordinary XV

ri-a De-i Pa-tris. Amen.

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us Sá-


Ho-sánna in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in

nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

(XII) XIV. s.

A-gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi : mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-

di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui
tol-lis peccá-ta mundi : dona no-bis pa-cem.
Chants of the Mass Ordinary XVI

IN ORDINARY TIME DURING THE WEEK

XVI


di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis pec-
cá-ta mun-di: do-na no-bis pa-cem.

XVII
SUNDAYS
IN ADVENT & IN LENT

A

Kyrie salve

Kyrie e-le-ison. bis Christe

Kyrie e-le-ison. bis Kyrie e-le-ison.

B

Kyrie e-le-ison. bis Christe
Chants of the Mass Ordinary XVII

Ký-ri- e

le- i-son.

C

Ký-ri- e * e- lé- i-son. bis Christe e-

lé- i-son. bis Ký-ri- e e- lé- i-son.


S

An- ctsus, * San- ctsus, San- ctsus Dómi- nus De- us

Sá- ba- oth. Plé- ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a
tu- a. Hosánna in excél- sis. Bene- díctus qui ve- nit in nó- mi- ne Dómi- ni. Hosánna in
excél- sis.

v

Agnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mundi : mi-
se-ré-re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun-
di : mi-se-ré-re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pecz-
cá- ta mundi : do-na no-bis pa- cem.
Chants of the Mass Ordinary XVIII

XVIII
IN ADVENT & IN LENT
ON WEEKDAYS
& AT MASSES OF THE DEAD

A
Deus genitor alme

K
Y-ri-e * e-lé-i-son. bis Christe e-lé-i-son. bis

B
At Masses of the Dead:

K
Y-ri-e * e-lé-i-son. bis Christe e-lé-i-son. bis

S
Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-
Chants of the Mass Ordinary XVIII

ba-oth Ple-ni sunt caeli et terra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna
in excélsis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómine Dómi-ni.

Ho-sánna in excélsis

Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-
ré-re no-bis. Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta mundi:
mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta mun-
di: do-na no-bis pa-cem.
CREDO

I

Re-do in unum De-um, Patrem omni-pot-éntem, fa-
ctó-rem cae-li et terrae, vi-si-bi-li-um ómni-

vi-si-bi-li-um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Christum,

Fil-ium De-i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante

ómni-a saécu-la. De-um de De-o, lumen de lúmine,

De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, consub-

stanti-álem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui pro-

pter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit de
Credo I

caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascensus in caelum: sedet ad dextream Patris. Et iterum venit cum gloria, iudicare vivos et mortuos:
cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et
conglorificatur: qui locutus est per Prophétas. Et unam sanctam cathólicam et a-postólicam Ecclesiam. Confiteor unum baptismæ in remissiónem peccatórum.


II

Redo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibiliaum omnium, et invisibiliaum. Et in unum Dominum Iesus Christum,
Credo II

Filio Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deus de Deo, lumen de lumine,


Et resurrexit tertii diae, secundum Scripturas.
Chants of the Mass Ordinary

Et ascendit in caelum: se-det ad dexte-ram Patris. Et

ít-e-rum ventúsus est cum gló-ri-a, iu-di-cá-re vi-vos et

mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum

Sanctum, Dómi-num, et vi-vi- fi-cántem: qui ex Patre Fi-

li-óque pro-ce-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ado-

rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Pro-

phé-tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam

Ecclé-si-am. Confi-te-or unum baptísma in remissi-ó-

nem pecca-tó-rum. Et exspécto re-surrecti-ó-nem mortu-ó-
Credo III


III

Redo in unum De- um, Patrem omni-pot-éntem,

factó-rem caeli et terræ, vi-si-bí-li-um ó-mni-um, et in-

vi-si-bí- li-um. Et in unum Dómi-num Ie-sum Christum,

Fi-li- um De- i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-

tum ante ómni- a saé-cu-la. De- um de De- o, lumen de lúmi-ne,

De- um ve-rum de De- o ve-ro. Gé-ni-tum, non fa-

tum, con-

substanti- á-lem Patri : per quem ómni- a fa-ccta sunt. Qui
propter nos ámbros, et propter nostram salútem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spíritu Sancto ex Mári-a Vírgine: Et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis: Sub Pontió Pilá-to passus, et se-pútus est. Et resurrexit tértia di-e, secúndum Scri-
ptú-ras. Et ascéndit in caelum: Se-det ad déxte-ram Pa-
Credo IV

Pater Fili-óque pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o
simul ad-o-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cús-tus est
per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam et a-po-
stó-li-cam Ecclé-si-am. Confi-te-or unum bap-tísma
in remissi-ó-nem pecca-tó-rum. Et exspécto re-surre-

A-men.

IV

Re-do in unum De-um, Pater omni-pot-én-
tem,

factó-rem cae-li et ter-rae, vi-si-bí-li-um ómni-um, et in-
Chants of the Mass Ordinary

vi-si-bí-li-um. Et in unum Dómi-num Ies-um Chri-stum,
Fí-li-um De-i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Pátre na-tum ante
ómní-a saécu-la. De-um de De-o, lumen de lúmi-ne,
De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, con-
substanti-a-lem Pa-tri: per quem ómní-a facta sunt. Qui
propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit
de cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex
Ma-rí-a Vir-gi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fi-xus ét-i-am
pro no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et se-púl-tus est.

V


Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumi-ne, Deum verum de Deo vero.
Credo V

Credo VI

mi-nes, et propter nostram sa-lú- tem descéndit de cae-
lis.

Et in-car-nát-us est de Spi-rí-tu Sancto ex Ma-ri- a Vír-

gi-ne: Et homo factus est. Cri-ci-fi-xus ét-i- am pro

no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúltus est.

Et re-surre-xit térti-a di-e, se-cúndum Scriptú-

ras.

Et ascéndit in cae-lum: se-det ad déxte-ram Pa-

trís.

Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri-a iu-di-cá-re vi-vos et

mórtu-os: cu-iús regni non e-rit fi-

nis. Et in Spi-

ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi-vi-fi-cán-
tem: qui ex
Pa-tre Fi-li-óque pro-ce-dit. Qui cum Pa-tre et Fi-li-o
simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est
per Prophé-tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et apo-
stó-li-cam Ecclé-si-am. Confi-te-or u-num baptísmá in
remissi-ó-nem pecca-tó-rum. Et exspé-cto re-surrecti-ó-

Amen.
A CHOICE OF ADDITIONAL CHANTS

KYRIE

I

Clemens rector

KY- ri- e * e- lé- i- son. Ký- ri- e

e- e- lé- i- son. Ký- ri- e

e- lé- i- son. Chri- ste e- lé- i- son.

Chri- ste e- lé- i- son. Chri- ste

e- lé- i- son. Ký- ri- e

e- lé- i- son. Ký- ri- e
**Additional Chants – Kyrie**

**II**

*Summe Deus*

**K**

- Kyrie eleison. Kyrie eleison.
- Kyrie eleison.
- **Christe eleison.**
- Kyrie eleison.
- Kyrie eleison.
Chants of the Mass Ordinary

III

Cf. III A, p. 86.

IV

Kyrie altissime

V

Yri- e * é- lé- i-son. Ky-ri- e

lé- i-son. Ky-ri- e é-

lé- i-son. Chrïste e- lé- i-son. Chrïste

é- lé- i-son. Ky- ri- e e-

lé- i-son. Ky- ri- e e- lé- i-son. Ky- ri-
Additional Chants – Kyrie

V. Cf. I B, p. 76.
VI. Cf. I A, p. 75.

VII

Splendor æterne

VIII

Firmator sancte
IX

O Pater excelse

X. Cf. XI A, p. 113.

XI. Cf. XVII A, p. 129.
GLORIA

I

G

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-

Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.

Dómi-ne De-us, Rex cae-léstis, De-us Pa-ter o-mni-pot-ens.

Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne

De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta
Chants of the Mass Ordinary

mundi, mi- se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi,
sús-ci-pe depre-ca-ti- ó-nem nostram. Qui se-des ad déx-
te-ram Patris, mi- se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-
sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tíssimus, Ie-su
Chri-ste. Cum Sancto Spi-

Pa-tris. A-

II

G

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax
homí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudámus te. Be-ne-

te. Grá-ti-as á-gimus ti-bi pro-
pter magnam gló-ri-am tu-
am. Dómi-ne De-us, Rex
cae-léstis, De-us Pa-
ter omni-pot-ens. Dómi-
ne Fi-li
u-ní-gé-ni-te Ie-su Christe. Dómi-
ne De-
Di, Fi-li-us Pa-tris. Qui tol-
li-peccá-ta mun-
di, mi-se-ré-re no-
bis. Qui tol-
li-peccá-ta mun-
di, súscipe depre-ca-ti-ó-nem nostram. Qui
Chants of the Mass Ordinary

III. Cf. III B, p. 86.

IV

Ambrosian melody

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-


Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cámus te. Grá-ti-as á-gimus ti-

bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne
Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine

Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi,

Deus, pater dilectissimo, Iesu Christe.

Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi,

Deus, Filius Panthei. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui

sedes ad dexterae Patris, misere re nobis. Quoniam

tu solus sanctus. Tu solus Domini. Tu solus Altissimus,

in gloria Dei Patris. ** Amen.
SANCTUS

I

Anctus, * Sanctus, Sanctus Domi-nus Deus
Sanctus, * Sanctus, Sanctus Domi-nus Deus


Hosánna in excél-sis. Be-ne-dí-ctus qui ve-nit in

nómi-ne Domi-ni. Hosánna in ex-cél-sis.

II

Anctus, * Sanctus, Sanctus Domi-nus Deus
Sanctus, * Sanctus, Sanctus Domi-nus Deus

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a

tu-a. Hosánna in excél-sis. Be-ne-dí-ctus qui
ve-nit in nó-mí-ne Dómi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

III

S

An-ctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-

ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-di-

crus qui ve-nit in nó-mí-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex-cél-sis.

AGNUS DEI

I

A- gnus De-i, *qui tol-lis peccá-ta
Chants of the Mass Ordinary

mundi : mi-se-ré-re nò-bis. Agnus De-ì,*

II

Agnus De-ì,* qui tollis peccà-ta mundi : mi-se-ré-re nò-bis. Agnus De-ì,* qui tollis peccà-ta mundi : mi-se-
ré-re nò-bis. Agnus De-ì,* qui tollis peccà-ta mundi :
dona nò-bis pa-cem.
THE LITURGICAL YEAR
Unto you have I lifted up my soul. O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed. Ps. Make your ways known unto me, O Lord, and teach me your paths.

In Advent, the Gloria is not sung.
Opening Prayer

A, quæsumus, omnipotens Deus, hanc tuis fidelibus voluntatem, ut, Christo tuo venienti iustis operibus occurrentes, eius dexterae sociati, regnum mereantur possidere celeste.

ALL-POWERFUL God, increase our strength of will for doing good that Christ may find an eager welcome at his coming and call us to his side in the kingdom of heaven.

First reading
A. Is 2: 1-5: The gathering of the nations.

B. Is 63: 16b-17, 19b; 64: 2b-7: Rend the heavens and come down.

C. Jer 33: 14-16: The Lord is our justice.

Gradual

U - ni-vér-si qui te exspectant,
non confundentur, Dómi-ne.

Ψ. Vi- as tu-as, Dó-mi-ne,
no-tas fac mi-hi: et sé-

mi-tas tu-as é-do-ce me.

They will not be disappointed, O Lord, all those who are awaiting you. Ψ. Make your ways known unto me, O Lord, and teach me your paths.
Second reading
A. Rom 13: 11-14: Salvation is at hand.
B. 1 Cor 1: 3-9: Awaiting the revelation of the Lord.
C. 1 Thess 3: 12-4: 2: How to please God.

Alleluia

Ps 84: 8

A. Show us your mercy, O Lord, and grant us your salvation.

Gospel
A. Mt 24: 37-44: Watch in order to be ready.
B. Mk 13: 33-37: Be watchful, for he will come!

Credo

Offertory

Ps 24: 1-3

A. De Te Dómi-ne *le-vá-vi á-
Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Prayer over the Gifts

SUSCipe, quæsumus, Dómine, núnera quæ de tuis offéri-mus colláta beneficiis, et, quod nostræ devotióni concédís effici temporáli, tuæ nobis fiat præ-mium redemptionis ætérnae.

FATHER, from all you give us we present this bread and wine. As we serve you now, accept our offering and sustain us with your promise of eternal life.

Advent Preface I, p. 49.

Communion

Ps 84:13

O-mi-nus *da-bit be-nigni-tá-tem : et
The Lord will bestow his loving kindness, and our land will yield its fruit.

Prayer after Communion

**P**rosint nobis, quæsumus, Dómine, frequentátà mystérià, quibus nos, inter præter-eúntia ambulántes, iam nunc instituíis amáre cæléstia et inhærère mansúris.

*Father, may our communion teach us to love heaven. May its promise and hope guide our way on earth.*
People of Zion behold, the Lord is coming to save all nations; and the Lord shall cause you to hear his majestic voice for the joy of your heart. 🙌 O Shepherd of Israel hear us, you who lead Joseph like a flock!

**Opening Prayer**

God of power and mercy, open our hearts in welcome. Remove the things that hinder us from receiving Christ with joy, so that we may share his wisdom and become one with him when he comes in glory.

---

**A. Is II: 1-10:** A shoot comes forth from Jesse.

**B. Is 40: 1-5, 9-11:** Prepare the way of the Lord.

**C. Bar 5: 1-9:** Behold, O Jerusalem!

---

**Gradual**

Ps 49: 2, 3, 5

X Si- on *spé- ci- es de- có- ris
e-ius : De- us ma- ni- fé- ste vé-
Out of Zion his perfect beauty shines forth. God is coming in broad daylight. Summon before him the consecrated nation who made a covenant with him by sacrifice.

Second reading
A. Rom 15: 4-9: Scripture, the source of our hope.
C. Phil 1: 4-6, 8-11: Advance towards the day of Christ.

Alleluia
I rejoiced when it was said unto me: "Let us go to the house of the Lord!"

Gospel
A. Mt 3: 1-12: Repent!
B. Mk 1: 1-8: Prepare the way of the Lord.
C. Lk 3: 1-6: All flesh shall see God's salvation.

Offertory
Ps 84: 7-8
You will turn toward us, O God, and restore our life again, and your people will rejoice in you. Show us, Lord, your mercy and grant us your salvation.

Prayer over the Gifts

Placare, Dómine, quæsumus, nostræ précibus humilitatis et hóstis, et, ubi nulla suppetunt suffrágia meritórum, tuæ nobis indulgéntiæ succúrre præsidiis.

LORD, we are nothing without you. As you sustain us with your mercy, receive our prayers and offerings.

Advent Preface I, p. 49.

Communion

Bar 5:5; 4:36

Arise, O Jerusalem, and stand on high; and behold the joy that shall come to you from your God.
Prayer after Communion

Father, you give us food from heaven. By our sharing in this mystery, teach us to judge wisely the things of earth and to love the things of heaven.

THIRD SUNDAY OF ADVENT

Introit

Phil 4: 4, 5; Ps 84

G

Au-dé-te * in Dó-mi-no sem-per : í-te-rum
di-co, gau-dé-te : mo-dé-sti-a ve-stra no-ta sit

ómni-bus ho-mí-ni-bus : Dómi-nus pro-pe est.

Ni-hil sol-lí-ci-ti si-tis : sed in o-mni o-ra-
ti-ó-ne pe-ti-ti-ó-nes ve-strae inno-té-scant a-pud
3rd Sunday of Advent

Deus, qui conspician populum tuum nativitatis dominicæ festivitatem fidéliter expectare, præsta, quæsumus, ut valeamus ad tantæ salutis gaudia pervenire, et ea votis sollèmnibus álacri semper laetitia celebráre.

First reading
A. Is 35: 1-6a, 10: Behold your God.
B. Is 61: 1-2a; 10-11: The Spirit of the Lord is upon me.
C. Zeph 3: 14-18a The Lord will rejoice in you.

Gradual A & C
Ps 79: 2, 3, 7

Q UI se-des, Dómi-ne, * su-per Ché-rub-im,
excita potenti-am tu-am, et
3rd Sunday of Advent

ve- ni.  

V. Qui re-

gis Isra- el, intende:

qui de- dúc- cis vel- ut o- vem Jo- seph.

O Lord, who are enthroned upon the Cherubim, stir up your might and come forth. V. O Shepherd of Israel, hear us, you who lead Joseph like a flock.

Gradual B

Jn 1: 6, v. 7 & Lk 1: 17

Ut homo * mis- sus a

De- o, cu- i no-men Io- ánnes e- rat: hic

ve- nit.  V. Ut testi- mó- ni- um
There was a man sent from God whose name was John; he came. \( \checkmark \). To bear witness to the light, to prepare an upright people for the Lord.

Second reading
A. Jas 5: 7-10: Brothers, be patient.
B. 1 Thess 5: 16-24: Joyful expectation.
C. Phil 4: 4-7: The Lord is at hand.

Alleluia

Ps 79: 3

L-le-\( \checkmark \)l\( \checkmark \)ia.

L-le-\( \checkmark \)l\( \checkmark \)ia.
Stir up your might, O Lord, and come to save us.

Gospel

A. Mt 11: 2-11: Are you the one who is to come?
B. Jn 1: 6-8, 19-28: John came to bear witness.
C. Lk 3: 10-18: What must we do?

Offertory

Ps 84: 2

Ene-di-xi-sti, * Dom-i-ne, ter-
ram tu-am: aver-ti-sti capti-vi-ta-tem Ia-
ob: remi-si-sti in-iqui-ta-tem ple-

O Lord, you have blessed your land, you have put an end to Jacob's captivity; you have forgiven the guilt of your people.

Prayer over the Gifts

Devotionis nostrae tibi, Domine, quaesumus, hostia iugiter immoletur, quae et sacri peregat instituta mysterii, et salutare tuum nobis potenter operetur.

Lord, may the gift we offer in faith and love be a continual sacrifice in your honour and truly become our eucharist and our salvation.
3rd Sunday of Advent

Advent Preface I or II, p. 49.

Communion

Communion

Cf. Is 35: 4

Say: “Take courage, you who are fainthearted, and do not fear; behold, our God will come and he will save us.”

Prayer after Communion

TUAM, Dómine, cleméntiam implorámus, ut hæc divína subsidia, a vitiis expiátos, ad festa ventúra nos præparent.

GOD of mercy, may this eucharist bring us your divine help, free us from our sins, and prepare us for the birthday of our Savior.
FOURTH SUNDAY
OF ADVENT

Introit

Is 45: 8; Ps 18

O-rá-te cae-li dé-su-per, et nu-bes plu-

ant iu-stum: ape-ri-á-tur ter-ra, et gérmì-net

Sal-va-tó-rem. T.P. Alle-lú-ia, alle-
lú-ia.

Ps. Cæ-li enárrant gló-ri-am De-i: et ó-pe-ra mánu-

um e-ius annúnti-at firmamén-
tum.

Skies, let the Just One come forth like the dew, let him descend from the clouds like the rain. The earth will open up and give birth to our Saviour. The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.

Opening Prayer

GRATIAM TUAM, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infúnde, ut qui, Angelo nun-
tiánte, Christi Filii tui incarnatióinem cognóvimus, per passió-

nem eius et crucem ad resurrectiónis glóriam perducámur.

ORD, fill our hearts with your love, and as you revealed to us by an angel the coming of your Son as man, so lead us through his suffering and death to the glory of his resurrection.
First reading
A. Is 7: 10-14: Behold, a Virgin shall conceive.
B. 2 Sam 7: 1-5, 8b-12, 14a, 16: David's royalty will endure.
C. Mic 5: 1-4a: You, O Bethlehem of Judah!

Gradual
Ps 144: 18, v. 21

The Lord is close to all who call him, who call on him in the sincerity of their hearts. v. My mouth shall speak the praises of the Lord; let all flesh bless his holy name.
Second reading

A. Rom 1: 1-7: This good news concerns Jesus.
B. Rom 16: 25-27: This mystery has been revealed.
C. Heb 10: 5-10: Here I am to do your will.

Alleluia

Come Lord! do not delay. Pardon the sins of your people.

Gospel

A. Mt 1: 18-24: The angel appears to Joseph.
B. Lk 1: 26-38: The Annunciation.
C. Lk 1: 39-45: The Visitation.
Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb.

Prayer over the Gifts

**Altar**

**Tus**, Dómine, super-pósita múnera Spíritus ille sanctificet, qui beáta Maríæ viscera sua virtúte replévit.

**Lord**, may the power of the Spirit, which sanctified Mary the mother of your Son, make holy the gifts we place upon this altar.

*Advent Preface II, p. 49.*
Communion


Em-má-nu-el. T. P. Alle-lú-ia.

Behold, a Virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel.

Prayer after Communion

Sumpto pignore redemptiónis ætérnæ, quæsumus, omnipotens Deus, ut quanto magis dies salutiferæ festivitátis accé-dit, tanto devótius proficiámus ad Filii tui digne nativitátis mystérium celebrándum.

Lord, in this sacrament we receive the promise of salvation; as Christmas draws near make us grow in faith and love to celebrate the coming of Christ our Saviour.
December 25
CHRISTMAS
Solemnity

VIGIL MASS

Introit


Today you will know that the Lord is coming to save us; and tomorrow you will see his glory. The earth is the Lord’s and the fulness thereof; the world, and all those who dwell therein.

Opening Prayer

 Deus, qui nos redemptiónis nostrae ánnua exspectátione laetificas, præsta, ut Universal tum, quem læti suscipimus Redemptórem, veniémtem quoque Iúdícem secúri vidére mereámur.

God our Father, every year we rejoice as we look forward to this feast of our salvation. May we welcome Christ as our Redeemer, and meet him with confidence when he comes to be our judge.

First reading

Christmas – Vigil Mass

Gradual

Cf. Ex 16: 6, 7; Is 35: 4, v. Ps 79: 2, 3

H

O-di-e * sci-é-tis, qui- a vé-ni-

et Dó-mi-nus, et salvá-bit nos:

et ma-ne vi-dé-bi-tis gló-

ri-am e- ius.

v. Qui re-gis

Isra-el, inté-

de: qui dedú-cis vel-ut ovem Io-

seph: qui se-des super Ché-ru-bim,

ap-pá-re co-ram Ephra-im,
Béniamin, et Ma-nássé.

Today you will know that the Lord is coming to save us; and tomorrow you will see his glory. O Shepherd of Israel, hear us; you who lead Joseph like a flock, and who are enthroned upon the Cherubim; we beseech you to appear before Ephraim, Benjamin and Manasseh.

Second reading

Alleluia

VIII

A

L-le-lú-ia.

V. Crá-sti-na di-e de-lé-bi-tur in-iqu-i-tas ter-

rae: et regná-bit super nos Sal-vá-tor mun-

di.

Tomorrow the sin of the land will be destroyed, and the Saviour of the world will establish over us his kingdom.

Gospel
Mt 1: 1-25: The origins of Jesus Christ, son of David.
Christmas – Vigil Mass

Offertory

Ps 23: 7

O prince. lift up your gates: be lifted high, o eternal gates, and the King of Glory shall make his entry.

Prayer over the Gifts

Tantos, Dómine, quásumus, promptióre servitio haecc pràcúrrere concéde solumnia, quanto in his constáre principium nostræ redemptióinis osténdis.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Cf. Is 40: 5

E- ve-lá- bitur * gló- ri- a Dó- mi- ni:

et vi- dé- bit o- mnis ca- ro sa- lu- tâ- re
Father, we ask you to give us a new birth as we celebrate the beginning of your Son's life on earth. Strengthen us in spirit as we take your food and drink.

Prayer after Communion

Da nobis, quaesumus, Domine, unigeniti Filii tui recensita nativitatis vegetari, cujus caelesti mysterio pasce mur et potamur.

The glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see the salvation which comes from our God.

MIDNIGHT MASS

Introit

Ps 2: 7, v. 1, 2, 8

Ominus dixit ad me:

Filius meus es tu, ego hodie genuite. Ps. Quare fremunt gentes: et populi meditati sunt inania?

The Lord said unto me: You are my Son, today I have begotten you. v. Why do the nations conspire and the peoples plot in vain?
Opening Prayer

FATHER, you make this holy night radiant with the splendour of Jesus Christ our light. We welcome him as Lord, the true light of the world. Bring us to eternal joy in the kingdom of heaven.

First reading

Is 9: 1-3, 5-6: Unto us a son is given.

Gradual

Ps 109: 3, v. 1

Ecum princi-pium * in di-e

vir-tu-tis tu-ae : in splendó-

ri-bus sanctó-rum, ex ú-te-ro

an-te lu-ci-fe-rum gé-

nu-i-te. Di-xit Dó-

mi-nus Dómi-no me-
Sovereign strength is yours on the day of your great might.
Amidst the splendours of the heavenly sanctuary, from the
womb, before the morning star, I have begotten you.

The Lord said unto my Lord: “Sit at my right hand, until
I make your enemies a stool for your feet”.

Second reading
Tit 2: 11-14: The grace of God has been manifested.

Alleluia
Ps 2: 7

A

L-le-lú-ia.

VIII

mi-nus di-xit ad me: Fi-li-us me-us es
tu, e-go hó-
The Lord said unto me: "You are my Son, today I have begotten you".

Gospel
Lk 2: 1-14: Today a Saviour is born for you.

Offertory
Ps 95, 11

Aeténtur * caeli, et exsultet terra ante faciem Domini:

Let the heavens rejoice and let the earth be glad before the face of the Lord for he cometh.

Prayer over the Gifts

Grant, O Lord, that our gifts on this joyful feast of our salvation, by our communion with God made man, may we become more like him who joins our lives to yours.
Christmas - Mass at Dawn

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Ps 109: 3

VI

Psalm 109: 3

I

N splendó-ri-bus sanctó-rum, ex ú-tero

ante lu-cif-erum gé-nu-i te.

Amidst the splendours of the heavenly sanctuary, from the womb, before the morning star, I have begotten you.

Prayer after Communion

D A nobis, quaésumus, Dómin Deus noster, ut, qui

nativitatem Redemptóris nostri

frequentare gaudémus, dignis

conversatióibus ad eius me-

reámur perveníre consórtium.

G o d our Father, we rejoice

in the birth of our Saviour.

May we share his life

completely by living as he has

taught.

MASS AT DAWN

Introit

Cf. Is 9: 2, 6; Lk 1: 33; Ps 92

UX fulgé-bit * hó-di-e su-

per nos: qui-a

na-tus est no-bis Dó-

mi-nus: et vo-

cá-tur Admi-
Radiant light will shine upon us today, for the Lord is born unto us. He shall be called Wonderful God, Prince of Peace, Father of the world to come. His reign shall have no end. The Lord reigns, he is enrobed with majesty; the Lord is clothed with strength, he has girded himself.

Opening Prayer

Father, we are filled with the new light by the coming of your Word among us. May the light of faith shine in our words and actions.

First reading

Is 62: 11-12: Behold, your Saviour comes.

Gradual

Ps 117: 26, 27, v. 23

Ene-díctus *qui ve-nit in nó-mi-ne
Blessed is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light. \( \forall \) This is the Lord’s doing; it is marvellous in our eyes.

Second reading

Tit 3: 4-7: God has delivered us in his love.

Alleluia

Ps 92: 1ab

\( \forall. \) Domini re-gna-vit, de-co-rem
The Lord reigns, he has enrobed himself with majesty; the Lord has clothed himself with strength, he has girded himself with power.

Gospel
Lk 2: 15-20: The visit of the shepherds.

Offertory
Ps 92: 1c, 2

For it is God who has established the world, it shall never be
moved; your throne is established from of old; you are from all eternity.

Prayer over the Gifts

Mother, may we follow the example of your Son who became man and lived among us. May we receive the gift of divine life through these offerings here on earth.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

**Zech 9:9**

Exult, O daughter of Zion, sing praises, O daughter of Jerusalem; behold, your King is coming, the Holy One, the Saviour of the world.

Prayer after Communion

Lord, with faith and joy we celebrate the birthday of your Son. Increase our understanding and our love of the riches you have revealed in him.
Introit


Unto us a child is born, unto us a son is given. Dominion is on his shoulder and his name shall be called the Angel of Great Counsel. Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds.

Opening Prayer

Deus, qui humanae substantiae dignitatem et mirabiliiter condidisti, et mirabilius reformasti, da, quæsumus, nobis eius divinitatis esse consortes, qui humanitatis nostræ fieri dignatus est particeps.

Lord God, we praise you for creating man, and still more for restoring him in Christ. Your Son shared our weakness: may we share his glory.
First reading
Is 52: 7-10: The Lord has comforted his people.

Gradual
Ps 97: 3 cd. 4; v. 2

All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God; sing joyfully to God all the earth. v. The Lord has made known his salvation; he has revealed his righteousness in the sight of the nations.
Second reading
Heb 1: 1-6: God has spoken to us through his Son.

Alleluia

A

L-le-lú-ia.

[word unclear]

es sancti-fi-cá-tus il-lúxit no-

bis:

ve-

ní-te gentes, et ado-rá-te Dómi-

num: qui-

a hó-di-

e descéndit lux ma-

gna su-per ter-

ram.

A holy day has dawned upon us; come all ye nations and adore the Lord. For today a great light has descended upon the earth.

Gospel
Jn 1: 1-18 or 1-5, 9-14: The Word became flesh.

Offertory

Ps 88: 12 and 15a

U- I sunt * cae-

li, et tu-

a est
Yours are the heavens, yours is the earth, the world and the fullness thereof have been founded by you. Righteousness and justice are the foundation of your throne.

Prayer over the Gifts

Oblatio tibi sit, Dómine, hodiérnae sollemnitátis accepta, qua et nostræ reconciliationis processit perfécta placatio, et divini cultus nobis est indita plenitudo.

ALMIGHTY God, the saving work of Christ made our peace with you. May our offering today renew that peace within us and give you perfect praise.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Ps 97: 3cd

I-dé-runt omnes * fi-nes ter-rae salu-
All the ends of the earth have seen the salvation which comes from our God.

**Prayer after Communion**

**P**RAESTA, miséricors Deus, ut natus hódie Salvátor mundi, sicut divínæ nobis generationis est auctor, ita et immortality sit ipse largitor.

**F**ATHER, the child born today is the Saviour of the world. He made us your children. May he welcome us into your kingdom.

---

**Sunday in the Octave of Christmas**

**HOLY FAMILY**

**OF JESUS, MARY & JOSEPH**

**Feast**

If there is no Sunday in the Octave, this feast is celebrated on December 30, with only one of the two readings before the Gospel.

**Introit**

Ps 67: 6, 7, 36 and 2

Deus in loco sancto suo: Deus, qui inhabitate facit unánimes in domo:
God is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give power and strength to his people. Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.

Opening Prayer

D eus, qui præclára nobis sanctæ Familiiæ dignátus es exémpla præbére, concéde propítius, ut, domésticas virtútibus caritatisque vínculis illam sectántes, in lætitia domus tuæ prǽmiis fruámur ætérnis.

F ather, help us to live as the holy family, united in respect and love. Bring us to the joy and peace of your eternal home.

First reading

S ir 3: 2-6, 12-14: Authentic family ties.
Or:
C. 1 Sam 1: 20-22, 24-28: The young Samuel is offered by his mother.
Ps 26: 4

One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. 

To gaze in delight upon the Lord's beauty and to be sheltered in his holy temple.
Alleluia

Ps 32: 1

Holy Family

Rejoice in the Lord, O you just. It is fitting that loyal hearts should praise him.

Gospel

Or:
B. Lk 2: 22-40 or 22, 39-40: The presentation in the Temple.
C. Lk 2: 41-52: Jesus in the midst of the teachers.

Offertory

Ps 30: 15, 16

N te speravi, Domine: * dilexi: Tu es Deus meus, in manibus tuis tempora mea.
In you have I put my trust, O Lord; I said: “You are my God, my destiny is in your hands.”

Prayer over the Gifts

Hostiam tibi placationis offerimus, Domine, suppliciter deprecantes, ut, Deiparae Virginis beatique Joseph interveniente suffragio, familias nostras in tua gratia firmiter et pace constitutas.

Lord, accept this sacrifice and through the prayers of Mary, the virgin Mother of God, and of her husband, Joseph, unite our families in peace and love.

Christmas Preface, p. 50 or 51. With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion A

Mt 2: 20

Take the child and his mother, and go into the land of Israel; for those who sought the child’s life are dead.

Communion B & C

Lk 2: 48, 49

Ili, * quid fecisti nobis sic? ego et
Mary, Mother of God

My son, why have you treated us so? Your father and I have been anxiously looking for you. How is it that you were seeking me? Did you not know that I must be about my Father's business?

Prayer after Communion

Quos célestibus réfícis sacrámentis, fac, clementíssime Pater, sanctae Famiúae exémpla iúgiter imitári, ut, post ærúmnas sǽculi, eius consórtium consequámur ætáernum. Eterna máter, quæ tu desideras, questámus te. Et quid est quod me quaerébatis? Nescias quia quaerébatis quem me quaerébatis qui a in his quae Patris mei sunt, oportet me esse?

Eternal Father, we want to live as Jesus, Mary, and Joseph, in peace with you and one another. May this communion strengthen us to face the troubles of life.

January 1. Octave of Christmas

MARY, MOTHER OF GOD

Solemnity

Introit

Sedulius; Ps 44: 2, 11, 12

Alve * sancta Párens, e-ní- xa pu-érpe-ra
Hail holy Mother, the Child-Bearer who has brought forth the King, the ruler of heaven and earth for ever. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King.

Or:
Lux fulgêbit, p. 193.

Opening Prayer

D e u s , qui s a l ú t i s æ t é r n æ , beátæ Maríæ virginitáte fecúnda, humáno géneri præmia præstitísti, tribue, quæsumus, ut ípsam pro nobíscum intercédere sentiámus, per quam merúimus Filium tuum auctórem vitae suscipere.

G od our Father, may we always profit by the prayers of the Virgin Mother Mary, for you bring us life and salvation through Jesus Christ her Son.

First reading
Mary, Mother of God

Gradual

Ps 44: 3, v. 5

D

Ifú-sa est *grá-ti-a in lá-bi-is
tu-is: pro-ptér-e-a
bene-dí-xit te De-us in ae-
tér-num. v. Propter ve-ri-tá-
tem, et mansu-e-tú-di-nem,
et iustí-ti-am: et dedú-
cet te mi-ra-bí-li-
déx-te-ra tu-a.

Grace is poured out upon your lips; therefore has God blessed you for ever. v. For the cause of truth and goodness and righteousness, your right hand shall lead you wonderfully.
Mary, Mother of God

Second reading
Gal 4: 4-7: The Son of God, born of a woman.

Alleluia

IV

A

L-le-lú-ia.

V. Post partum, Vir-go invi-o-

lá-ta perman-si-sti: De-i Gé-nitrix

inter-cé-de pro no-

bis.

After giving birth you remained a virgin untainted; O Mother of God, intercede for us.

Or:

Heb 1: 1, 2

VII

A

L-le-

lú-ia.

V. Multi- fá-ri-e
On many occasions in the past, God spoke through the prophets; at long last, in these present days, he has spoken to us through his Son.

Gospel
Lk 2: 16-21: The shepherds visit Bethlehem.

Offertory
Blessed are you, O holy Virgin Mary, and worthy of all praise; for from you has come forth the sun of justice, Christ our God.

Prayer over the Gifts

God our Father, we celebrate at this season the beginning of our salvation. On this feast of Mary, the Mother of God, we ask that our salvation will be brought to its fulfilment.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks as we celebrate the motherhood of the Blessed Virgin Mary. Through the power of the Holy Spirit, she became the virgin mother of your only Son, our Lord Jesus Christ, who is for ever the light of the world. Through him the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices
tione concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti iúbeas, deprecámur, súpplici confessióne dicéntes:

blend with theirs as we join in their unending hymn: Holy...

**With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.**

Communion

Exsúlta, p. 197.

**Prayer after Communion**

SUMPSIMUS, Dómine, læti sacramenta cælestia: præsta, quæsumus, ut ad vitam nobis proficiant sempiternam, qui beátam semper Virgínem Máriam Fílii tui Genetricem et Ecclésiae Matrem profitéri gloriamur.

**SECOND SUNDAY AFTER CHRISTMAS**

In certain regions, the solemnity of the Epiphany is celebrated today, p. 217.

Introit

VIII

Wis 18: 14-15; Ps 92

D

UM médi-um si-lén-ti-um * tené-rent

ó-mni-a, et nox in su-o cur-su mé-di-um i-ter
2nd Sunday after Christmas

Opening Prayer

O Mnipotens sempitérne Deus, fidélium splendor animárum, dignáre mundum gló­ria tua implére benígnus, et cunctis pópulis appáre per tui lúminis clarítátem.

God of power and life, glory of all who believe in you, fill the world with your splen­dour and show the nations the light of your truth.

First reading


Gradual

Ps 44: 3 and 2

Pe-ci-ó-sus * for­ma
Your beauty surpasses that of all the children of men; grace is poured out upon your lips. 

My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King; my tongue is like the pen of an agile scribe.
2nd Sunday after Christmas

Second reading
Eph 1: 3-6, 15-18: Blessed be God the Father.

Alleluia
Dóminus regnávit, decórem, p. 195.

Gospel
Jn 1: 1-18 or 1-5,9-14: The Word became flesh.

Offertory
Bénédic, ánima mea, p. 584.

Prayer over the Gifts
OBLATA, Dómine, múnera Unigéniti tui nativitáte sanctífica, qua nobis et via osténditur veritáts, et regni célestis vita promíttitur.

Christmas Preface, p. 50 or 51.

Communion
Dómine Dóminus noster, p. 575.

Prayer after Communion
DOMINE Deus noster, supalli· citer te rogámus, ut, huius operatióne mystérií, vitia nostra purgéntur, et iusta desidéria compleántur.

LORD, make holy these gifts through the coming of your Son, who shows us the way of truth and promises the life of your kingdom.

LORD, hear our prayers. By this eucharist free us from sin and keep us faithful to your word.
THE EPIPHANY OF THE LORD
Solemnity

In certain regions, the Epiphany is celebrated on the Second Sunday after Christmas.

Introit
Cf. Mal 3:1; 1 Chron 29:12; Ps 71:1, 10, 11

Ps. Deus, qui hodierna die Unigenitum tuum gentibus stella duce revelasti, concede propitius, ut qui iam te ex fide cognovimus, usque ad contemplandum speciem tuae celsitudinis perducamur.

Father, you revealed your Son to the nations by the guidance of a star. Lead us to your glory in heaven by the light of faith.
First reading
Is 60: 1-6: Jerusalem, behold!

Gradual

Is 60: 6, v. 1

Omnès de Sabá venient, aurum et thus deferentes, et laudem Domi-no annuntiantes.

Surge,
et il-lumi-ná-re Ie-rú-sa-lem: qui-a gló-ri-a a Dó-mi-ni

super te or-ta est.

All those from Sheba shall come, bringing gold and frankincense; and showing forth praise to the Lord. v. Arise and shine out, O Jerusalem, for the glory of the Lord is rising upon you.

Second reading
Eph 3: 2-3a, 5-6: The mystery now revealed.
Alleluia

Cf. Mt 2: 2

We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to worship the Lord.

Gospel

Mt 2: 1-12: Adoration of the wise men.

Offertory

Ps 71: 10, 11
The kings of Tarshish and the islands shall offer presents; the kings of the Arabians and of Sheba shall bring gifts; all the kings of the earth shall adore him, all nations shall serve him.

Prayer over the Gifts

ECCLESIAE tuæ, quæsumus, Dómine, dona propitius intuère, quibus non iam aurum, tus et myrrha profértur, sed quod eisdem munéribus declarátur, immolátur et súmitur, Iesus Christus.

ORD, accept the offerings of your Church, not gold, frankincense and myrrh, but the sacrifice and food they symbolize: Jesus Christ.

Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Quia ipsum in Christo salútis nostræ mystérium hódie ad lumen géntium revelásti, et, cum in substántia nostræ mortálitátis apparuit, nova nos immortalitátis eius glória reparásti.

Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióribus, cumque omni militia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuae cánimus, sine fine dicéntes:

FAATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today you revealed in Christ your eternal plan of salvation and showed him as the light of all peoples. Now that his glory has shone among us you have renewed humanity in his immortal image.

Now, with angels and archangels, and the whole company of heaven, we sing the unending hymn of your praise: Holy...
With the First Eucharistic Prayer, proper Communicantes, p. 23.

Communion

Cf. Mt 2: 2


We have seen his star in the East, and we have come with our gifts, to worship the Lord.

Prayer after Communion

FATHER, guide us with your light. Help us to recognize Christ in this eucharist and welcome him with love.

Sunday after January 6

THE BAPTISM OF THE LORD

Feast

Introit

Ps 44: 8 and 2

I- le-xi- sti * iusti- ti- am, et o-dí- sti in- qui- tá- tem : propter- e- a un- xit te De- us,
You have loved justice and hated iniquity; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness above your companions. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King.

Opening Prayer

 Almighty, eternal God, when the Spirit descended upon Jesus at his baptism in the Jordan, you revealed him as your own beloved Son. Keep us, your children born of water and the Spirit, faithful to our calling.

Or:

Father, your only Son revealed himself to us by becoming man. May we who share his humanity come to share his divinity.
First reading
Is 42: 1-4, 6-7: Behold my servant.
Or:
C. Is 40: 1-5, 9-11: Behold your God

Gradual
Ps 71: 18, v. 3
B
Ene-dí-ctus * Dó-mi-nus De-us Is-ra-
el, qui fa-cit mi-ra-bí- li-a
magna so-
lu-s a saé-
cu-
lo.  V. Suscí-pi-
ant mon-
tes pa-
cem
pó-
pu-
lo tu-
o, et col-
les iustí-
ti-am.
Baptism of the Lord

Blessed be the Lord, the God of Israel, who alone accomplishes great wonders from all eternity. ¶ Let the mountains receive peace for the people, and the hills justice.

Or:

Ps 44: 8

VIII

D

I-le-xísti iustí-ti-am, et o-dí-sti in-iqui-tá-tém. ¶ Propté-er-a

unxit te De-us, De-us tu-us, ó-le-o

læ-tí-ti-ae.

You have loved justice and hated iniquity. ¶ Therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness.

Second reading


Or:

B. 1 Jn 5: 1-9: The three witnesses.

C. Tit 2: 11-14: The grace of God has appeared.

Alleluia

Ps 117: 26

A

L-le-lú-ia. ¶ Be-ne-dí-ctus qui ve-nit in
Baptism of the Lord

L-le-lú-ia. Ý. In-vé-
ni Da-vid ser-
vum me- um: ó-le-
o sancto me-

Blessed is he who comes in the name of the Lord. The Lord God is our light.

Or:

Ps 88: 21

A

I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him.

Gospel

A. Mt 3: 13-17: The baptism of Jesus.
B. Mk 1: 6b-11: The baptism of Jesus.
Baptism of the Lord

Offertory

Ps 117: 26, 27

VIII

Benedictus * qui venit in nomine Domini: benediximus vobis de domo Domini: Deus Dominus, et illuxit nobis, alleluya.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. We bless you from the house of the Lord; the Lord God is our light, alleluia, alleluia.

Prayer over the Gifts

Suscie munera, Domine, in dilecti Filii tui revelatio delata, ut fidelium tuorum oblation in eius sacrificium transeat, qui mundi voluit peccata miseratus abluer.

Lord, we celebrate the revelation of Christ your Son who takes away the sins of the world. Accept our gifts and let them become one with his sacrifice.

Preface

 Vere dignum et iustum est, nos F ather, all-powerful and ever-living God, we do
well always and everywhere to
give you thanks.

You celebrated your new gift
of baptism by signs and won-
ders at the Jordan. Your voice
was heard from heaven to
awaken faith in the presence
among us of the Word made
man. Your Spirit was seen as a
dove, revealing Jesus as your
servant, and anointing him
with joy as the Christ, sent to
bring to the poor the good
news of salvation.

In our unending joy we echo
on earth the song of the angels
in heaven as they praise your
glory for ever: Holy...

Communion

As for all of you who have been baptised in Christ, you have
put on Christ, alleluia.

Prayer after Communion

Sacred food for you, clemens-
tiam tuam, Dómine, suppli-
citer exorámus, ut, Unigénitum
tuum fidéliter audiéntes, filii tui
vere nominémur et simus.

Lord, you feed us with bread
from heaven. May we hear
your Son with faith and be-
come your children in name
and in fact.
After the Baptism of the Lord, Ordinary Time begins. The following Sunday is therefore the Second Sunday in Ordinary Time, p. 431.

If, as in some regions, Epiphany is transferred to Sunday, and this Sunday falls on January 7 or 8, the feast of the Baptism of the Lord is celebrated on the following Monday, with only one reading before the Gospel. The following Sunday is the Second Sunday in Ordinary Time.

The series of Sundays in Ordinary Time is interrupted by Lent and resumed after Pentecost.
THE LENTEN SEASON
ASH WEDNESDAY

Introit

Wis 11: 24-25, 27; Ps 56

M

I-se- ré-ris * ómni- um, Dó- mi-ne, et ni- hil

o-dísti e- ó- rum quae fe- ci- sti, dissímu-lans pec-

cá-ta hó- mi- num propter pae-ni- tènti- am, et

par- cens il- lis: qui- a tu es Dó-

mi-nus De- us no- ster. Ps. Mi-se-ré-re me- i De- us,

mi-se-ré-re me- i: quó- ni- am in te confi- dit á- nima

me- a.
Your mercy extends to all things, O Lord, and you despise none of the things you have made. You overlook the sins of men for the sake of repentance. You grant them your pardon, because you are the Lord our God. Be merciful to me, O God, be merciful to me, for my soul confides in you.

The Glória is not sung during Lent.

Opening Prayer

CONCEDE NOBIS, Dómine, præsidia militiæ christiánæ sanctis inchoáre ieiúniis, ut, contra spiritáles nequítias pugnátiúri, continéntiæ muníamur auxíliis.

LORD, protect us in our struggle against evil. As we begin the discipline of Lent, make this season holy by our self-denial.

First reading

Joel 2: 12-18: Rend your hearts and not your garments.

Gradual

Ps 56: 2, v. 4

Mi-se-re-re * me-i De-us,
mi-se-re-re me-i:
quó-ni-am in te con-fí-dit á-ni-ma me-a.
Be merciful to me, O God, be merciful to me, for my soul confides in you. Ἑ. He has sent from heaven and saved me; he has put to shame those who trampled upon me.

Second reading
2 Cor 5: 20-6: 2: Be reconciled to God.

Tract
Ps 102: 10 and 78: 8 and 9

 mening, non secundum pec-
cá-ta nostra, quae fé-cimus nos: neque secúndum in-iqui-tátes no-
strás re-trí-bu-as no-bis.

V. Dó-mi-ne, ne memí-ne-
Lord, do not requite us according to the sins we have committed or according to our iniquity. 

Lord, remember not our sins of old; let your compassion come speedily to meet us, for we are brought very low. 

Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord; and forgive us our sins, for your name’s sake.
Gospel
Mt 6: 1-6, 16-18: Your Father who sees in secret will reward you.

Blessing of the Ashes

After the homily, the priest says:

Deum Patrem, fratres carissimi, suppliciter deprecemur, ut hos cineres, quos peitentiae causa capitibus nostris imponi mus, ubertate gratiae suae benedicere dignetur.

After a brief moment of silence, he says one of the following prayers:

Deus, qui humiliatiione flichteris et satisfactione placaris, aurem tuae pietatis precibus nostris inclina, et super famulos tuos, horum cinerum aspersione contactos, gratiam tuae benedictionis effunde propitius, ut, quadragesimalem observantium prosequentes, ad Fili tui paschale mysterium celebrandum purificatis mentibus pervenire mereantur.

Or:

Deus, qui non mortem sed conversionem desideras peccatorum, preces nostras clementer exaudi, et hos cineres, quos capitibus nostris imponi decernimus, benedicere pro tua pietate dignare, ut qui nos cinerem esse et in pulverem reversuros cognoscimus, quadragesimalis exercitacionis studio, peccatorum veniam et novitatem vitae, ad imaginem Filii tui resurgentis consequi valeamus.

Dear friends in Christ, let us ask our Father to bless these ashes which we will use as the mark of our repentance.

Lord, bless the sinner who asks for your forgiveness and bless all those who receive these ashes. May they keep this lenten season in preparation for the joy of Easter.

Lord, bless these ashes by which we show that we are dust. Pardon our sins and keep us faithful to the discipline of Lent, for you do not want sinners to die but to live with the risen Christ.
234  Ash Wednesday

Giving of the ashes. The priest says to each person:

Pænitěmini, et crédite Evan- | Turn away from sin and be
gélio. | faithful to the Gospel.

Or:

Meménto, homo, quia pulvis | Remember, man, you are
es, et in púlverem revertérís. | dust and to dust you will
return.

Meanwhile, the following chants are sung:

Antiphons

Cf. Joel 2: 13

Let us change the appearance of our garments with ashes and
sackcloth; let us come before the Lord with fasting and tears. For
in his great mercy, our God will forgive us our sins.

Joel 2: 17; Esther 13: 17
Between the vestibule and the altar, the priests and the Levites, the ministers of the Lord, will weep and say: “Spare your people, spare them 0 Lord, and do not destroy the mouth of those who call upon you.”

**Responsor**

*Cf. Bar 3: 2, v. Ps 78: 9*

> E

Let us make amends for the sins we have committed in ignorance, lest death's day come upon us suddenly, when we might seek more time for repentance and find none. * Hearken, O Lord, and have mercy, for we have sinned against you. Help us, O God, our Saviour, and for the glory of your name, deliver us, O Lord. * Hearken, O Lord...

The Credo is not said.

Offertory

Ps 29: 2, 3

Exaltabo te Domine, quoniam suscepiisti me, nec delectasti inimicos meos super me: Domine clamavi ad te, et sanasti me.
Ash Wednesday

I will extol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not let my foes rejoice over me. O Lord, I cried unto you and you healed me.

Prayer over the Gifts

SACRIFICIUM quadragesimális initii sollémniter immolámus, te, Dómine, deprecántes, ut per pæniténtiæ caritátisque labóres a nóxiis voluptátibus temperémus, et, a peccátis mundáti, ad celebrándam Filii tui passiónem mereámur esse dévóti.

ORD, help us to resist temptation by our lenten works of charity and penance. By this sacrifice may we be prepared to celebrate the death and resurrection of Christ our Saviour and be cleansed from sin and renewed in spirit.

Lenten Preface, p. 52 or 53.

Communion

Ps 1: 2b, 3b

Ul me-di-tá-bi-tur * in le-ge Dó-mi-ni di-e

ac no-cte, da-bit fruc-tum su-um in
témpo-re su-o.

He who meditates day and night on the law of the Lord, shall bear fruit in due season.

Prayer after Communion

PERCEPTA nobis, Dómine, prǽbeant sacraménta sub-sídium, ut tibi grata sint nostra ieíúnia, et nobis proficiant ad medélam.

ORD, through this communion may our lenten penance give you glory and bring us your protection.
FIRST SUNDAY
OF LENT

Introit

Ps 90: 15, 16 and 1

Verse

N vocabit me, * et ego exaudivam eum: eripiam eum, et glorifiabo eum: longitudinem dieum adimbo eum. Ps. Qui habitat in adiutorio Altissimi,

Opening Prayer

Concede nobis, omnipotens Deus, ut, per annua quadragesimales exercitiae sacramenti, et ad intellegendum Christi proficiamus arcanum, et effectus eius digna conversatione sectemur.

Father through our observance of Lent, help us to understand the meaning of your Son's death and resurrection, and teach us to reflect it in our lives.
First reading
A. Gen 2: 7-9; 3: 1-7: Creation and sin of our first parents.
B. Gen 9: 8-15: The covenant with Noah and his sons.
C. Deut 26: 4-10: Profession of faith of the Chosen People.

Gradual

Ps 90: 11-12

To his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. On their hands they will bear you up, lest you dash your foot against a stone.
240  

1st Sunday of Lent

Second reading
A. Rom 5: 12-19 or 5: 12, 17-19: Adam and Christ.
C. Rom 10: 8-13: The message of faith, received and proclaimed.

Tract
Ps 90: 1-7 and 11-16

He who abides in the shelter of the Most High, shall remain under the protection of the Lord of Heaven. ¶ He shall say to the Lord: “You are my protector and my refuge;” my God, in whom I trust. ¶ For he has set me free from the snare of the fowler, and
venantium, et a verbo aspero.

Scapulis suis obumbrabit tibi, et sub pennis eius sperabis. Scuto circumdata bit te veritas eius: non timebis a timore nocturno. A sagitta volante per diem, a negotio o perambulante in tenebris, a ruina et daemonio meridian.

He will conceal you with his pinions, and under his wings you will find refuge. His faithfulness will shield you as with a buckler, you will not suffer the terrors of the night: You shall fear neither the arrow that flies by day, nor the conspiracy that stalks in the darkness, nor destruction, nor the
A thousand will fall at your side, and ten thousand at your right, but you shall remain unharmed. For to his Angels he has given a commandment concerning you, to keep you in all your ways. In their hands they will bear you up, lest
you dash your foot against a stone. γ. On the asp and the basilisk you will tread and trample the lion and the dragon. γ. Because he has put his hope in me I will deliver him; I will protect him, because he knows my name. γ. He shall call out to me, and I shall
answer him: I am with him in tribulation. ¶ I will rescue him and honour him; with long days will I satisfy him; and I shall let him see my saving power.

Gospel
A. Mt 4: 1-11: The temptation of Jesus in the desert.
B. Mk 1: 12-15: Jesus in the desert and in Galilee.

Offertory

Ps 90: 4-5

S Capulis suis obumbrabit ti-bi Dómini-nus,
et sub pen-nis e-ius spe-rá-bis: scu-to
circúmda-bit te vé-ri-tas e-ius.
The Lord will overshadow you with his pinions, and you will find refuge under his wings. His faithfulness will encompass you with a shield.

Prayer over the Gifts

**Fac nos, quæsumus, Dómine,**
his munéribus offeréndis conveniénter aptári, quibus ipsius venerábilis sacraménti celebrámus exòrdium.

**Lord,** make us worthy to bring you these gifts. May this sacrifice help to change our lives.

Preface

**Vere dignum et iustum est,** æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique gratias ágere, Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus, per Christum Dóminum nostrum.

Qui quadraginta diébus, terréinis ábstinens aliméntis, formam huius observántiæ ieiúnio dedicavit, et, omnes évértens antiqúi serpentís insídias, fergmentum malitiae nos dúcuit superáre, ut, paschále mystérium dignis méntibus celebrántes, ad pascha demum perpetuum transeámus.

Et ídeo cum Angelórum atque Sanctórum turba hymnum laudis tibi cánimus, sine fine dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

His fast of forty days makes this a holy season of self-denial. By rejecting the devil’s temptations he has taught us to rid ourselves of the hidden corruption of evil, and so to share his paschal meal in purity of heart, until we come to its fulfilment in the promised land of heaven.

Now we join the angels and the saints as they sing their unending hymn of praise:

Holy...

Communion

**Ps 90: 4-5**

 Cá- pu-lis su- is * obumbrá- bit ti- bi, et
sub pennis eius sperabis: scuto circumdata bit te vera tas eius.

He will overshadow you with his pinions, and you will find refuge under his wings. His faithfulness will encompass you with a shield.

Prayer after Communion

Cælesti pane refecti, quo fides alitur, spes provéhitur et cáritas roborátur, quæsumus, Dómine, ut ipsum, qui est panis vivus et verus, esurire discamus, et in omni verbo, quod procedit de ore tuo, vive re valeamus.

SECOND SUNDAY OF LENT

Introit

Ps 26: 8, 9 and 1

Ibi di-xit cor meum, *quaesí-vi vul-
tum tu- um, vultum tu- um Dómi-ne requí-ram: ne
avértas fá-ci-em tu-am a me. Ps. Dómi-nus il-lumi-ná-ti-o me-a, et sa-lus me-a: quem timé-bo?

My heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me." ὦ. The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Or:

Ps 24: 6, 3, 22 and 1-2

R

Emi-nísce-re * mi-se-ra-tí-o-num tu-ará-rum, Dómi-ne, et mi-se-ri-cór-di-ae tu-ae, quae

a saécu-lo sunt: ne unquam domi-néntur no-bis in-

imí-ci no-stri: lí-be-ra nos De-us Is-ra-el ex

ómnibus angú-sti-is no-stris. Ps. Ad te

Dómi-ne levá-vi á-nimam me-am: De-us me-us in te
Good Our Father, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory.

Remember your mercies, Lord, and your love which is from all eternity. Do not let our enemies triumph over us; deliver us, O God of Israel, from all our tribulations. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame.

Opening Prayer

Deus, qui nobis dilectum Filium tuum audire praecipisti, verbo tuo intérior nos pácere dignérís, ut, spiritáli purificáto íntúitu, glóriæ tuæ lætémur aspécctu.

G od our Father, help us to hear your Son. Enlighten us with your word, that we may find the way to your glory.

First reading

A. Gen 12: 1-4a: The vocation of Abraham.
C. Gen 15: 5-12, 17-18: The covenant with Abraham.

Gradual

Ps 82: 19, v. 14

Ci- ant gen- tes * quó-ni- am
no- men ti- bi De- us : tu so- lus
Al- tíssimus super o- mnem ter-
ram.

v. De- us me- us, po- ne il-
Let the nations know that God is your name; you alone are the Most High over all the earth. O my God, sweep them away like whirling dust, like chaff before the wind.

Second reading
A. 2 Tim 1: 8b-10: God has saved us.
B. Rom 8: 31b-34: God did not spare his own Son.
C. Phil 3: 17-4: 1 or 3: 20-4: 1: We have our citizenship in heaven.

Tract

Ps 59: 4, 6

Ommo-ví-sti

Dó-mine terram, et confurbásti e-
You have caused the earth to quake, O Lord, you have rent it open. 
Repair its breaches, for it totters. 
May your chosen ones escape the menacing bow and be delivered.

Gospel
A. Mt 17: 1-9: The Transfiguration.
B. Mk: 9: 2-10
C. Lk 9: 28b-36

Offertory
Ps 118: 47, 48
2nd Sunday of Lent

I will meditate on your commandments which I love exceedingly; I will lift up my hands towards your commandments which I love.

Prayer over the Gifts

**Hec hóstia, Dómine, quæ sumus, emúndet nostra delícta et ad celebránda festa paschália fidélium tuórum córpora mentésque sanctificet.**

**LORD, make us holy. May this eucharist take away our sins that we may be prepared to celebrate the resurrection.**

Preface

**Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grárias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.**

**Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.**

Qui, própria morte prænuntiáta discípulis, in Monte sancto suam eis apérui claritátem, ut per passióinem, étiam lege prophetísque testántibus, ad glóriam resurrectionis per veníri constáret.

On your holy mountain he revealed himself in glory in the presence of his disciples. He had already prepared them for his approaching death. He wanted to teach them through the Law and the Prophets that the promised Christ had first to suffer and so come to the glory of his resurrection.
Et ideo cum cælorum virtútibus in terris te iúgiter celebrámus, maiestáti tuæ sine fine clamántes:

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Mt 17: 9

I-si-ó-nem * quam vi-dístis, némi-ni dí-xé-ri-tis, do-nec a mórtu-is re-súrgat Fí-li-us hómi-nis.

Tell no one about the vision you have seen until the Son of Man has risen from the dead.

Prayer after Communion

Percipientes, Dómine, gloriósa mystéria, grátias tibi reférré satágimus, quod, in terra pósitos, iam cælstium præstas esse partícipes.

LORD, we give thanks for these holy mysteries which bring to us here on earth a share in the life to come.

THIRD SUNDAY OF LENT

Introit

Ps 24: 15, 16 and 1-2

O-cu-li me-i * sem-per ad Dó-mi-num,

qui-a ipse evél-let de lá-que-o pedes me-os:
A. Ex 17: 3-7: Thirst in the desert.
B. Ex 20: 1-17 or 20: 1-3; 7-8; 12-17: The Law is given to Moses.

My eyes are forever turned towards the Lord; for he shall release my feet from the snare; look upon me and have mercy on me, for I am abandoned and destitute. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame.

Or:
Dum sanctificátus, p. 391.

Opening Prayer

Father, you have taught us to overcome our sins by prayer, fasting and works of mercy. When we are discouraged by our weakness, give us confidence in your love.
Gradual

Ps 9: 20, v. 4

Exsurge Domine, non praevaleat homo:

Exsurge Domine, non praevaleat homo:

praevaleat homo: iudicentur gentes in conspectu tuo.

V. In convertendo inimicum meum revertur, infirmabuntur, et peribunt a facie tuae.

3rd Sunday of Lent
3rd Sunday of Lent

Arise, O Lord, let not man prevail; let the gentiles be judged in your presence. When my enemies are turned back in defeat, they shall lose strength and perish before your face.

Second reading
A. Rom 5: 1-2, 5-8: Christ has died for us all.
B. 1 Cor 1: 22-25: We preach Christ crucified.
C. 1 Cor 10: 1-6, 10-12: The rock was Christ.

Tract

Ps 122: 1-3

VIII

A

D te le-vávi * ó-cu-los me-
os, qui há- bi-tas in cae-

lis. Ὡ. Ec-ce sic-

ut ó- cu-

li servó-

rum in má-

ni-bus domi-nó-

rum su- ó-rum :

Ὡ. Et sic-

ut ó-

cu-

li ancíl-

lae in má-

ni-bus dó-

mi-nae su-

ae :

Ὡ. I-

ta ó-

cu-

li no-
I have lifted my eyes up unto you, who dwell in the heavens. 

Behold, as the eyes of servants look to the hands of their masters; 
And as the eyes of a maidservant to the hands of her mistress; 
So do our eyes look unto the Lord our God until he have mercy on us. 
Have mercy on us, O Lord, have mercy on us.

Gospel
(The readings from Year A can be used for the other years.)

Offertory Ps 18: 9, 10, 11, 12

Ustí- ti- ae Dómi- ni * re- ctae, lae- ti- fi-cántes cor- da, et dulci- ó- ra su-
The ordinances of the Lord are right, bringing joy to all hearts, sweeter than honey or the honeycomb. Therefore your servant will observe them.

Prayer over the Gifts

His sacrificiis, Dómine, concéd placátus, ut, qui pró-priis orámus absólvi delictis, fratérna dimittere studeámus.

The Lord, by the grace of this sacrifice may we who ask forgiveness be ready to forgive one another.

Preface when the Gospel of the Samaritan woman is read:

Vere dignum et iustum est, áquuum et salutare, nos tibi semper et ubique grátiás ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, dum aquæ sibi pétit potum a Samaritána præbéri, iam in ea fidei donum ipse creáverat, et ítæ eius fidem sitire dignátus est, ut ignem in illa divíni amóris accénderet.

Unde et nos tibi grátias ági-mus, et tuas virtútes cum Ange-lís prædicámus, dicéntes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

When he asked the woman of Samaria for water to drink, Christ had already prepared for her the gift of faith. In his thirst to receive her faith he awakened in her heart the fire of your love.

With thankful praise, in company with the angels, we glorify the wonders of your power: Holy...

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.
Communion Passer invénit, p. 502. Or, when the Gospel of the Samaritan woman is read:

VII

Q

UI bí-be-rit aquam, * quam e-go do, di-cit Dó-

mi-nus Sama-ri-tá-nae, fi- et in e- o fons aquae sa-

én- tis in vi-tam æ-tér-nam.

Alternate melody:

III

Q

UI bí-be-rit aquam, * quam e-go da-

bo e-

i, di- cit Dómi- nus, fi- et in e- o fons aquae

sa-li- én- tis in vi-

tam ae-

tér-

nam.

"Whosoever drinks the water that I shall offer", said the Lord (to the Samaritan woman), "shall have within him a spring of water welling up unto eternal life."

Prayer after Communion

S

UMENTES pignus cælestis ar-

cáni, et in terra pó siti iam

supérno pane satiáti, te, Dó-

mine, súpplices deprecámur,

ut, quod in nobis mystério

geritur, ópere impleátur.

L

ORD, in sharing this sacra-

ment may we receive your

forgiveness and be brought to-

together in unity and peace.
FOURTH SUNDAY
OF LENT

Introit

Cf. Is 66: 10, 11; Ps 121

Ps. Laetátus sum in his quae dicta sunt mi-hi: in domum

Introit

Ps. Laetátus sum in his quae dicta sunt mi-hi: in domum

Rejoice, O Jerusalem; and gather round, all you who love her; rejoice in gladness, after having been in sorrow; exult and be replenished with the consolation flowing from her motherly bosom. v. I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord.”
Opening Prayer

**Deus**, qui per Verbum tuum humáni gêneris reconciliatiónume mirabiliter operâris, præsta quæsumus, ut pópulus christiánus prompta devotione et álacri fide ad ventúra sollémnia váleat festináre.

Father of peace, we are joyful in your Word, your Son Jesus Christ, who reconciles us to you. Let us hasten toward Easter with the eagerness of faith and love.

First reading

A. 1 Sam 16: 1b, 6-7, 10-13a: David is anointed King.
B. 2 Chron 36: 14-16, 19-23: The exile and liberation of the Chosen People.
C. Josh 5: 9a, 10-12: The celebration of the Passover.

Gradual

Ps 121: 1, v. 7

I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord.” v. Let peace reign within your walls, and abundance in your towers.
4th Sunday of Lent

Second reading
A. Eph 5: 8-14: Live as sons of light.
B. Eph 2: 4-10: God is rich in mercy.
C. 2 Cor 5: 17-21: God has reconciled us to himself.

Tract
Ps 124: 1, 2

Qui confidunt in Dominō, sicut mons Sion:

non commovetur in aeternum, qui habitat in Hierusalem.

Montes in circitu eius:
et Dominus in circitu populi sui, ex hoc nunc et usque in saeculum.
4th Sunday of Lent

Those who trust in the Lord are like Mount Zion; the inhabitants of Jerusalem shall never be shaken. 

As the mountains are round about Jerusalem, so the Lord is round about his people, from this time forth and for evermore.

Gospel

A. Jn 9: 1-41 or 9: 1, 6-9, 13-17, 34-38: Healing of the man born blind.
B. Jn 3, 14-21: The Son has come to save the world.

(The readings for Year A may be used for the two other years.)

Offertory

Ps 134: 3, 6

Praise the Lord, for he is loving; sing in honour of his name, for he is gracious. He has accomplished whatever he resolved to do in heaven and on earth.

When the Gospel of the Prodigal Son has been read:
Illúmina óculos meos, p. 475.
Prayer over the Gifts

REMEDITI sempiterni munera, Dómine, lætantes offéri-mus, suppliciter exorántes, ut éadem nos et fidéliter venerári, et pro salúte mundi congruen-ter exhibére perficias.

ORD, we offer you these gifts which bring us peace and joy. Increase our reverence by this eucharist, and bring salvation to the world.

Preface when the Gospel of the Man Born Blind has been read:

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.

Qui genus humánum, in té-nebris ámbulans, ad fidei clari-tátem per mystérium incarna-tiónís addúxit, et, qui servi peccáti véteris nascebántur, per lavácrum regeneratiónís in filios adoptiónís assúmpsít.

Propter quod cælestia tibi atque terréstria cánticum no-vum cóncinunt adorándo, et nos, cum omni exércitu Ange-lórum, proclamámus, sine fine dicéntes :

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

Ps 121: 3, 4

IV

E- rúsálem, * quae aedifica-tur ut cí-vitas,

cu-ius partí- ci-pa-ti-o e- ius in id- ípsum : illuc e- nim
Jerusalem, built as a city whose parts are bound firmly together! It is there that the tribes go up, the tribes of the Lord, to give thanks unto your name, O Lord.

Or, when the Gospel of the Man Born Blind has been read:

The Lord made some clay with his spittle, and he spread it over my eyes; and I went forth, I washed myself, I began to see, and I put my faith in God..

Or, when the Gospel of the Prodigal Son has been read:

5th Sunday of Lent

My son, you should rejoice; for your brother who was dead has come back to life; he was lost and he has been found.

Prayer after Communion

FATHER, you enlighten all who come into the world. Fill our hearts with the light of your gospel, that our thoughts may please you, and our love be sincere.

DEUS, qui illuminas omnem hóminem venientem in hunc mundum, illúmina, quæsumus, corda nostra grátiae tuæ splendóre, ut digna ac plácita maiestátí tuæ cogitáre semper, et te sincère diligere valeámus.

FIFTH SUNDAY OF LENT

Introit Ps 42: 1, 2, 3

Ps 42: I, 2, 3
et adduxé-runt in montem sanctum tu-um, et in ta-berna-
cu-la tu-a.

Vindicate me, O God, and defend my cause against an ungodly
nation; from wicked and deceitful men deliver me, for you are
my God and my strength. Send forth your light and your truth;
these have led me and brought me to your holy mountain and to
your dwelling place.

Opening Prayer

Q UÆSUMUS, Dómine Deus noster, ut in illa caritate,
quà Filius tuus diligens mun-
dum morti se trádidit, inveniá-
mur ipsi, te opitulánte, alácriter
ambulántes.

Father, help us to be like
Christ your Son, who loved
the world and died for our
salvation. Inspire us by his love,
guide us by his example.

First reading

A. Ezek 37: 12-14: I shall put my Spirit in you.
C. Is 43: 16-21: I am creating a new world.

Gradual

*Ps 142: 9, 10, *Ps 17: 48, 49

Et ripæ me, *Dómine,
de inimícis meis:
do-ce me fáce-re vol-
untá-
Rescue me, Lord, from my enemies; teach me to do your will. 

O Lord, you who save me from the wrath of the nations, you shall cause me to triumph over my assailants; you will save me from the man of evil.

Second reading

A. Rom 8: 8-11: The Spirit of Jesus dwells in you.
B. Heb 5: 7-9: He learned obedience.
C. Phil 3: 8-14: Apprehended by Christ.
Ps 128: 1-4

S

Aepe expugna-vé-runt me a iu- ven-tú-te me-

a. Ὑ. Di-cat nunc Isra- el : saepe expugna-

vé-runt me a iu- 

ventú-te me-

a. Ὑ. Et-e-

nim non po-

tu- é- runt mi-hi : supra dorsum me-

um fabri-ca-vé-

runt pecca-tó-

res. Ὑ. Pro-

longa-

runt in-

qui-tá-

tem si-bi : Dóminus iustus con-
Often have they fought against me from my youth. Let Israel now say: Often have they fought against me from my youth. Yet, they have not prevailed against me: my back has become an anvil for the hammering of sinners. They have long oppressed me with their iniquities. But the Lord of justice will break the neck of sinners.

Gospel
B. Jn 12: 20-33: The grain of wheat which falls into the ground.
C. Jn 8: 1-11: The woman taken in adultery.
(The readings for Year A may be used for the two other years.)

Offertory
Ps 118: 7, 10, 17, 25

Onfí-té-bor * ti-bi, Dó-mi-ne, in to-to cor-de me-o: retri-bu-e servo tu-o: vi-vam, et custó-di-am sérmo-nes tu-os:
vi-ví-fi-ca me se-cún-dum ver-bum
5th Sunday of Lent

I will praise you, O Lord, with my whole heart; deal bountifully with your servant, that I may live and observe your word; revive me according to your word, O Lord.

Prayer over the Gifts

EXAUDI nos, omnipotens Deus, et fámulos tuos, quos fidei christianæ eruditionibus imbuísti, huius sacrificii tribuas operatione mundári.

ALMIGHTY God, may the sacrifice we offer take away the sins of those whom you enlighten with the Christian faith.

Preface when the Gospel of Lazarus has been read:

vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Ipse enim verus homo Lázarus flevit amicum, et Deus ætérnus e tûmulo suscitavit, qui, humáni generis miserátus, ad novam vitam sacris mysteriis nos addúcit.

Per quem maiestátem tuam adórat exércitus Angelórum, ante conspéc tum tuum in æternitáte lætántium. Cum qui-bus et nostras voces ut admitti iúbeas, deprecámur, sócia ex-sultatióné dicéntes:

Otherwise, one of the Lenten Prefaces is used, p. 52 or 53.

Communion

UI mi-hi mi-ní-strat, * me sequá-tur: et u-bi
If a man would serve me, let him follow me; wherever I am, my servant will be there too.

Or, when the Gospel of Lazarus has been read:

When the Lord saw the sisters of Lazarus in tears near the tomb, he wept in the presence of the Jews and cried: “Lazarus, come forth.” And out he came, hands and feet bound, the man who had been dead for four days.
Or, when the Gospel of the Adulteress has been read:

VIII

Emote condemnavit, mulier? Nemo, Domine.

Ne. Nec ego te condemnabo: iam amplius non pecca-re.

"Woman, has no one condemned you?" — "No one, Lord."
— "Neither do I condemn you; go and do not sin again."

Prayer after Communion

Quae sumus, omnipotens Deus, ut inter eius membra semper numeremur, cuius Corpori communicamus et Sanguini.

Almighty Father, by this sacrifice may we always remain one with your Son, Jesus Christ, whose body and blood we share.

PASSION (PALM) SUNDAY

BLESSING OF THE PALM BRANCHES

Opening antiphon

Hosanna to the Son of David, the King of Israel. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
Passion (Palm) Sunday

Blessing

Omnipotens sempiternæ Deus, hos pálmites tua benefictióne sanctifica, ut nos, qui Christum Regem exsultándo proséquimur, per ipsum valeamus ad ætérnam Ierúsalem pervenire

Or:

Auge fidem in te sperántium, Deus, et supplicum preces cleménter exáudi, ut, qui hódie Christo triumphánti pálmites exhibémus, in ipso fructus tibi bonórum óperum afferámus.

A Mighty God, we pray you bless these branches and make them holy. Today we joyfully acclaim Jesus our Messiah and King. May we reach one day the happiness of the new and everlasting Jerusalem by faithfully following him.

Lord, increase the faith of your people and listen to our prayers. Today we honour Christ our triumphant King by carrying these branches. May we honour you every day by living always in him.

Gospel

A. Mt 21: 1-11: The solemn entry into Jerusalem.
B. Mk II: 1-10 or Jn 12: 12-16.

After the Gospel, the priest may give a brief homily. Then the deacon, or, in his absence, the priest, announces the beginning of the procession:

Pro-ce-damus in pa-ce.
Let us go forth in peace.

All respond:

In nómí-ne Christi. Amen.
In the name of Christ. Amen.
Antiphon

U- e- ri Hebrae- ó-rum, * portántes ramos o- li-vá-

rum, obvi-a-vé-runt Dómi-no, clamán- tes et di-cén-
tes :

« Ho-sánna in excél-sis ».

The children of Jerusalem welcomed Christ the King. They carried olive branches and loudly praised the Lord: “Hosanna in the highest.”

Antiphon

U- e- ri Hebrae- ó-rum * vestiménta prosterne-bant in

vi- a, et clamá-bant di-céntes : « Ho-sánna fi-li- o Da-vid :

be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni ».

The children of Jerusalem welcomed Christ the King. They spread their cloaks before him and loudly praised the Lord: “Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord!”
Hymn to Christ the King

1. Isra-ël es tu Rex, Da-ví-dis et íncli-ta pro-les:
Nómi-ne qui in Dómi-ni, Rex be-ne-dí-cte, ve-nis.
The King of Israel, Thou David's royal Son, who in the
Lord's name comest, the King and Blessed One.

2. Cœtus in ex-cél-sis te laudat caé-li-cus omnis, Et
mortá-lis ho-mo, et cuncta cre-á-ta simul.
The company of angels are praising thee on high, and mortal
men and all things created make reply.
Passion (Palm) Sunday

3. Plebs Hebrae-a ti-bi cum palmis obvi-a venit:

Cum pre-ce, vo-to, hymnis, adsumus ecce ti-bi.

The people of the Hebrews with palms before thee went; our praise and prayers and anthems before thee we present.


To thee before thy passion they sang their hymns of praise; to thee now high exalted, our melody we raise.

5. Hi pla-cu-é-re ti-bi, plá-ce-at de-vó-ti-o nostra:

Rex bo-ne, Rex cle-mens, cui bo-na cuncta pla-cent.

Thou didst accept their praises, accept the prayers we bring, who in all good delightest, Thou good and gracious King.
Passion (Palm) Sunday

**Responsory sung during the entry into the church.**

As the Lord entered the Holy City, the children of the Hebrews proclaimed the resurrection of life, *and*, waving olive branches, they loudly praised the Lord: “Hosanna in the highest.” When the people heard that Jesus was entering Jerusalem, they went to meet him *and*, waving...

* Cum ramis.

When the priest reaches the altar, he venerates it and then goes to his chair. When all have reached their places, the celebrant says the opening collect of Mass. Today, the penitential rite and the K\textit{y}rie are omitted.
Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui humano generi, ad imitandum humilitatis exemplum, Salvatorem nostrum car-nem sumere, et crucem subire fecisti, concede propitius, ut et patientiae ipsius habere documen-ta et resurrectionis consortium mereamur.

Almighty, ever-living God, you have given the human race Jesus Christ our Saviour as a model of humility. He fulfilled your will by becoming man and giving his life on the cross. Help us to bear witness to you by following his example of suffering and make us worthy to share in his resurrection.

First reading
Is 50: 4-7: The suffering Servant of the Lord.

Ps 21: 2-9, 18, 19, 22, 24, 32

D

E-us,

me-us, respi-ce in me: qua-re me de-re-li-
quí-sti? V. Lon-

gé a sa-lú-te

me-a ver-ba de-li-
tó-rum

me-ó-

rum. V. De-us me-

us cla-

My God, my God, look upon me, why have you forsaken me? My words of sin have drawn me far from salvation. O my God, I call by day and you give no reply; I call by night and not
Passion (Palm) Sunday

má-bo per di-em, nec exáu-di-es:
in nocte, et non ad insi-pi-én-ti-am mi-hi.

γ. Tu au- tem in sancto há-bi-tas,
laus Is-ra-el. γ. In te spe-
ravé-runt patres no-stri:
spe-ravé-
runt, et li-be-rásti e-os. γ. Ad te cla-mavé-
runt, et sal-vi fa-cti sunt:
in te spe-ravé-
runt, et non sunt confú-si.

without reason. γ. Yet, you dwell in the sanctuary; you are the praise of Israel. γ. Our fathers placed their hope in you; they trusted and you delivered them. γ. They cried out to you and they were saved; they put their hope in you and they were not confounded. γ. But I am a worm and no man; scorned by men
and despised by the people. \textsc{v}. All who see me mock at me, they make mouths at me, they wag their heads. \textsc{v}. "He trusted in the Lord; let him deliver him, let him rescue him, for he delights in him." \textsc{v}. And so they looked and gazed upon me; they divided
et conspexérunt me: di-vi-sé-runt si-

vestiménta me-a, et super vestem me-
am mi-

sé-runt sortem. \( \pound \). Libera me de o-re le-
nis: et a cór-ni-

bus u-ni-cor-
nu-ó-

rum humi-

tá-tem me-am. \( \pound \). Qui timé-tis Dómi-

num, laudá-te e-

um: u-nivérsum semen Ia-
cob, magni-

cá-te e-

um. \( \pound \) Annun-

my garments among themselves, and for my raiment they have cast lots. \( \pound \). Save me from the mouth of the lion; my afflicted soul from the horns of the unicorn. \( \pound \). You who fear the Lord, praise him! All you sons of Jacob, glorify him. \( \pound \). A future generation shall
be announced on behalf of the Lord, and the heavens will declare his justice; \( \Psi \). Unto a nation yet to be born, and whom the Lord has prepared.

Second reading
Phil 2: 6-11: The mystery of Christ, humbled and exalted.

Gradual
Phil 2: 8, \( \Psi \). 9

\( \Psi \).

\( \text{C} \)
Passion (Palm) Sunday

Christ became obedient for us unto death, even death on a Cross. Therefore God has highly exalted him, and bestowed on him the name which is above every name.

Gospel

Offertory
Ps 68: 21, 22

M- propé- ri- um * exspectá- vit cor me- um, et mi- sé- ri- am : et sustí-
My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one. For food they gave me gall; in my thirst they gave me vinegar to drink.

Prayer over the Gifts

**Passion (Palm) Sunday**

*Prayer over the Gifts*

**PER UNIGENITI TUI passiónem placáatio tua nobis, Dómine, sit propínqua, quam, etsi nostris opéribus non merémur, interveniénte sacrificio singulári, tua percipiámus miserationé prævénti.**

**LORD, may the suffering and death of Jesus, your only Son, make us pleasing to you. Alone we can do nothing, but may this perfect sacrifice win us your mercy and love.**
Passion (Palm) Sunday

Preface

Verum dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui pati pro ímpiis dignátus est innocens, et pro scelératís indébite condemnári. Cuius mors delícta nostra detérsit, et iustificatiónum nobis resurréctió comparávit.

Unde et nos cum omni bus Angelis te laudamus, iucúnda celebratióne clamántes:

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Though he was sinless, he suffered willingly for sinners. Though innocent, he accepted death to save the guilty. By his dying he has destroyed our sins. By his rising he has raised us up to holiness of life.

We praise you, Lord, with all the angels in their song of joy: Holy...

Communion

Mt 26:42

Pater, if this cup cannot pass away unless I drink it, thy will be done.

Prayer after Communion

Sacro múnere satiáti, supplices te, Dómine, deprecámur, ut, qui fecísti nos morte Filii tui speráre quod crédimus, fácia nos, eódem resurgénte, perveníre quo téndimus.

Lord, you have satisfied our hunger with this eucharistic food. The death of your Son gives us hope and strengthens our faith. May his resurrection give us perseverance and lead us to salvation.
Let our glory be in the cross of our Lord Jesus Christ; in him we have salvation, life and resurrection; through him we are rescued and set free. Let God have mercy on us and bless us; may he cause his face to shine upon us and may he have mercy on us.

Glória in excélsis.
Holy Thursday

Opening Prayer

SACRATISSIMAM, Deus, frequentántibus Cenam, in qua Unigénitus tuus, morti se tradíturus, novum in sǽcula sacrificium dilectionísque suæ convívium Ecclesiæ commen­davit, da nobis, quæsumus, ut ex tanto mystério plenitúdinem caritátis hauriámus et vitæ.

GOD OUR FATHER, we are gathered here to share in the supper which your only Son left to his Church to reveal his love. He gave it to us when he was about to die and com­manded us to celebrate it as the new and eternal sacrifice. We pray that in this eucharist we may find the fullness of love and life.

First reading

Ex 12: 1-8, 11-14: Commandments concerning the Passover meal.

Gradual

Ps 144: 15, v. 16

O - cu- li * ó- mni- um in te spe- rant,

Dómi-ne : et tu das il- lis
e- scam in tém-po- re oppor-
tú- no.

V. Ape-
The eyes of all creatures look to you, O Lord, and you give them their food in due season. You open your hand and fill every living thing with your blessings.

Second reading

1 Cor II: 23-26: When we eat this bread, we proclaim the death of the Lord.

Tract

VIII

Mal I: 11 and Prov 9: 5

B ortu so-lis * usque ad oc-cá-

sum, magnum est nomen me-

um in gén-

ti-

bus. Æ. Et in o-mni lo-co sacri-fi-cá-
tur, et
From the place where the sun rises to the place of its setting, my name is great among the nations. And in every place, a sacrifice is offered to my name, a pure offering, for my name is truly great among the nations. Come, eat of my bread, and drink of the wine I have prepared for you.

Gospel

Jn 13: 1-15: He loved them to the end.

After the homily, the washing of feet takes place, during which time, some of the following antiphons are sung:
Holy Thursday

Antiphons

Cf. Jn 13: 4, 5, 15

Ostquam surrexit Domi-nus * a ce-na, mi-
sit aquam in pel-
vim, coe-pit lavare pe-des di-sci-
pu-
lo-
rum: hoc ex-emplum re-
liquit e-
is.

After rising from the table, the Lord poured water into a basin and began to wash the feet of his disciples. Such is the example that he left them.

Jn 13: 12, 13, 15

Omi-

nus Ie-sus, * postquam ce-

na-vit cum
disc-
pu-
is su-
is, la-vit pe-des e-
or-um, et a-it

il-
is: Scii-
tis quid fe-ce-
rim vo-
bis, e-go Domi-
nus et Ma-gis-
ter? Exemplum de-
di vo-
bis, ut et

vos i-

ta fa-
ca-
tis.
Holy Thursday

The Lord Jesus, after eating supper with his disciples, washed their feet and said to them: "Do you realize what I have done for you, I who am your Lord and your Master? I have given you an example so that you may do likewise."

"Lord, are you going to wash my feet?" Jesus answered, "If I do not wash your feet, you will have no portion with me."

"At the moment you do not know what I am doing, but later you will understand."
Holy Thursday

vo-bis pe-des: quanto ma-gis vos de-be-tis alter al-te-

ri-us lavá-re pe-des?

If I, your Lord and Teacher, have washed your feet, then surely, all the more, ought you to wash one another’s feet.

*N hoc cognóscent omnes, * qui-a me-i estis discí-


By this everyone will know that you are my disciples, if you have love for one another. * That is what Iesus declared to his disciples.

Andá-tum novum do vo-bis: * ut di-li-gá-tis invi-

cem, sic-ut di-lé-xi vos, di-cit Dómi-nus.

I give you a new commandment: love one another, just as I have loved you, says the Lord.
Let these three abide in you: faith, hope and love; but the greatest of these is love. Now faith, hope and love remain, these three; but the greatest of these is love.

Offertory

All sing the refrain, while the verses are alternated between the cantors and the choir.

Where love is found to be authentic, God is there.

Where love is found to be authentic, God is there.
The love of Christ has gathered us together into one. Let us rejoice and be glad in Him. Let us fear and love the living God, and love each other from the depths of our heart.

Where love is found to be authentic, God is there.

Therefore when we are together, let us take heed not to be divided in mind. Let there be an end to bitterness and quarrels, an end to strife, and in our midst be Christ our God.
Where love is found to be authentic, God is there.

And, in company with the blessed, may we see your face in glory, Christ our God: pure and unbounded joy for ever and for ever.

Prayer over the Gifts

CONCEDE nobis, quæsumus, Dómine, hæc digne frequentáre mystéria, quia, quáties huius hóstiae commemoráti celebrátur, opus nostræ redemptiónis exercétur.

LORD, make us worthy to celebrate these mysteries. Each time we offer this memorial sacrifice the work of our redemption is accomplished.

Preface of the Holy Eucharist I, p. 63. With the First Eucharistic Prayer, the following proper Communicántes, Hanc ígitur and Qui prídie are used.
Holy Thursday


In union with the whole Church we celebrate that day when Jesus Christ, our Lord, was betrayed for us. We honour Mary, the ever-virgin mother of Jesus Christ our Lord and God. We honour Joseph, her husband, the apostles and martyrs Peter and Paul, Andrew, (James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Jude; we honour Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian) and all the saints. May their merits and prayers gain us your constant help and protection. (Through Christ our Lord. Amen.)

Hanc igitur oblatiónem servi­tútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuae, quam tibi offérimus ob diem, in qua Dóminus noster Iesus Christus trádedit discípulis suis Córporis et Sán­guinis sui mystéria celebránda, quæsumus, Dómine, ut placá­tus accípias: diéisque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatiónem nos éripí et in electórum tuórum iúbeas grege numerári. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

Father, accept this offering from your whole family in memory of the day when Jesus Christ, our Lord, gave the mysteries of his body and blood for his disciples to celebrate. Grant us your peace in this life, save us from final damnation, and count us among those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)
Holy Thursday

Quam oblationem tu, Deus, in omnibus, quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabili"go facere digneris: ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Domini nostri Iesu Christi.

Qui, pridie quam pro nostra omniumque salute pateretur, hoc est hodie, accipit panem in sanctas ac venerabiles manus suas, et elevatibus oculis in caelum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

«Accipite et manducate ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradetur.»

The day before he suffered to save us and all men, that is today, he took bread in his sacred hands and looking up to heaven, to you, his almighty Father, he gave you thanks and praise. He broke the bread, gave it to his disciples, and said:

"Take this, all of you, and eat it: this is my body which will be given up for you."


Communion

\[ I \text{ Cor } 11: 24, 25 \]

\[ H \]

OC corpus, *quod pro vo-bis tra-detur:

hic ca-lix no-vi testaménti est in me-o sängui-

ne, di-cit Dómi-nus: hoc fá-ci-te, quo-ti-escúmque
Holy Thursday

ALMIGHTY God, we receive new life from the supper your Son gave us in this world. May we find full contentment in the meal we hope to share in your eternal kingdom.

When the Prayer after Communion has been said, the priest, accompanied by the ministers, carries the Blessed Sacrament through the church in procession, to the place of reposition where it is to remain until the following day.

Prayer after Communion

CONCEDE nobis, omnipotens Deus, ut sicut Cena Filii tui reficimur temporali, ita satiari mereamur æterna.

ALMIGHTY God, we receive new life from the supper your Son gave us in this world. May we find full contentment in the meal we hope to share in your eternal kingdom.

Hymn during the procession:

Sing, 0 my tongue, and praise the mystery of the glorious body and the most precious blood, shed to save the world by the King of the nations, the fruit of a noble womb.

1. Unto us he was given, he was born unto us of a Virgin untainted and pure; he dwelt among us in the world, sowing the seeds of God’s word; and he ended the time of his stay on earth in...
Holy Thursday

3. On his last night at supper, reclining at table in the midst of his brethren disciples, He fully observed the Ancient Law and partook of the Passover meal; and then, with his own hands, he gave himself up as food for the group of the Twelve.

4. The Word made flesh, by a simple word, makes of his flesh the true bread; the blood of Christ becomes our drink; and though senses cannot perceive, for confirming pure hearts in true belief, faith alone suffices.
5. In face of so great a mystery, therefore, let us bow down and worship; let precepts of the Ancient Law give way to the new Gospel rite; and let faith assist us and help us make up for what senses fail to perceive.

6. Unto the Father and the Son, our praise and our joyful singing; unto whom saving power, honour and might, and every holy blessing; and to the Spirit who proceeds from both, an equal tribute of glory.
GOOD FRIDAY

CELEBRATION
OF THE LORD’S PASSION

The priest, clothed in red Mass vestments, approaches the altar together with the ministers. There, they prostrate themselves or kneel. All pray silently for a while.

Then, the priest goes to his chair and immediately says one of the two following prayers.

Prayer

REMINSERE miserati6num tuárum, Dómine, et fámulos tuos ætérna protectióne sanctifica, pro quibus Christus, Fílius tuus, per suum cruórem instituit paschále mystérium.

Or:

DEUS, qui peccáti véteris he­reditáriam mortem, in qua posteritátis genus omne succésserat, Christi Fílii tui, Dó­mini nostri, passióne solvísti, da, ut confórmes eidem facti, sicut imáginem terréni hóminis natúræ necessitáte portávimus, ita imáginem cæléstis grátiæ sanctificatióné portémus.

LORD, by shedding his blood for us, your Son, Jesus Christ, established the paschal mystery. In your goodness, make us holy and watch over us always.

LORD, by the suffering of Christ your Son you have saved us all from the death we inherited from sinful Adam. By the law of nature we have borne the likeness of his manhood. May the sanctifying power of grace help us to put on the likeness of our Lord in heaven.

LITURGY OF THE WORD

First reading

Is 52: 13 - 53: 12: He was pierced for our offenses.
Lord, hear my prayer, and let my cry come unto you. ¥. Do not turn your face away from me; in the day of my distress, lend me your ear. ¥. On each day that I call upon you, please make haste
to hear me. Ș. For my days pass away like smoke, and my bones burn as if in a furnace. Ș. I am smitten like grass, and my heart is withered; I have forgotten even to eat my bread. Ș. O Lord, you
will arise and have pity on Zion; for the time has come to have mercy on her.

Second reading
Heb 4: 14-16; 5: 7-9: He learned obedience.

Gradual
Christus factus est, p. 282.

Gospel

General Intercessions
The priest states each intention in the introduction. All kneel and pray silently, and then the priest says the prayer. All respond: Amen, and then rise.

I. For the Church

Orémus, dilectíssimi nobis, pro Ecclésia sancta Dei, ut eam Deus et Dóminus noster pacificáre, adunáre et custodíre dignétur toto orbe terrárum, det que nobis, quiétam et tranquíllam vitam degéntibus, glorificáre Deum Patrem omnipoténtem.

Let us pray, dear friends, for the holy Church of God throughout the world, that God the almighty Father guide it and gather it together so that we may worship him in peace and tranquility.
Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriam tuam omnibus in Christo gentibus revelasti: custodi opera misericordiae tuae, ut Ecclesia tua, toto orbe diffusa, stabili fide in confessione tui nominis perseveret.

Almighty and eternal God, you have shown your glory to all nations in Christ, your Son. Guide the work of your Church. Help it to persevere in faith, proclaim your name, and bring your salvation to people everywhere.

2. For the pope

Orémus et pro beatissimo Papa nostro N., ut Deus et Dominus noster, qui eligit eum in ordine episcopatus, salvum atque incolumen custodiat Ecclesiae suæ sanctæ, ad regendum populum sanctum Dei.

Omnipotens sempiternus Deus, cuius iudicio universa fundantur, respice propitius ad preces nostras, et elèctum nobis Antistitem tua pietate conserva, ut christiana plebs, quæ te gubernatür auctore, sub ipso Pontifice, fidei suæ meritis augeatur.

Let us pray for our Holy Father, Pope N., that God who chose him to be bishop may give him health and strength to guide and govern God’s holy people.

Almighty and eternal God, you guide all things by your word, you govern all Christian people. In your love protect the Pope you have chosen for us. Under his leadership deepen our faith and make us better Christians.

3. For the clergy and laity of the Church

Orémus et pro episcopo nostro N., pro omnibus episcopis, presbyteris, diaconis Ecclesiae, et universa plebe fidélium.

Omnipotens sempiternus Deus, cuïus Spiritu totum corpus Ecclesiae sanctificatur et régitur, exaudi nos pro ministris tuis supplicantes, ut, gratiae tuae munere, ab omnibus tibi fideler serviatur.

Let us pray for N., our bishop, for all bishops, priests, and deacons; for all who have a special ministry in the Church and for all God’s people.

Almighty and eternal God, your Spirit guides the Church and makes it holy. Listen to our prayers and help each of us in his own vocation to do your work more faithfully.
4. For those preparing for baptism

Orémus et pro catechúmenis (nostris), ut Deus et Dóminus noster adapériat aures praecordiórum ipsórum ianuámque misericórdiæ, ut, per lavácrum regenerationis accepta remissióné ómnium peccatórum, et ipsis inveniántur in Christo Iesu Dómino nostro.

Let us pray for those (among us) preparing for baptism, that God in his mercy make them responsive to his love, forgive their sins through the waters of new birth, and give them life in Jesus Christ our Lord.

Omnípotens sempitérne Deus, qui Ecclesiáam tuam nova semper prole fecúndas, auge fidem et intellectum catechúmenis (nostris), ut, renáti fonte baptísmatis, adoptiónís tuæ fíliis aggregéntur.

Almighty and eternal God, you continually bless your Church with new members. Increase the faith and understanding of those (among us) preparing for baptism. Give them a new birth in these living waters and make them members of your chosen family.

5. For the unity of Christians

Orémus et pro universis frátribus in Christum credéntibus, ut Deus et Dóminus noster eos, veritátem faciéntes, in una Ecclesiá sua congregáre et custódire dignétur.

Let us pray for all our brothers and sisters who share our faith in Jesus Christ, that God may gather and keep together in one Church all those who seek the truth with sincerity.

Omnípotens sempitérne Deus, qui dispérsa cóngregas et congregáta consérvas, ad gregem Filii tuí placátus inténde, ut, quos unum baptismá sacravit, eos et fidei iungat integritás et vínculum sóciet caritátis.

Almighty and eternal God, you keep together those you have united. Look kindly on all who follow Jesus your Son. We are all consecrated to you by our common baptism. Make us one in the fullness of faith, and keep us one in the fellowship of love.
6. For the Jewish people

Orémus et pro Iudaeis, ut, ad quos prius locútus est Dóminus Deus noster, eistribuat in sui nóminis amore et in sui fóederis fidelitáte proficere.

Let us pray for the Jewish people, the first to hear the word of God, that they may continue to grow in the love of his name and in faithfulness to his covenant.

Omnipotens sempitérne Deus, qui promissíones tuas Abrahæ eiúsque sémíni contuístí, Ecclesiæ tuæ preces cleménter exáudi, ut pópulus acquisítionis príóris ad redemptiónis mereátur plení tudínum perveníre.

Almighty and eternal God, long ago you gave your promise to Abraham and his posterity. Listen to your Church as we pray that the people you first made your own may arrive at the fullness of redemption.

7. For those who do not believe in Christ

Orémus et pro iis qui in Christum non credunt, ut, luce Sancti Spíritus illustráti, viam salútis et ipsi váleant introíre.

Let us pray for those who do not believe in Christ, that the light of the Holy Spirit may show them the way to salvation.

Omnipotens sempitérne Deus, fac ut qui Christum non confitentur, coram et sincéro corde ambulántes, invéniánt veritátem, nosque, mútuo profícientes semper amore et ad tuae vitæ mústérium pleníus percipiéndum sollicitos, perfecióres éffice tuae testes caritátis in mundo.

Almighty and eternal God, enable those who do not acknowledge Christ to find the truth as they walk before you in sincerity of heart. Help us to grow in love for one another, to grasp more fully the mystery of your godhead, and to become more perfect witnesses of your love in the sight of men.

8. For those who do not believe in God

Orémus et pro iis qui Deum non agnóscunt, ut, quæ recta

Let us pray for those who do not believe in God, that they
sunt sincéro corde sectántes, ad ipsum Deum perveníre me-reántur.

Omnípotens sempitérne Deus, qui cunctos hómines condi-
dísti, ut te semper desiderándo quærerent et inveniéndo quié-
scerent, præsta, quásumus, ut inter nóxia quæque obstácula, omnes tuæ signa pietátis et in te credéntium testimoniónis bonór-
rum óperum percipiéntes, te solum verum Deum nostrique générís Patrem gáudeant consí-
téri.

Almighty and eternal God, you created mankind so that all might long to find you and have peace when you are found. Grant that, in spite of the hurtful things that stand in their way, they may all recognize in the lives of Christians the tokens of your love and mercy, and gladly acknowledge you as the one true God and Father of us all.

9. For all in public office

Orémus et pro ómnibus rem-
públicam moderántibus, ut Deus et Dóminus noster mentes et corda eórum secúndum vo-
luntátem suam dirigat ad veram ómnium pacem et libertátem.

Let us pray for those who serve us in public office, that God may guide their minds and hearts, so that all men may live in true peace and freedom.

Omnípotens sempitérne Deus, in cuius manu sunt hómi-
nium corda et iura populórum, réspice benignus ad eos, qui nos in potestáte moderántur, ut ubíque terrárum populórum prosérítas, pacis secúritas, et religionís líbertas, te largíente, consístant.

Almighty and eternal God, you know the longings of men's hearts and you protect their rights. In your goodness watch over those in authority, so that people everywhere may enjoy religious freedom, security, and peace.

10. For those in special need

Orémus, dilectíssimi nobis, Deum Patrem omnipoténtem, ut cunctis mundum purget er-
róribus, morbos áuferat, famem

Let us pray, dear friends, that God the almighty Father may heal the sick, comfort the dying, give safety to travellers,
depellat, apériot cárceres, víncula solvat, viatóribus securítatem, peregrinántibus réditum, infirmántibus sanitátem atque moriéntibus salútem indúlgeat.

Omnípotens sempitérne Deus, máestórum consolátio, laborántium fortítudo, pervéniant ad te preces de quacúmque tribulatiónem clamántium, ut omnes sibi in necessitátibus suis misericórdiam tuam gáudeant affúisse.

Almighty, ever-living God, you give strength to the weary and new courage to those who have lost heart. Hear the prayers of all who call on you in any trouble that they may have the joy of receiving your help in their need.

**VENERATION OF THE CROSS**

The priest and ministers carry the cross in procession through the church. At the start of the procession, in the middle of the church, and finally, before the sanctuary, the celebrant raises up the cross and sings:

\[
\begin{align*}
E & \quad \text{Cce li-gnum Cru-cis, in quo sa-lus mun-
\begin{array}{c}
\text{VI} \\
\text{di pe-pén-dit.}
\end{array}
\end{align*}
\]

This is the wood of the cross, on which hung the Saviour of the world.
Good Friday

Ve- ni- te, ad- o-ré- mus.

R. Come, let us worship.

After each response, all kneel silently for a few moments. The cross is then set up in the place where it is to be venerated. All approach, in order, after the priest and his ministers, to venerate the cross. During this time, the antiphon of the cross is sung, together with the Improperia (Reproaches) or with the hymn of the Cross.

Antiphon

Ps 66: 2

Ru-cem tu- am * ado-rámus, Dó-mi-ne : et sanctam re-surrecti- ó-nem tu- am laudámus et glo- ri- fi-cámus :

ecce e-nim propter lignum ve- nit gáudi- um in u-ni- véso mundo. Ps. De- us mi-se-re- á-tur nostri, et be-ne-

dí-cat no-bis : il-lúmi-net vultum su- um super nos, et
We worship you, Lord, we venerate your cross, we praise your resurrection. Through the cross you brought joy to the world. May God be gracious and bless us; and let his face shed its light upon us. The antiphon is repeated from the beginning.

My people, what have I done to you? How have I offended you? Answer me!

I led you out of Egypt, from slavery to freedom, but you led your Saviour to the cross.

The cantors on each side of the choir alternate in singing the couplets, whereas the Greek and Latin portions of the refrain are alternated between the two sides of the choir.
Holy is God!
Holy and strong!
Holy immortal One, have mercy on us!
For forty years I led you safely through the desert. I fed you with manna from heaven and brought you to a land of plenty; but you led your Saviour to the cross.
What more could I have done for you? I planted you as my fairest vine, but you yielded only bitterness: when I was thirsty you gave me vinegar to drink, and you pierced your Savior with a lance.

The following couplets are also sung alternately, by the cantors of the two sides of the choir, while the entire choir sings the refrain Popule meus.

For your sake I scourged your captors and their firstborn sons, but you brought your scourges down on me.

My people, what have I done to you? How have I offended you? answer me!

\[ \text{Ego te edú-xi de } \text{Ægépto, demérso Pha-ra-ône in ma-re} \]
Good Friday

Ru-brum : et tu me tra-di-disti princí-pi-bus sa-cerdó-tum.

I led you from slavery to freedom and drowned your captors in the sea, but you handed me over to your high priests. ¶ My people...

V. Ego ante te apé-ru-i ma-re: et tu ape-ru-ísti lánt-

ce-a la-tus me-um. Pópule meus.

I opened the sea before you, but you opened my side with a spear. ¶ My people...

V. Ego ante te pra-e-i-vi in co-lúmna nu-bis: et tu me


I led you on your way in a pillar of cloud, but you led me to Pilate’s court. ¶ My people...

V. Ego te pavi manna per de-sér-tum: et tu me ce-ci-dísti
Good Friday

á-la-pis et flagél-lis. Pópule meus.

I bore you up with manna in the desert, but you struck me down and scourged me. My people...

Ego te po-távi aqua sa-lú-tis de pe-tra: et tu me po-tásti fel-le et a-cé-to. Pópule meus.

I gave you saving water from the rock, but you gave me gall and vinegar to drink. My people...

Ego propter te Chananae-ó-rum reges percús-si: et tu percussísti a-rúndi-ne caput me-um. Pópule meus.

For you I struck down the kings of Canaan, but you struck my head with a reed. My people...

Ego de-di ti-bi sceptrum regá-le: et tu de-dísti cá-pí-ti
Pópule meus.

I gave you a royal sceptre, but you gave me a crown of thorns. My people...

Pópule meus.

I raised you to the height of majesty, but you have raised me high on a cross. My people...

Hymn

Rux fí-dé-lis, inter omnes Arbor una nó-bi-lis:

Nulla ta-lem silva pro-fert, Fronde, flo-re, gérmí-ne.

* Dulce lignum, dulci clavo, Dulce pondus sústi-nens.

O faithful Cross, incomparable Tree, the noblest of all; no forest hath ere put forth the likes of thine own leaves, thy flowers, thy
fruits; * Gentle wood with a gentle nail, to support so gentle a burden!

This stanza serves as the refrain. The choir takes it up one time all the way through, and the next time with the last line only, in between the other stanzas which are given by the cantors.

1. Sing, O my tongue, of the battle, of the glorious struggle; and over the trophy of the Cross, proclaim the noble triumph; tell how the redeemer of the world won victory through his sacrifice.

De pa-rentis pro-toplá-sti Fraude Factor cóndo-lens, Quan-
do pomi no-xi-á-lis Mor-te morsu córru-it: Ipse

2. The Creator looked on sadly as the first man, our forefather, was deceived, and as he fell into the snare of death, taking a bite of a lethal fruit; it was then that God chose this blessed piece of wood to destroy the other tree’s curse.
3. Such was the act called for by the economy of our salvation: to outwit the resourceful craftiness of the Traitor and to obtain our remedy from the very weapon with which our enemy struck.

4. And so, when the fulness of that blessed time had come, the Son, the Creator of the world, was sent from the throne of the Father, and having become flesh, he came forth from the womb of a Virgin.
320 Good Friday


5. The infant cried as he was placed in the narrow manger; his Virgin Mother wrapped his body in swaddling cloths, encircling his hands, his feet and his legs with tight bands.

Lustris sex qui iam peracta tempus implens corporis, se volente, natus ad hoc, passioni deditus, Agnus in crucis levatur immolandus stipe.

* Dulce.

En acetum, fel, arundo, sputa, clavi, lancea: mite corpus perforatur, sanguis, unda præfluit terra, pontus, astra, mundus, quo lavantur flamine!

Crux fidelis.

Flecte ramos, arbor alta, tensa laxa viscera, et rigor lentescat ille, quem dedit nativitas, ut suprerni membra regis miti tendas stipe.

* Dulce.

Sola digna tu fuisti ferre sæclì pretium, atque portum præparare nauta mundo naufragio,

6. When more than thirty years had past, at the end of his earthly life, he willingly gave himself up to the Passion; it was for this that he was born. The Lamb was lifted up onto a cross, offered in sacrifice on wood.

7. Behold the vinegar, the gall, the reed, the spittle, the nails and spear! His precious body is torn open, water and blood rush forth. This great and mighty river washes land, sea, stars – the entire world!

8. Bend thy branches, tallest of trees, relax thy hold on his tightly stretched body; soften up the hardness which nature hath given thee, and present to the body of the Heavenly King a more bearable support.

9. Thou alone hast been worthy to carry the ransom of the world; mankind's ship had gone down beneath the waves,
Good Friday 321

quem sacer cruer perúnxit, but thou openest the way to
fusus Agni córpore. our port of rescue. For thou art
Crux fidélis. anointed with the sacred blood
which sprung forth from the
body of the Lamb.

This hymn always concludes with the following stanza:

Æqua Patri Fí-li-óque, Incli-to Pa-rácli-to, Sempi-
téra sit be-á-tæ Tri-ni-tá-ti gló-ri-a; Cu-i-us alma


10. Equal and eternal glory to the Father and to the Son and to
the Illustrious Paraclete, the Blessed Trinity whose divine grace
redeems and conserves us always. Amen.

COMMUNION

The deacon or the priest goes to bring the Blessed Sacrament from
the place of reposition to the altar. Upon the invitation of the priest,
all say the Pater noster which the priest concludes with the Libera,
p. 41. Holy Communion is then distributed in the ordinary manner.

Prayer after Communion

O MNIPO TENS sempitérne De-us, qui nos Christi tui
beáta morte et resurrectioné reparaísti, consérva in nobis
opus misericórdiæ tuæ, ut
huius mystérii participationé
perpétua devotióné vivámus.

A LMIGHTY and eternal God,
you have restored us to
life by the triumphant death
and resurrection of Christ.
Continue this healing work
within us. May we who partici-
pate in this mystery never
cease to serve you.
Then the priest says the following prayer, extending his hands towards the people in sign of blessing.

Conclusion

SUPER populum tuum, quæsumus, Dómine, qui mortem Filii tui in spe suæ resurrectionis recóluit, benédíctio copiósa descendat, indulgéntia véniat, consolátio tribuátur, fides sancta succrésca, redemptione sempiterna firmétur.

LORD, send down your abundant blessing upon your people who have devoutly recalled the death of your Son in the sure hope of the resurrection. Grant them pardon; bring them comfort. May their faith grow stronger and their eternal salvation be assured.
The people, all supplied with candles, assemble outside the church, at the place where the fire has been prepared. If the gathering cannot be held outdoors, the faithful should enter the church directly, remaining all together, if possible, near the entrance, so that they can later move up in procession behind the Easter candle, towards the place where the Liturgy of the Word is to be celebrated.

When the people have assembled, the priest approaches the fire, with the ministers, one of whom is carrying the Easter candle. He greets the assembly, and explains briefly the meaning of this night’s vigil.

He then blesses the fire:

DEUS, qui per Filium tuum claritáts tuae ignem fidélibus contulísti, novum hunc ignem sanctífica, et concédé nobis, ita per hæc festa paschália cæléstitus desidériis inflammiará, ut ad perpétnae claritátis puris méntibus valeámus festa pertíngere.

Easter, we share in the light of your glory through your Son, the light of the world. Make this new fire holy, and inflame us with new hope. Purify our minds by this Easter celebration and bring us one day to the feast of eternal light.

The priest then lights the Easter candle with a flame taken from the new fire. He says:

Lumen Christi gloríose resurgéntis dissipet tenebras cordis et mentís.

May the light of Christ, rising in glory, dispel the darkness of our hearts and minds.
The Easter Vigil

PROCEDURE

The deacon, or, if there is no deacon, the priest, takes the Easter candle, lifts it high, and sings: Lumen Christi! (Christ our light!) All answer: Deo grátias. (Thanks be to God).

All advance towards the church, led by the deacon carrying the Easter candle, and by the priest.

At the door of the church, the deacon stops and sings again: Lumen Christi! The candles of the faithful are lit with a flame taken from the Easter candle and then, all enter into the church.

When the deacon reaches the altar, he sings for the third time: Lumen Christi! Then, the lights in the church are put on.

EASTER PROCLAMATION

The Easter candle is set up on its stand. All take their places and remain standing with lighted candles during the solemn Easter Proclamation which is sung by the deacon, or, if there is no deacon, by a cantor, or even by the priest.

This paragraph is only used when a deacon is singing.

(Quaprópter astántes vos, Fratres carissimi, ad tam miram with me in this holy light, join
The Easter Vigil  

huius sancti luminis claritatem, me in asking God for mercy, una mecum, quaeo, Dei omnipotenti misericordiam invocate. Ut, qui me non meis merits intra Levitatum numerum dignatus est aggregare, luminis sui claritatem infundens, cerei huius laudem imploire perficiat.)

γ. Dóminus vobisícum.  
γ. The Lord be with you.  
γ. The Lord be with you.  
γ. And also with you.  
γ. Lift up your hearts.  
γ. We lift them up to the Lord.  
γ. Let us give thanks to the Lord our God.  
γ. It is right to give him thanks and praise.

It is truly right that with full hearts and minds and voices we should praise the unseen God, the all-powerful Father, and his only Son, our Lord Jesus Christ. For Christ has ransomed us with his blood, and paid for us the price of Adam’s sin to our eternal Father!

This is our passover feast, when Christ, the true Lamb, is slain, whose blood consecrates the homes of all believers.

This is the night when first you saved our fathers: you freed the people of Israel from their slavery and led them dry-shod through the sea.

This is the night when the pillar of fire destroyed the darkness of sin!

Vere dignum et iustum est, invisibilem Deum Patrem omnipotentem Fíliumque eius unigenitum, Dóminum nostrum Iesum Chístum, toto cordis ac mentis affectu et vocis ministerio personáre. Qui pro nobis æterno Patri Adæ débitum solvit, et véteris pláculi cautiónem pio cruciére détersit.

Hæc sunt enim festa paschália, in quibus verus ille Agnus occíditur, cuius sanguine postes fidélium consecrátur.

Hæc nox est, in qua primum patres nostros, filios Israel edúctos de Ægépto, Mare Rubrum sicco vestigio transire fecísti. Hæc igitur nox est, quæ peccatórum ténebras cólumnæ illumínatióne purgávit.
Hæc nox est, quæ hódie per uníversum mundum in Christo credéntes, a vitiis sæculi et calígine peccatórum segregátos, reddit grátiae, sóciat sanctitáti.

Hæc nox est, in qua, destrúc-tis vínculis mortis, Christus ab inferis victor ascéndit.

Nihil enim nobis nasci prófuit, nisi rédimi profuisset.

O mira circa nos tuæ pietátis dignátio! O inæstimábilis diléc-tio caritátis: ut servum redíme-res, Fílium tradídísti!

O certe necessárium Adæ peccátum, quod Christi morte déletum est!
O félis culpa, quæ talem ac tantum méruit habére Redemptórem!
O vere beáta nox, quæ sola méruit scire tempus et horam, in qua Christus ab inferis resur-réxit!

Hæc nox est, de qua scriptum est: «Et nox sicut dies illúminabitur: et nox illúminá-tio mea in delíciis meis.»


This is the night when Christians everywhere, washed clean of sin and freed from all defilement, are restored to grace and grow together in holiness.

This is the night when Jesus Christ broke the chains of death and rose triumphant from the grave.

What good would life have been to us, had Christ not come as our Redeemer?

Father, how wonderful your care for us! How boundless your merciful love! To ransom a slave you gave away your Son.

O happy fault, O necessary sin of Adam, which gained for us so great a Redeemer!

Most blessed of all nights, chosen by God to see Christ rising from the dead!

Of this night scripture says: “The night will be as clear as day: it will become my light, my joy.”

The power of this holy night dispels all evil, washes guilt away, restores lost innocence, brings mourners joy; it casts out hatred, brings us peace, and humbles earthly pride. Night truly blessed when heaven is wedded to earth and man is reconciled with God!
The Easter Vigil

Therefore, heavenly Father, in the joy of this night, receive our evening sacrifice of praise, your Church’s solemn offering.

Accept this Easter Candle, a flame divided but undimmed, a pillar of fire that glows to the honour of God!

Let it mingle with the lights of heaven and continue bravely burning to dispel the darkness of this night! May the Morning Star which never sets find this flame still burning: Christ, that Morning Star, who came back from the dead, and shed his peaceful light on all mankind, your Son who lives and reigns for ever and ever.

† Amen.

LITURGY OF THE WORD

First reading
Gen 1: 1 - 2: 2 or 1: 26-31a: Creation.
UBI-LA-TE * Dó-mi-no omnis terra:

serví-te Dómi-no in lae-tí-ti-a. Ὕ. Intrá-te in conspé-ctu e- ius,

in exsul-ta-ti-ó-ne. Ὕ. Sci-tó-te quod Dómi-nus i-pse est De-

us. Ὕ. I-pse fe-cit nos, et non i-psi nos:

nos autem pó-pu-lus e-ius,

et oves pá-scua-e e-ius.
Make a joyful noise to the Lord all the earth; serve the Lord with gladness. ¶ Come into his presence in exultation. ¶ Know that the Lord is God. ¶ It is he that made us and not we ourselves; we are his people and the sheep of his pasture.

Prayer

Omnipotens sempiternæ Deus, qui es in omnium operum tuorum dispensatione mirabilis, intellegant redempti tui, non fuisses excellentius, quod initio factus est mundus, quam quod in fine sæculórum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Or:

Deus, qui mirabiliter creásti hóminem et mirabilius re demolísti, da nobis, quáésumus, contra oblectamenta peccáti mentis ratione perseveré, ut mereámur ad ætróna gáudia pervenére.

A Mighty and eternal God, you created all things in wonderful beauty and order. Help us now to perceive how still more wonderful is the new creation by which in the fullness of time you redeemed your people through the sacrifice of our passover, Jesus Christ.

Or:

Lord God, the creation of man was a wonderful work, his redemption still more wonderful. May we persevere in right reason against all that entices to sin and so attain to everlasting joy.

Second reading

Gen 22: 1-13, 15-18 or 1-2, 10-13, 15-18: The sacrifice and deliverance of Isaac.

Canticle

Qui confidunt, p. 261.
Prayer

Deus, Pater summe fidelium, qui promissiónis tuæ filios diffúsæ adoptionís gratia in toto terrárum orbe multiplicás, et per paschále sacraméntum Abraham púerum tuum uníversám, sicut iurásti, géntium éffícis patrem, da pópulis tuis digne ad grátiam tuæ vocátiónis intráre.

G O D A N D F A T H E R of all who believe in you, you promised Abraham that he would become the father of all nations, and through the death and resurrection of Christ you fulfill that promise: everywhere throughout the world you increase your chosen people. May we respond to your call by joyfully accepting your invitation to the new life of grace.

Third reading
Ex 14: 15-15: 1a: The passage through the Red Sea.

Canticle

Ex 15: 1, 2

Anté-mus * Dó-mi-no : glo-ri- ó-se e-

nim hono-ri-fi-cá-tus est : equum et ascen-

só-rem pro-ié-cit in ma-re : adiú-

tor et pro-téctor factus est mi-hí in sa-

lú-tem.

V. Hic De-us me-us, et hono-rábo e-
Let us sing to the Lord, for he has triumphed gloriously; the horse and his rider he has thrown into the sea; he has become my strength and my protection unto my salvation. 

This is my God and I will praise him, my father’s God and I will exalt him. 

The Lord shatters the forces of war; the Lord is his name.

Prayer

Deus, cuius antiqua miracula étiam nostris tempóribus coruscáre sentimus, dum, quod uni póstulo a persecutióne Pharaónis liberándo déxterae tuæ poténtia contulísti, id in salútum gérnium per aquam regeneraciónis operáris, præsta, ut in Abrahæ filios et in Israelíticam dignitátem totius mundi tránseat plenitúdo.

Or:

Deus, qui primis tempóribus impléta miracula novi testaménti luce reserásti, ut et

FATHER, even today we see the wonders of the miracles you worked long ago. You once saved a single nation from slavery, and now you offer that salvation to all through baptism. May the peoples of the world become true sons of Abraham and prove worthy of the heritage of Israel.

ORD GOD, in the new covenant you shed light on the miracles you worked in ancient
Mare Rubrum forma sacri fontis exsisteret, et plebs a servitute liberata christiani populi sacramenta præferreret, da, ut omnes gentes, Israëlis privilegium mérito fidei consecútæ, Spiritus tui participatio né regeneréntur.

times: the Red Sea is a symbol of our baptism, and the nation you freed from slavery is a sign of your Christian people. May every nation share the faith and privilege of Israel and come to new birth in the Holy Spirit.

Fourth reading
Is 54:5-14: God’s love for Jerusalem, his Spouse.

Canticle
Ps 116

VIII

Audá-te * Dó-mi-num, omnes gentes:
et collau-dá-te e-um, o-mnes pó-pu-li. V. Quóni-am confirmá-
ta est su-per nos mi-se-ri-córdi-a e-ius: et vé-ri-tas Dómi-ni ma-net

in ae-tér-num.
Praise the Lord, all nations; praise him in unison, all peoples.
For his mercy is confirmed upon us and the faithfulness of the
Lord endures for ever.

Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, multiplica in honorem
nominis tui quod patrum fidei
spopondisti, et promissionis fi-
lios sacra adoptione dilata, ut,
quod priores sancti non dubita-
vérint futurum, Ecclesia tua
magna ex parte iam cognóscat
impléatum.

Fifth reading


Canticle

Is 5: 1, 2
My beloved had a vineyard on a hill, in a fruitful place. He fenced it in and made a ditch around it, and planted it with the vine of Sorec and built a watchtower in the midst of it. He hewed out a wine vat in it. Now, the vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel.

Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, spes unica mundi, qui prophetarum tuorum praecónio præséntium témporum declarásti mystéria, auge pópuli tui vota placátus, quia in nullo fidélium nisi ex tua inspiratióne provéniunt quarúmlibet incrementa virtútum.

A Mighty, ever-living God, by the preaching of the prophets you proclaimed the mysteries we are celebrating tonight. Help us to be your faithful people, for it is by your inspiration alone that we can grow in goodness.

Sixth reading


Canticle

Deut 32: 1-4

T-tén-de * caelum, et lo-quar:
et audiat terra verba ex ore meo.

V. Exspectetur sic ut pluvia elocu-um: et descendat sic ut rosa verba mea, sic ut imber super gramina.

V. Et sic ut nix super femum: quia nomen Dominii invocabo. V. Date magnitudinem Deo nostro: Deus, vera opera eius, et omnes vi ae eius iudici-a.

V. Deus fidelis, in quo non est iniqui-
Give ear, O heavens, and I will speak; let the earth hearken to the words of my mouth. Let my speech be longed for as the rain; let my words come down like the dew, like showers upon the grass. Yes, and like snow upon the dry herb; for I will invoke the name of the Lord. Ascribe greatness to our God; the works of God are true and all his ways are justice. God is faithful, there is no iniquity in him; the Lord is just and holy.

Prayer

Deus, qui Ecclésiam tuam semper gentium vocatio, multiplicas, concede propitius, ut, quos aqua baptismatis abluis, continua protectione tueáris.

Father, you increase your Church by continuing to call all people to salvation. Listen to our prayers and always watch over those you cleanse in baptism.

Seventh reading

Ezek 36: 16-17a, 18-28: A new heart and a new spirit.

Canticle

Ps 41: 2, 3, 4

Ic-ut cervus desí-de-rat ad fontes aqú- rum : i- ta desí-de-rat ámbima
As a hart longs for flowing streams, so longs my soul for you, O God. 
My soul thirsts for the living God; when shall I come and appear before the face of my God? 
My tears have been my food day and night, while men say to me daily: “Where is your God?”
The Easter Vigil

Prayer

**DEUS, incommutabilis virtus et lumen ætérnum, respice propitius ad totius Ecclesiae sacramentum, et opus salutis humææ perpetuae dispositionis effectu tranquilli operandæ; totusque mundus experiat et videat deiecta erigi, inveterata renovari et per ipsum Christum redire omnia in integrum, a quo sumpsere principium.**

Or:

**DEUS, qui nos ad celebrandum paschale sacramentum utriusque Testamenti paginis instruis, da nobis intelligere misericordiam tuam, ut ex perceptione praesentium munera firma sit exspectatio futurorum.**

Glória in excélsis.

Prayer

**DEUS, qui hanc sacratissimam noctem gloria dominicæ resurrectiónis illústras, excita in Ecclésia tua adoptiónis spíritum, ut, córpore et mente renováti, puram tibi exhibeamus servitútem.**

**GOD of unchanging power and light, look with mercy and favour on your entire Church. Bring lasting salvation to mankind, so that the world may see the fallen lifted up, the old made new, and all things brought to perfection, through him who is their origin, our Lord Jesus Christ, who lives and reigns for ever and ever.**

**FATHER, you teach us in both the Old and the New Testament to celebrate this pass-over mystery. Help us to understand your great love for us. May the goodness you now show us confirm our hope in your future mercy.**

**LORD GOD, you have brightened this night with the radiance of the risen Christ. Quicken the spirit of sonship in your Church; renew us in mind and body to give you whole-hearted service.**
Epistle
Rom 6: 3-11: Christ, having risen from the dead, will never die again.

Alleluia
Ps 117: 1

A
L-le-
ú-
ia.

C
Onfi-témi-ni Dó-
mí-no, quó-
ni-am
bo-nus: quó-
ni-am in saécu-
um mi-
se-ri-
cór-di-
a e-
ius.

Give thanks to the Lord, for he is good; his mercy endures forever.

Gospel
A. Mt 28: 1-10: Christ has risen.
B. Mk 16: 1-8.
C. Lk 24: 1-12.

If no one is to be baptized and the font is not to be blessed, the blessing of water takes place at once, p. 344 bottom.
LITURGY OF BAPTISM

If there are candidates to be baptized, they are called and come forward to approach the baptismal font. Adults are accompanied by their godparents, and children by their parents and godparents. Infants are carried by their parents, accompanied by the godparents.

LITANY

All remain standing and respond to the invocations.

In the litany, some names of saints may be added, especially the titular saint of the church or the patron saints of those to be baptized.


Lord, have mercy (twice).
Christ, have mercy (twice).
Lord, have mercy (twice).

Sancta Ma-rí-a, Ma-ter De-i, Rý. O-ra pro no-bis.
Holy Mary, Mother of God, pray for us.

Sancte Mi-chae-l, Rý. O-ra pro no-bis.
Saint Michael, pray for us.

Holy angels of God, pray for us.
Sancte Ioánnes Baptísta, ora pro nobis.
Saint John the Baptist, pray for us.
Sancte Ioseph, ora pro nobis.
Saint Joseph pray for us.
Sancti Petre et Paule,  
Saint Peter and Saint Paul,  
oráte pro nobis.  
pray for us.
Sancte Andréa,  
Saint Andrew,  
ora pro nobis.
Sancte Ioánnes,  
Saint John,  
ora pro nobis.
Sancta María Magdaléna,  
Saint Mary Magdalene,  
ora pro nobis.
Sancte Stéphane,  
Saint Stephen,  
ora pro nobis.
Sancte Ignáti Antiochéne,  
Saint Ignatius of Antioch,  
ora pro nobis.
Sancte Laurénti,  
Saint Lawrence,  
ora pro nobis.
Sanctae Perpétua et Felícitas,  
Saint Perpetua and Saint Felicity,  
oráte pro nobis.
Sancta Agnes,  
Saint Agnes,  
ora pro nobis.
Sancte Gregóri,  
Saint Gregory,  
ora pro nobis.
Sancte Augustíne,  
Saint Augustine,  
ora pro nobis.
Sancte Athanási,  
Saint Athanasius,  
ora pro nobis.
Sancte Basíli,  
Saint Basil,  
ora pro nobis.
Sancte Martíne,  
Saint Martin,  
ora pro nobis.
Sancte Benedícte,  
Saint Benedict,  
ora pro nobis.
Sancte Francisce et Domínice,  
Saint Francis and Saint Dominic,  
oráte pro nobis.
Sancte Francísce (Xavier),  
Saint Francis Xavier,  
ora pro nobis.
Sancte Ioánnes María (Vianney),  
Saint John Vianney  
ora pro nobis.
Sancta Catharína (Senénsis),  
Saint Catherine of Siena,  
ora pro nobis.
Sancta Terésia a Iesu,  
Saint Teresa of Avila,  
ora pro nobis.
Omnès Sancti et Sanctae Dei,  
All holy men and women  
oráte pro nobis.
The Easter Vigil

Pro-pi-ti-us e-sto,
Lord, be merciful,
Ab omni malo,
From all evil,
Ab omni peccáto,
From every sin,
A morte perpétua,
From everlasting death,
Per incarnatiónum tuam,
By your coming as man,
Per mortem et resurrectionem tuam
By your death and rising to new life,
Per effusiónum Spíritus Sancti,
By your gift of the Holy Spirit,

Pecca-tó-res,
Be merciful to us sinners,
Ut hos eléctos per grátiam Baptismi
regeneráre dignérís,
Give new life to these chosen ones by the grace of baptism,
(In place of the last invocation, if no one is to be baptized: Ut hunc
fontem, regenerándis tibi filiis, grátia tua sanctificáre dignérís,
(By your grace bless this font where your children will be reborn.)
Iesu, Fili Dei vivi,
Jesus, Son of the living God,

Christe, audi nos. ii. Christe, exáudi nos. ii.
Christ, hear us (twice).
Lord Jesus, hear our prayer (twice).

Omni-poten-s sempitérne De-us, adésto magnæ pietátis | Almighty and eternal God, be present in this sacra-
tuæ sacraméntis, et ad recreán-
dos novos pópulos, quos tibi
fons baptismatis párturit, spíri-
tum adoptiónis emítte, ut, quod
nostræ humilitátis geréndum
est ministry, virtútis tuæ im-
pleátur efféctu.

Blessing of Water

Deus, qui invisíbili poténtia
per sacramentórum signa mirá-
bilem operáris effectum, et
creatúram aquæ multís modís
præparásti, ut baptismi grátiam
demonstrásti;

Deus, cuíus Spíritus super
aqua inter ipsa mundi primór-
dia ferebátur, ut iam tunc virtú-
tem sanctificándi aquárum na-
túra concipérét;

Deus, qui regeneratiónis spé-
ciem in ipsa dilúvii effusióne
signásti, ut uníus eiús démuque
eleménti mystério et finís esset
vítii et orígo virtútum;

Deus, cuíus Abrahæ filíos per
Mare Rubrum sicco vestígio
transíre fecísti, ut plebs, a Pha-
raónis servítute liberátæ, pópu-
um baptizatórum præfíguráret;

Deus, cuíus Fílius, in aqua
Irdáníis à Ioánne baptízátus,
Sancto Spíritu est inúnctus, et,
in cruce pendens, una cum
ságuine aquam de látere suo
prodúxit, ac post resurrectió-
nem suam, discípulis iussit:

Father, you give us grace
through sacramental signs,
which tell us of the wonders of
your unseen power. In baptism
we use your gift of water,
which you have made a rich
symbol of the grace you give us
in this sacrament.

At the very dawn of creation
your Spirit breathed on the
waters, making them the well-
spring of all holiness.

The waters of the great flood
you made a sign of the waters
of baptism, that make an end of
sin and a new beginning of

Through the waters of the
Red Sea you led Israel out of
slavery, to be an image of God’s
holy people, set free from sin
by baptism.

In the waters of the Jordan
your Son was baptized by John
and anointed with the Spirit.
Your Son willed that water and
blood should flow from his side
as he hung upon the cross.
After his resurrection he told
The Easter Vigil

«Ite, docéte omnes gentes, baptizantes eos in nómíne Patris, et Filii, et Spíritus Sancti»:

Réspace in fáciem Ecclésiæ tuæ, eique dignáre fontem baptísmatis aperíre. Sumat hác aqua Unígéniti tui grátiam de Spíritu Sancto, ut homo, ad ímáginem tuam cónditus, sacra-ménto baptísmatis a cunctis squalóribus vetustátis ablútus, in novam infántiam ex aqua et Spíritu Sancto resúrgere mereá-tur.

The priest may lower the Easter candle into the water as he says:

Descéndat, quaësumus, Dó­mine, in hanc plení-túdinem fontis per Filium tuum virtus Spíritus Sancti, ut omnes, cum Christo consepuítì per baptísmum in mortem, ad vitam cum ipso resúrgant. Per Christum Dó­minum nostrum. r. Amen.

We ask you, Father, with your Son to send the Holy Spirit upon the waters of this font. May all who are buried with Christ in the death of baptism rise also with him to newness of life. We ask this through Christ our Lord.

r. Amen.

After the blessing of the water, the catechumens are baptized individually. Newly baptized adults are confirmed immediately afterwards, either by the bishop, or by the priest who baptized them.

Blessing of Water when baptism is not celebrated

Dó­minum Deum nostrum, fratres caríssimi, suppliciter ex-orémus, ut hanc creatúram aquæ benédicere dignétur, su-per nos aspérgéndam in nostri memóriam baptísmi. Ipse au-tém nos renováre dignétur, ut fidéles Spíritui, quem accépi-mus, maneámus.

My brothers and sisters, let us ask the Lord our God to bless this water he has created, which we shall use to recall our baptism. May he renew us and keep us faithful to the Spirit we have all received.
The Easter Vigil

All pray silently for a short while. With hands joined, the priest continues:


Renewal of Baptismal Promises

All present stand with lighted candles. The priest speaks to the people in these or similar words:

Dear friends, through the paschal mystery we have been buried with Christ in baptism, so that we may rise with him to a new life. Now that we have completed our lenten observance,
The Easter Vigil

let us renew the promises we made in baptism when we rejected Satan and his works, and promised to serve God faithfully in his holy Catholic Church. And so:

Do you reject Satan?  
And all his works?  
And all his empty promises?  

Or:

Do you reject sin, so as to live in the freedom of God’s children?  
Do you reject the glamour of evil, and refuse to be mastered by sin?  
Do you reject Satan, father of sin and prince of darkness?

Then the priest continues:

Do you believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth?  
Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was buried, rose from the dead, and is now seated at the right hand of the Father?  
Do you believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?

The priest concludes:

God, the all-powerful Father of our Lord Jesus Christ, has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and forgiven all our sins. May he also keep us faithful to our Lord Jesus Christ for ever and ever.  

Then, the priest sprinkles the assembly while the Vidi aquam, p. 71, is sung.

The Credo is omitted.
Offertory

Ps 117: 16, 17

D

Exter-ra Dómi- ni * fe-cit vir-
tú- tem, déx-te- ra Dó- mi-ni ex-altá- vit
me: non mó- ri- ar, sed vi- vam, et narrábo ó- pe-
ra Dómi-ni, alle-
lú- ia.

The right hand of the Lord has done valiantly, the right hand of the Lord has exalted me; I shall not die, but I shall live, and recount the deeds of the Lord, alleluia.

Suscipe, quaésumus, Dómine, preces pópuli tui cum oblatiónibus hostiárum, ut, paschálibus initiáta mystériis, ad æter-nitátis nobis medélam, te ope-ránte, proficiant.

Lord, accept the prayers and offerings of your people. With your help may this Easter mystery of our redemption bring to perfection the saving work you have begun in us.

Easter Preface I, p. 55. With the First Eucharistic Prayer, proper
Communicántes and Hanc ígitur, p. 24.

Communion

Pascha nostrum, p. 354.
The Easter Vigil

Or:

VI

Allelujah, allelujah.

A

L-allelujah, allelujah.

Prayer after Communion

SPRITUM nobis, Domine, tuae caritatis infunde, ut, quos sacramentis paschalibus satiasti, tua facias pietate concordes.

ORD, you have nourished us with your Easter sacraments. Fill us with your Spirit, and make us one in peace and love.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter inclusive and on the day of Pentecost, the dismissal is sung as follows:

ITE, missa est, allelujah, allelujah.

\textit{The Mass is ended, go in peace, alleluia, alleluia.}

All respond:

\textit{Thanks be to God, alleluia, alleluia.}
Introit

Ps 138: 18, 5, 6 and 1-2

E-SURRE-XI, * et adhuc te-
cum sum, al-
le-
lú-

ia:

tu-
a, alle-
lú-
ia. Ps. Dómi-
me-
probásti me, et cognoví-

i: tu cognoví-
sessi-

me-

am, et re-
surrecti-

I am risen, and I am always with you, alleluia; you have placed your hand upon me, alleluia; your wisdom has been shown to be most wonderful, alleluia, alleluia. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.
Opening Prayer

Deus, qui hodierna die, per Unigenitum tuum, aeternitatis nobis aditum, devicta morte, reserasti, da nobis, quaesumus, ut, qui resurrectiones dominicae sollemnia colimus, per innovationem tui Spiritus in lumine vitae resurgamus.

First reading
Acts 10:34a, 37-43: God rose him up on the third day.

Gradual

Ps 117:24 and 1

Aec di- es, * quam fe- cit

Dominus: exsultemus,
et laete mur in e- a.

V. Confitemini Domino,
quoniam bonus:
quoniam in sae- cu-lum

God our father, by raising Christ your Son you conquered the power of death and opened for us the way to eternal life. Let our celebration today raise us up and renew our lives by the Spirit that is within us.
This is the day that the Lord has made; let us rejoice and be glad in it. 

Praise the Lord, for he is good, for his mercy endures forever.

Second reading

Col 3: 1-4: Aspire towards things above.
Or: 1 Cor 5: 6b-8: Christ, our paschal sacrifice.

Alleluia

VII

A

L-le-lú-ia.

ᾀ. Pascha no-strum

immo-lá-

tus est Chri-

stus.

Christ, our paschal lamb, has been sacrificed.

Sequence

I

V

Ictimae paschá-li laudes * ímmo-lent Christi-

á-ni.
To the Paschal Victim, Christians, offer a sacrifice of praise.
The Lamb has ransomed his sheep; the innocent Christ has reconciled sinners with the Father.
Death and life confronted each other in a prodigious battle; the Prince of life who died, now lives and reigns.

"Tell us, Mary, what did you see upon the way?"

"I saw the sepulchre of the living Christ; I saw the glory of the Risen One. I saw the angels, his witnesses, the shroud and the garments. Christ, my Hope, is risen; he will go before his own into Galilee."

We know that Christ is truly risen from the dead; O Victorious King, have mercy on us.

Gospel
In 20: 1-9: He saw and he believed.

Offertory
Ps 75: 9, 10

The earth trembled and was still, when God arose in judgment, alleluia.

Prayer over the Gifts
Sacerdicia, Dómine, pascháli-
bus gáudii exsultántes offé-
rimus, quibus Ecclésia tua mira-
bíliter renáscitur et nutritur. L
ORD, with Easter joy we offer you the sacrifice by which your Church is reborn and nourished.

Communion

P

Asch nostrum * immolatus est Christus, alleluia: itaque e-pulum

in azy-mis ince-re-tatis et veri-tatis, alle-

lua, alleluia, alleluia, alleluia.

Christ, our Paschal Lamb, has been sacrificed, alleluia; therefore, let us keep the feast by sharing the unleavened bread of uprightness and truth, alleluia, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

PERPETUO, Deus Ecclesiam tuam pio favore turre, ut, paschalibus renovata mysteriis, ad resurrectionis perveniat claritatem.

FAATHER of love, watch over your Church and bring us to the glory of the resurrection promised by this Easter sacrament.

MASS FOR EASTER SUNDAY EVENING

Gospel

SECOND SUNDAY
OF EASTER

Introit

\[\text{I Pet 2:2}\]

\[\text{Ps. Exsultate Deo adiutori nostro: iubilate Deo}

As newborn babes, alleluia, long for pure spiritual milk, alleluia, alleluia, alleluia. \(\psi\). Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

Opening Prayer

\[\text{Deus misericordiae sempiternae, qui in ipso paschalis festi recursu fidem sacratae tibi plebis accendis, auge gratiam quam dedisti, ut digna}

\[\text{God of mercy, you wash away our sins in water, you give us new birth in the Spirit, and redeem us in the blood of Christ. As we cele-}\]
omnes intellegentia comprehendant, quo lavacro abluti, quo spiritu regenerati, quo sanguine sunt redempti.

brate Christ's resurrection increase our awareness of these blessings, and renew your gift of life within us.

First reading
A. Acts 2: 42-47: They lived in brotherly fellowship.
B. Acts 4: 32-35: They were of one heart and one soul.
C. Acts 5: 12-16: Their number increased continually.

Alleluia

Mt 28: 7

In die resurrectionis meae, dicit Dominus, praecedam vos in Galilaeam.

On the day of my resurrection, says the Lord, I will go before you into Galilee.

Second reading
A. 1 Pet 1: 3-9: An inheritance stored up in heaven.
B. 1 Jn 5: 1-6: To overcome the world.
Alleluia

Jn 20: 26

Eight days later, while all the doors were shut, Jesus came and stood in the midst of his disciples and said: "Peace be with you."

After the Alleluia, the Sequence of Easter Sunday may be sung.

Víctimae pascháli, p. 351.

Gospel

Jn 20: 19-31: Apparition of the Lord to Thomas.

Offertory

Mt 28: 2, 5, 6

Eight days later, while all the doors were shut, Jesus came and stood in the midst of his disciples and said: "Peace be with you."

After the Alleluia, the Sequence of Easter Sunday may be sung.

Víctimae pascháli, p. 351.
The Angel of the Lord came down from heaven and said to the women: “The One whom you seek has risen, as he said he would”, alleluia.

Prayer over the Gifts

Lord, through faith and baptism we have become a new creation. Accept the offerings of your people (and of those born again in baptism) and bring us to eternal happiness.


Communion

It-te * manum tu- am, et cognósce lo-ca clavó-
rum, alle- lú- ia : et no-li esse incre-du-lus, sed
STRETCH FORTH your hand, and feel the place where the nails were, alleluia; and be not doubtful but believing, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

CONCEDE, quæsumus, omnipotens Deus, ut paschális perceptio sacraménti continuá in nostris mentibus perseveret. ALMIGHTY GOD, may the Easter sacraments we have received live for ever in our minds and hearts.

THIRD SUNDAY OF EASTER

Introit

Ps 65: 1, 2, 3

Ps. Dícite Deo, quam
Shout joyfully to God, all the earth, alleluia; sing a psalm to his name, alleluia; praise him with magnificence, alleluia, alleluia, alleluia. Say to God: "How awesome are your deeds, O Lord! In the greatness of your power, your enemies will be convicted of lying to you".

Opening Prayer

Semper exsultet populus tuus, Deus, renovata animæ iuventute, ut, qui nunc lætatur in adoptiónis se glóriam restitútum, resurrectionis diem spe certæ gratulationis exspéctet.

G O D O U R F A T H E R, may we look forward with hope to our resurrection, for you have made us your sons and daughters, and restored the joy of our youth.

First reading

A. Acts 2: 14, 22-28: God has raised up this Jesus of Nazareth.
B. Acts 3: 13-15, 17-19: Jesus, the Author of life, raised up by God.
C. Acts 5: 27 b-32, 40b-41: We are witnesses of these things.

Alleluia

Lk 24: 35

ψ. Co-gnové-runt di-scí- pu-
The disciples recognized the Lord Jesus at the breaking of the bread.

Second reading
A. I Pet 1: 17-21: Made free by the precious blood of Christ.
B. I Jn 2: 1-5a: Jesus, sacrificial victim offered for our sins.
C. Rev 5: 11-14: Glory and praise to the Lamb who was slain.

Alleluia Lk 24: 46

L-le-lú-ia.

V. Opor-
té-
bat pa-
ti Chri-
stum, et re-súrge-re a
mór-
tu-is, et i-
ta intrá-
re
in gló-
ri-am su-am.
It was necessary that Christ should suffer and rise from the dead, and so enter into his glory.

Gospel
B. Lk 24: 35-48: Look, it is really I myself!
C. Jn 21: 1-19 or 1-14: Peter, do you love me?

Offertory
Ps 145: 2

Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing to my God for as long as I live, alleluia.

Prayer over the Gifts
Susípe múnera, Dómine, quésumus, exsultántis Ecclésiæ, et, cui causam tanti gáudii præstitísti, perpétuæ fructum concede lætitiæ. Lórd, receive these gifts from your Church. May the great joy you give us come to perfection in heaven.

Easter Preface, pp. 55-57.
Communion A

Lk 24: 34

Ur- ré- xit * Dó- mi- nus, et appá- ru- it

Pe- tro, al- le- lú- ia.
The Lord has risen and has appeared to Peter, alleluia.

Communion B

Ps 95: 2

Antá- te Dómi- no, * al- le- lú- ia: cantá- te

Dómi- no, be- ne- dí- ci- te no- men e- ius: be- ne

Sing unto the Lord, alleluia; sing to the Lord, bless his name; proclaim his salvation day after day, alleluia, alleluia.

Communion C

Jn 21: 15, 17

I- mon Io- án- nis, * dí- li- gis me plus his?
4th Sunday of Easter

"Simon, son of John, do you love me more than these?" —
"Lord, you know all things, you know, O Lord, that I love you, alleluia."

Prayer after Communion

Lord, look on your people with kindness and by these Easter mysteries bring us to the glory of the resurrection.

FOURTH SUNDAY
OF EASTER

Introit

Ps 32: 5, 6 and 1

I-se-ri-córdi- a Dó- mi- ni * ple-na est terra, alle-lú- ia : verbo De- i cae- li firmá-ti sunt,
The earth is full of the mercy of the Lord, alleluia; by the word of the Lord, the heavens were established, alleluia, alleluia. 
Rejoice in the Lord, O you righteous! Praising befits those who are upright.

Opening Prayer

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, deduc nos ad societatem caelestium gaudiorum, ut eo perveniat humilitas gregis, quo processit fortitudo pastoris. 

A Almighty and ever-living God, give us new strength from the courage of Christ our shepherd, and lead us to join the saints in heaven.

First reading

A. Acts 2: 14a, 36-41: God has made him Lord. 
B. Acts 4: 8-12: Outside of him, there is no salvation. 
C. Acts 13: 14, 43-52: We are now turning to the Gentiles.

Alleluia

Praise befits those who are upright. 

Ps 110: 9

The Lord has sent deliverance to his people.
Second reading
A. 1 Pet 2: 20b-25: Christ has left you an example.
B. Jn 3: 1-2: We shall see him as he is.
C. Rev 9: 14b-17: The Lamb shall be their shepherd.

Alleluia

A. Jn 10: 14

I am the good shepherd; I know my sheep and my own know me.

Gospel
A. Jn 10: 1-10: I am the door of the sheep.
B. Jn 10: 11-18: I am the good shepherd.

Offertory

D. Ps 62: 2, 5

Ego sum pastor bonus:
et cognosc ... scunt me meae.

Ps 62: 2, 5

Deus, Deus meus, ad te de lu-
LORD, restore us by these Easter mysteries. May the continuing work of our redeemer bring us eternal joy.

Prayer over the Gifts

CONCEDE, quæsumus, Dómine, semper nos per hæc mystéria paschália gratulári, ut contínua nostræ reparatiónis operátio perpétnæ nobis fiat causa laetitiae.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion

In 10: 14

Ego sum * pastor bonus, alle-lú-ia: et cognóesco oves meas, et cognóscunt me meæae,

alle-lú-ia, alle-lú-ia.
I am the good shepherd, alleluia; I know my sheep and my own know me, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

GREGEM tuum, Pastor bone, placátus inténde, et oves, quas pretióso Filii tui ságuine redemísti, in àéternis pásquis collocáre dignérís.

FATHER, eternal shepherd, watch over the flock redeemed by the blood of Christ and lead us to the promised land.

FIFTH SUNDAY
OF EASTER

Introit

Ps 97: 1, 2

Antá-te Dó-mi- no * cánti-cum no- vum, alle-
lú- ia : qui- a mi-ra- bí- li- a fe-cit Dó-mi- nus, alle-
lú- ia : ante conspéctum gén-ti- um reve-lá-
vít iusti- ti- am su- am, alle- lú- ia, alle- lú- ia.

Ps. Salvá- vit si- bi déxte-ra e- ius: et bráchi- um sanctum
5th Sunday of Easter

Sing to the Lord a new song, alleluia; for the Lord has accomplished wondrous deeds, alleluia; he has revealed his justice in the sight of the Gentiles, alleluia, alleluia. His right hand and his holy arm have given him victory.

Opening Prayer

D eus, per quem nobis et redemptio venit et præstatur adöptio, filios dilectionis tue benignus intende, ut in Christo credentibus et vera tribuatür libertas et hereditas ætérna.

G od our father, look upon us with love. You redeem us and make us your children in Christ. Give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.

First reading

A. Acts 6: 1-7: The appointment of the seven deacons.

Alleluia

Ps 117: 16

IV

A

L- le-lú-ia.

℣. Déexter-a De- i fe- cit virtú- tem : déexter-a Dómi- ni ex-altávit me.
The right hand of the Lord has done valiantly; the right hand of the Lord has lifted me up.

Second reading
A. 1 Pet 2: 4-9: You are a chosen race.
B. 1 Jn 3: 18-24: To love in deed and in truth.

Alleluia

Rom 6: 9

Christ has been raised from the dead and will never die again; death no longer has dominion over him.
Gospel
A. Jn 14: 1-12: I am the way, the truth and the life.
B. Jn 15: 1-8: I am the true vine.
C. Jn 13: 31-33a, 34-35: Love one another.

Offertory
Ps 65: 1, 2, 16

Ubi-lá-te * De-o u-ni-vér-sa ter-ra: iu-bi-lá-
te De-o u-ni-vér-sa ter-ra: psalmum dí-ci-te nó-
mi-ni e-ius: veni-te, et audi-te, et nar-rábo vo-bis, o-
mnes qui ti-mé-
tis De-um, quanta fe-cit Dó-mi-nus á-
ni-mae me-ae, alle-lú-ia.
Shout joyfully to God, all the earth; shout with joy to God, all the earth; sing a psalm in honour of his name; come and hear, all you who fear God, and I will tell you what great things the Lord has done for my soul, alleluia.

Prayer over the Gifts

Lord God, by this holy exchange of gifts you share with us your divine life. Grant that everything we do may be directed by the knowledge of your truth.

Easter Preface, pp. 55-57.

Communion A

Jn 14: 9

Anto témpo-re * vo-bís-cum sum, et non cognó-vistis me? Phi-lippe, qui vi-det me, vi-
det et Pa-trem, alle-lú-ia : non cré-dis qui-a e-go in Patre, et Pa-ter in me est? alle-lú-ia,
Have I been with you so long, and yet you do not know me? Philip, he who sees me, sees the Father. Do you not believe that I am in the Father, and the Father in me? Alleluia, alleluia.

Communion B & C

I am the true vine, and you are the branches; he who abides in me and I in him, he it is who bears much fruit, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

Merciful Father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.
Spread the news with a voice of joy; let it be heard, alleluia; speak it out to the very ends of the earth; the Lord has liberated his people, alleluia, alleluia. ¶ Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm to his name; praise him with magnificence.
Opening Prayer

Fac nos, omnipotens Deus, hos laetitiae dies, quos in honorem Domini resurgéntis exsequimur, affectu sédulo celebráre, ut quod recordatione percúrrimus semper in ópere teneámus.

EVER-LIVING GOD, help us to celebrate our joy in the resurrection of the Lord and to express in our lives the love we celebrate.

First reading

A. Acts 8: 5-8, 14-17: Conversions in Samaria.

Alleluia A

I

A

L-le-lú- ia.

V. Surré-xit Christus, et
il-lú-xit nobis, quos redé-mit sán-

gui-ne su-o.

Christ has risen and he has shone upon us whom he has ransomed with his own blood.
I came forth from the Father and have come into the world; now I am leaving the world and going to the Father.

Alleluia C
Choice of one of the two alleluias given above.

Second reading
A. 1 Pet 3: 15-18: Be ready to give an account of your hope.
B. 1 Jn 4: 7-10: God is love.
Alleluia A
Non vos relinquam, p. 389.

Alleluia B

Jn 15: 16

A

L-le-
lu-
ia.

V. E-go vos e-
le-
gi de mun-
do, ut e-
tis, et
fru-
cum af-
ra-
tis: et fru-
cus ve-
ster ma-
ne-at.

I have chosen you from the world, in order that you might go, and bear fruit, and that your fruit should last.

Alleluia C

Jn 14: 26

VIII

A

L-le-
lú-
ia.

V. Spí-
The Holy Spirit will teach you all the things which I have said unto you.

Gospel
B. Jn 15: 9-17: You are my friends.
C. Jn 14: 23-29: My peace I give to you.

Offertory
Ps 65: 8, 9, 20

Ene-di-ci-te gen-tes * Dó-mi-num De-um
no-strum, et obaudi-te vo-cem laudis e-ius:
qui pó-su-it án-imam me-am ad vi-tam,
et non de-dit commo-vé-ri pe-des me-os:
be-ne-dí-ctus Dó-mi-nus, qui non a-mó-vit depre-
O nations, bless the Lord our God, let the voice of his praises resound; he has restored my soul to life and he has not suffered my feet to stumble; blessed be the Lord who has neither rejected my prayer nor turned his mercy away from me, alleluia.

**Prayer over the Gifts**

ASCENDANT ad te, Dómine, preces nostræ cum oblationibus hostiarum, ut, tua dignatione mundáti, sacraméntis magnæ pietátis aptémur.

ORD, accept our prayers and offerings. Make us worthy of your sacraments of love by granting us your forgiveness.

Easter Preface, pp. 55-57.

**Communion A**


I will not leave you orphans, I will come to you again, alleluia; and your heart will rejoice, alleluia, alleluia.
Communion B

\[ Jn 15: 16 \]

E - go * vos e- lé-gi de mun- do, ut e- á- tis,


Alle- lú- ia.

I have chosen you from the world, in order that you might go and bring forth fruit, and that your fruit should last, alleluia.

Communion C

\[ Jn 14: 26 \]

S Pi- ri-tus Sanctus * do- cé-bit vos, alle-lú- ia : quae-
cúmque di- xe- ro vo- bis, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

The Holy Spirit will teach you, alleluia; all the things that I have said unto you, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

O mnipotens sempitérne De- us, qui ad ætérnam vitam in Christi resurrectióné nos ré- paras, fructus in nobis paschális múltiplica sacraménti, et fortí- túdinem cibi salutáris nostris infúnde pectóribus.

A lmighty and ever-living Lord, you restored us to life by raising Christ from death. Strengthen us by this Easter sacrament; may we feel its saving power in our daily life.
Thursday of the Sixth Week
(or the Seventh Sunday of Easter)

THE ASCENSION OF THE LORD
Solemnity

Introit

Acts 1: 11; Ps 46

VII

I-RI Ga- li- laé- i, * quid

admi-rá- mi- ni aspi-ci- én-
tes in cae- lum? alle-
-
-
lú- ia : quemádammodum vi-dístis

e- um ascendéntem in cae-
-
-
lum, i-ta vé- ni- et, alle-
lú- ia, alle-
lú- ia, alle-
lú- ia. Ps. Omnès gentes

pláudi- te má-ni- bus : iu-
-
bilá- te De- o in vo-ce exsul-
-
ti- ó- nis.
Ascension

Men of Galilee, why are you gazing in astonishment at the sky? alleluia; just as you have seen him ascend into heaven, so, in like manner, shall he return, alleluia, alleluia, alleluia. ὑ. All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.

Opening Prayer

Fac nos, omnipotens Deus, sanctis exsultare gaudiiis, et pia gratiarum actione latari, quia Christi Filii tui ascensio est nostra provectio, et quo procedit gloria capitis, eo spes vocatur et corporis.

O God our Father, make us joyful in the ascension of your Son Jesus Christ. May we follow him into the new creation, for his ascension is our glory and our hope.

First reading

Acts 1: 1-11: They looked on as he was lifted up.

Alleluia

Ps 46: 6

Deus in iubilatio, et Dominus in vox tuae.

God has gone up amidst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet.
Second reading
Eph 1: 17-23: Christ, seated at the Father’s right hand.
C. Heb 9: 24-28; 10: 19-23: Christ has gone up to heaven.

Alleluia
Ps 67: 18, 19

VIII
A

Lelelaia.  V. Dó-

mi-nus in Si-na in san-
cto, ascén-dens in al-
tum, captí-
vam du-

xit capti-vi-tá-

tem.

The Lord is in Sinai, in the holy place; ascending on high, he has led captivity captive.

Gospel
A. Mt 28: 16-20: All power has been given unto me.
B. Mk 16: 15-20: These are the signs.
C. Lk 24: 46-53: You are my witnesses.

Offertory
Ascéndit Deus, p. 389, or:

Acts 1: 11

Iriri * Ga-li-

i, quid
Men of Galilee, why do you gaze at the sky in astonishment? This same Jesus who was taken up from you into heaven, will come by the very way in which you saw him go into heaven, alleluia.

Prayer over the Gifts

Sacrificium, Dómine, pro Filii tui supplices venerábili nunc ascensióne deférimus: præsta, quásumus, ut his commérciis sacrosánctis ad cæléstia consurgámus.

LORD, receive our offering as we celebrate the ascension of Christ your Son. May his gifts help us rise with him to the joys of heaven.

Communion A

Mt 28: 18, 19


All power has been given to me in heaven and on earth, alleluia; go therefore and teach all the nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, alleluia, alleluia.

Communion B

Mk 16: 17, 18

These signs will accompany those who believe: they will cast out demons, and when they lay their hands upon the sick, these will recover, alleluia.

Communion C

Ps 67: 33, 34

Sálíite Dómi-no, *qui ascéndit su-
per cae-los caeló-rum ad Ori-éntem, alle-
lú-ia.

Sing to the Lord who has ascended the highest heavens, towards the East, alleluia.

Prayer after Communion

Omnipotens sempitérne De-
us, qui in terra constituítos
divíná tractáre concédis, præ-
sta, quæsumus, ut illuc tendat
christiánæ devotiónis afféctus,
quo tecum est nostra substántia.

Father, in this eucharist we
touch the divine life you
give to the world. Help us to
follow Christ with love to ete-
rrnal life.
SEVENTH SUNDAY OF EASTER

Introit

Ps 26: 7, 8, 9 and 1

Hearken, O Lord, unto my voice which has called out to you, alleluia; my heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me, alleluia, alleluia." ¥. The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
Opening Prayer

SUPPLICATIONIBUS NOSTRIS, DOMINe, ADÉSTO PROPITIUS, UT, SICUT HUMANI GENERIS SALVATÓREM TECUM IN TUA CRÉDIMUS MAESTÁTE, ITA EUM USQUE AD CONSUMMATIONÉM SÁECULI MANÉRE NOBÍSCUM, SICUT IPSE PROMÍSIT, SENTIÁMUS.

FATHER, help us keep in mind that Christ our Saviour lives with you in glory and promised to remain with us until the end of time.

First reading

A. Acts 1: 12-14: Prayers in the upper room.
B. Acts 1: 15-17, 20a, 20c-26: The election of Matthias.

Alleluia

Ps 46: 9

L-le-lú-ia. V. Regná-vit

Dó-mi-nus su-per omnes gentes: De-us se-det super se-dem sanctam su-am.

The Lord is King over all the nations; God sits on his holy throne.

Second reading

B. 1 Jn 4: 11-16: God is love.
C. Rev 22: 12-14, 16-17, 20: Come, Lord Jesus.

Alleluia A

Exívi a Patre, p. 376.
7th Sunday of Easter

Alleluia B & C

\[ \text{Jn 14:18} \]

I will not leave you orphans; I am going, but I will come back to you, and your hearts will be full of joy.

Gospel

A. Jn 17:1-11a: Father, glorify your Son.
C. Jn 17:20-26: That they may be one.

Offertory

\[ \text{Ps 46:6} \]
God has gone up amidst shouts of joy, the Lord to the sound of the trumpet, alleluia.

*Or*: Viri Galilæi, p. 383.

**Prayer over the Gifts**

 SUSCEPIE, Dómine, fidélium preces cum oblatiónibus hostiárum, ut, per haec piae devotionis officia, ad cæléstem glóriam transeámus.

**Preface of the Ascension, p. 57 or 58.**

**Communion**

IV

P

A- ter, *cum es-sem cum e- is, ego servá-

bam e- os, quos de-dí-sti mi- hi, alle- lú- ia : nunc au- tem ad te vé- ni- o : non ro- go ut to- las e- os de
GOOD OUR SAVIOUR, hear us, and through this holy mystery give us hope that the glory you have given Christ will be given to the Church, his body.

Father, when I was amongst them, I kept those whom you had given me, alleluia; but now I am coming to you; I do not ask you to take them out of the world, but to keep them from evil, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

EXAUDI nos, Deus, salutáris noster, ut per hae sacrosánctæ mystériæ in totius Ecclesiæ confidámus corpore faciéndum, quod eius præcésit in cápite.

GOD OUR SAVIOUR, hear us, and through this holy mystery give us hope that the glory you have given Christ will be given to the Church, his body.

PENTECOST SUNDAY

SUNDAY EVENING VIGIL MASS

Introit
Cáritas Dei, p. 405.
Or: Ezek 36: 23, 24, 25, 26; Ps 33

DUM sancti-fi-cá-tus * fú- e-ro in vo- bis,
congregá-bo vos de u-nivér-sis ter- ris : et effún- dam
super vos a-quam mun- dam, et munda-bí-mi- ni
When I vindicate my holiness through you, I will gather you from all lands, and I will sprinkle clean water upon you, and you shall be cleansed from all your filthiness; and I will give you a new Spirit; alleluia, alleluia. I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth.

Opening Prayer

Omnipotens sempitèrne Deus, qui paschale sacramentum quinquaginta dièrum voluísti mystério continéri, præsta, ut, gentium facta dispersióne, divisiones linguárum ad unam confessionem tuí nóminis cælestí munere congrégentur.

Or:

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut claritátis tuæ super nos splendor effúlgat, et lux tuae lucis corda eórum, qui per tuam grátiam sunt renáti, Sancti Spiritus illustratióné confirmet.

Almighty and ever-living God, you fulfilled the Easter promise by sending us your Holy Spirit. May that Spirit unite the races and nations on earth to proclaim your glory.

God our Father, you have given us new birth. Strengthen us with your Holy Spirit and fill us with your light.
First reading
Or: Ex 19: 3-8a, 16-20b: The manifestation of God on Mount Sinai.
Or: Ezek 37: 1-14: The dry bones.
Or: Joel 3: 1-5: I will pour out my Spirit.

Alleluia

Ps 103: 30

Send forth your Spirit and all things shall be created anew; and you shall renew the face of the earth.

Second reading
Rom 8: 22-27: The sighs of all creation.

Cf. Acts 2: 1
When the day of Pentecost had come, they were all seated together.

Gospel
In 7: 37-39: Rivers of living water.

Offertory
Ps 103: 30, 31

Send forth your Spirit and all things shall be created anew, and you shall renew the face of the earth; glory be unto the Lord for ever, alleluia.
Préstantia munera, quæsumus, Dómine, Spíritus tui benedictióne perfünde, ut per ipsa Ecclesiæ tuae ea diléctio tribuátur, per quam salutáris mystérii toto mundo véritas enitéscat.

Prayer over the Gifts

Lord, send your Spirit on these gifts and through them help the Church you love to show your salvation to all the world.


Communion

On the last day of the feast, Jesus said: "He who believes in me, out of his heart shall flow rivers of living water". Now, this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive, alleluia, alleluia.
Pentecost Sunday

Prayer after Communion

Hæc nobis, Dómine, múnera sumpta proficiant, ut illo iúgiter Spíritu ferveámus, quem Apóstolis tuis ineffabilíter infudísti.

Lord, through this eucharist, send the Holy Spirit of Pentecost into our hearts to keep us always in your love.

MASS OF THE DAY

Introit

Wis 1: 7; Ps 67

VIII

PI-RI- TÜS Dó-mi- ni * replé- vit or-

bem ter- rá-rum, al-le- lú- ia: et

hoc quod cón- ti- net ómni- a, sci- énti- am habet


Ps. Exsúrgat De- us, et dissi-péntur in-i-mí- ci e-ius: et

fú-gi- ant, qui o-dé-runt e- um, a fá- ci- e e-ius.

The Spirit of the Lord has filled the whole world, alleluia; and that which contains all things, knows every language spoken by men, alleluia, alleluia, alleluia. ¶ Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.
Opening Prayer

D Deus, qui sacraménto festivi­táts hodiérnæ unívérsam Ecclésiam tuam in omni gente et natióne sanctíficas, in totam mundi latitúdinem Spíritus Sancti dona dénde, et, quod inter ipsa evangélicæ præ­dicatiónis exódia operátæ est divína dignatóio, nunc quoque per crédentium corda per­funde.

GOD OUR FATHER, let the Spirit you sent on your Church to begin the teaching of the gospel continue to work in the world through the hearts of all who believe.

First reading

Ps 103: 30

IV L-le- lu- ia.

V. Emít­te Spí­ri­ tum tu­ um, et cre­a­ bún­

tur: et re-no-vá­bis fá­ci­ em
ter­ rae.

Send forth your Spirit and all things shall be created anew; and you shall renew the face of the earth.

Second reading
1 Cor 12: 3b-7, 12-13: The same Spirit.
Or:
C. Rom 8: 8-17: Children of God.
Come, Holy Spirit; fill the hearts of your faithful people, and enkindle in them the fire of your love.

Sequence

Come, Holy Spirit,
Send forth from on high
The radiance of thy light.

Come, thou, father of the poor,
Come, dispenser of all good gifts,
Come thou, light of our hearts.
Supreme Comforter,
Beloved guest of our soul,
Its most desirable nourishment.

In the midst of labour, rest,
A cool breeze to temper the heat,
Solace in the midst of woe.

O most blessed light,
Fill the innermost being,
The very hearts of thy faithful.

Without thy divine strength
No good dwells in man,
Nothing but what turns to ill.
Wash away every stain,
Irrigate all dryness,
Heal every wound.

Make supple all that is rigid,
Give ardour to things grown cold,
Straighten every crooked path.

Grant to thy faithful
Who put their trust in thee,
The blessing of thy sevenfold gifts.

Grant us the reward of a virtuous life,
A death which leads to salvation,
To the gift of eternal joy.

Gospel

Or:
C. Jn 14: 15-16, 23b-26: The Spirit will teach you all things.

Offertory

On-firma * hoc De-us, quod o-pe-rá-tus es in no-bis: a templo tu-o, quod est in Je-rú-sa-lem, ti-bi óf-fé-rent re-ges mú-ne-ra, al-le-

lú-ia.

Confirm, O God, that which you have accomplished in our midst; from your holy temple which is in Jerusalem, kings shall offer presents to you, alleluia.

Prayer over the Gifts

PRAESTA, quæsumus, Dómine, ut, secúndum promissiō-nem Filii tui, Spíritus Sanctus huius nobis sacrificii copiósius revélet arcánum, et omnem propítius réseret veritátem.

ORD, may the Spirit you promised lead us into all truth and reveal to us the full meaning of this sacrifice.
Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus.

Tu enim, sacramentum paschále consúmmans, quibus, per Unigémiti tui consórtium, filios adoptiónis esse tribuisti, hódie Spiritum Sanctum es largitus; qui, principio nascéntis Ecclésiæ, et cunctis géntibus scientiam índidit deitátis et linguárum diversitátem in unius fidei confessione sociávit.

Quaprópter, profúsis paschálibus gáudiis, totus in orbe terrárum mundus exsultat. Sed et supérnæ virtútés atque angélicæ potestátes hymnum glóriæ tuae cóncinunt, sine fine dicéntes:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today you sent the Holy Spirit on those marked out to be your children by sharing the life of your only Son, and so you brought the paschal mystery to its completion. Today we celebrate the great beginning of your Church when the Holy Spirit made known to all peoples the one true God, and created from the many languages of man one voice to profess one faith.

The joy of the resurrection renews the whole world, while the choirs of heaven sing for ever to your glory: Holy...

---

With the First Eucharistic Prayer, proper Communicántes, p. 24.

Communion

Acts 2: 2, 4

Actus est re-pénte * de cae-lo so- nus adve- ni- éntis spí-ri-tus ve- he-méntis, u-bi e- rant se-dén- tes,

alle- lú- ia: et replé- ti sunt omnes Spí-ri-tu Sancto,
Suddenly, a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, in the place where they were sitting, alleluia; and they were all filled with the Holy Spirit, and announced the great things God had done, alleluia, alleluia.

Prayer after Communion

Deus, qui Ecclesiæ tuae caelestia dona largiris, custodi grátiam quam dedisti, ut Spiritus Sancti vígeat semper munus infúsum, et ad ætérnae redemptionis augmentum spiritális esca proficiat.

Father, may the food we receive in the eucharist help our eternal redemption. Keep within us the vigour of your Spirit and protect the gifts you have given to your Church.

Ordinary Time is resumed after Pentecost. The Most Holy Trinity is, however, celebrated on the following Sunday.
Sunday After Pentecost

THE MOST HOLY TRINITY

Solemnity

Introit A & B

Tob 12: 6; Ps 8

ENEDI-CTA sit * san-cta Trí-ni-tas,

at-que indi-ví-sa U-ni-tas : con-

té-bi-mur e-i, qui-a fe-cit no-bís-cum mi-

ri-cór-di-am su-am. Ps. Dómi-ne Dó-mi-nus noster :

quam admi-rá-bi-le est nomen tu-um in u-ni-

vérsa terra!

Blessed be the Holy Trinity and its undivided Unity; we shall ever give him thanks, for he has dealt with us according to his mercy. O Lord, our Governor, how admirable is your name in all the earth!
Trinity Sunday

Introit C

Rom 5: 5; 10: 11; Ps 102

C

A-ri-tas De- i * diffú- sa est in cór-di-bus

no- stris, al-le- lú- ia: per in-ha-bi-tán- tem

Spí- ri-tum e- ius in no- bis, alle- lú- ia,

al-le- lú- ia. Ps. Bé-ne-dic ánima me- a Dómi-

no: et ómni- a quae intra me sunt, nómi-ni sancto e-ius.

The love of God has been poured into our hearts, alleluia; by his Spirit which dwells in us, alleluia, alleluia. ¶ Bless the Lord, O my soul; and all that is within me, bless his holy name.

Opening Prayer

D eus Pater, qui, Verbum veritáitis et Spíritum sanctificationis mittens in mundum, admirábile mystérium tuum homínibus declarásti, da nobis, in confessióne verae fidei, æ-

F ather, you sent your Word to bring us truth and your Spirit to make us holy. Through them we come to know the mystery of your life. Help us to worship you, one God in three
Trinity Sunday

térnae glóriam Trinitátis agnó-scere, et Unitátem adoráre in poténtia maiestátis.

First reading
A. Ex 34: 4b-6, 8-9: God proclaims his name.
B. Deut 4: 32-34, 39-40: The Lord is God.
C. Prov 8: 22-31: Eternal Wisdom.

Gradual

Dan 3: 55, ὡ. 56

Bene-di-ctus es, * Dó-mi-ne,
qui in-tu-é-ris a-býs-sos, et
se-des su-per Ché-ru-bim.

B. Bene-di-
ctus es Dó-
mi-ne, in
firmamén-
to cae-
li, et laudá-
bi-lis in
saé-cu-la.

Blessed are you, O Lord, who gaze into the depths and who are enthroned upon the Cherubim. ὡ. Blessed are you, O Lord, in the firmament of heaven, and worthy of praise for ever.
Trinity Sunday

Or: Hymn

VII

Benedictus es Dominus Deus patrum nostrorum.*


Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. * And worthy to be praised and glorified for ever.

And blessed is your glorious, holy name. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you in the holy temple of your glory. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Blessed are you upon the sacred throne of your kingdom. * And worthy to be praised and glorified for ever.
Blessed are you through the mighty sceptre of your divinity. * And worthy to be praised and glorified for ever. 
Blessed are you as you gaze into the depths, enthroned upon the Cherubim. * And worthy to be praised and glorified for ever. 
Blessed are you as you tread upon the wings of the wind, and on the waves of the sea. * And worthy to be praised and glorified for ever. 
Let all your Angels and Saints bless you. * And praise you and glorify you for ever.
Let the heavens, the earth, the sea, and all the things that dwell therein, bless you. * And praise you and glorify you for ever.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. * Who is worthy to be praised and glorified for ever.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. * And worthy to be praised and glorified for ever.
Trinity Sunday

in saécu-la. Be-ne-díctus es, Dómi-ne De-us patrum no-
Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. * And worthy to be praised and glorified for ever.

Second reading
B. Rom 8: 14-17: Abba, Father.
C. Rom 5: 1-5: The love of God in our hearts.

Alleluia

VIII

Dan 3: 52

A

L-le-lú-ia.

V. Be-ne-díctus es, Dómi-ne De-us patrum no-
stró-rum, et laudá-bi-lis in saécu-la.

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers; and worthy to be praised for ever.

Gospel
A. Jn 3: 16-18: God so loved the world.
B. Mt 28: 16-20: Go forth and baptize!
Trinity Sunday

Offertory

Cf. Tob 12: 6

III

B

Ene-díctus sit Deus Pa-ter,

un-igi-

nitàs-que De-
i

i Fí-

lus,

San-

cus quo-

que Spí-

tus : qui-

a

fe-

cit no-

bís-

cum mi-

se-

ri-cór-

am

Blessed be God the Father, and the only begotten Son of God, and the Holy Spirit; for he has dealt with us according to his mercy.

Prayer over the Gifts

S

SANCTIFICA, quæsumus, Dó-

mine Deus noster, per tu-

nóminis invocatiónem, hæc

múnera nostræ servítútis, et

per ea nosmetípsos tibi pérfice

munus ætérnum.

Preface

V

ERE dignum et iustum est,

æquum et salutáre, nos

tibi semper et ubíque grátias

ágere : Dómine, sancte Pater,

omnipotens ætérne Deus :
We joyfully proclaim our faith in the mystery of your Godhead. You have revealed your glory as the glory also of your Son and of the Holy Spirit: three Persons equal in majesty, undivided in splendour, yet one Lord, one God, ever to be adored in your everlasting glory.

And so, with all the choirs of angels in heaven we proclaim your glory and join in their unending hymn of praise: Holy...

Communion B: Data est mihi, p. 385.
The Body and Blood of Christ

Prayer after Communion

P RoFICIAT nobis ad salútem córporis et ánimæ, Dómine Deus noster, huius sacraménti suscéptio, et sempitérnæ sanctæ Trinitátis eiusdémque individuæ unitátis confessíó.

L ord GoD, we worship you, a Trinity of Persons, one eternal God. May our faith and the sacrament we receive bring us health of mind and body.

Thursday or Sunday After Holy Trinity

THE BODY & BLOOD OF CHRIST
(CORPUS CHRISTI)
Solemnity

Introit

Ps 80: 17 and 2, 3, 11

The Body and Blood of Christ

He fed them with the finest of wheat, alleluia; and with honey from the rock he satisfied them, alleluia, alleluia. ¶ Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

Opening Prayer

Deus, qui nobis sub sacramento mirabili passionis tuae memoriae reliquisti, tribue, quæsumus, ut nos Corporis et Sanguinis tui sacra mystéria venerári, ut redemptionis tuae fructum in nobis iúgiter sentiámus.

First reading

A. Deut: 8: 2-3, 14b-16a: The Lord gave you manna.
B. Ex 24: 3-8: This is the blood of the Covenant.
C. Gen 14: 18-20: Melchizedek's offering of bread and wine.

Gradual

Ps 144: 15, ¶ 16

O cæli * ómnium in te sperant,
Dómi-ne : et tu das il-lis
e- scam in témporo re oppor-
tú-no.

Lord Jesus Christ, you gave us the eucharist as the memorial of your suffering and death. May our worship of this sacrament of your body and blood help us to experience the salvation you won for us and the peace of the kingdom.
The Body and Blood of Christ

The eyes of all look towards you in hope, O Lord; and you give them their food in due season. You open your hand and fill every living thing with your blessings.

Second reading

A. 1 Cor 10: 16-17: One bread and one body.
B. Heb 9: 11-15: The blood of Christ will purify our conscience.
C. 1 Cor 11: 23-26: You proclaim the death of the Lord.

Alleluia

VII

A

L-le-lú-ia.

V. Ca-ro me-a ve-re est ci-bus, et san-guis me-us ve-re est po-tus : qui
mandú-cat me-am carnem, et bi-bit
The Body and Blood of Christ

My flesh is the true food, my blood is the true drink; he who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him.

After the Alleluia, the Sequence may be sung, either in its entirety or starting at the asterisk.

Sequence

Audite Sion Salva-tó-rem, Lauda du-cem et pastó-
rem, In hymnis et cánti-cís. Quantum pot-es, tantum aude:

Qui-a ma-jor omni laude, Nec laudá-re súf-fi-cis. Laudis the-

O Zion, praise thy Saviour
thy Prince and thy Shepherd;
praise him with hymns and canticles.

Make bold to praise him with all thy strength;
for he surpasseth all praise;
thou shalt ne’er be fully equal to the task.

A special theme of praise,
the living and life-giving bread,
is on this day proposed.
Upon the table of the Last Supper,
to the group of the brethren Twelve,
this bread was truly given.

Let our praise ring out full and resonant,
a song of the heart,
joyful and radiant.

For today is a most solemn festival,
recalling how this sacred banquet
first was instituted.

At this banquet of our newly crowned King,
the Paschal mystery of the New Law
bringeth to its end the ancient Passover rite.
Novelty replaceth that which is old,
reality chaseth away the shadows,
radiance doth eliminate the night.

That which Christ accomplished at this supper
he ordered to be done again,
in memory of him.

Taught by his divine precepts,
We consecrate the bread and wine,
a sacrificial victim for salvation.

This sacred doctrine do Christians receive:
the bread into his body
and the wine into his blood is changed.
The Body and Blood of Christ

What thou can neither grasp nor perceive
is affirmed by ardent faith,
beyond the natural order of things.

Beneath these double appearances —
mere signs, and not the realities themselves —
is hidden the most sublime of mysteries.

His body is food, his blood, a beverage
but Christ remains entirely present
under each.

His flesh, when eaten, is not torn apart,
broken asunder or divided;
intact he is received.

Though one alone be fed, though thousands be fed, all receive the same reality, which perisheth not at meal’s end.

The good and the guilty may all have part therein, but with different results: life or death.

Death for sinners, life everlasting for the just; mark well the varied effects of this single food.

And when the bread is fragmented, be thou not troubled, but remember: he is present in each fragment just as much as in the whole.
The Body and Blood of Christ

The hidden reality is not divided,
the sign only is fragmented;
He whose presence is signified,
suffereth no diminution in stature or in strength.

* Behold this bread of Angels
which hath become food for us on our pilgrimage;
it is truly the bread of God’s children,
let it ne’er be thrown to dogs.

Scripture announced it figuratively
by Isaac’s sacrifice,
by the paschal lamb
and by the manna given to our forefathers.

O Good Shepherd and most true bread of life,
Lord Jesus, have mercy on us;
feed us and protect us,
bring us to the vision of eternal riches
in the land of the living.

Thou who knowest and canst accomplish all things,
who dost feed us in this mortal life,
make us thy chosen guests,
the co-heirs and companions
of thy saints in the heavenly city.

Gospel
A. Jn 6: 51-59: I am the bread of life.
B. Mk 14: 12-16, 22-26: Institution of the Eucharist.
C. Lk 9: 11b-17: Multiplication of the loaves.

Offertory

Ortacae-li * a-pe-ru-it Dó-mi-num: et plu-it il-lis manna, ut é-de-rect:
The Lord opened the doors of heaven and rained down manna upon them to eat; he gave them bread from heaven; man ate the bread of angels, alleluia.

Or: Sanctificavit Moýses, p. 549.

Prayer over the Gifts

Ecclesiae tuae, quæsumus, Domine, unitatis et pacis propitius dona concédæ, quæ sub oblátis munéribus mystice designántur.

Preface of the Holy Eucharist, p. 63 or 64.

Communion A & B

Jn 6: 57
He who eats my flesh and drinks my blood, abides in me, and I in him, says the Lord.


Prayer after Communion

FAC nos, quæsumus, Dómine, divinitátis tuæ sempitérna fruitióne repléri, quam pretiósi Córporis et Sanguinis tui temporális percéptio præfigurat.

LORD JESUS CHRIST, you give us your body and blood in the eucharist as a sign that even now we share your life. May we come to possess it completely in the kingdom, where you live for ever and ever.

The Friday following the Second Sunday After Pentecost

THE SACRED HEART OF JESUS

Solemnity

Introit

OGITA-TI-ONES *Cor- dis e- ius

in ge-ne-ra- ti- ó-ne et ge-ne-ra-

ti- ó- nem: ut é- ru-at a mor- te ánimas e-
The Sacred Heart

Opening Prayer

CONCEDE, quæsumus, omni-potens Deus, ut qui, dilécti Filii tui Corde gloriantes, eius precípua in nos beneficia recó-limus caritátis, de illo donórum fonte caeléstis supereffluéntem grátiam mereámur accípere.

Or:

DEUS, qui nobis in Corde Filii tui, nostris vulneráto pec-cátis, infinitos diléctionis the-sáuros misericórditer largíri di-gnáris, concéde, quæsumus, ut, illi devótum pietátis nostræ præstántes obséquium, dignæ quoque satisfactionis exhibéamus officium.

FATHER, we rejoice in the gifts of love we have received from the heart of Jesus your Son. Open our hearts to share his life and continue to bless us with his love.

FATHER, we have wounded the heart of Jesus your Son, but he brings us forgiveness and grace. Help us to prove our grateful love and make amends for our sins.

First reading
A. Deut 7: 6-11: The people chosen through love.
B. Hos ii: 1, 3-4, 8c-9: Israel, the beloved nation.
C. Ezek 34: ii-16: The Lord, shepherd of Israel.
Good and upright is the Lord, therefore will he impart his law to sinners lost in the way. ¶ He will guide the humble in what is right, and teach the meek his ways.

Second reading
A. 1 Jn 4: 7-16: It was God who first loved us.
B. Eph 3: 8-12, 14-19: To know the love of Christ.
C. Rom 5: 5-11: The proof that God loves us.

Alleluia

Mt 11: 29
Take my yoke upon you and learn from me; for I am meek and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

Or:
Venite ad me, p. 666.

Gospel
A. Mt 11: 25-30: Meek and lowly in heart.
C. Lk 15: 3-7: The sheep which was lost and found.
The Sacred Heart

Offertory

Ps 68: 21

M- propé- ri- um * exspectá- vit Cor me- um et mi- sé- ri- am, et sustí- nu- i qui simul me- cum contrista-tur et non fu- it; con- so-lán- tem me quae- sí- vi et non invé- ni.

My heart awaited reproach and misery; and I hoped for one that would grieve together with me, but there was none; I looked for one who would comfort me, and found no one.

Prayer over the Gifts

R espice, quæsumus, Dómine, ad ineffábilem Cordis di- lécti Fílíi tui caritátem, ut quod offérimus sit tibi munus accép- tum et nostrórum expiátio de- lictórum.

L ord, look on the heart of Christ your Son filled with love for us. Because of his love accept our eucharist and for- give our sins.

Preface

V ere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias

F ather, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to
The Sacred Heart

ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Qui, mira caritáte, exaltátius in cruce, pro nobis trádidit semetípsum, atque de transfixo látere sánquinem fudít et aquam, ex quo manárent Ecclesiæ sacraménta, ut omnes, ad Cor apértum Salvatóris atractorí, iúgiter haurírent e fóntibus salútis in gáudio.

Et ídeo, cum Sanctis et Angelis univérsis, te collaudámus, sín fine dícentes:

give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Lifted high on the cross, Christ gave his life for us, so much did he love us. From his wounded side flowed blood and water, the fountain of sacramental life in the Church. To his open heart the Saviour invites all men, to draw water in joy from the springs of salvation.

Now, with all the saints and angels, we praise you for ever: Holy...

Communion

VII

Unus míli-tum * lánce-a la-tus e-ius a-pé-ru-it,

et contí-nu-o ex-i-vit sanguis et aqua.

One of the soldiers opened his side with a spear, and at once there came forth blood and water.

Or:

Gustáte et vidéte, p. 495.

Or:

Lk 15: 10

I-co vo-bis, * gáudi-um est ánge-lis De- i super
Prayer after Communion

FATHER, may this sacrament fill us with love. Draw us closer to Christ your Son and help us to recognize him in others.

UNO PECCATÓRE PAENITENTIAM AGÉNTE.

I say unto you: there is joy among the Angels of God for one single sinner who repents.

SACRAMENTUM CARITATIS, DOMINE, SANCTA NOS FÁCIAT DILECTIÓNEM FERVÉRE, QUÁ, AD FILIUM TUUM SEMPER ATTRÁCTI, IPSUM IN FRÁTRIBUS AGNÓSCERE DISCÁMUS.
ORDINARY TIME

The Sunday of the Baptism of the Lord, p. 221, opens the first week of Ordinary Time.

SECOND SUNDAY

Introit

Ps 65: 4 and 1-2

Omnis terræ * adorætæ te, Deus,
et psallat tibi: psalmum dicat nömi-ni
tuo, Altissime. Ps. Iubilæte Deo omnis
terra, psalmum dicite nömi-ni e-ius: da-te glö-ri-am
laudi e-ius.

Let all the earth worship you and praise you, O God; may it sing in praise of your name, O Most High. Y. Shout joyfully to God all the earth; sing a psalm in honour of his name; praise him with magnificence.
Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui caelestia simul et terræa moderaris, supplicatio-nes populi tui clementer ex-audi, et pacem tuam nostris concéde tempóribus.

First reading

A. Is 49: 3, 5-6: The light of the nations.
B. 1 Sam 3: 3b-10, 19: Speak, O Lord.
C. Is 62: 1-5: God shall rejoice over you.

Gradual

Ps 106: 20, v. 21

Miserum, et sanavit eos: et eripuit eos de interitu eorum.

V. Confiteantur Domino misericordiae eorum.
The Lord sent forth his word, and healed them, and delivered them from destruction. ¥. Let them thank the Lord for his mercy, for his wondrous works on behalf of the sons of men!

Second reading
A. 1 Cor 1: 1-3: To you, God’s holy people.
B. 1 Cor 6: 13c-15a, 17-20: Your bodies are members of Christ.
C. 1 Cor 12: 4-11: Your body is the temple of the Holy Spirit.

Alleluia
Ps 148: 2

A

L-le- lú- ia.

¥. Laudá-te De-

um omnes ánge- li e- ius: laudá-te e-

um omnes virtú- tes e-

i-us.

Praise God, all his Angels; praise him, all his host.
Ordinary Time

Gospel
A. Jn 1: 29-34: Behold the Lamb of God.
B. Jn 1: 35-42: Come and see.
C. Jn 2: 1-12: The marriage feast at Cana.

Offertory
Ps 65: 1, 2, 16

Ubi-lá-te De-o u-ni-vér-sa ter-ra: iu-bi-lá-
te De-o u-ni-vér-sa ter-
ra: psalmum dí-ci-te nó-
mi-ni e-ius: ve-ní-te, et audí-te,
et nar-rábo vo-bis, o-mnes qui ti-mé-
tis De-um,quanta fe-cit Dó-mi-nus á-
ni-mae me-ae, alle-lú-ia.
Sing joyfully to God all the earth; let the entire earth cry out with joy to God; sing a psalm in honour of his name. Come and hear, all you who fear God, and I will tell you what the Lord has done for my soul, alleluia.

Prayer over the Gifts

**CONCEDE nobis, quæsumus,**
 Domine, hæc digne frequentáre mystéria, quia, quóties huius hóstia commune commemorátio celebrátur, opus nostræ redemptionis exercétur.

**FATHER, may we celebrate the eucharist with reverence and love, for when we proclaim the death of the Lord you continue the work of his redemption.**

For this and all masses of Sundays in Ordinary Time, the prefaces to be used are found starting on page 59.

Communion A

Lætábimur in salutári tuo, p. 580.

Communion B

*Jn 1: 41, 42*

Invé-nimus Messí- am, qui dí- ci- tur Christus: et

addúxit e- um ad Ie-sum.

Andrew said to his brother Simon: “We have found the Messiah” (which means Christ); and he led him to Jesus.
The Lord said: “Fill the jars with water and bring some to the master of the feast.” When the master of the feast tasted the water, which had now become wine, he declared to the bridegroom: “You have kept the good wine until now”. This was the first sign which Jesus accomplished before his disciples.

Prayer after Communion

**Spiritum nobis, Domine, tuae caritatis infunde, ut, quos uno caelesti pane satiasti, una facias pietate concordes.**

**Lord, you have nourished us with bread from heaven. Fill us with your Spirit, and make us one in peace and love.**
THIRD SUNDAY

Introit A & B

Mt 4: 18, 19; Ps 18

The Lord, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Peter and Andrew, and he called out to them: "Follow me, and I will make you fishers of men." The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.
Ordinary Time

Introit C

Ps 96: 7, 8 and 1

Psalm 96: 7, 8 and 1

A. Or. 8: 23-9: 3: The people have seen a great light.
B. Jon 3: 1-5, 10: The people of Nineveh believed God.
C. Neh 8: 1-4a, 5-6, 8-10: The reading of the Law of God.

Gradual Ps 101: 16, v. 17

Imbunt gentes * nomen tuum,
3rd Sunday

The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in his majesty.

Second reading

A. 1 Cor 1: 10-13, 17: Is Christ divided?
B. 1 Cor 7: 29-31: This world is passing away.
C. 1 Cor 12: 12-30 or 12: 12-14, 27: You are the body of Christ.

Alleluia

Ps 96: 1

A

L-le-
lú-

ia.

VIII

Dó-
mí-nus regr-
vit, exsúl-
tet ter-

mi-nus regná-

vit, exsúl-
tet ter-

Dó-
mí-ne, et omnes re-ges ter-
rae

gló-
ri-
am tu-
am. V. Quó-

ni-
am aedi-
fi-
cávit Dómi-

nus Si-
on, et vi-dé-
bí-
tur

in ma-
está-
te su-
a.
The Lord reigns, let the earth rejoice; let all the isles be glad!

Gospel
A. Mt 4: 12-23 or 4: 12-17: Repent!
B. Mk 1: 14-20: The kingdom of God is at hand.
C. Lk 1: 1-4; 4: 14-21: Jesus in the synagogue of Nazareth.

Offertory

Ps 117: 16, 17

The Lord’s right hand has shown strength, the Lord’s right hand has exalted me. I shall not die, but live; and I shall declare the works of the Lord.
Prayer over the Gifts

MUNERA nostra, Dómine, sanctificando nobis, quære suscipe placátus, quaesumus, salutária fore concéde.

ORD, receive our gifts. Let our offerings make us holy and bring us salvation.

Communion A & B

Mt 4: 19, 20

VIII

E-ní-te post me: * fáciam vos piscatóres hómi-num: at il-li, re-líctis ré-tibus et naví, se-cú-ti sunt Dómi-num.

Follow me; I will make you fishers of men.” Whereupon they, leaving their nets and their boat, followed the Lord.

Communion C

2 Esd 8: 10

C

Omé-dí-te píngui-a, * et bi-bí-te mul-sum,
et míttí-te partes e-is qui non praepa-ravé-runt si-bi:

sanctus e-nim di-es Dómi-ni est, no lí-te contra-stá-ri:

gáudi-um ét-e-nim Dómi-ni est fortí-tú-do no-stra.
Ordinary Time

Go, eat rich meat, and drink sweet wine, and send portions to those who have prepared nothing for themselves; this is a holy day in honour of the Lord; do not be sad; for the joy of the Lord is our strength.

Prayer after Communion

PRAESTA nobis, quæsumus, omnipotens Deus, ut, vivificationis tuæ grátiam consequentes, in tuo semper munere gloriamur.

God, all-powerful Father, may the new life you give us increase our love and keep us in the joy of your kingdom.

FOURTH SUNDAY

Introit

Ps 104: 3, 4 and 1

Aeté-tur cor * quærénti-um Dómi-num:
quærí-te Dó-mi-num, et con-fir-má-mi-ni:
quærí-te faç-cí-em e-ius semper. Ps. Confitémi-ni Dómi-no, et invo-cá-te nomen e-ius: annun-
ti-á-te inter gentes ó-pe-ra e-ius.
Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. \( \psi \) Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

**Opening Prayer**

_Concede nobis, Dómine Deus noster, ut te tota mente venerémur, et omnes hómines rationábili diligámus affectionem._

**First reading**

A. Zeph 2: 3; 3: 12-13: Seek the Lord.
C. Jer 1: 4-5, 17-19: The vocation of Jeremiah.

**Gradual**

_Ps 112: 5, 6, \( \psi \) 7_

_Uis sic- ut Dó- minus * De- us no- ster,_

qui in altis há- bitat: humí- lía réspici- cit in cae-

lo et in terra? _\( \psi \). Súsci-

tans_ a terra in-o- pem, et de stérco-re
Who is like the Lord our God who dwells on high and looks down on that which is humble in heaven and on earth? He raises the needy from the earth and lifts up the poor out of the mire.

Second reading
A. 1 Cor 1: 26-31: The Lord's choice.
B. 1 Cor 7: 32-35: To please the Lord.
C. 1 Cor 12: 31-13: 13 or 13: 4-13: In praise of charity.

Alleluia

Ps 137: 2

I will bow down toward your holy temple and give thanks to your name.
4th Sunday

Gospel
A. Mt 5: 1-12a: The Beatitudes.
B. Mk 1: 21-28: He teaches with authority.
C. Lk 4: 21-30: Jesus persecuted in Nazareth.

Offertory

Ps 91: 2

It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High.

Prayer over the Gifts

Lord, be pleased with the gifts we bring to your altar, and make them the sacrament of our salvation.

Communion A

Beáti mundo corde, p. 669.

Communion B & C

Ps 30: 17, 18

L-lú- mi-na * fá-ci- em tu- am super servum tu- um,
Ordinary Time

Let your face shine down upon your servant, deliver me in your mercy. Lord, let me not be confounded, for I have called upon you.

R EDEMPTIONIS nostræ mú- nere vegetáti, quæsumus, Dómine, ut hoc perpétuæ salú- tis auxilio fides semper vera proficiat.

L ORD, you invigorate us with this help to our salvation. By this eucharist give the true faith continued growth throughout the world.

FIFTH SUNDAY

Introit

Ps 94: 6, 7 and 1

Come, let us worship God and bow down before the Lord; let us shed tears before the Lord who made us, for he is the Lord our God. Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour.

Opening Prayer

FAMILYM tuam, quæsumus, Domine, continua pietate custodi, ut, quæ in sola spe grátiae cælestis innititur, tua semper protectione muniátur.

Father, watch over your family and keep us safe in your care, for all our hope is in you.

First reading

A. Is 58: 7-10: Sharing with the poor.
B. Job 7: 1-4; 6-7: The suffering of man on earth.
C. Is 6: 1-2a; 3-8: The vocation of Isaiah.

Gradual A

Ps III: 9, v. 2

DISPÉRIT, Æ- DIIT PAUPE- RIBUS:

IUSTITIA EIUS MANET IN SÆCULUM SÆCULI.
He has distributed freely, he has given to the poor; his justice endures for ever and ever. 

His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be blessed.

Gradual B & C

Ps 95: 8, 9, v. Ps 28: 9

Ollite hostias, et introite

in atria eius: adorate Dominum in aula sancta eius.

v. Reve-
Bring your offerings and come into his courts; worship the Lord in his holy dwelling place. The Lord shall strip bare the thick forests and in his temple all shall proclaim his glory.

Second reading
A. 1 Cor 2: 1-5: Preaching Christ crucified.
B. 1 Cor 9: 16-19, 22-23: St. Paul, servant to all.
C. 1 Cor 15: 1-11 or 3-8, 11: The message of the faith.

Alleluia
Ps 116: 1

Praise the Lord all nations; praise him in unison, all peoples.

Gospel
A. Mt 5: 13-16: The salt of the earth and the light of the world.
B. Mk 1: 29-39: Jesus' preaching.
Ordinary Time

Offertory

Ps 16: 5, 6, 7

Psalm IV

Prayer over the Gifts

DOMINE Deus noster, qui has potius creaturas ad fragilitatis nostrae subsidium condidisti, tribue, quæsumus, ut etiam aeterntitas nobis fiant sacramentum.

ORD OUR GOD, may the bread and wine you give us for our nourishment on earth become the sacrament of our eternal life.
Communion A & C

Ps 42: 4

I

Ntro-í-bo * ad altá-re De-í, ad

De-um qui lae-ti-fi-cat iuven-tú-tem me-am.
I will go in to the altar of God, to the God who gives joy to my youth.

Communion B

Lk 6: 17, 18, 19

M

Ulti-tú-do * languénti-um, et qui ve-xa-
bán-tur a spi-rí-ti-bus immún-dis, ve-ni-
bant ad e-um: qui-a vir-tus de il-lo ex-í-
bat, et sa-ná-bat o-mnes.
A multitude with diseases, and those who were troubled by unclean spirits, came unto him, because a power emanated from him which healed them all.

Prayer after Communion

D eus, qui nos de uno pane et de uno cálice partícipes esse volústi, da nobis, quæ-sumus, ita vívere, ut, unum in Christo effécti, fructum afferá-mus pro mundi salúte gaudéntes.

G od our father, you give us a share in the one bread and the one cup and make us one in Christ. Help us to bring your salvation and joy to all the world.
SIXTH SUNDAY

Introit

Ps 30: 3, 4 and 2

* esto mi-hi * in De- um pro-te-ctó- rem, et

in lo-cum re-fú-gi- i, ut salvum me fá-ci- as:

quó-ni- am firmaméntum me- um, et re-fú-gi- um me- um

es tu: et pro-pter nomen tu- um dux mi- hi e- ris,

et e-nú- tri- es me. Ps. In te Dómi-ne spe-rávi, non confún
dar in aetérnum: in justi- ti- a tu- a lí- be-ra me.

Be unto me a protecting God and a house of refuge, to save me; for you are my support and my refuge; and for the sake of your name you will lead me and nourish me. In you O Lord, do I trust; let me never be put to shame; deliver me in your righteousness.
6th Sunday

Opening Prayer

DEUS, quitesin rectis et sinceras
manerę pectóribus ásséris,
da nobistua grátia tales exístere,
in quibus habitáre dignéris.

GOD OUR FATHER, you have promised to remain for ever with those who do what is just and right. Help us to live in your presence.

First reading

A. Sir 15: 15-20: The proposed choice.
C. Jer 17: 5-8: An invitation to trust in the Lord.

Gradual

Ps 76: 15, 16

III

T

nes· De· us, qui fac· cis mi-

ra-bí- li- a so- lus: no· tam fe-
cí- sti in gén- ti- bus vir- tú- tem

tu- am.

V. Li-

be-rásti in brá- chi- o tu- o

pó-

pu- lum tu-
Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.
Gospel
A. Mt 5: 17-37: As for me, I say to you...
B. Mk 1: 40-45: The healing of a leper.

Offertory
Ps 118: 12, 13

Bene dic tus es Domine, * do ce me iusti-
fi-ca ti- o-
nes tu-
as : be ne dic tus es Domi-
ne, do ce me iusti-
fi-ca ti- o-
nes tu-
as : in la bi- is me- is pronunti-
avi omni- a iudici- a
o- ris tu- i.

Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. O Lord, you are blessed, teach me your commandments. With my lips have I declared all the judgments spoken by your mouth.
Prayer over the Gifts

Hæc nos oblatio, quæsumus, Dómine, mundet et rénovet, atque tuam exsequéntibus voluntátem fiat causa remunerationis ætérnae.

Lord, we make this offering in obedience to your word. May it cleanse and renew us, and lead us to our eternal reward.

Ps 77: 29, 30

They ate and were fully satisfied; the Lord gave them all that they desired; they were not deprived of their wants.

Prayer after Communion

Caéléstibus, Dómine, pasti delíciis, quæsumus, ut semper éadem, per quæ verá-citer vivimus, appetámus.

Lord, you give us food from heaven. May we always hunger for the bread of life.
SEVENTH SUNDAY

Introit

Ps 12: 6 and 1

Omi-ne, * in tu-a mi-se-ri-córdi-a

spe-rá-vi: exsultá-vit cor me- um in sa-

tá-ri tu-o: cantábo Dó-mi-no, qui bo-

na tí-bu-it mi-hi. Ps. Usquequo Dómi-ne obli-

vísce-ris me in fi-nem? úsquequo avértis fá-ci-em tu-am

a me?

O Lord, I have placed my trust in your merciful love; my heart has rejoiced in your salvation. I will sing unto the Lord who has dealt bountifully with me. How long will you forget me, O Lord? For ever? How long will you hide your countenance from me?

Opening Prayer

PRAESTA, quásumus, omnipot-

ens Deus, ut, semper ration-

abilia meditántes, quæ tibi sunt plácita, et dictis exsequá-

mur et factis.

FATHER, keep before us the wisdom and love you have revealed in your Son. Help us to be like him in word and deed.
Ordinary Time

First reading
A. Lev 19: 1-2, 17-18: You shall be holy, because I am holy.
C. 1 Sam 26: 2, 7-9, 12-13, 22-23: David refuses to avenge himself.

Gradual

Ps 40: 5, v. 2

Ego * dixi: Domine, mi-se-re-re me-i: sana animam
me-am, quoniam pec-cavi

tibi. 

V. Be-at-tus qui intel-ligit super ege-num et pau-pe-rem: in die-ma-la li-be-rabit e-um

Dom-inus.
I said: “Lord, have mercy on me; heal my soul because I have sinned against you.” y. Blessed is he who considers the needy and the poor; the Lord will deliver him on the day of evil.

Second reading
A. 1 Cor 3: 16-23: You are the temple of God.
B. 2 Cor 1: 18-22: The seal of God upon us.
C. 1 Cor 15: 45-49: Christ, the leader of a renewed humanity.

Alleluia

Lend ear to my words, O Lord; consider my cry.

Gospel
A. Mt 5: 38-48: Be perfect.
B. Mk 2: 1-12: The paralytic of Capernaum.
C. Lk 6: 27-38: Be merciful.

Offertory

Lent de * vocio oratiónis

meae, Rex meus, et Deus me-
Ordinary Time

Hearken to the voice of my prayer, O my King and my God, for it is you, O Lord, whom I implore.

Prayer over the Gifts

Mystery tua, Dómine, débitis servítiis exsequéntes, súpplices te rogámus, ut, quod ad honórem tuæ maiestá-tis offérimus, nobis proficiat ad salútém.

Communion

Ps 9: 2, 3

Arrábo * ómni-a mi-ra-bi-li-a tu-a:

laetábor, et exsultábo in te: psal-lam nómi-ni tu-o, Al-tíssi-me.

I will relate all your wondrous deeds. I will be glad and rejoice in you; I will sing to the honour of your name, O Most High.

Prayer after communion

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut illíus salútis capiámus efféctum, cuíus per hæc mystéria pignus accépi-mus.

Almighty God, help us to live the example of love we celebrate in this eucharist, that we may come to its fulfilment in your presence.
EIGHTH SUNDAY

Introit

Ps 17: 19, 20 and 2-3

Actus est Domi-nus pro-te-ctor me-us, et
ed-u-xit me in la-ti-tú-di-nem: salvum me fe-
cit, quó-ni-am vó-lu-it me. Ps. Dí-li-gam te

Dómi-ne forti-túdo me-a: Dómi-nus firmaméntum me-um,
et re-fúgi-um me-um, et li-be-rá-to-r me-us.

The Lord has become my protector; he has brought me forth into free and open spaces; he delivered me because he was well pleased with me. I will love you always, O Lord my strength; the Lord is my support, my refuge and my deliverer.

Opening Prayer

D A nobis, quæsumus, Dó-
mine, ut et mundi cursus pacifico nobis tuo órdine dirigátur, et Ecclésia tua tranquilla devotióné lætétur.

L ord, guide the course of world events and give your Church the joy and peace of serving you in freedom.
First reading
A. Is 49: 14-15: The Lord is more loving than a mother.
B. Hos 2: 16b, 17b, 21-22: The word of the Lord to his betrothed.
C. Sir 27: 4-7: A man’s authentic worth.

Gradual A & B

Ps 119: 1, v. 2

In my distress I cried to the Lord and he heard me.

Gradual C: Bonum est confitéri, p. 533.
Second reading
A. 1 Cor 4: 1-5: The Lord is my judge.
B. 2 Cor 3: 1b-6: Christians are God's message to the world.
C. 1 Cor 15: 54-58: God's victory over death.

Alleluia

Ps 7: 2

A

L-le-

lú-

ia.

Y. Dómi-

ne De-

us me-

us, in te spe-rá-

vi: sal-

vum me fac ex

ó-

mni-

bus per-

sequénti-

bus me, et lí-be-

ra me.

O Lord my God, I have put my trust in you; save me from all those who persecute me, and deliver me.

Gospel
A. Mt 6: 24-34: The Father's concern for his children.
B. Mk 2: 18-22: The presence of Christ, the bridegroom.
Ordinary Time

Offertory

Ps 6: 5

a-nimam

me-am: salvum me fac pro-pter mi-se-ri-córdi-am

tu-am.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul; save me for the sake of your love.

Prayer over the Gifts

D eus, qui offerénda tuo nó-mini tríbuis, et obláta de-votióni nostræ servítútis ascri-bis, quæsumus cleméntiam tuam, ut, quod præstas unde sit méritum, proffícere nobis lárgiáris ad præmiúm.

G od our creator, may this bread and wine we offer as a sign of our love and worship lead us to salvation.

Communion A

Primum quæríte, p. 531.

Communion B & C

Ps 12: 6

Antá-bo Dó-mi-no, * qui bo-na trí-

bu-it mi-hi: et psallam nó-mi-ni Dómi-ni
I will sing unto the Lord who has dealt bountifully with me; I will praise the name of the Lord, the Most High.

Prayer after Communion

God of salvation, may this sacrament which strengthens us here on earth bring us to eternal life.

NINTH SUNDAY

Introit

Ps 24: 16, 18 and 1-2

Es-pi-ce in me, * et mi-se-re-re me-i, Dó-

mi-ne: quó-ni-am ú-ni-cus et pau-per sum e-go:

vi-de humi-li-tá-tem me- am, et la-bó-re-

me-um: et dimit-te ó-mni-a peccá-ta me-

a,
Look upon me and have mercy on me, O Lord; for I am abandoned and destitute; consider my abjection and my labour, and forgive me all my sins, my dear God. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you; let me not be put to shame.

Opening Prayer

Father, your love never fails. Hear our call. Keep us from danger and provide for all our needs.

First reading

A. Deut 11: 18, 26-28: A blessing or a curse.
B. Deut 5: 12-15: The Sabbath, a day of rest.
C. 1 Kings 8: 41-43: The prayer of the stranger.

Gradual A

Esto mihi, p. 493.

Gradual B & C

Ps 54: 23, v. 17a, 18b, 19a

A-cta * co-gi-tá-tum tu- um in Dó- mi-no, et ipse te
Cast your cares upon the Lord, and he shall sustain you.

When I cried out to the Lord, he heeded my call against my assailants.

Second reading

A. Rom 3: 21-25a, 28: Salvation through faith.
B. 2 Cor 4: 6-11: The life of Jesus manifested in us.
C. Gal 1: 1-2, 6-10: The unique Gospel.

Alleluia

Ps 7: 12

L-le-lú-ia.
Ordinary Time

God is a just judge, strong and patient. Could he remain in anger continually?

Gospel
A. Mt 7: 21-27: To accomplish the will of the Father.
B. Mk 2: 23-3: 6 or 2: 23-28: Jesus is Lord of the Sabbath.
C. Lk 7: 1-10: The centurion’s faith.

Offertory
Ps 9: 11, 12, 13

S

Per rent in te * omnes, qui no vé-runt

nom en tu um, Dómi ne : quó-ni am non de-

re linquis quaerén tes te : psál li te
DOMINO, QUI HABITAT IN SION:
quóni-am non est oblitus oratió-num
páuperum.

Let those who know your name trust in you, O Lord; for you do not abandon those who seek you. Sing psalms to the Lord who dwells in Zion; for he does not forget the cry of the poor.

Prayer over the Gifts

IN TUA PIETATE confidéntes, Dómine, cum munéribus ad altáriá veneránda concúrrimus, ut, tua purificánte nos grábia, íisdem quibus famulánumm mystériis emundémur.

COMMUNION

Ps 16: 6

De- us: inclí-na aurem tui- am, et exáu-di
ver- ba me- a.
47° Ordinary Time

I have called out because you hear me, O God; incline your ear and hear my words.

Or: Amen dico vobis: Quidquid, p. 596.

Prayer after Communion

REGNOS Spíritu tuo, quæsumus, Dómine, quos pas- scis Filii tui Cörpore et Sán- guine, ut te, non solum verbo neque lingua, sed ópere et veritáte confiténtes, intráre me- reámur in regnum cælorum. LORD, as you give us the body and blood of your Son, guide us with your Spirit that we may honour you not only with our lips, but also with the lives we lead, and so enter your kingdom.

TENTH SUNDAY

Introit A & C

Ps 26: 1, 2, 3

Dómi-nus il-lumi-ná-ti-o me-a, et sa-lus me-a, quem ti- mé-bo? Dó-mi-nus de-fén-sor vi-tae meae, a quo tre-pi-dá-bo? qui trí-bu-lant me in-i-mí-ci me-i, infirmá-ti sunt, et
10th Sunday

God of wisdom and love, source of all good, send your Spirit to teach us your truth and guide our actions in your way of peace.

Introit B

Si iniquitates, p. 566.

Opening Prayer

Deus, a quo bona cuncta procedunt, tuis largire supplicibus, ut cogitémus, te inspirante, quæ recta sunt, et, te gubernante, eadem faciamus.

First reading

A. Hos 6: 3-6: God's desire.
B. Gen 3: 9-15: After the fall.
C. 1 Kings 17: 17-24: The widow of Zarephath.

Gradual A & B

Ps 78: 9c, 10a, vi. 9ab
Lord, forgive us our sins, lest they should say among the Gentiles: “Where is their God?” 

Help us, O God, our Saviour, and for the sake of your name deliver us, O Lord.

Gradual C

Ps 29: 2, v. 3, 4

Lord, forgive us our sins, lest they should say among the Gentiles: “Where is their God?” 

Help us, O God, our Saviour, and for the sake of your name deliver us, O Lord.
I will extol you, O Lord, for you have drawn me up and have not allowed my enemies to rejoice over me. For you have healed me; you have brought back my soul from hell; you have delivered me from among those who go down into the pit.

Second reading
A. Rom 4: 18-25: The example of Abraham.
B. 2 Cor 4: 13-5: 1: The power of faith.

Alleluia
Ps 9: 5, 10
O God, you sit on your throne and judge with righteousness; deign to be a refuge for the poor in their distress.

Gospel
A. Mt 9: 9-13: Jesus has come to call sinners.
B. Mk 3: 20-35: Satan is expelled.
C. Lk: 7: 11-17: The son of the widow of Naím.

Offertory

Ps 12: 4, 5

L- nú- mi- na * ó-cu- los me- os,
nequándo obdór- mi- am in mor- te:
ne- quándo di- cat in-i- mí- cus me- us:
Prae- vá- lu- i ad-vér-sus e- um.

Enlighten my eyes lest I fall into the sleep of death; lest my enemy say: “I have prevailed against him.”

Prayer over the Gifts

Respite, Dómine, quǽsumus, nostram propitius servitútem, ut quod offérimus sit tibi munus accéptum, et nostræ caritátis augmentum.

Lord, look with love on our service. Accept the gifts we bring and help us grow in Christian love.
Communion A & C

Ps 17: 3

The Lord is my support, my refuge and my deliverer; God is my only help.

Communion B

Mt 12: 50

Whosoever does the will of my Father in heaven is my brother, my sister and my mother, says the Lord.

Prayer after communion

Lord, may your healing love turn us from sin and keep us on the way that leads to you.
ELEVENTH SUNDAY

Introit

Ps 26: 7, 9 and 1

Do-mi-ne vo-cem me-am, qua cla-mâ-vi ad te: ad-iú-tor me-us e-sto, ne de-re-lín-quas me ne-que des-pí-ci-as me, De-us sa-lu-tá-ris me-us. Ps. Do-mi-nus il-lumi-ná-ti-o me-a, et sa-lus me-a: quem timé-bo?

Hearken, O Lord, unto my voice which has called out to you; deign to be my help, forsake me not, do not despise me, O God my Saviour. ¶ The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Opening Prayer


A lmighty God, our hope and our strength, without you we falter. Help us to follow Christ and to live according to your will.
First reading
A. Ex 19: 2-6a: God chose Israel.
C. 2 Sam: 12: 7-10, 13: God forgives David.

Gradual A & C
Ps 83: 10, v. 9

V

P

Rotéctor no-ster * á-spice

De-us, et ré-spice super ser-vos
tuos.

V. Domi-ne De-us virtút-
tum,

áu-di pre-ces servó-rum tu-ó-

rum.

Behold, O God our protector, and look down upon your servants. V. O Lord God of hosts, hear the prayers of your servants.

Gradual B: Bonum est confitéri, p. 533.
Second reading
A. Rom 5: 6-11: Christ died for us.
B. 2 Cor 5: 6-10: To please the Lord.
C. Gal 2: 16, 19-21: Christ lives in me.

Alleluia

Ps 20: 1

The King shall rejoice in your strength, O Lord, and in your salvation shall he be exceedingly joyful.

Gospel
A. Mt 9: 36 - 10: 8: The Apostles sent on a mission.
B. Mk 4: 26-34: Two parables of the kingdom.
C. Lk 7: 36 - 8: 3 or 7: 36-50: A woman’s sins are forgiven.
Ordinary Time

Offertory

Ps 15: 7, 8

Ene-dicam Dominum, * qui mihi tribuit intellectum: pro-vid-bam Deum

in conspectu meo semper: quoniam

a dextris est mihi, ne commovear.

I will bless the Lord who has given me understanding. I have set the Lord always in my sight; since he is at my right hand, I shall not be shaken.

Prayer over the Gifts

Deus, qui humani generis utramque substantiam præséntium munérum et alimenta vêteas et rénovas sacramentum, tribue, quæsumus, ut eórum et corpóribus nostris subsidium non desit et mentibus.

Communion

Ps 26: 4

Lord God, in this bread and wine you give us food for body and spirit. May the eucharist renew our strength and bring us health of mind and body.

-vam pétii * a Domino, hanc
One thing have I asked of the Lord, this will I seek after: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life.

Prayer after Communion

Hæc tua, Dómine, sumpta sacra commúnio, sicut fídelium in te uniónem præsignat, sic in Ecclésia tua unitátis operétur efféctum.

ORD, may this eucharist accomplish in your Church the unity and peace it signifies.

TWELFTH SUNDAY

Ps 27: 8, 9 and 1

Introit

Dóminus * fortítúdo plebis su–ae, et protéctor salutárium Christi su–i est:
salvum fac pópu-lum tu-um, Dómi-ne, et béne-
dic he-re-di-tá-ti tu-ae, et rege e-os
usque in saé-cu-lum. Ps. Ad te Dómi-ne clamábo,
De-us me-us ne sí-le-as a me : nequándo tá-ce-as a
me, et assimi-lábor descendénti-bus in la-cum.

The Lord is the strength of his people, and the guardian of
salvation for his Anointed. Save your people, O Lord, and bless
your inheritance; be their guide for ever. Unto you, O Lord,
will I cry; O my God, be not silent with me; if you remain silent, I
will become like those who go down into the grave.

Opening Prayer
S ancti nóminis tui, Dómine, timórem páriter et amórem
fac nos habère perpétuum, quia numquam tua gubernatione destítuís, quos in soliditáte
tuæ dilectionis instítuís.

F ather, guide and protector
of your people, grant us an
unfailing respect for your
name, and keep us always in
your love.

First reading
B. Job 38: 1, 8-11: God, the Lord of Creation.
C. Zech 12: 10-11: To gaze on the one who has been pierced.
12th Sunday

Gradual

Ps 89: 13, v. 1

Onver- te- re * Dó- mi- ne a-li-quán-

turn, et depre-cá-re super ser-vos tu-

os.

V. Dómi- ne

re- fú- gi- um fa- ctus es no-

bis, a ge- ne-ra-ti- ó- ne et progé-

ni- e.

Turn back, O Lord, ever so slightly, we beseech you, and
consent to be entreated by your servants. v. O Lord, you have
been unto us a refuge, from age to age.

Second reading
A. Rom 5: 12-15: Solidarity in sin and grace.
B. 2 Cor 5: 14-17: The new world.

Alleluia

Ps 30: 2, 3

L-le- lú- ia.
In you, Lord, do I trust, let me never be put to shame; in your righteousness deliver me and rescue me; lend me your ear and make haste to save me.

Gospel
A. Mt 10: 26-33: Fear not.
B. Mk 4: 35-41: The calming of a tempest.
C. Lk 9: 18-24: Carry the Cross each day.

Offertory

Ps 16: 5, 6, 7
Render secure my footsteps in your paths so that my feet do not slip; incline your ear and hear my words; display your wonderful mercies O Lord, Saviour of those who place their hope in you.

Prayer over the Gifts

Lord, receive our offering, and may this sacrifice of praise purify us in mind and heart and make us always eager to serve you.

Communion A

Mt 10: 27
“That which I tell you in the dark, utter in the light”, says the Lord; “and that which you hear whispered into your ear, proclaim upon the housetops”.

Communion B  

Ps 26: 6

I shall walk round about his sanctuary, offering a sacrifice of jubilation; I will sing and recite a psalm to the Lord.

Communion C  

Mt 16: 24

If a man wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

Prayer after Communion

Sacri Corporis et Sanguinis pretiosi alimonia renovati, quaesumus, Domine, clementiam tuam, ut, quod gerimus devotione frequenti, certa redemptione capiamus.

Lord, you give us the body and blood of your Son to renew your life within us. In your mercy, assure our redemption and bring us to the eternal life we celebrate in this eucharist.
THIRTEENTH SUNDAY

Introit

Ps 46: 2, 3

Omnès gentes plāudite māni-bus:

iūbi-lā-te De-o in voce exsulta-ti-ō-nis. Ps. Quō-ni-am Dōmi-nus excél-sus, terrī-bi-lis: Rex ma-

gnus super omnem terram.

All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy. ¥. For the Lord is high and awesome; a great king over all the earth.

Opening Prayer

D eus, qui, per adoptiōnem grātiae, lucis nos esse fīlios voluisti, prāesta, quāsumus, ut errōrum non involvāmur tenebris, sed in splendōre veritātis semper maneāmus conspícui. F ather, you call your children to walk in the light of Christ. Free us from darkness and keep us in the radiance of your truth.

First reading

A. 2 Kings 4: 8-11, 14-16a: Elisha in the house of the Shunammite.
B. Wis 1: 13-15; 2: 23-24: Death entered the world through the devil.
C. 1 Kings 19: 16b, 19-21: The calling of Elisha.
Come, children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. \( \text{v.} \) Go forth unto him and receive enlightenment, and your faces shall not be put to shame.

Gradual B: Exaltabo te, p. 472.

Second reading
A. Rom 6: 3-4, 8-11: A new life.
B. 2 Cor 8: 7, 9, 13-15: Assistance to the poor.

Alleluia A
Christus resurgens, p. 370.

Alleluia B & C
Ps 46: 2
All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.

Gospel
A. Mt 10: 37-42: To receive Christ.
B. Mk 5: 21-43 or 21-24, 35b-43: The daughter of Jairus.

Offertory
Dan 3: 40

All nations, clap your hands; shout unto God with a voice of joy.
Ordinary Time

As a holocaust of rams and bullocks, and of thousands of fatted lambs, let our sacrifice be in your sight on this day, that it may be pleasing unto you. For there is no shame for those who put their trust in you, O Lord.

Prayer over the Gifts

Deus, qui mysteriorum tuòrum dignanter operaris effectus, præsta, quæsumus, ut sacris apta munéribus fiant nostra servitía.

Communion A

Rom 6:9

Hristus * re-súrgens ex mórf-tu-is, iam non mó-rí-tur, alle-lú-ia: mors il- li ultra non do-mi-nábi-tur,
Christ, rising from the dead, dies now no more, alleluia; death shall no longer have any dominion over him, alleluia, alleluia.

Communion B & C

Ps 30: 3ab

IV

Nclí- na * aurem tu- am, accé-le- ra,

ut é- ru-as nos.

Lend your ear and make haste to rescue us.

Prayer after Communion

VIVIFICET nos, quæsumus, Dómine, divína quam ob-
túlimus et súmpsimus hóstia, ut, perpétua tibi caritáte coniúncti, fructum qui semper máneat afferámus.

LORD, may this sacrifice and communion give us a share in your life and help us bring your love to the world.
Introit

Ps 47: 10, 11 and 2

Ps. Magnus Dominus et laudabilis nimis: in civitate Dei nostri, in monte sancto eius.

We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so also does your praise extend to the ends of the earth; your right hand is filled with righteousness. 

Great is the Lord and worthy of all praise, in the city of our God, on his holy mountain.
Opening Prayer

**Father**, through the obedience of Jesus, your servant and your Son, you raised a fallen world. Free us from sin and bring us the joy that lasts for ever.

First reading

A. Zech 9: 9-10: The humble king.
B. Ezek 2: 2-5: Rebellious sons.
C. Is 66: 10-14c: The joy of the Messianic Age.

Gradual

Ps 70: 3, v. 1

---

vi: Dó-mi-ne, non confún-dar in aetér-num.
Ordinary Time

Be unto me a protecting God, and a house of refuge, to save me. My God, in you do I trust; O Lord, let me never be put to shame.

Second reading
A. Rom 8: 9, 11-13: Live by the Spirit of Christ.
B. 2 Cor 12: 7-10: Strength in weakness.

Alleluia A
Venite ad me, p. 666.

Alleluia B & C

Great is the Lord and worthy of all praise; in the city of God, on his holy mountain.

Gospel
A. Mt 11: 25-30: Meek and humble of heart.
B. Mk 6: 1-6: Jesus, prophet without honour.
C. Lk 10: 1-12, 17-20: The demands of the apostolate.
**Offertory**

Ps 17: 28, 32

*Deus tuus superborum hu- mi- li- á- bis: qui- ni- am quis De- us praeter te, Dó- mi- ne?*

You will save the humble nation, O Lord, and bring down the eyes of the proud. For who is God, other than you, O Lord?

**Prayer over the Gifts**

_Oblatio_ nos, Dómine, tuo nómini dicáta purificet, et de die in diem ad cæléstis vitæ transerat actionem.

_Lord, let this offering to the glory of your name purify us and bring us closer to eternal life._

**Communion**

Ps 33: 9

*Ustá-te et vi- dé- te, qui- ni- am su- á- vis est Dómi- nus: be- á- tus vir, qui spe- rat in*
O taste and see how gracious the Lord is; blessed is the man who trusts in him.

Prayer after Communion

T'ANTIS, Dómine, repléti munéribus, præsta, quæsumus, ut et salutária dona capiamus, et a tua numquam laude cessémus.

ORD, may we never fail to praise you for the fullness of life and salvation you give us in this eucharist.

FIFTEENTH SUNDAY

Introit

Ps 54: 17, 18, 19, 20, 23 and 2

Lord, may we never fail to praise you for the fullness of life and salvation you give us in this eucharist.
When I cried out to the Lord, he heeded my call against my assailants; he who is before the beginning of the world and who endures forever has humbled them. Cast your cares upon the Lord, and he will sustain you.

Ps 16:15 and I

Or:

Ps 16:15 and 1

ego autem * cum justitia apparebo in conspectu tuo: satiabor, dum manifestatur gloria tua. Ps. Exaudi Domine justitiam
Ordinary Time

me- am : inténde depre-ca-ti- ó-nem me- am.

As for me, I will appear before you in righteousness; I will be satisfied when your glory is made manifest. Y. Give heed, O Lord, to my righteousness; be attentive to my supplication.

Opening Prayer


G od our father, your light of truth guides us to the way of Christ. May all who follow him reject what is contrary to the gospel.

First reading

B. Amos 7: 12-15: The vocation of Amos.
C. Deut 30: 10-14: The Word is in your heart.

Gradual A & C

Ps 16: 8, v. 2

Ustó-di me, *Dó- mi-ne,

ut pu-píl- lam ó-cu- li :

sub umbra a-lá- rum tu- á- rum
Keep me, O Lord, as the apple of your eye; shield me under the shadow of your wings. Let judgment in my favour come forth from your presence; may your eyes discern what is right.

Gradual B

Ps 84: 8, v. 2

O - sténde no-bis, Domine,
mi-se-ri-córdi- am tu- am : et sa-lu- tá-re
Show us your mercy, O Lord, and grant us your salvation. 

Second reading
A. Rom 8: 18-23: The eager longing of all Creation. 
B. Eph 1: 3-14 or 3-10: The Father’s plan.
C. Col 1: 15-20: Christ, the first born.

Alleluia
Ps 64: 2

A
L-le- lú- ia.

V. Te de-cet hymnus, De- us, in Si- on: et ti- bi red- dé- tur
It is fitting, O God, to sing a hymn unto you on Mount Zion, and our vows shall be carried out for you in Jerusalem.

**Gospel**

A. Mt 13: 1-23 or 1-9: The parable of the sower.

**Offertory**

Ps 24: 1-3

Dómi-ne le-vá-vi á-nimam me-am: Dé-us me-us, in te confi-do,
non e-ru-bé-scam: ne-que ir-ri-de-ant me in-i-
mi-ci me-i: ét-e-nim u-ni-vér-si qui te ex-
Spe•c••ant, non confun•den•tur.

Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame; do not allow my enemies to laugh at me; for none of those who are awaiting you will be disappointed.

Prayer over the Gifts

Re•spice, Dómine, múnera supplicántis Ecclesiæ, et pro credéntium sanctificationis incrementó suménda concéde. Lord, accept the gifts of your Church. May this eucharist help us grow in holiness and faith.

Communion

Ps 83: 4, 5

Ps

Asser • invé•nit si•bi domum, et turtur ni•dum, u•bi repó•nat pul•los su•os : altá•ri•a tu•a Dómi•ne virtú•tum, Rex me•us, et De•us me•us : be•á•ti qui há•bi•tant in domo tu•a, in saé•cu•lum saé•cu•li lau•dábunt te.
The sparrow has found herself a home, and the turtle dove a nest in which to lay her young: at your altars, O Lord of hosts, my King and my God! Blessed are they who dwell in your house, they shall praise you for ever and ever.

Or:
Qui manducat, p. 423.

Prayer after Communion

S U M P T I S munéribus, quǽsumus, Dómine, ut, cum frequentióne mystérii, crescat nostræ salútis effectus. L ORD, by our sharing in the mystery of this eucharist, let your saving love grow within us.

SIXTEENTH SUNDAY

Introit  Ps 53: 6, 7 and 3

Cce Deus ádiu-vat me, * et Dómi-nus
sus-cép-tor est ánimae me-ae : ávérte ma-la
in-i-mícis me-is, in ve-ri-tá-te tu-a dis pé-rde
il-los, pro-té-cctor me-us Dómi-ne.
Opening Prayer

Propitiae, Dómine, fámulis tuis, et clementer grátiae tuæ super eos dona múltiplica, ut, spe, fide et caritáte fervéntes, semper in mandátis tuis vigili custódia perseverént.

Lord, be merciful to your people. Fill us with your gifts and make us always eager to serve you in faith, hope, and love.

First reading

A. Wis 12: 13, 16-19: A patient and forbearing God.
B. Jer 23: 1-6: David, the Shepherd-King.
C. Gen: 18: 1-10a: The guest received at Mambre.

Gradual A & C  Ps 8: 2

Omíne* Dóminus noster, quam admi-rá-ible est nomen tu-um in uni-vér-sa ter-ra!  Ὡ. Quó-ni-am e-le-
16th Sunday

O Lord, our governor, how admirable is your name in all the earth! For your magnificence is elevated above the heavens.

Gradual B

Ps 22: 4

I ámbulem * in médio umbrae mortis, non timbo mala:

quia am tu cum es, Dómine.

V. Virga tua, et báculos tuus, ipsa me consolata sunt.
Ordinary Time

Though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me, O Lord. Your rod and your staff have comforted me.

Second reading
A. Rom 8: 26-27: The prayer of the Spirit within us.
C. Col 1: 24-28: The mystery now made manifest.

Alleluia

Ps 58: 2

A L-le- lú-ia.

ψ. E-ri-pe me de in-imí-cis me-is,

De-us us: et ab insur gén-

ti-bus in me lí-

be-ra me.

Deliver me from my enemies, O my God, and defend me from those who have risen up against me.

Gospel
A. Mt 13: 24-43 or 24-30: Parable of the sown weeds.
B. Mk 6: 30-34: Like sheep without a shepherd.
C. Lk 10: 38-42: Mary and Martha.
16th Sunday

Ps 18: 9, 10, 11, 12

Offertory

Ps 50: 21

Prayer over the Gifts

Communion A & B
You will accept a sacrifice of righteousness, oblations and burnt offerings, placed on your altar, O Lord.

Communion C

VIII

Optimam par- tem * e-lé- git si-bi Ma-rí-

a, quae non aufe-ré- tur ab e- a in ae- tér- num.

Mary has chosen for herself the best portion, which shall never be taken away from her.

Prayer after Communion

Populo tuo, quæsumus, Dó-

mine, adésto propítius, et, quem mystériis cæléstibus im-

buísti, fac ad novitátem vitæ de vetustáte transíre.

Merciful Father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.
SEVENTEENTH SUNDAY

Introit

Ps 67: 6, 7, 36 and 2

God is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give power and strength to his people. Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.
Ordinary Time

Opening Prayer

**PROTECTOR** in te sperántium, Deus, sine quo nihil est válidum, nihil sanctum, múltíplica super nos misericórdiam tuam, ut, te rectóre, te duce, sic bonis transeúntibus nunc utámur, ut iam possímus inhærére mansúris.

God our Father and protector, without you nothing is holy, nothing has value. Guide us to everlasting life by helping us to use wisely the blessings you have given to the world.

First reading

A. 1 Kings 3: 5, 7-12: Solomon’s request.
B. 2 Kings 4: 42-44: Elisha’s miracle.
C. Gen 18: 20-32: Abraham’s intercession on behalf of Sodom.

Gradual A & C

Ps 27: 7, ν. 1

N De- o * sperá-vit cor me- um, et adiú- tus sum : et refló-ru- it ca-ro me- a :

et ex vo-luntá- te me- a confi-té- bor

il- li.  

V. Ad te, Dó- mi-ne, cla- má-vi :

De- us
me- us, ne sí- le- as: ne discé- das a me.

In God has my heart placed its trust and I have been helped; and my flesh has flowered anew, and with all my desire I will give thanks unto him. Unto you, O Lord, do I cry; O my God, do not remain silent, depart not from me.

B: Oculi ómnium, p. 414.

Second reading
A. Rom 8: 28-30: To be the image of the Son.
C. Col 2: 12-14: God has forgiven us our sins.

Alleluia

Ps 80: 2, 3

Exsulta- te De- o adiu-tó- ri no- stro,

iu-bi- lá- te De- o la- cob: súmi- te

psal- mum iu-cúndum cum ci- tha-ra.
Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob; intone a most beautiful psalm with the harp.

Gospel
A. Mt 13: 44-52 or 44-46: The parables of the kingdom.

Offertory

Ps 29: 2, 3

I will extol you, O Lord, for you have drawn me up, and have not allowed my enemies to rejoice over me; O Lord, I called out unto you, and you healed me.
Prayer over the Gifts

SUSCipe, quæsumus, Dómine, munera, quæ tibi de tua largitáte defériimus, ut hæc sacrosáncta mystéria, grátiae tuæ operánte virtúte, et præséntis vitæ nos conversatione sanctífi-cent, et ad gáudia sempitérna perdúcant.

ORD, receive these offerings chosen from your many gifts. May these mysteries make us holy and lead us to eternal joy.

Communion A

Mt 13: 45, 46

I-mi-le est * regnum caeló-rum hó-mi-ni ne-go-
ti-a-tó-ri, quaerénti bonas marga-rítas: invén-ta
una pre-ti-ó-sa marga-rít-a, de-dit ómni-a su-a,
et compa-rá-vit e-am.

The kingdom of heaven is like unto a merchant seeking fine pearls; having found one of great worth, he went and sold all that he had, and he bought it.

Communion B

Prov 3: 9, 10

Onó-ra Dó-mi-num * de tu-a sub-stán-
Ordinary Time

Honour the Lord with your substance and with the first fruits of all your produce; then shall your barns be filled with abundance, and your presses shall run over with wine.

Communion C  

Lk 11: 9, 10; cf. Mt 7: 7, 8 and 10: 1

P

Et ti-te, * et ac-ci-pi-é-tis: quaerí-te, et inve-

ni-é-tis: pulsá-te, et aper-ri-é-tur

vo-bis: omnis e-nim qui pe-tit, ac-ci-pit: et qui

quaer-rit, inve-nit: pulsán-ti a-per-ri-é-tur,

al-le-lú-ia.
Ask, and you will receive; seek, and you shall find; knock, and it shall be opened to you; for all who ask, receive, he who seeks, finds, and to him who knocks it shall be opened, alleluia.

Prayer after Communion

SUMPSIMUS, Dómine, divínum sacraméntum, passiónis Fílii tui memoriále perpétuum; tríbue, quáésumus, ut ad nostram salútem hoc munus proficiat, quod ineffábili nobis caritáte ipse donávit.

18th Sunday

Lord, we receive the sacrament which celebrates the memory of the death and resurrection of Christ your Son. May this gift bring us closer to our eternal salvation.

EIGHTEENTH SUNDAY

Introit A

Inténtes ve-níte ad a-quas, di-cit Dómi-nus: et qui non habé-tis pré-ti-um, ve-ní-te, bí-bi-te cum lae-tí-ti-a. Ps. Atténdi-te pópu-ле me-us legem me-am: incli-ná-te aurem vestram

Cf. Is 55: 1; Ps 77
All you who are thirsty, come to the waters, says the Lord, and you who have no money, come, drink in gladness. 

Attend, O my people, to my law; incline your ears to the words of my mouth.

O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me; let them be put to confusion and shame, my enemies who seek my life. 

Let them be turned backward and brought to dishonour, who wish me evil.
Opening Prayer

Adesto, Dómine, fámulis tuis, et perpétuam beneficíatem largíre poscéntibus, ut his, qui te auctórem et gubernatórem gloriántur habére, et grata restáures, et restauráta consérves.

First reading

B. Ex 16: 2-4, 12-15: Manna.
C. Eccles 1: 2; 2: 21-23: All is vanity.

Gradual A

Oculi ómnium, p. 414.

Gradual B & C

Ps 33: 2, v. 3

\[\text{Ene-dí-cam * Dó-mi-num} \]

\[\text{in omni témpore:} \]

\[\text{semper laus e- ius} \]

\[\text{in o- re me- o.} \]

V. In Dó-mi- no
I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth. My soul will boast in the Lord; the humble shall hear and be glad.

Second reading
C. Col 3: 1-5, 9-11: Hidden life in God.

Alleluia

Ps 87: 2

V. Domine Deus salutis meae, in die clamavi, et non-
O Lord God of my salvation, day and night have I called out unto you.

Gospel
A. Mt 14: 13-21: The multiplying of the loaves.

Offertory A & B

Ex 32: 11, 15, 13, 14

VIII

Re-cá-tus est * Mó-y-ses in conspéctu

Dó-miní De-i su-i, et di-xit. Pre-cá-tus est Mó-y-ses in conspéctu

Dó-miní De-i su-i, et di-xit:

Qua-re, Dómi-ne, i-rá-sce-ris in pó-pu-
Moses prayed to the Lord his God, and said: Moses addressed this prayer to the Lord his God, and declared: "Why, O Lord, is your anger enkindled against your people? Let the wrath your mind has conceived cease. Remember Abraham, Isaac and Jacob, to whom you swore to give a land flowing with milk and honey." And the Lord was dissuaded from accomplishing the evil which he had threatened to inflict upon his people.

Offertory C: Sanctificavit Móyses, p. 549.

Prayer over the Gifts

\[ \text{P} \text{r} \text{o} \text{p} \text{i} \text{t} \text{i} \text{u} \text{s}, \text{ D} \text{ó} \text{m} \text{i} \text{n} \text{e}, \text{ quę-} \]
\[ \text{sumus, h} \text{æc} \text{ do} \text{n} \text{a} \text{s} \text{a} \text{n} \text{t} \text{i} \text{f} \text{i} \text{c} \text{a}, \]
\[ \text{et, h} \text{o} \text{ståe} \text{ s} \text{p} \text{i} \text{r} \text{i} \text{t} \text{ál} \text{i} \text{s} \text{o} \text{b} \text{l} \text{a} \text{t} \text{i} \text{ó} \text{n} \text{e} \]
\[ \text{s} \text{u} \text{s} \text{c} \text{é} \text{p} \text{t} \text{a}, \text{n} \text{o} \text{s} \text{m} \text{e} \text{t} \text{i} \text{p} \text{s} \text{os} \text{ t} \text{i} \text{b} \text{i} \text{ p} \text{é} \text{r-} \]
\[ \text{f} \text{i} \text{c} \text{e} \text{ m} \text{un} \text{u} \text{s} \text{æ} \text{t} \text{ér} \text{n} \text{u} \text{m}. \]

\[ \text{M} \text{e} \text{r} \text{c} \text{i} \text{f} \text{i} \text{l} \text{u} \text{d} \text{o} \text{r}, \text{ m} \text{a} \text{k} \text{e} \text{h} \text{o} \text{ly} \]
\[ \text{t} \text{h} \text{e} \text{s} \text{e} \text{g} \text{i} \text{s}, \text{a} \text{n} \]
\[ \text{d} \text{e} \text{n} \text{e} \text{s} \text{u} \text{r} \text{i} \text{t} \text{i} \text{a} \text{l} \text{s} \text{i} \text{c} \text{e} \text{s} \text{f} \text{i} \text{c} \text{i} \text{e} \text{r} \text{e} \]
\[ \text{m} \text{a} \text{k} \text{e} \text{u} \text{s} \text{a} \text{n} \]
\[ \text{e} \text{v} \text{e} \text{r} \text{l} \text{a} \text{s} \text{i} \text{t} \text{g} \text{i} \text{f} \text{t} \text{ o} \text{ t} \text{ o} \text{u}. \]
Communion

Wis 16: 20

You gave us bread from heaven, O Lord, having in it all that is delicious, and the sweetness of every taste.

Prayer after Communion

Lord, you give us the strength of new life by the gift of the eucharist. Protect us with your love and prepare us for eternal redemption.
Introit

Ps 73: 20, 19, 22, 23 and 1

R

Espíce, Dómine, * in testámentum tumum,
et ánimas páupe-rum tu-ó-rum ne de-re-lín-qua-s in
finem : exsúr-ge Dómi-ne, et iú-di-ca cau-sam
tuum : et ne obli-viscá-ris vo-ces quaerén-
titum te. Ps. Ut quid De-us re-pú-lísti in finem :
i-rá-tus est fu-ror tu-us super oves páscu-ae tu-

Remember, O Lord, your covenant, and do not abandon for ever the souls of your poor; arise, O Lord, and judge your own cause; forget not the cries of those who seek you. O God, why have you cast us off unto the end; why is your wrath enkindled against the sheep of your pasture?
Opening Prayer

**OMNIPOTENS** sempitérne Deus, quem paterno nómine invocáre præsumimus, térifice in córdibus nostrís spiritum adoptiónis filiórum, ut promís-sam hereditátem ingredi me-reámur.

**ALMIGHTY and ever-living God, your Spirit made us your children, confident to call you Father. Increase your Spirit within us and bring us to our promised inheritance.**

First reading

A. 1 Kings 19: 9a, 11-13a: Elijah encounters God.
B. 1 Kings 19: 4-8: Elijah, restored on the road to Horeb.
C. Wis 18: 6-9: The night of deliverance.

Gradual A

Osténde, p. 499.

Gradual B

Ps 73: 20, 19, v. 22, 23

---

**Exsurge Dómi-ne,**

et iú-di-ca
Ordinary Time

Remember, O Lord, your covenant and do not forget for ever the souls of your poor. Arise, O Lord, and judge your own cause; remember the scorn to which your servants have been subjected.

Gradual C
Beáta gens, p. 543.

Second reading
A. Rom 9: 1-5: Israel, the nation of the promises.
B. Eph 4: 30 - 5: 2: To live in love.
C. Heb II: 1-2, 8-19 or 1-2, 8-12: The strength of faith.

Alleluia
Ps 89: 1

VII

A

L-le-lú- ia.

V. Dó- mi-ne, re-fú- gi- um fa- ctus es no-
O Lord, you have been unto us a refuge from age to age.

Gospel
A. Mt 14: 22-33: Peter walks on the waters.
B. Jn 6: 41-51: I am the bread of life.
C. Lk 12: 32-48 or 35-40: Be ready!

Offertory
Ps 30: 15, 16

In you have I put my trust, O Lord; I said: “You are my God, my destiny is in your hands.”

Prayer over the Gifts
God of power, giver of the gifts we bring, accept the offering of your Church and make it the sacrament of our salvation.
Ordinary Time

Communion A & B

The bread which I will give is my flesh for the life of the world.

Communion C

Blessed is the servant whom the Lord, when he comes, will find to be vigilant. Truly, I say to you, he will establish him over all his possessions.

Prayer after Communion

Lord, may the eucharist you give us bring us to salvation and keep us faithful to the light of your truth.
Behold, O God our protector, and consider the face of your Anointed; for one day in your house is better than a thousand elsewhere. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
Opening Prayer

**Ordinary Time**

**God our Father,** may we love you in all things and above all things and reach the joy you have prepared for us beyond all our imagining.

**First reading**

A. **Is 56:1, 6-7:** My house will be called a house of prayer.

B. **Prov 9:1-6:** Wisdom invites to a banquet.

C. **Jer 38:4-6, 8-10:** Jeremiah accused and mistreated.

**Gradual**

Ps 117:8-9

Bonum est confide-re in Dómi-no,

quam confide-re in hómi-ne.
It is better to confide in the Lord than to have confidence in man. Better is it to trust in the Lord than to trust in princes.

Second reading
B. Eph 5: 15-20: Praise the Lord with all your heart.
C. Heb 12: 1-4: The combat of faith.

Alleluia A & C

Al-le-lu-ia.

VII

Come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise unto God our Saviour.

Alleluia B: Caro mea, p. 415.

Gospel
A. Mt 15: 21-28: The healing of a foreign woman's daughter.
B. Jn 6: 51-58: To eat my flesh and drink my blood.
C. Lk 12: 49-53: Jesus, a sign of contradiction.
The Angel of the Lord shall encamp round about those who fear him and shall deliver them; taste and see how good the Lord is.

Prayer over the Gifts

SUSCipe, Domine, munera nostra, quibus exercéntur commercia gloriósa, ut, offeréntes quae dediti, teipsum méreámur accípere.

ORD, accept our sacrifice as a holy exchange of gifts. By offering what you have given us may we receive the gift of yourself.

Communion A
Domus mea, p. 686.

Communion B: Qui manducat, p. 423.
Communion C

VIII

Prayer after Communion

G_O_D_OF_MERCY, by this sacrament you make us one with Christ. By becoming more like him on earth, may we come to share his glory in heaven.

TWENTY-FIRST SUNDAY

Introit

Ps 85: 1, 2, 3, 4

et ex-áudi me: salvum fac servum tu-um, De-us
Incline your ear to me, O Lord, and hear me; O God, save your servant who trusts in you; have mercy on me, O Lord, for unto you do I cry all the day. Gladden the soul of your servant, for unto you, O Lord, have I lifted up my soul.

**Opening Prayer**

Deus, qui fidelium mentes unius efficis voluntatis, da populis tuis id amare quod præcipis, id desideráre quod promittis, ut, inter mundánas varietátés, ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gáudia. 

Father, help us to seek the values that will bring us lasting joy in this changing world. In our desire for what you promise make us one in mind and heart.

**First reading**

A. Is 22: 19-23: He will bear the key of the house of David. 
B. Josh 24: 1-2a, 15-17, 18b: The assembly of Shechem. 
C. Is 66: 18-21: Jerusalem, center of all the nations.
It is good to give thanks unto the Lord, and to sing in honour of your name, O Most High. ὡ. To show forth your mercy in the morning, and your fidelity in the night.

Second reading
B. Eph 5: 21-32: Christ loved the Church.
534

Ordinary Time

Alleluia A
Tu es Petrus, p. 643.

Alleluia B

VIII

A

L-le-lú- ia.

V. Spí- ritus est qui vi- vi- fi- cat: ca-ro

au- tem non prod- est quid- quam.

It is the Spirit who gives life; the flesh is of no avail.

Alleluia C

VII

A

Lle-lú- ia.

V. Quó-ni- am De- us ma-

gnus Dó-

mi- nus, et Rex ma-

gnus super o-

mnem
For the Lord is a great God; a great king over all the earth.

Gospel
A. Mt 16: 13-20: Peter's confession at Caesarea.
B. Jn 6: 60-69: Peter's fidelity to Christ.
C. Lk 13: 22-30: How to enter the Kingdom.

Offertory

Ps 39: 2, 3, 4

Xspé-ctans * exspectá-vi Dómi-num, et re-
spé-xit me: et ex-au-dí-vit depre-ca-ti-
ó-nem me-am, et immí-sit in os
me-um cán-ti-cum novum, hymnum De-
o

With expectation I have waited for the Lord, and he has cast his look upon me; he has heard my supplication and he has put a new canticle into my mouth, a song to our God.
Ordinary Time

Prayer over the Gifts

Merciful God, the perfect sacrifice of Jesus Christ made us your people. In your love, grant peace and unity to your Church.

Communion

Ps 103: 13, 14, 15

The earth will be satisfied by the work of your hands, O Lord, as you bring forth bread from the land and wine to gladden the heart of man; oil to make his face shine, and bread to strengthen man’s heart.

Or: Qui mandúcat, p. 423.

Prayer after Communion

Lord, may this eucharist increase within us the healing power of your love. May it guide and direct our efforts to please you in all things.
TWENTY-SECOND SUNDAY

Introit

Ps 85: 3, 5 and 1

Have mercy on me, O Lord, for I have called out to you all the day; for you, O Lord, are good and forgiving and plenteous in mercy to all who call upon you. Incline your ear, O Lord, and hear me, for I am needy and poor.
Ordinary Time

Opening Prayer

DEUS virtútum, cuius est to-tum quod est óptimum, insere pectóribus nostris tuí nómínis amórem, et præsta, ut in nobis, religiónis augmentó, quæ sunt bona nútrias, ac, vigilánti stúdio, quæ sunt nu-trítia custódias.

ALMIGHTY GOD, every good thing comes from you. Fill our hearts with love for you, increase our faith, and by your constant care protect the good you have given us.

First reading

A. Jer 20: 7-9: The prophet Jeremiah held in derision.
B. Deut 4: 1-2, 6-8: Fidelity to the law.

Gradual

Ps 101: 16, ¶ 17

Imé-bunt gen- tes * no- men tu- um,

Dómi- ne, et o-mnes re-ges ter- rae
gló- ri- am tu- am. ¶ Quó- ni- am aedi- fi- cávit Dómi-nus

on, et vi- dé-bi- tur
The nations shall fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory. For the Lord has built up Zion, and he shall appear in his majesty.

Second reading
A. Rom 12: 1-2: Offer yourselves as a sacrifice.
C. Heb 12: 18-19, 22-24a: You have come to God.

Alleluia

Ps 97: 1

Sing to the Lord a new song; for the Lord has accomplished wondrous deeds.
Ordinary Time

Gospel
A. Mt 16: 21-27: Take up your cross.
C. Lk 14: 1, 7-14: Choose the last place.

Offertory
Ps 39: 14, 15

Offertory

Dómi- ne, in auxí- li- um me- um réspi- ce:

con- fundántur et reve-re- án- tur, qui quae- runt áni-
mam me- am, ut áu- fe-rant e- am:

Dómi- ne, in auxí- li- um me- um réspi- ce.

O Lord, look down in order to help me; let them be covered with confusion and shame, who seek after my soul to take it away.

Prayer over the Gifts

Benedictionem nobis, Dó- mine, cónférat salutárem sacra semper oblátio, ut, quod agit mystério, virtúte perficiat. L ord, may this holy offering bring us your blessing and accomplish within us its promise of salvation.

Communion A
Qui vult venire, p. 486.
Ps 70: 16, 17, 18

Communion B & C

O-mi-ne, * memo-rá-bor justí-ti-aet u-tae

só-li-us: De-us, do-cuí-sti me a juventú-

te me-a, et usque in senéctam et séni-

um, De-us, ne de-re-línquas me.

O Lord, I will be mindful of your justice alone; you have taught me, O God, from my youth; and so, unto old age and grey hairs, O God, forsake me not.

Prayer after Communion

Páne mensæ cæléstis refécti,
te, Dómine, deprecámur,
ut hoc nutriméntum caritátis
corda nostra confirmet, quáte-
nus ad tibi ministrándum in
frátribus excitémur.

LORD, you renew us at your

table with the bread of life.
May this food strengthen us in
love and help us to serve you in
each other.
TWENTY-THIRD
SUNDAY

Introit
Ps 118: 137, 124 and 1

Ustitus es Domine, * et rectum iudicium
tuum: fac cum servo tuo se-cundum mi-se-ri-cordiam tuam. Ps. Be-ati immaculati in via:
qui ambulant in legem Domini.

You are righteous, O Lord, and right is your judgement; deal with this servant of yours according to your mercy. Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.

Opening prayer
Deus, per quem nobis et redemptio venit et praestatur adoptio, filios dilectionis tuae benignus intende, ut in Christo credentibus et vera tribuatur libertas, et hereditas aeterna.

GOD OUR FATHER, you redeem us and make us your children in Christ. Look upon us, give us true freedom and bring us to the inheritance you promised.
First reading
A. Ezek 33: 7-9: Be a watchman for your neighbor.
B. Is 35: 4-7a: Announcement of salvation.
C. Wis 9: 13-18b: To seek the will of God.

Gradual A & B

Ps 32: 12, v. 6

B

E-á-ta gens, cu-ius est Dó-minus
De-us e-ó-rum: pó-pu-lus, quem
elé-git Dó-minus in he-re-di-
tá-tem si-bi.

V. Verbo Dó-

mi-ni cae-
li firmá-
sunt: et spi-
ri-tu oris e-ius
omnis virtus e-ó-rum.
Blessed is the nation whose God is the Lord; the people whom he has chosen as his inheritance. By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.

Gradual C
Dómine, refúgium, p. 562.

Second reading
A. Rom 13: 8-10: Love which accomplishes the law.
B. Jas 2: 1-5: Assistance to the poor.
C. Philem 9b-10, 12-17: Paul pleads on behalf of a slave.

Alleluia
Ps 101: 2

VII

A

L-le- lá- ia.

prüf. Dó- mi-ne, ex-áudi o-ra- ti- ó- nem
me- am, et cla- mor me- us ad te vé- ni- at.

O Lord, hear my prayer; and let my cry come unto you.

Gospel
A. Mt 18: 15-20: Fraternal correction and prayer.
B. Mk 7: 31-37: The healing of a man deaf and dumb.
I prayed to my God, I, Daniel, and I said: "Hearken, O Lord, unto the prayers of your servant, and cause your face to shine upon your sanctuary; look with forgiveness upon this nation over whom your name has been invoked, O God."
Ordinary Time

Prayer over the Gifts

*Deus, auctor sinceræ devotionis et pacis, da, quæsumus, ut et maiestatem tuam conveniénter hoc múneræ venerémur, et sacri participatiónis mystérii fidéliter sénhibus uniámur.*

God of peace and love, may our offering bring you true worship and make us one with you.

Communion

Ps 75: 12, 13

O-vé-te, * et réd-di-te Dómi-no De-o vestro,

omnes qui in cir-cúc-tu e-ius affér-tis múnera: ter-

rí-bi-li, et e-i qui aufert spí-ri-tum prin-ci-

pum: terrí-bi-li a-pud omnes re-ges ter-rae.

Make vows unto the Lord your God, and accomplish them, all you who gather around him to present offerings; to the awesome God who takes away the life of princes; he is greatly feared by all the kings of the earth.

Prayer after Communion

*De fidélibus tuis, Dómine, quos et verbi tui et cælésti sacraménti pábulo nutris et vívificas, ita dilécti Filii tui tantis munéribus proficere, ut eius vitæ semper consórtes effici mereámur.*

Lord, your word and your sacrament give us food and life. May this gift of your Son lead us to share his life for ever.
TWENTY-FOURTH SUNDAY

Introit

* A pacem, Domine, sustinentiibus

Grant peace to those who are waiting for you, O Lord, so that your prophets may be proved trustworthy; hear the prayers of your servant and of your people Israel. I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord.”

Opening Prayer

ALMIGHTY GOD, our creator and guide, may we serve you with all our heart and know your forgiveness in our lives.
Ordinary Time

First reading
B. Is 50: 5-9a: The suffering servant.
C. Ex 32: 7-11, 13-14: The golden calf.

Gradual

\[
L \quad A\text{-}t\text{-}\text{át}u\text{-}tus \quad \text{sum} \quad * \quad \text{in} \quad \text{quae} \quad \text{di}-\text{cta} \quad \text{sunt} \\
\text{mi}-\text{hi} : \quad \text{in} \quad \text{domum} \quad \text{Dómi}-\text{ni} \quad \text{f}-\text{i}-\text{bi}-\text{mus}. \quad \mathcal{V}. \quad \text{Fi}-\text{at} \quad \text{pax} \quad \text{in} \quad \text{virtú}-\text{te} \quad \text{tu}-\text{a} : \quad \text{et} \quad \text{abundán}-\text{ti}-\text{a} \\
\text{in} \quad \text{túr}-\text{ri}-\text{bus} \quad \text{tu}-\text{is}.
\]

I rejoiced when it was said unto me: “Let us go to the house of the Lord!” \( \mathcal{V} \). Let peace reign within your walls, and abundance in your towers.

Second reading
A. Rom 14: 7-9: To live for Christ.
B. Jas 2: 14-18: Faith which is active.
C. 1 Tim 1: 12-17: Christ has come for salvation.
The nations will fear your name, O Lord, and all the kings of the earth your glory.

Gospel
A. Mt 18: 21-35: The merciless debtor.
B. Mk 8: 27-35: The confession of Peter at Cæsarea.
C. Lk 15: 1-32 or 1-10: The merciful Father.

Offertory A & B

Cf. Ex 24: 4, 5

S
Ancti-fi-cá-vit * Mó-y-ses altá-re
Moses consecrated an altar to the Lord, and presented thereupon burnt offerings and sacrificial victims; he made an evening sacrifice as a fragrant offering to the Lord, in the presence of the sons of Israel.

Offertory C
Precátus est, p. 519.

Pray for the Gifts

Propitiae, Dómine, supplicationibus nostris, et has oblatiónes famulórum tuórum benignus assumé, ut, quod singulari ad honórem tui nóminis obtulérunt, cunctis proficiat ad salútém.

Lord, hear the prayers of your people and receive our gifts. May the worship of each one here bring salvation to all.
24th Sunday

Communion A

Ps 95: 8, 9


Bring up your sacrifices and come into his courts; adore the Lord in his holy temple.

Communion B
Qui vult veníre, p. 486.

Communion C
Dico vobis: gáudium, p. 429.

Prayer after Communion

Mentes nostras et córpora possídeat, quæsumus, Dómine, doni cæléstis operátio, ut non noster sensus in nobis, sed eius prævéniat semper efféctus.

Lord, may the eucharist you have given us influence our thoughts and actions. May your Spirit guide and direct us in your way.
I am the salvation of the people, says the Lord; from whatever tribulations they cry out to me, I will give heed to them; and I will be their Lord for ever. ő. Attend, Ó my people, to my law; incline your ear to the words of my mouth.
25th Sunday

Opening Prayer

DEUS, qui sacrae legis omnia constituta in tua et proximi dilectione posuisti, da nobis, ut, tua praecepta servantes, ad vitam mereamur perpetaum.

FATHER, guide us, as you guide creation according to your law of love. May we love one another and come to perfection in the eternal life prepared for us.

First reading
A. Is 55: 6-9: Seek the Lord!
B. Wis 2: 17-20: The righteous man condemned.
C. Amos 8: 4-7: Perverse selling practices.

Gradual B: Dirigatur, p. 587.
Gradual C: Quis sicut Dominus, p. 443.

Second reading
A. Phil 1: 20c-24, 27a: To live, is Christ.
C. 1 Tim 2: 1-8: God desires the salvation of all.

Alleluia

Ps 104: 1

A L-le-lú- ia. Ὕ. Confi-

ni Dó-

mi-no, et invo-cá-

te nomen e-

ius : annunti- á-

te inter gen-

tes ó-pe-ra e-

ius.
Ordinary Time

Give thanks unto the Lord, and call upon his name; declare his deeds among the nations.

Gospel
A. Mt 20: 1-16a: The labourers in the vineyard.
B. Mk 9: 30-37: Humility and service.

Offertory

Ps 137: 7

S

I ambulá-ve- ro * in mé-di-o
tri- bu-la-ti- ó-nis, vi-vi-fi-cá-

bis me, Dó-mi-ne: et super i-ram
in-i-mi-có-rum mé-ó-rum extén-
des ma-num tu-am, et salvum me

fe-cit dexte-ra tu-a.

If I walk in the midst of tribulation you shall preserve my life, O Lord; you shall stretch forth your hand against the fury of my enemies; your right hand has delivered me.
Prayer over the Gifts

**M**UNERA, quæsumus, Dómine, tuae plebis propitiatús assúme, ut, quæ fidei pietátæ profitentur, sacraméntis cælestibús apprehéndant.

**L**ord, may these gifts which we now offer to show our belief and our love be pleasing to you. May they become for us the eucharist of Jesus Christ your Son.

Communion

Ps 118: 4, 5

*U* mandásti * mandáta tua custodiári ni-mis: ú-ti-nam dirigántur vi- ae me- ae,

ad cu-sto-diéndas iu-sti fi-ca tió- nes tua- as.

You have ordered that your commandments be kept diligently; O that my ways may be guided towards the keeping of your statutes.

Prayer after Communion

**Q**uos tuis, Dómine, réficis sacraméntis, continuís at-tolle benignús auxíliís, ut re- demptiónis effectum et mystériis capiámus et móribus.

**L**ord, help us with your kindness. Make us strong through the eucharist. May we put into action the saving mystery we celebrate.
At the name of the Lord let every knee bend, in heaven, on earth and under the earth; for the Lord became obedient unto death, even death on the Cross; that is why Jesus Christ is the Lord, to the glory of God the Father. 

O Lord, hear my prayer, and let my cry come unto you.
All that you have inflicted upon us, O Lord, has been dealt out in true justice, for we have sinned against you and we have failed to obey your commandments; but give glory to your name and deal with us according to the abundance of your mercy. 

Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.
Opening Prayer

FATHER, you show your almighty power in your mercy and forgiveness. Continue to fill us with your gifts of love. Help us to hurry toward the eternal life you promise and come to share in the joys of your kingdom.

First reading

A. Ezek 18: 25-28: Save your life by conversion.
B. Num 11: 25-29: The Lord gives his Spirit to whomever he chooses.
C. Amos 6: 1a, 4-7: The false security of the rich.

Gradual A

Christus factus est, p. 282.

Gradual B & C: Oculi omnium, p. 414.

Second reading

A. Phil 2: 1-11 or 1-5: Imitate Christ's example.
B. Jas 5: 1-6: The injustices of the rich.
C. 1 Tim 6: 11-16: Be faithful to God.

Alleluia

Ps 107: 2

III

L-le-lú-ia.

V. Para-tum cor me- um, De-us, pa-ra-

tum cor me- um: cantá- bo, et psal- lam
My heart is ready, O God, my heart is ready; I will sing to you and praise you, my glory.

Gospel
A. Mt 21: 28-32: Parable of the two sons.
B. Mk 9: 38-43, 45, 47-48: Requirements for entry into the Kingdom.
C. Lk 16: 19-31: The rich man and Lazarus the pauper.

Offertory
Ps 136: 1

Upper flumi-na

Sion.
Ordinary Time

Upon the rivers of Babylon, there we sat down and we wept, as we remembered you, O Zion.

Prayer over the Gifts

**CONCEDE** nobis, miséricors Deus, ut haec nostra tibi oblátio sit acépta, et per eam nobis fons omnis benedictiónis aperiáetur.

God of mercy, accept our offering and make it a source of blessing for us.

Communion

Ps 118: 49, 50

Eménto * verbi tu-i servo tu-o, Dómi-ne

in quo mi-hi spem de-dí-sti: haec me conso-lá-ta

est in humi-li-tá-te me-a.

Be mindful of your word to your servant, O Lord, in which you caused me to hope; this has been my comfort in my affliction.

Prayer after Communion

**SIT** nobis, Dómine, reparátio mentis et córporis cæléste mystérium, ut simus eius in glória coherédes, cui, mortem ipsius annuntiándo, compátimur.

Lord, may this eucharist in which we proclaim the death of Christ bring us salvation and make us one with him in glory.
TWENTY-SEVENTH SUNDAY

Introit

Esther 13: 9, 10, 11, Ps 118: 1

N voluntate tua, Domine, universa sunt posita, et non est qui pos- sit resistere voluntati tuae: tu enim fecisti omnia, caelum et terram, et universa quae caeli ambitu continentur:

Dominus universorum tu es.

Ps. Beati immaculati in via: qui ambulant in lege Domini.
All things are submitted to your will, O Lord, and no one can resist your decisions; you have made all things, heaven and earth, and all that is contained under the vault of the sky; you are the master of the universe. y. Blessed are those whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.

Opening Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, qui abundántia pietátis tuæ et mérita súpplicum excédis et vota, effünde super nos misericórdiam tuam, ut dimíttas quæ consciéntia mérituit, et adícas quod orátio non præsúmit.

Father, your love for us surpasses all our hopes and desires. Forgive our failings, keep us in your peace and lead us in the way of salvation.

First reading

A. Is 5: 1-7: The song of the beloved to his vineyard.
C. Hab 1: 2-3; 2: 2-4: The righteous will live by his fidelity.

Gradual

Ps 89: 1, 2

D

O-mi-ne, * re-fú- gi- um fa- ctus es

no- bis, a gene-ra-ti- ó-

ne et progé- ni- e.

Y. Pri- úsquam montes fí-
O Lord, you have been for us a refuge from age to age. Before the mountains were created, and before the land and the world were formed, from everlasting to everlasting, you are God.

Second reading
A. Phil 4:6-9: The God of peace will be with you.
B. Heb 2:9-11: Jesus, son of God and our brother.
C. 2 Tim 1:6-8, 13-14: A witness of fidelity.

Alleluia
Ps 113:1

A L-le-lú-ia.

Y. In éx-i-tu Is-ra-el ex Ae-gýpto, do-mus
When Israel went out of Egypt; the house of Jacob from a barbarous nation...

Gospel
A. Mt 21: 33-43: The murderous vineyard tenants.
B. Mk 10: 2-16 or 2-12: Condemnation of divorce.
C. Lk 17: 5-10: The useless servants.

Offertory

Job 1 and 2. 7

Satan peticit, ut tentaret: et data est ei
potestas a Domino in facultate et in

Carne eius: perdiditque omnem substantiam
There was a man in the land of Hus whose name was Job, a blameless, upright and God-fearing man; Satan asked to be allowed to tempt him, and the Lord gave him power over his possessions and his body; and so, he destroyed his possessions and his children, and he ravaged his flesh with horrible sores.

Prayer over the Gifts

There was a man in the land of Hus whose name was Job, a blameless, upright and God-fearing man; Satan asked to be allowed to tempt him, and the Lord gave him power over his possessions and his body; and so, he destroyed his possessions and his children, and he ravaged his flesh with horrible sores.

Prayer over the Gifts

SUSCipe, quæsumus, Dómine, sacrificia tuis institúta præcéptis, et sacrís mystéríis, qualibet servitútis celebrámus officio, sanctificatiónem tuae nobis redemptionis dignánter adímple.

Father, receive these gifts which our Lord Jesus Christ has asked us to offer in his memory. May our obedient service bring us to the fullness of your redemption.

Communion

Ps 118: 81, 84, 86

N salútári tuo ánima mea, et in verbum tuum speravi: quando fá-cies de perseverántibus me iudícium? in-iqui perse-cúti sunt me, ádiuva
My soul aspires after your salvation; I hope in your word; when will you judge those who persecute me? The wicked are persecuting me; come to my assistance, O Lord my God.

Prayer after Communion

CONCEDE nobis, omnipotens Deus, ut de perceptis sacramentis inebriémur atque pascámur, quátenus in id quod súmimus transeámus.

Almighty God, let the eucharist we share fill us with your life. May the love of Christ which we celebrate here touch our lives and lead us to you.
pro-fundis clamávi ad te Dómi-ne: Dómi-ne exáudi

vo-cem me-am.

O Lord, if you were to take into account our iniquitites, who would withstand the test? But forgiveness abides with you, O God of Israel. Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice.

Opening Prayer

T'UA NOS, quæsumus, Dómine, grátia semper et prævéniat et sequátur, ac bonis opéribus iúgiter præstet esse inténtos.

First reading

A. Is 25: 6-10a: A banquet which the Lord has prepared.
B. Wis 7: 7-11: Desire for Wisdom.
C. 2 Kings 5: 14-17: The healing of Naaman.

Gradual A

Si ámbulem, p. 505.

Gradual B & C

Ps 132: 1, v. 2

E C-ce * quam bonum, et quam iu-cún-

dum ha-bi-tá-re fra-tres in u-num!
Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell in unity. ¶ Like the precious ointment on the head, that ran down upon the beard, the beard of Aaron.

Second reading
A. Phil 4: 12-14, 19-20: To endure all things.
Let those who fear the Lord put their trust in him; he is their help and their protection.

Gospel
A. Mt 22: 1-14 or 1-10: The parable of the banquet.
B. Mk 10: 17-30 or 17-27: The rich young man.
C. Lk 17: 11-19: The curing of the ten lepers.

Offertory

Esther 14: 12, 13

Ecordá- re me- i, * Dó- mi- ne, omni
pot-entá- tu- i dó- mi- nans: da sermo-nem
re- ctum in os me- um, ut plá-ce-
ver- ba me- a in conspé-
Ordinary Time

Lord, accept the prayers and gifts we offer in faith and love. May this eucharist bring us to your glory.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Dómine, fidélium preces cum oblationibus hostiárum, ut, per hæc piae devotionis officia, ad cælestem glórium transeámus.

Lord, accept the prayers and gifts we offer in faith and love. May this eucharist bring us to your glory.

Communion

Ps 118: 22, 24

A

U-ser a me * oppróbri- um et contémp tum,
qui- a man-dá-ta tu- a exqui- sí-vi, Dómi-ne : nam et te- stimó-ni- a tu- a me-di-tá- ti- o me- a est.

Remove from me all scorn and contempt, for I have kept your commandments; for your law is the object of my meditations.

Prayer after Communion

Maiestatem tuam, Dómine, suppliciter deprecámus, ut, sicut nos Córporis et Sángui- nis sacrosáncti pascis aliménto, ita divínæ naturæ fácias esse consórtes.

A Mighty Father, may the body and blood of your Son give us a share in his life.
TWENTY-NINTH SUNDAY

Introit

Ps 16: 6, 8 and 1

E -go clamá- vi, * quó-ni- am exaudí-

sti me, De- us : inclí-na aurem tu- am, et ex-

áu- di verba me- a : cu-stó-di me, Dómi- ne,

ut pu-píl-lam ó- cu- li : sub umbra a- lá- rum

tu- á- rum pró- te- ge me. Ps. Exáudi Dómi-ne iustí-

- ti- am me- am : inténde depre-ca-ti- ó-nem me- am.

I have called out because you answer me, O God; incline your ear and hear my words; keep me, O Lord, like the apple of your eye; protect me under the shadow of your wings. Hear my just cause, O Lord; attend to my supplication.
Opening Prayer

OMNIPOTENS sempitérne Deus, fac nos tibi semper et devótam gérere voluntátem, et maiestáti tuae sincéro corde servíre.

A LMIGHTY and ever-living God, our source of power and inspiration, give us strength and joy in serving you as followers of Christ.

First reading

A. Is 45: 1, 4-6: The free choice of the Lord.
C. Ex 17: 8-13: Perseverance in prayer.

Gradual

Ps 27: 9, v. 1

Al-vum fac * pó-pu-lum tu-um,

Dó-mi-ne : et bé-ne-

dic he-re-di-tá-

tu-ae.

V. Ad te Dó-mi-ne clamá-

vi : De-us me-us,

ne sí-le-as a me, et e-ro sí-mi-
lis descendéntibus

in lacum.

Save your people, O Lord, and bless your inheritance. ¶ Unto you have I cried, O Lord; O my God, be not silent with me, lest I become like those who go down into the grave.

Second reading
A. 1 Thess 1: 1-5b: Thanksgiving.
B. Heb 4: 14-16: Jesus, the High Priest.

Alleluia

Ps 145: 2

VIII

A

L- le- lú- ia.

℣. Lau- da, ánima me- a, Dó- mi- num : laudá- bo

Dómi- num in vi- ta me- a : psallam De- o

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-

me-
Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing in honour of my God as long as I have being.

Gospel
A. Mt 22: 15-21: Cæsar’s tax.
B. Mk 10: 35-45 or 42-45: The request of the sons of Zebedee.
C. Lk 18: 1-8: The widow and the unjust judge.

Offertory
Ps 118: 47, 48

I shall meditate upon your commandments which I greatly love; I will extend my hands towards your commandments which I love.

Prayer over the Gifts

Lord God, may the gifts we offer bring us your love and forgiveness and give us freedom to serve you with our lives.
30th Sunday

Communion

Ps 8: 2ab

Omnine Dominus noster, quam admirable est nomen tuum in universa terra!

O Lord our governor, how admirable is your name in all the earth!

Prayer after Communion

Fac nos, quæsumus, Dómine, cælestium rerum frequentatióne proficere, ut et tempóralibus beneficiis adiuvémur, et erudiámur ætérnis.

LORD, may this eucharist help us to remain faithful. May it teach us the way to eternal life.

THIRTIETH SUNDAY

Introit

Ps 104: 3, 4 and 1

Aetetur cor quaerenti-um Dominum:

quaerite Dominum, et confirma-mimi-ni:
Ordinary Time

••
•
•
fá- ci- em e- ius semper. Ps. Confi-
témi- ni Dómi- no, et invo- cá- te nomen e- ius: annun-
ti- á- te inter gentes ó- pe- ra e- ius.

Let the hearts of those who seek the Lord rejoice; seek the Lord and be strengthened; seek his face for evermore. \(^{1}\) Give thanks to the Lord and call upon his name; declare his deeds among the gentiles.

Opening Prayer

O

mni- potens sempiterne De-
us, da nobis fidei, spei et
caritátis augmentum, et, ut me-
erámur assequi quod promíttis,
fac nos amáre quod prácipis.

A

lmighty and ever-living God, strengthen our faith, hope, and love. May we do with loving hearts what you ask of us and come to share the life you promise.

First reading

A. Ex 22: 20-26: Responsibilities towards the weak.
B. Jer 31: 7-9: The joy of the return.
C. Sir 35: 12-14, 16-18: The Lord is merciful to all.

Gradual A & B

Ps 26: 4

re-qui- ram, ut inhá- bi- tem in do- mo Dó-
One thing have I asked of the Lord, this will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord. 

Ps 33: 18, v. 19

Gradual C

exaudi-vit e-os: et ex ó-mni-bus

Lama-vé-runt iusi-sti, * et Dómini-nus

trí-bu-la-ti-ó-ni-bus e-6-rum

li-be-rá-vit e-os. 

V. Iuxta est Dó-
The righteous cried out for help, and the Lord heard them; and he delivered them out of all their troubles. The Lord is near to the broken-hearted and he shall save the contrite in spirit.

Second reading
A. 1 Thess 1: 5c-10: The example of faith.
B. Heb 5: 1-6: Jesus, High Priest for all.
C. 2 Tim 4: 6-8, 16-18: The last message of Paul.

Alleluia
30th Sunday

Praise the Lord, O Jerusalem; praise your God, O Zion.

Gospel
A. Mt 22: 34-40: The greatest commandment.
C. Lk 18: 9-14: The Pharisee and the publican.

Offertory

Omi-ne, vi- vi-fi-ca me se-
cún-dum e-loqui-um tu-um: ut sci-am te-

Prayer over the Gifts

Respice, quæsumus, Dómine, múnera qua tue offérimus maiestáti, ut, quod nostro servitio géritur, ad tuam glóriam pótius dirigátor.

Lord God of power and might, receive the gifts we offer and let our service give you glory.
Communion

Ps 19: 6

LORD, bring to perfection within us the communion we share in this sacrament. May our celebration have an effect in our lives.

We shall rejoice in your salvation; and in the name of the Lord our God shall we place our pride.

Prayer after Communion

PERFICIANT in nobis, Dómine, quǽsumus, tua sacraménta quod contíntent, ut, quǽ nunc spécie gérimus, rerum veritáte capiámus.
THIRTY-FIRST SUNDAY

Introit A & B

Ps 37: 22, 23 and 2

VII

N

E de-re-línquas me, *Dó- mi-ne De-us
me-us, ne discé-das a me: inténde in adiu-tó-rí-

um me- um, Dó-mi-ne vir-tus sa-lú-tis

me- ae. Ps. Dó-mi-ne, ne in fu-ró-re tu-o árgu-as

me: neque in i-ra tu-a cor-rí-pi-as me.

Abandon me not, O Lord my God, do not depart from me; come to my assistance, O Lord, mainstay of my deliverance. O Lord, do not rebuke me in your anger; chastise me not in your wrath.

Introit C: Miseréris ómnium, p. 229.

Opening Prayer

OMNIPOTENS et miséricors

Deus, de cuius múnere

venit, ut tibi a fidélibus tuis
digne et laudabiliter serviátur,
tríbue, quǽsumus, nobis, ut ad
promíssiones tuas sine offens-
sióné currámus.

GOD of power and mercy,

only with your help can

we offer you fitting service and

praise. May we live the faith

we profess and trust your

promise of eternal life.
First reading
A. Mal 1: 14b - 2: 2b, 8-10: The Lord’s warning.
B. Deut 6: 2-6: Hear, O Israel.
C. Wis 11: 23 - 12: 2: The merciful Lord.

Gradual
Ps 47: 10, 11, v. 9

We have received your mercy, O God, in the midst of your temple; even as your name, so does your praise extend to the ends of the earth. v. All that we have heard, we have now seen, in the city of our God, on his holy mountain.
Second reading

B. Heb 7: 23-28: Jesus, High Priest for an eternal priesthood.
C. 2 Thess 1: 11 - 2: 2: Remain in the true faith.

Alleluia A & B

Ps 32: 6

By the Word of the Lord, the heavens were established, and all the power therein by the Spirit of his mouth.

Alleluia C

Wis 12: 1

et su-á-vis est, Dó-mi-ne, Spí-ri-tus tu-
O Lord, how good and delightful your Spirit is in us!

Gospel
A. Mt 23: 1-12: They preach but do not practice.
B. Mk 12: 28b-34: The two greatest commandments.
C. Lk 19: 1-10: Jesus at the house of Zacchæus.

Offertory

Ps 102: 2, 5

Ene-die ánima me-a Dó-mi-no, et no-
li ob-li-vísci omnes retri-bu-ti-ónes e-
ius: et reno-vábi-tur, sic-út á-qui-lae,
iu-vén-tus tu-a.
Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits; and your youth shall be renewed like the eagle’s.

Prayer over the Gifts

God of mercy, may we offer a pure sacrifice for the forgiveness of our sins.

Communion

Ps 15: 11

You have made known unto me the ways of life; you will fill me with joy at the sight of your countenance, O Lord.

Prayer after Communion

Lord, you give us new hope in this eucharist. May the power of your love continue its saving work among us and bring us to the joy you promise.
Ordinary Time

THIRTY-SECOND SUNDAY

Introit

Ps 87: 3 and 2

NTRET * ORATIO MEA IN CONSPECTU TUI:
INCLINA AUREM TUA AM AD PRECEM MEAM DOMINE.

Let my prayer enter into your presence; incline your ear to my supplication, O Lord. ¥ O Lord, God of my salvation, day and night have I cried before you.

Opening Prayer

OMNIPOTENS et misericors Deus, universa nobis adversa sunt propitiatus exclúde, ut, mente et corpore páriter expediti, quæ tua sunt líberis méntibus exsequámur.

GOD of power and mercy, protect us from all harm. Give us freedom of spirit and health in mind and body to do your work on earth.

First reading

A. Wis 6: 12-16: To seek Wisdom.
B. 1 Kings 17: 10-16: Elijah and the widow of Zarephath.
C. 2 Macc 7: 2, 9-14: Faith in immortality.
Let my prayer ascend like incense in your presence, O Lord. May the lifting up of my hands be an evening sacrifice.

Second reading
A. 1 Thess 4: 13-18 or 13-14: Hope in the resurrection.
B. Heb 9: 24-28: Christ offered himself once and for all.
C. 2 Thess 2: 16 - 3: 5: Paul's confidence in the Lord.

Alleluia A

A. Mt 25: 4, 6
Ordinary Time

The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry; "Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord."

**Ps 147: 3**

Alleluia B & C

He has established peace in your boundaries, and he fills you with the finest wheat.

Gospel
B. Mk 12: 38-44 or 41-44: The widow's penny.
C. Lk 20: 27-38 or 27, 34-38: A lesson concerning the resurrection.

Offertory

Ps 118: 133

Ressus me- os • dí- ri- ge Dó- mi- ne secún-

G dum e- ló- qui- um tu- um: ut

non domi- né- tur omnis iniusti- ti- a,

Dó- mi- ne.

Guide my footsteps, O Lord, according to your word, so that no iniquity may ever gain the upper hand, O Lord.

Prayer over the Gifts

Sacrifícii præséntibus, Dó- mine, quáesumus, inténde placátus, ut, quod passiónis Filii tui mystérió gérimus, pio con- sequámur affectu.

God of mercy, in this eucharist we proclaim the death of the Lord. Accept the gifts we present and help us follow him with love.
Communion A

Mt 25: 4, 6

Unique prudéntes vír-gi-nes * acce-pé- runt ól-

le-um in va-sis su- is cum lampá-di- bus : mé-di- a

autem no-cte clamor factus est : Ecce sponsus ve-

nit : ex-i- te ób-vi- am Chri- sto Dómi- no.

The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry: “Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord.”

Communion B & C

Ps 22: 1, 2

Omi-nus * re-git me, et ni-hil mi- hi dé-

e- rit : in lo-co pás-cu- ae i- bi me

col- lo-cávit : su-per aquam re-fe-cti- ó-nis e-du-cá-
The Lord is my shepherd and I shall want nothing; he has set me in a land of abundant pastures; he has led me to life-renewing waters.

Prayer after Communion

GRATIAS tibi, Dómine, reférí-mus sacro múnere vegetátí, tuam cleméntiam implo-rántes, ut, per infusionem Spíritus tui, in quibus cælestis virtus introívit, sinceritátis grátia perseveret.

LORD, we thank you for the nourishment you give us through your holy gift. Pour out your Spirit upon us and in the strength of this food from heaven keep us single-minded in your service.

THIRTY-THIRD SUNDAY

Introit

Jer 29: 11, 12, 14; Ps 84

Dicit Dóminus: * Ego cogito cogitavit inones pacis, et non afflictitó-nis: invo-cá-bites me, et ego exáu-di-am
Father of all that is good, keep us faithful in serving you, for to serve you is our lasting joy.

Opening Prayer

Domine, Deus noster, in tua semper devotio gaudere, quia perpetua est et plena felicitas, si bonorum omnium iugiter serviamus auctori.

First reading

A. Prov 31: 10-13, 19-20, 30-31: The valiant woman.
B. Dan 12: 1-3: The end of time.
C. Mal 3: 19-20a: The Lord's day.

Gradual

Ps 43: 8, v. 9

I-berasti nos, *Dómi-ne, ex affer-tuam: avertisti captivi-tá-tem Ia-cob.

The Lord says: "I am pondering thoughts of peace and not of affliction; you shall call upon me, and I will hear you; and I will bring you back from all the lands where you are held captive."

O Lord, you have blessed your land; you have put an end to Jacob's captivity.
You have delivered us, Lord, from those who afflict us; and you have put to shame those who hate us. Ὑ In God we shall take pride all day long; and we shall celebrate your name forever.

Second reading
A. 1 Thess 5: 1-6: The coming of the Lord.
B. Heb 10: 11-14, 18: Jesus has offered the unique sacrifice.
C. 2 Thess 3: 7-12: We are bound to work.

Alleluia

Ps 129: 1, 2

VII

A. L-le-lú-ia.
Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice.

Gospel
A. Mt 25: 14-30 or 14-15, 19-20: Parable of the talents.
B. Mk 13: 24-32: The coming of the Son of Man.
C. Lk 21: 5-19: The trials of the last days.

Offertory
Ps 129: 1, 2

Out of the depths have I cried to you, O Lord; Lord, hear my voice.

Dómi-ne: Dó-mi-ne ex-áudi vocem me-am.
de profundis clamavi ad te, Domine.

Out of the depths have I cried to you O Lord, Lord hear my prayer; out of the depths have I cried to you, O Lord.

Prayer over the Gifts

Lord God, may the gifts we offer increase our love for you and bring us to eternal life.

Communion A

Mt 25: 20, 21

O-mi-ne, * quinque ta-lén-ta tra-di-di-sti mi-

hi : ecce á-li-a quinque super-lu-crá-tus

sum. Eu-ge serve fi-dé-lis, qui-a in pauca fu-í-sti

fi-dé-lis, supra multa te consti-tu-am, in-

tra in gáu-di-um Dó-mi-ni tu-i.
Ordinary Time

“Lord, you delivered five talents unto me; behold, I have gained five more.” – “Well done, good and faithful servant; because you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your Lord.”

Communion B & C

Amen, I say to you, whatever you ask in your prayers, believe that you shall receive it, and it shall be granted unto you.

Prayer after Communion

Father, may we grow in love by the eucharist we have celebrated in memory of the Lord Jesus.
Last Sunday of Ordinary Time

CHRIST THE KING

Solemnity

Introit

Rev 5: 12 and 1: 6, Ps 71

IGNUS est Agnus, *qui occí-sus est, accí-pe-re virtú-tem, et di-

vi- ni-tá- tem, et sa-pi-én- ti- am, et forti- tú- di-
nem, et ho- nó- rem. Ipsi gló- ri- a et im-
pé- ri- um in saé-cu-la saecu- lö- rum. Ps. De- us,

iu-dí-ci- um tu- um Re-gi da : et justí-ti- am tu- am Fí-

li- o Re-gis.
Christ The King

The Lamb who has been slain is worthy to receive power, and divinity, and wisdom, and strength, and honour; let glory and dominion be his for ever and ever. 

Opening Prayer

A LMIGHTY and merciful God, you break the power of evil and make all things new in your Son Jesus Christ, the King of the universe. May all in heaven and earth acclaim your glory and never cease to praise you.

First reading

A. Ezek 34: 11-12, 15-17: The Lord, pastor of his flock.
B. Dan 7: 13-14: The vision of the Son of Man.
C. 2 Sam 5: 1-3: David becomes king of Israel.

Gradual

Ps 71: 8, ὑ. 11

Omnipotens sempitérne Deus, qui in dilecto Filio tuo, universórum Rege, ómnia instauráre voluísti, concéde propítiuss, ut tota creatúra, a servítüte liberáta, tuæ maiestáti desérviat ac te sine fine colláude t.

A Mk t. and merciful God, you break the power of evil and make all things new in your Son Jesus Christ, the King of the universe. May all in heaven and earth acclaim your glory and never cease to praise you.
Christ The King

He shall rule from sea to sea, and from the river unto the ends of the earth. ¶ All the kings of the earth shall adore him; all nations shall serve him.

Second reading
A. 1 Cor 15: 20-26, 28: God will be all in all.
B. Rev 1: 5-8: A kingdom of priests for God.
C. Col 1: 12-20: We have entered into the kingdom of the Son.

Alleluia 丹7:14
His power is an everlasting power that shall not be taken away; and his kingdom shall not be destroyed.

Gospel
A. Mt 25: 31-46: Judgment based on works of mercy.
B. Jn 18: 33b-37: Jesus before Pilate.

Offertory
Ps 2: 8

Ostulæ a me, et dabo tibi
Gentes hereditatem tuam, et
possessionem tuam terminos
terrae.
Ask of me, and I will give you the nations as your inheritance and the utmost parts of the earth as your possession.

Prayer over the Gifts

H O S T I A M t i b i , D ò m i n e , h u -
mánæ reconciliaciónis of-
feréntes, supplíciter deprecá-
mur, ut ipse Fílius tuus cunctis
géntibus unitátis et pacis dona
concédat.

L ORD, we offer you the sacri-
fice by which your Son
reconciles mankind. May it
bring unity and peace to the
world.

Preface

V E R E dignum et iustum est,
æquum et salutáre, nos
tibi semper et ubíque grárias
ágere : D ò m i n e , s a n c t e P a t e r,
omnipotens ætérne Deus :

Qui unígenitum Fílium tuum,
Dóminus nostrum Iesum
Christum, Sacerdótem
ætérnum et universórum Regem,
óleo exsultátionís unxísti : ut,
seípsum in ara crucís hóstiam
immaculátam et pacíficam óffe-
reans, redemptiónis humánæ sa-
craménta perágeret : et, suo
subjéctis impérió ómnibus crea-
túris, ætérnum et universále
regnum imménsæ tuæ tráderet
maiestáti : regnum veritátis et
vitæ ; regnum sanctitátis et
grátiæ ; regnum iustitiae, amóris
et pacis.

Et ídeó cum Angelís et Ar-
chángelis, cum Thronís et Do-
minaciónibus, cumque omni
militia cáeléstis exércitus, hym-
nun glóriæ tuæ cánimus, sine
fine dicéntes :

F A T H E R , all-powerful and
ever-living God, we do
well always and everywhere to
give you thanks.

You anointed Jesus Christ,
your only Son, with the oil of
gladness, as the eternal priest
and universal King. As priest
he offered his life on the altar of
the cross and redeemed the
human race by this one perfect
sacrifice of peace. As king he
claims dominion over all crea-
tion, that he may present to
you, his almighty Father, an
eternal and universal kingdom:
a kingdom of truth and life, a
kingdom of holiness and grace,
a kingdom of justice, love, and
peace.

And so, with all the choirs of
angels in heaven we proclaim
your glory and join in their
unending hymn of praise:
Holy...
Communion A

Amen * di-co vo-bis: quod u-ni ex mi-ni-

mis me-is fe-cístis, mi-hí fe-cístis: ve-ní-te bene-dícti

Patris me-i, possi-dé-te praepa-rá-tum vo-bis regnum ab

in-i-ti-o saécu-li.

Amen I say to you: in as much as you have done it to one of the least of these, my brethren, you have done it to me. Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the beginning of the world.

Communion B & C

Edé-bit * Dómi-nus Rex in ae-tér-num: Dómi-nus

be-ne-dí-cet pópu-lo su-o in pa-ce.

The Lord will sit on his royal throne for ever; the Lord will bless his people in peace.
Prayer after Communion

Lord, you give us Christ, the King of all creation, as food for everlasting life. Help us to live by his gospel and bring us to the joy of his kingdom.

Immortalitatis alimóniam consecúti, quaésamus, Dómine, ut, qui Christi Regis universórum gloriámur obœdérie mandátis, cum ipso in cælésti regno sine fine vívere valeámus.
FEASTS OF THE LORD
&
SOLEMNITIES OF SAINTS
February 2

PRESENTATION OF THE LORD
Feast

BLESSING OF CANDLES

The people gather outside the church, carrying candles in their hands. While candles are being lit, the following antiphon is sung:

Antiphon

Is 35: 4, 5

III

E

C-ce Dómi-nus no-ster * cum virtú-te vé-ni-et,


Behold, Our Lord shall come with mighty power, to bring light to the eyes of those who serve him, alleluia.

The priest blesses the candles, using one of the two following prayers:

DEUS, omnis lúminis fons et orígo, qui iusto Simeóni Lumen ad revelationem gén-tium hódie demonstrásti, te súpplices deprecámur, ut hos céréos sanctificáre tua benedictióné dignérís, tuæ plebis vota suscípiens, quæ ad tui nómini laudem eos gestátura concúrrit, quàtenus per virtútum sémitam ad lucem indefíciéntem perve-níre mereátur.

GOD our father, source of all light, today you revealed to Simeon your Light of revelation to the nations. Bless these candles and make them holy. May we who carry them to praise your glory walk in the path of goodness and come to the light that shines for ever.
Deus, lumen verum, ætérnae lucis propagátor et auctor, córdibus infunde fidélíum perpetui lúminis claritátem, ut, quicúmque in templo sancto tuo splendóre præséntium lúminum adornántur, ad lumen glóriæ tuæ felíciter váleant per­venire.

God our Father, source of eternal light, fill the hearts of all believers with the light of faith. May we who carry these candles in your church come with joy to the light of glory.

PROCEDURE

The deacon or the priest says:

Pro-cedámus in pa-ce.
Let us go forth in peace.

All respond:

In nómi-ne Christi. Amen.
In the name of Christ. Amen.

Antiphons

VIII

L

UMEN * ad re-ve-la-ti- ónum génti- um: et gló-
ri- am ple-bis tu-ae Isra- el.

A Light for revelation to the gentiles, and for glory to your people Israel.
Deck your bridal chamber, O Zion, and receive Christ the King. Embrace Mary, the gateway to heaven, for she bears the King of Glory and of new light; she remains a Virgin, holding within her hands a son begotten before the morning star; Simeon, taking him into his arms, declared to the nations that he is the Lord of life and of death, the Saviour of the world.
Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he should not see death before he had seen the Lord's Messiah. And when they brought the child into the Temple, he took him into his arms and blessed God, saying: "Lord, now you can let your servant go in peace."
They offered for him unto the Lord "a pair of turtledoves or two young pigeons" as it is written in the law of the Lord. ¶ When the time of Mary's purification had been completed, according to the law of Moses, they brought Jesus to Jerusalem, to present him to the Lord.
THE MASS

As the procession enters the church, the Introit of the Mass is sung.

Introit: Suscépimus, p. 492, or Ecce, p. 217.

The Kyrie is omitted but the Glória is sung.

Opening Prayer

Omnipotens sempitérne Deus, maïestatem tuam suppleces exorámus, ut, sicut unigenitus Filius tuus hodiérna die cum nostræ carnis substantia in templo est præsentátus, ita nos facias purificátis tibi mentibus præsentári.

All-powerful Father, Christ your Son became man for us and was presented in the temple. May he free our hearts from sin and bring us into your presence.

First reading


Gradual

Suscépimus, p. 582.

Second reading

Heb 2: 14-18: Jesus, like unto his brethren.

Alleluia
The old man was carrying the infant child; but it was the child who was guiding the man.

Gospel
Lk 2: 22-40 or 22-32: The presentation of Jesus in the Temple.

Offertory
Ps 44: 3

If Iú- sa est * grá- ti- a in
lá- bi- is tu- is : proptér- e-
a be- ne-dí- xit te De- us in ae-
tér- num, et in saé- cu- lum saé-
Grace has been poured out on your lips; therefore, God has blessed you for ever, world without end.

Prayer over the Gifts

GRATUM tibi sit, Dómine, quæsumus, exsultántis Ecclesiae munus oblátum, qui unigenitum Filium tuum voluísti Agnum immaculátum tibi offérrí pro sæculi vita.

Preface

VERE dignum et iustum est, quæsumus, exsultántis Ecclesiae munus oblátum, qui unigenitum Filium tuum voluísti Agnum immaculátum tibi offérrí pro sæculi vita.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today your Son, who shares your eternal splendour, was presented in the temple, and revealed by the Spirit as the glory of Israel and the light of all peoples.

Our hearts are joyful, for we have seen your salvation, and now with the angels and saints we praise you for ever: Holy...

Communion

Espónsum * accé-pit Síme-on a Spí-ri-tu
Simeon had received a revelation from the Holy Spirit, that he would not see death before he had seen the Lord's Messiah.

Prayer after Communion

Lord, you fulfilled the hope of Simeon, who did not die until he had been privileged to welcome the Messiah. May this communion perfect your grace in us and prepare us to meet Christ when he comes to bring us into everlasting life.

March 19
SAINT JOSEPH
HUSBAND OF THE VIRGIN MARY
Solemnity

Introit

Ps 91: 13, 14 and 2

U- stus * ut palma flo-re- bit : sic-ut

cedrus Li-ba-ni multipli-ca- tur : plantá- tus in
March 19, Saint Joseph

FATHER, you entrusted our Saviour to the care of Saint Joseph. By the help of his prayers may your Church continue to serve its Lord, Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Opening Prayer

Ps. Bonum est confi-té-ri Dómi-no : et psálle-re nómi-ni

tu-o, Altíssi-me.

The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like the cedar of Lebanon; for he is planted in the house of the Lord, in the courts of our God. It is good to give praise to the Lord; and to sing in honour of your name, O Most High.

First reading

2 Sam 7: 12-14a, 16: Announcement of the Messiah, son of David.

Gradual

Ps 20: 3, 4

D

Omi-ne, * praeve-nísti e- um in be-ne-di-
O Lord, you have gone ahead to meet him with goodly blessings; you have placed a crown of precious stones on his head. You asked you for life, and you granted him length of days for ever and ever.

Second reading
Rom 4: 13, 16-18, 22: A posterity received through faith.

Tract
Ps III: 1-3

B  E- á- tus vir, * qui timet Dó- mi-
Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in his commandments. ¶ His seed shall be mighty upon earth; the descendants of the righteous will be blessed. ¶ Glory and wealth are in his house; and his righteousness endures for ever.
March 19, Saint Joseph

Gospel
Mt 1: 16-24: Annunciation to Joseph.

Offertory

Ps 88: 25

Prayer over the Gifts

Father, with unselfish love Saint Joseph cared for your Son, born of the Virgin Mary. May we also serve you at your altar with pure hearts.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks as we honour Saint Joseph.

He is that just man, that wise and loyal servant, whom you
cóniis, benedicere et prædicáre. Qui et vir iustus, a te Deíparæ Virgini Sponsus est datus, et fidélis servus ac prudens, super Famíliam tuam est constitútus, ut Unigéinitum tuum, Sancti Spíritus obumbratióné concéptum, patércna vice custódíret, Iesum Christum Dóminum nostrum.

Per quem maíestátem tuam laudant Angeli, adoránt Dominationes, tremunt Potéstatés. Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séráphim, sócia exsultacióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítti iúbeas, deprecámur, súpplici confessione dicéntes:

Through Christ the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices blend with theirs as we join in their unending hymn: Holy...

Communion

Mt 1: 20

Joseph, son of David, fear not to receive Mary as your wife; for that which is conceived in her comes from the Holy Spirit.
March 25, Annunciation

Or:
Fili, quid fecisti, p. 206.

Prayer after Communion

**Familiam tuam, quæsumus, Dómine, quam de beáti Ioseph sollemnitáte lætántem ex huius altáris alimónia satiásti, perpétua protectione défende, et tua in ea propitiátus dona custódi.**

Lord, today you nourish us at this altar as we celebrate the feast of Saint Joseph. Protect your Church always, and in your love watch over the gifts you have given us.

March 25

ANNUNCIATION OF THE LORD

Solemnity

Introit

Rorate, cæli, désuper, p. 180

Opening Prayer

**Deus, qui Verbum tuum in útero Virginis Mariæ veritátem carnis humánæ suscipere voluísti, concéde, quæsumus, ut, qui Redemptórem nostrum Deum et hóminem confitémur, ipsius étiam divínæ naturæ mereámus esse consórtes.**

God our Father, your Word became man and was born of the Virgin Mary. May we become more like Jesus Christ, whom we acknowledge as our redeemer, God and man.

First reading

Is 7: 10-14: *The announcement of the Messiah.*
Ps 23: 7, v. 3, 4

Gradual

II

Oli-te * por-tas, prin-ci-pes, ve-

stras : et e-le-vá-mi-ni por-tae ae-

tá-les : et intro-i-bit

Rex gló-ri-ae.

V. Quis ascéndet in montem Dó-
mí-ni?

aut quis stabit in lo-co sancto e-
ius? In-no-cens má-
nibus et mundo cor-de.
March 25, Annunciation

O princes, lift up your gates; be lifted high, O eternal gates, and the King of Glory shall make his entry. Who will go up to the mountain of the Lord, and who shall stand in his holy place? He who has innocent hands and a pure heart.

Or, during Eastertide:
Alleluia

Lk 1: 28

A

L-le-

lú-

ia.

Y. Ave M-a-

rí-

a, grá-ti-

a plé-

na:

Dó-mi-

nus te-

cum: be-ne-

dí-cta tu in mu-

é-

ri-bus.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women.

Second reading
Heb 10: 4-10: Christ enters into the world.

Tract

Ps 44: 11, 12, 13, 10, 15, 16

A

Udi fi-

li-

a, * et vi-

de,

et inclí-na aurem tu-

am: qui-

a concu-pí-vit
Hearken, O daughter, and behold, and incline your ear; for the king desires your beauty.  

Hearken, O daughter, and behold, and incline your ear; for the king desires your beauty.  

All the rich among the people will implore your countenance; your maids of honour are the daughters of kings.  

Virgins will be brought to the king in her retinue; her companions will be taken to you.  

They will be brought with gladness and rejoicing; they shall be brought into the temple of the king.
March 25, Annunciation

Or, during Eastertide:

Alleluia

VIII

A

L-le- lú- ia.

Vir- ga Jesse fló- ru- it : Virgo

De- um et hó- mi-nem gé- nu- it : pa- cem

De- us réddi- dit, in se re-conci- li- ans ima

sum- mis.

The rod of Jesse has put forth buds, the Virgin has given birth to the God-Man; God has re-established peace; in himself, he has reconciled earth with heaven.

Gospel

Lk 1: 26-38: The account of the Annunciation.

Offertory

Ave, María, p. 183.

Prayer over the Gifts

ECCLESÆ TUA munus, omní- potens Deus, dignáre susci- pere, ut, quæ in Unigéni tui incarnatio ne primórdia sua constá re cognós cit, ipsius gáu- deat hac sollemnitáte celebráre mystéria.

ALMIGHTY Father, as we re- call the beginning of the Church when your Son be- came man, may we celebrate with joy today this sacrament of your love.
Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grátias ágere, Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus, per Christum Dóminum nostrum. Quem inter hómines et propter hómines nascitúrum, Spíritus Sancti obumbránte vir­túte, a cælésti núntio Virgo fidénter audívit et immaculátis viscéribus amánter portávit, ut et promíssiones filiis Israël perficeret vérítas, et génitium ex­pectátio patéret ineffabiliter adimplénda.

Per quem maiestátem tuam adórat exercitus Angelórum, ante conspéctum tuum in æter­nitáte lætántium. Cum quibus et nostras voces ut admitti iú­beas, deprecámur, sócia ex­sultátioné dicéntes:

Communion

Ecce Virgo concípiet, p. 184.

Prayer after Communion

IN méntibus nostris, quæ­sumus, Dómine, veræ fidei sacraménta confirma, ut, qui concéptum de Virgine Deum verum et hóminem confitémur, per eius salutíferæ resurrectió­nis poténtiam, ad ætérnam me­reámur perveneré lætitiam.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

He came to save mankind by becoming a man himself. The Virgin Mary, receiving the angel’s message in faith, conceived by the power of the Spirit and bore your Son in purest love. In Christ, the eternal truth, your promise to Israel came true. In Christ, the hope of all peoples, man’s hope was realized beyond all expectation.

Through Christ the angels of heaven offer their prayer of adoration as they rejoice in your presence for ever. May our voices be one with theirs in their triumphant hymn of praise: Holy...

ORD, may the sacrament we share strengthen our faith and hope in Jesus, born of a Virgin and truly God and man. By the power of his resurrection may we come to eternal joy.
June 24

BIRTH OF SAINT JOHN THE BAPTIST
Solemnity
VIGIL MASS

Introit

\[ \text{Lk 1: 13, 15, 14} \]

E tí-me-as, * Za-cha-rí-a, exaudí-ta

est o-rá-ti-o tu-a : et E-lí-sabeth uxor tu-a

pá-ri-et ti-bí fí-li-um, et vo-cá-bis nomen e- ius

Io-án-nem : et e- rit magnus co-ram Dómi-no :

et Spí-ri-tu Sancto reple-bi-tur adhuc ex ú-te-ro matris

su-ae : et multi in na-ti- vi-tá-te e-ius gau-dé-

bunt. \textit{Ps. Dó-mi-ne, in virtú-te tu-a laetá-bi-tur rex :}

et super sa-lu-tá-re tu-um exsultá-bit ve-hémén-
ter.
628 June 24, Saint John the Baptist

Fear not, Zechariah, your prayer has been answered; Elizabeth, your wife, will bear you a son, and you shall call his name John; he will be great before the Lord, and he will be filled with the Holy Spirit even from his mother's womb; and many will rejoice at his birth. ¶ In your strength shall the king rejoice, O Lord, and in your salvation shall he greatly exult.

Opening Prayer

PRAESTA, quaesumus, omnipotens Deus, ut familia tua per viam salutis incédat, et, beáti Ioánnis Præcursóris hortamenta sectándo, ad eum quem prædixit sécura pervéniat, Dómini num nostrum Iesum Christum. ALL-POWERFUL GOD, help your people to walk the path to salvation. By following the teaching of John the Baptist, may we come to your Son, our Lord Jesus Christ.

First reading
Jer I: 4-10: The vocation of the prophet before his birth.

Gradual
Fuit homo, p. 176.

Second reading
1 Pet 1: 8-12: The time of the accomplishment of the prophecies.

Alleluia

Ps 111: 1

A L- le- lú- ia.
Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in his commandments.

Gospel
Lk 1: 5-17: Annunciation to Zechariah.

You have crowned him with glory and honour; and you have established him over the work of your hands, O Lord.
Prayer over the Gifts

MUNERA pópuli tui, Dómine, propítius inténde, in beáti Ioánnis Baptistae sollemnitáte deláta, et præsta, ut, quæ mystérió gérimus, débitæ servitútis actióne sectémur.

LORD, look with favour on the gifts we bring on this feast of John the Baptist. Help us put into action the mystery we celebrate in this sacrament.

Preface p. 634

Communion

Ps 20: 6

M Agna est gló-ri-a e-ius * in sa-lu-tá-ri

tu-o : gló-ri-am et magnum de-có-rem

impó-nés su-per e-um, Dómi-ne.

Great is his glory through your salvation; you have endowed him with glory and much splendour, O Lord.

Prayer after Communion

SACRIS dápi-bus satiátos, beáti Ioánnis Baptistæ nos, Dómine, præclára comitétur orá-tio, et quem Agnum nostra abláturum crímina nuntiávit, ipsum Filium tuum poscat nobis fore placátum.

FATHER, may the prayers of John the Baptist lead us to the Lamb of God. May this eucharist bring us the mercy of Christ.
Introit

Is 49: 1, 2; Ps 91

E ven-tre matris me- ae *

vo-cá-vit me Dó-mi-nus

nó-mi-ne me-o: et pó-su-it os me-um

ut glá-di-um a-cú-tum: sub tegumén-to ma-nus

su-ae pro-té-xit me, pó-su-it me qua-si

sa-gít-tam e-lé-ctam. Ps. Bonum est con-fi-té-ri Dómi-

no: et psálle-re nómi-ni tu-o, Altíssi-me.

From my mother’s womb the Lord called me by my name; and he made my mouth like unto a sharp sword; he protected me in the shadow of his hand, and he made me as his chosen arrow. Y It is good to give thanks to the Lord, and to praise your name, O Most High.
June 24, Saint John the Baptist

Opening Prayer

God our Father, you raised up John the Baptist to prepare a perfect people for Christ the Lord. Give your Church joy in spirit and guide those who believe in you into the way of salvation and peace.

First reading

Is 49: 1-6: The vocation of Isaiah.

Gradual

Jer 1: 5, v. 9

Before I formed you in the womb, I knew you, and before you came out of the womb, I consecrated you. The Lord put forth his hand and touched my mouth, and he said unto me: Before I formed you etc.
June 24, Saint John the Baptist

Second reading
Acts 13: 22-26: David, John the Baptist and Jesus.

Alleluia

Lk 1: 76

Pu- er, prophé- ta Altís-

simi vo- cábe- ris: prae- í- bis

ante Dó- mi-num pa- rá-re vi- as e-

And you, child, will be called the prophet of the Most High; you will go before the Lord to make ready his ways.

Gospel
Lk 1: 57-66, 80: The birth of John the Baptist.

Offertory

Ps 91: 13

U- stus * ut palma
The righteous man shall flourish like the palm tree; he shall grow up like a cedar of Lebanon.

Prayer over the Gifts

Father, accept the gifts we bring to your altar to celebrate the birth of John the Baptist, who foretold the coming of our Saviour and made him known when he came.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

We praise your greatness as we honour the prophet who prepared the way before your Son. You set John the Baptist apart from other men, marking him out with special favour. His birth brought great rejoicing: even in the womb he leapt for joy, so near was man’s salvation. You chose John the Baptist
June 24, Saint John the Baptist

humánæ salútis advéntum, ipse solus ómnium prophetárum Agnum redemptiónis osténdit. Sed et sanctificándis étiam aquæ fluéntis ipsum baptismátis lavit auctórem, et méruit fuso ságnuine suprémum illi testimónium exhibére.

Et ídeo, cum cælorum Virtútibus, in terris te iúgiter prædicámus, maiestátì tuæ sine fine clamántes:

from all the prophets to show the world its redeemer, the lamb of sacrifice. He baptized Christ, the giver of baptism, in waters made holy by the one who was baptized. You found John worthy of a martyr’s death, his last and greatest act of witness to your Son.

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Lk 1: 76

U, pu- er, * pro-phé-ta Altíssi-mi vo-
cá-be-ris : prae- í- bis e- nim an- te fá- ci-em

Dó-mi-ni pa-rá-re vi- as e- ius.

You, child, will be called the prophet of the Most High; you will go before the Lord to prepare his ways.

Prayer after Communion

Cælestis Agni convívio re-
fectí, quæsumus, Dómine, ut Eccléssia tua, sumens de beáti Ioánnis Baptistæ generatiónis lætítiam, quem ille prænun-
tiávit ventúrum, suæ regenera-
tiónis cognóscat auctórem.

Lord, you have renewed us with this eucharist, as we celebrate the feast of John the Baptist, who foretold the coming of the Lamb of God. May we welcome your Son as our Saviour, for he gives us new life, and is Lord for ever and ever.
June 29
SAINT PETER & SAINT PAUL
Solemnity

VIGIL MASS

Introit

Jn 21: 18, 19; Ps 18

Dicit Dominus Petrus: * Cum esses unior,
cingebas te, et ambulabas ubi volerbas: cum
autem senureis, extendes manus tueas,
et alius te cinget, et ducet quo tu non vis:
hoc autem dixit, significans qua morte clarificatus esset Deum. Ps. Caeli enarrant

gloriam Dei: et opera manuum eius annuntiat
June 29, SS Peter and Paul

firmamentum.

The Lord said unto Peter: "When you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch forth your hands, and another will gird you and lead you where you do not wish to go." This he said to signify by what death he was to glorify God. ¶ The heavens declare the glory of God; and the firmament proclaims the work of his hands.

Opening Prayer

D a nobis, quæsumus, Dómine Deus noster, beatórum apostolórum Petri et Pauli intercessiónibus sublevári, ut per quos Ecclesiæ tuæ supérni múneris rudiménta donásti, per eos subsídia perpétuæ salútis impéndas.

Ps 18: 5, ¶ 2

First reading
Acts 3: 1-10: Peter and John heal a lame man.

Gradual

Ps 18: 5, ¶ 2
Their voice has gone forth into all the earth; and their words unto the ends of the world. The heavens declare the glory of God; and the firmament proclaims the work of his hands.

Second reading
Gal 1: 11-20: The vocation of Paul.

Alleluia

Ps 44: 17, 18
You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, O Lord.

Gospel
Jn 21: 15-19: Jesus appoints Peter vicar of his Church.

Offertory Ps 138: 17

M I- hi * au- tem ni- mis hono- rát i sunt amí- ci tu- i, De-

us : nimis con- fortá- tus est
prin-cí-pá-tus e-ó-rum.

But in my eyes your friends are made exceedingly honorable, O God; their strength has been greatly reinforced.

Prayer over the Gifts

MUNERA, Dómine, tuis altáribus adhibémus, de beatórum apostólorum Petri et Pauli sollemnitáibus gloriántes, ut quantum sumus de nostro mérito formidántes, tantum de tua benignitáte gloriémur salvandi.

ORD, we present these gifts on this feast of the apostles Peter and Paul. Help us to know our own weakness and to rejoice in your saving pow-er.

Preface, p. 645.

Communion

Jn 21: 15, 17

I-món Io-án-nis, * dú-li-gis me plus his?

Dómi-ne, tu ómni-a nosti : tu scis,

Dómi-ne, qui-a a-mo te.

“Simon, son of John, do you love me more than these?” – “Lord, you know all things, you know, O Lord, that I do love you!”
Prayer after Communion

CAELESTIBUS sacramentis, quæsumus, Dómine, fideles tuos corróbora, quos apostolorum doctrína illuminásti. FATHER, you give us light by the teaching of your apostles. In this sacrament we have received fill us with your strength.

MASS OF THE DAY

Introit

Acts 12: 11; Ps 138

UNC sci-o ve-re, *qui-a mi-
sit Dómi-nus Ange-

rum : et e-rí-pu-it me de manu He-
ro-dis, et
de omni exspecta-ti-ó-ne ple-
bis Lu-
dae-

rum. Ps. Dómi-ne probásti me, et cogno-ví-sti me :
Now I know that the Lord really has sent his Angel, and has delivered me out of the hands of Herod, and from all that the Jewish people were expecting. O Lord, you have searched me and known me; you know when I sit down and when I rise up.

Opening Prayer

Deus, qui huius diei venerándam sanctamque laetitiam in apostolórum Petri et Pauli sollemnitate tribuísti, da Ecclesiae tuæ eórum in omnibus sequi præcéptum, per quos religionis sumpsti exórdium. God our Father, today you give us the joy of celebrating the feast of the apostles Peter and Paul. Through them your Church first received the faith. Keep us true to their teaching.

First reading


Gradual

Ps 44: 17, v. 18

Onstí-tu-es e-os prín-ci-pes

su-per omnem ter-ram: mé-mo-res
You will make them princes over all the earth; they shall conserve the memorial of your name, O Lord. In place of your fathers, sons have been born unto you; therefore, all people will give you thanks.

Second reading
2 Tim 4: 6-8, 17-18: Paul’s last message.

Alleluia
Mt 16: 18

A
L-le-lú-ia.

Y. Tu es

Petrus, et super hanc pe-

tram
You are Peter, and upon this rock I will build my Church.

Gospel

Mt 16: 13-19: Profession of faith at Cæsarea.

Offertory

Ps 44: 17, 18

You will make them princes over all the earth; they will keep the memorial of your name, in every age and generation.

Prayer over the Gifts

Lord, may your apostles join their prayers to our offering and help us to celebrate this sacrifice in love and unity.
Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus.

Quia nos beáti apóstoli Petrus et Paulus tua dispositione lætificant: hic princeps fidei confessórum, ille intellegéndæ clarus assértor; hic reliquii Israel instituens Ecclesiam primitívam, ille magister et doctor gentium vocándarum. Sic diverso consilio unam Christi fámiliam congregántes, par mundó venerábile, una coróna sociávit.

Et ideo cum Sanctis et Angelis universís te collaudámus, sine fine dicéntes:

Communion

Mt 16: 18

T

U es Petrus, * et su- per hanc pe- tram aedi-

fi- cábo Ecclési- am me- am.

You are Peter and upon this rock will I build my Church.

Prayer after Communion

Da nobis, Dómine, hoc sacraménto reféctis, ita in Ecclésia conversári, ut, perse-
August 6, Transfiguration

verántes in fractióne panis apostolorúmque doctrína, cor unum simus et ánima una, tua caritáte firmáti.

August 6

THE TRANSFIGURATION
OF THE LORD
Feast

Introit
Tibi dixit cor meum, p. 246.

Opening Prayer

Deus, qui fidei sacraménta in Unigéniti tui gloriósa Transfiguratióne patrum testi-mónio roborásti, et adoptiónem filiórum perfectam mirabilíter præsignásti, concéde nobis fá-mulis tuis, ut, ipsíus dilécti Filii tui vocem audiéntes, eiúsdem coherédès éffici mereámur.

First reading
Dan 7: 9-10, 13-14: Daniel sees the approach of one like a Son of Man.

Gradual
Speciósus forma, p. 214.

Second reading
He is the splendour of eternal light, an unspotted mirror and the image of His goodness.

Gospel
A. Mt 17:1-9: His face began to glow.  
B. Mk 9:2-10: His garments became glistening.  
C. Lk 9:28b-36: While Jesus was praying.

Offertory  
Ps 8:6, 7
You have crowned him with glory and honour, and you have placed him over the work of your hands, O Lord.

Prayer over the Gifts

OBLATA múnera, quæsumus, Dómine, gloriósa Unigé-niti tui Transfiguratione sanctí-fica, nosque a peccatórum má-culís, splendóribus ipsíus illu-stratiónis, emúnda.

Preface

VERE dignum et iustum est, áequum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminus nostrum.

Qui coram electis téstibus suam glória revelavit, et communem illum cum céteris córporis formam máximo splen-dóre perfúdit, ut de córdibus discipulórum crucis scándalum tollerétur, et in totius Ecclesiæ córcole declaráret impléndum

ORD, by the transfiguration of your Son make our gifts holy, and by his radiant glory free us from our sins.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

He revealed his glory to the disciples to strengthen them for the scandal of the cross. His glory shone from a body like our own, to show that the Church, which is the body of Christ, would one day share his glory.
quod eius mirabiliter praefulsit in capite.
Et ideo cum caelorum Virtutibus in terris te iugiter celebramus, majestati tuae sine fine clamantes:

In our unending joy we echo on earth the song of the angels in heaven as they praise your glory for ever: Holy...

Communion

Mt 17: 9

As for the vision you have seen, tell no one until the Son of Man has risen from the dead.

Prayer after Communion

Lord, you revealed the true radiance of Christ in the glory of his transfiguration. May the food we receive from heaven change us into his image.
August 15

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
Solemnity

VIGIL MASS

Introit

Ps 44: 13, 15, 16 and 2

Ultum tu- um * depre-ca- búntur o- mnes di- vi-

tes ple- bis : addu- céntur re-gi vírgi- nes post e- am :
pró- ximae e- ius addu- céntur ti- bi in lae-tí- ti-
a et exsulta-ti- ó- ne. T. P. Al-le- lú- ia,
alle- lú- ia. Ps. Eructá-vit cor me- um verbum bonum :

di- co ego ó-pe-ra me- a re-gi.

All the rich among the people will implore your countenance. Virgins will be brought to the king in her retinue; her
August 15, Assumption

Companions will be taken to you in gladness and rejoicing. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

Opening Prayer

Deus, qui beátam Virginem Mariam, eius humilitátem respiciens, ad hanc grátiam evexisti, ut Unigénitus tuus ex ipsa secúndum carnem nascérétur, et hodié rna die supér excellence glória coronásti, eius nobis précibus concéde, ut, redemptionís tuæ mystério sal- váti, a te exaltári mereámur.

 Almighty God, you gave a humble virgin the privilege of being the mother of your Son, and crowned her with the glory of heaven. May the prayers of the Virgin Mary bring us to the salvation of Christ and raise us up to eternal life.

First reading


Gradual

IV

B

Benedicta * et vene-rá-bilis es, Virgo

Maria: quae sine tactu pudó-ris in-

ventá es ma-ter Salva-tó-

ris. V. Vir-go

De-
You are blessed and worthy of veneration, O Virgin Mary; for without taint on your purity, you were found to be the Mother of our Saviour. O Virgin Mother of God, the One whom the entire universe cannot contain closed himself up in your womb and became man.

Second reading
1 Cor 15: 54-57: Victory over death.

Alleluia

VIII

L-le-lú-ia.

Y. Fe-lix es, sa-cra Virgo Ma-rí-a, et o-mni lau-de di-gnis-

sim: qui- a ex te or-tus est sol iustí-ti-aes,
Christus Deus nostri.

Blessed are you, O holy Virgin Mary, and worthy of all praise; for from you has come forth the sun of justice, Christ, our God.

Gospel
Lk II: 27-28: The true beatitude of the Mother of God.

Offertory

Blessed are you, O Virgin Mary, for you have carried the Creator of the universe; you gave birth to your Creator and you remain a virgin for all eternity.

Prayer over the Gifts

SUSCIPÉ, QUÉSUMUS, DÓMINE, sacrificium placationis et laudis, quod in sanctæ Dei Generĭcĭs Assumptiōne celebrāmus, ut ad vēniam nos obtinēndam perdūcat, et in perpetua gratiārum constituat actione.

Preface, p. 659.

Communion

Lk 11: 27

Blessed is the womb of the Virgin Mary, who has carried the Son of the Eternal Father.

Prayer after Communion

MENSAE cælestis participes effecti, implorāmus clementiam tuam, Dómine Deus noster, ut, qui Assumptiōnem Dei Generĭcĭs cōlimus, a cunctis malis imminentibus liberēmur.

GOD of mercy, we rejoice because Mary, the mother of our Lord, was taken into the glory of heaven. May the holy food we receive at this table free us from evil.
August 15, Assumption

MASS OF THE DAY

Introit

Rev 12: 1; Ps 97

IGNUM magnum * apparu-it

in caelo: mulier a-micta

so-le, et luna sub pedibus e-ius, et in

capi-te e-ius corona stel-larum duode-cim.

Ps. Can-ta-te Domi-no canticum no-vum: qui-a mi-ra-bi-

li-a fe-cit.

A great sign appeared in heaven; a woman clothed with the sun, and the moon under her feet; and on her head, a crown of twelve stars. ¥ Sing unto the Lord a new song, for he has accomplished wondrous deeds.

Or:

Ps 44

Aude-amus * omnes in Domi-no, di-em
August 15, Assumption

Let us all rejoice in the Lord, as we celebrate this feast day in honour of the Virgin Mary; her Assumption causes the Angels to rejoice and to praise together the Son of God. My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the king.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui immaculatam Virginem Mariam, Filii tui Genetricem, corpore et anima ad caelestem gloriam assumpsisti, concede, quæsumus, ut, ad superna semper intenti, ipsius gloriae mereamur esse consorres.

All-powerful and ever-living God, you raised the sinless virgin Mary, mother of your Son, body and soul to the glory of heaven. May we see heaven as our final goal and come to share her glory.

First reading

Rev 11: 19a, 12: 1-6a, 10ab: The woman clothed with the sun.
Hearken, O daughter and see, incline your ear; for the king greatly desires your beauty. ¥ With your comeliness and your beauty, set out, proceed victoriously and reign.
Second reading
1 Cor 15: 20-26: Christ, the first of the risen.

Alleluia

Mary has been taken up into heaven; the host of Angels rejoices.

Gospel
Lk 1: 39-56: The Visitation and the Magnificat.

Offertory
August 15, Assumption

Mary has been taken up into heaven; the Angels rejoice, praising the Lord together and blessing him, alleluia.

Prayer over the Gifts

ASCENDAT ad te, Dómine, nostræ devotionis oblátio, et, beatissima Virgine María in cælum assumpta intercedénte, corda nostra, caritátis igne succénsa, ad te iúgiter aspírent.

Preface

VERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum.

Quóniam in cælos hódie Virgo Deipara est assumpta, Eclésiæ tuæ consummándæ inítiurn et ímágo, ac pópulo peregrinánti certæ spei et solácii docúmentum; corruptió- nem enim sepúlcri eam vidére mérito noluísti, quæ Filium tuum, vitæ omnis auctórem, ineffabiliter de se génuit incarnátum.

Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudámus, in gáudio confitentés:

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks through Jesus Christ our Lord.

Today the virgin Mother of God was taken up into heaven to be the beginning and the pattern of the Church in its perfection, and a sign of hope and comfort for your people on their pilgrim way. You would not allow decay to touch her body, for she had given birth to your Son, the Lord of all life, in the glory of the incarnation.

In our joy we sing to your glory with all the choirs of angels: Holy...
All generations shall call me blessed; for he who is mighty has accomplished great things on my behalf.

Prayer after Communion

Lord, may we who receive this sacrament of salvation be led to the glory of heaven by the prayers of the Virgin Mary.

---

September 14

THE TRIUMPH OF THE CROSS

Feast

Introit

Nos autem gloriári, p. 286.
Opening Prayer

D

 Deus, qui Unigenitum tuum crucem subire voluisti, ut salvum faceret genus humænum, præsta, quæsumus, ut, cuius mysterium in terra cognovimus, eius redemptionis præmia in caelo consecuir. 

God our Father, in obedience to you your only Son accepted death on the cross for the salvation of mankind. We acknowledge the mystery of the cross on earth. May we receive the gift of redemption in heaven.

First reading
Num 21: 4-9: The bronze serpent.

Gradual: Christus factus est, p. 282.

Second reading
Phil 2: 6-11: Christ, humiliated and exalted.

Alleluia

VIII

A

L-le-lu-ia.

O precious wood, o precious nails, gently bearing so precious a burden; you alone were worthy to carry the King of heaven, the Lord.

Gospel
In 3:13-17: Christ raised up on the Cross.

Offertory

Protect your people, O Lord, by the sign of the holy cross, from the attacks of all enemies; so that our service may be agreeable unto you and our sacrifice acceptable, alleluia.
Prayer over the Gifts

**HÆC oblátio, Dómine, quǽsumus, ab ómnibus nos purget offénsis, quǽ in ara crucis totius mundi tulit offénsam.**

**LORD, may this sacrifice once offered on the cross to take away the sins of the world now free us from our sins.**

**Preface**

**VÈRE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens, ætérne Deus :**

 Qui salútem humáni gèneris in ligno crucis constitúisti, ut unde mors oriebátur, inde vita resúrgeret; et, qui in ligno vincébat, in ligno quoque vin-cérétur : per Christum Dómini-num nostrum.

Per quem maïestátem tuam laudant Angéli, adórant Domi-nationes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séráphim, sócia exsulta-tióné concélébrant. Cum qui-bus et nostras voces ut admítti iúbeas, déprecámur, súlplici confessione dicéntes :

_Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks._

You decreed that man should be saved through the wood of the cross. The tree of man's defeat became his tree of victory; where life was lost, there life has been restored through Christ our Lord.

Through him the choirs of angels and all the powers of heaven praise and worship your glory. May our voices blend with theirs as we join in their unending hymn: Holy...

_The Preface of the Passion of the Lord I, can also be used, p. 54._

**Communion**

**IV**

**P**

ER si-gnum Cru-cis * de in-i-mí-cis no-stris

lí-be-ra nos, De-us no-ster.
November 1, All Saints

By the sign of the cross, deliver us from our enemies, O Lord our God.

Prayer after Communion

Refectio tuo sancta enu­triti, Dómine Iesu Christe, súpplices deprecámur, ut, quos per lignum crucis vivíficæ re­demísti, ad resurrectiónis gló­riam perdúcas.

Lord Jesus Christ, you are the holy bread of life. Bring to the glory of the resurrection the people you have redeemed by the wood of the cross.

November 1

ALL SAINTS

Solemnity

Introit

Ps 32

Aude­ AMUS * omnes in Dó­mi­no, di­ em festum ce­ le­brántes

sub honó­ re Sanctó­rum ómni­ um : de quo­rum sol­e­mni­tá­te gaudent án­ge­li, et colláu­dant
November 1, All Saints

Let us all rejoice in the Lord as we celebrate this feast day in honour of all the saints; it is a solemnity which causes the Angels to rejoice, and to praise together the Son of God. Rejoice in the Lord, O you righteous; praising befits those who are upright.

Opening Prayer

Omnipotens sempiternus Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari, quaesumus, ut desideratam nobis tuae propitiatioinis abundantiam, multiplicatis intercessorisibus, largiaris.

First reading
Rev 7: 2-4, 9-14: The great multitude of saints.

Gradual
Ps 33: 10, v. 11b

Imete Dominum * omnes sancti eius: quoniam nihil dest timen-
Revere the Lord, all you saints of his; for there is no want among those who fear him. Ʌ. Those who seek the Lord shall lack no good thing.

Second reading
I Jn 3: 1-3: *We shall see God as he is.*

Alleluia

Mt 11: 28

A

L- le- lú- ia.

Ʌ. Ve-ní- te ad

me, o- mnes qui la-bo-rá-
Come unto me, all you who labour and are heavily burdened, and I will comfort you.

Gospel
Mt 5: 1-12a: The Beatitudes.

Offertory
Wis 3: 1, 2, 3
The souls of the righteous are in the hand of God, and no malicious torment will ever touch them; in the eyes of the unwise, they seem to have died; but they are dwelling in peace, alleluia.

Prayer over the Gifts

Lord, receive our gifts in honour of the holy men and women who live with you in glory. May we always be aware of their concern to help and save us.

Preface

Father, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Today we keep the festival of your holy city, the heavenly Jerusalem, our mother. Around your throne the saints, our brothers and sisters, sing your praise for ever. Their glory fills us with joy, and their communion with us in your Church gives us inspiration and strength as we hasten on our pilgrimage of faith, eager to meet them.

With their great company and all the angels we praise your glory as we cry out with one voice: Holy...
November 1, All Saints

Communion

Mt 5: 8, 9, 10

Blessed are the pure in heart, for they shall see God; blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God; blessed are those who suffer persecution for the sake of justice, for theirs is the kingdom of heaven.

Prayer after Communion

FATHER, holy one, we praise your glory reflected in the saints. May we who share at this table be filled with your love and prepared for the joy of your kingdom.
COMMEMORATION
OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED
(AL SOULS)

The first mass formulary is the only sung mass on this day. The chants are to be selected from among those for Masses for the Dead, p. 688. The readings are indicated on p. 709.

Opening Prayer

PREGES nostras, quæsumus, Dómine, benígnum exáudi, ut, dum attenturus nostrà fides in Fílio tuo a mórtuis suscitáto, in fãmulórum tuórum præstolán-dæ resurrectiónis spes quoque nostra firmétur.

MERCIFUL FATHER, hear our prayers and console us. As we renew our faith in your Son, whom you raised from the dead, strengthen our hope that all our departed brothers and sisters will share in his resurrection.

Prayer over the Gifts

NOSTRIS, Dómine, propitiáre munéribus, ut fámulí tui defúnti assumántur in glóriam cum Fílio tuo, cuius magno pietátis iúngimur sacraménto.

LORD, we are united in this sacrament by the love of Jesus Christ. Accept these gifts and receive our brothers and sisters into the glory of your Son.


Prayer after Communion

PRESTA, quæsumus, Dómine, ut fámulí tui defúnti in mansiónem lucis tráneant et pacis, pro quibus paschále cele-brávimus sacraméntum.

LORD GOD, may the death and resurrection of Christ which we celebrate in this eucharist bring the departed faithful to the peace of your eternal home.
November 9

DEDICATION OF
THE LATERAN BASILICA
Feast

See Mass for an Anniversary of Dedication, p. 679, except for the following:

Introit
Deus in loco sancto suo, p. 509

Gradual
Laetátus sum, p. 548.

Alleluia

The house of the Lord is solidly built upon a firm rock.
672 November 9, Dedication of St. John Lateran

Offertory  

1 Chron 29: 17, 18

D

Omi-ne De-us, * in simpli-ci-tá-te cordis me-
i lae-tus ób-tu-li u-ni-vér-sa:
et pó- pu-lum tu-um, qui repé-rus est, vi-di cum ingén-ti gáu-di-o : De-us Is-ra-el, custó-
di hanc vo-lun-tá-tem, Dómi-ne De-us.

T. P. Alle-lú-ia.

O Lord God, in the simplicity of my heart I have joyfully offered all things; and I have beheld with immense joy your people gathered here. God of Israel, preserve this good intention, O Lord God.

Communion

Ierúsalem quæ ædificátur, p. 263.
December 8
IMMACULATE CONCEPTION
OF THE VIRGIN MARY
Solemnity

Introit

Is 61: 10; Ps 29

AUDENS gaudebo * in Dómino
et exsultabit ánima
mea in Deo meo: quia induit me
vestimenti salutis, et indumento justitiae
circumdedit me, quasi sponsam ornatum
monili- bus suis. Ps. Exaltabo te, Dómi-ne, quá-ni-am
suscepsi me: nec delectasti inimicos meos super
December 8, Immaculate Conception

Father, you prepared the Virgin Mary to be the worthy mother of your Son. You let her share beforehand in the salvation Christ would bring by his death, and kept her sinless from the first moment of her conception. Help us by her prayers to live in your presence without sin.

Opening Prayer

Deus, qui per immaculatam Virginis Conceptionem dignum Filio tuo habitaculum praeparasti, quæsumus, ut, qui ex morte eiusdem Filii tui prævisa, eam ab omni labe preservasti, nos quoque mun­dos, eius intercessióne, ad te pervenire concédas.

First reading

Gen 3: 9-15, 20: The fall and the promise of victory over Satan.

Gradual

Jdt 13: 23, v. 15: 10

Ene­­dicta es tu, * Virgo Ma­­rí­­a,
a Dómi­­no De­­o excél­­so, prae
omni­­bus mu­­li­­é­­ri­­bus su­­per ter­­ram.
Blessed are you, O Virgin Mary, by the Lord, the most high God, beyond all women upon the earth. \textit{V.} You are the glory of Jerusalem, you are the joy of Israel, you are the honour of our people.

Second reading
Eph 1: 3-6, 11-12: \textit{God's plan for salvation.}

\textit{Alleluia}

\textit{Song 4: 7}

\textit{V.} Tot-a pulchra es, Ma-
You are most fair, O Mary, and the taint of original sin dwells not within you.

Gospel
Lk 1: 26-38: The Annunciation narrative.

Offertory
Lk 1: 28

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women, alleluia.
Prayer over the Gifts

Salutarem hóstiam, quam in sollemnitáte immaculátæ Conceptionis beáæ Virginis Mariae tibi, Dómine, offérimus, súscipe dignánter, et præsta, ut, sicut illam tua grátiá præveniénte ab omni labe profite-mur immúnem, ita, eius intercessióne, a culpís ómnibus libé-rémur.

Preface

Veré dignum et iustum est, sæquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui beatíssímmam Virgínem Mariam ab omni originális culpæ labe præservásti, ut in ea, grátiæ tuae plenítúdine di-táta, dignam Filio tuo Génetrícem præparáres, et Sponsæ eius Ecclesiæ sine ruga vel macula formósæ signáres exór-dium. Filium enim erat puríssima Virgo datúra, qui crímina nostra Agnus ínnocens abolé-ret; et ipsam præ ómnibus tuo pópulo disponébas advocátam grátiæ et sanctitátis exemplár.

Et ídeo, choris angélicis sociáti, te laudámus in gáudio confitentés:

Communion

Ps 86: 3; Lk 1: 49

Lo- ri- ó- sa * di- cta sunt de te, Ma- rí- a:
Glorious things have been proclaimed concerning you, O Mary; for the Almighty has done marvelous things on your behalf.

Prayer after Communion

Lord our God, in your love, you chose the Virgin Mary and kept her free from sin. May this sacrament of your love free us from our sins.
ANNIVERSARY OF THE DEDICATION OF A CHURCH

Introit

*In the dedicated church: Gen 28: 17, 22; Ps 83*

**Errí-bi-lis est * lo-cus i-ste : hic do-mus**

**De-i est, et porta cae-li : et vocá-bi-tur**

au-la De-i. T.P.Al-le-lú-ia, alle-lú-ia.

**Ps. Quam di-lecta taberná-cu-la tu-a, Dómi-ne vir-tú-tum!**

concu-piscit, et dé-fi-cit ánima me-a in átri-a Dómi-

ni.

How awesome this place is! This is the house of God and the gateway to heaven; and it will be called the courtyard of God. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.
Outside the dedicated church:  

Is 59: 21 and 56: 7; Ps 83

The Lord says: “My words which I have put in your mouth will not cease to be upon your lips; for your name is present to me, and your offerings will be accepted upon my altar. How lovely is your tabernacle, O Lord of hosts! My soul longs and pines after the courts of the Lord.”
Dedication of a Church

Or:

Protector noster, p. 527.
Suscépimus, Deus, p. 492.

Opening Prayer

In the dedicated church:

Father, each year we recall the dedication of this church to your service. Let our worship always be sincere and help us to find your saving love in this church.

Outside the dedicated church:

God our Father, from living stones, your chosen people, you built an eternal temple to your glory. Increase the spiritual gifts you have given to your Church, so that your faithful people may continue to grow into the new and eternal Jerusalem.

Or:

Father, you called your people to be your Church. As we gather together in your name, may we love, honour, and follow you to eternal life in the kingdom you promise.

First reading

Ezek 47: 1-2, 8-9, 12: The wellspring of the Temple.

Or:

Gradual

In the dedicated church:

\[
\begin{align*}
\text{O-cus i-ste * a De-o fa-ctus est, inae-} \\
\text{stimá-bi-le sacra-mén-tum, irrepre-hen-sí-bi-lis} \\
\text{est.} \\
\text{V. De-us, cu-i ad-stat ange-ló-rum} \\
\text{cho-rus,} \\
\text{áu-di pre-ces servó-rum tu-6-} \\
\text{rum.}
\end{align*}
\]

This place is the work of God, a mystery surpassing all comprehension, above all reproach. \(\text{V. O God, before whom a choir of Angels stands, answer the prayers of your servants.}\)

Outside the dedicated church:

Lætátus sum, p. 548.
Suscépimus, Deus, p. 582.
Tóllite hóstias, p. 448.
Unam pétii, p. 576.

Second reading

1 Cor 3: 9b-11, 16-17: \text{You are the temple of God.}
Dedication of a Church

Alleluia
Adorábo ad templum, p. 444.
Bene fundáta est, p. 671.

Or:

Ps 25: 8

L-le-lú- ia.

mi- ne, di- lé-

rem domus tu- ãe et lo-
cum taber-

ná-
cu- li gló- ri- ãe tu-

æ.

O Lord, I love the beauty of your house, and the tabernacle where your glory resides.

Or:

Laetátus sum, p. 171.
Te decet hymnus, p. 500.

Tract
Qui confidunt, p. 261.

Gospel
Jn 2: 13-22: Jesus was speaking of the temple of his body.

Offertory
Dómine Deus, p. 672.
Orávi Deum meum, p. 545.
Sanctificávit Móyses, p. 549.
The Angel stood at the altar of the temple with a golden censer in his hand; and he was given much incense and the smoke of the incense ascended before the presence of God, alleluia.

Prayer over the Gifts

In the dedicated church:

M E M O R E S diēi quo domum | L O R D, as we recall the day tuam, Dōmine, glória di- | you filled this church with
Dedication of a Church

Dedication of a Church

gnátus es ac sanctitáte replére, nosmetipsos, quaessumus, fac hóstias tibi semper accéptas.

Outside the dedicated church:

SUSCEPE, quaessumus, Domine, munus oblátum, et poscén-tibus concéde, ut hic sacramen-tórum virtus et votórum obti-neátur efféctus.

Preface

In the dedicated church:

VERE dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Domine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus : per Christum Dominum nostrum.

Quia in domo visibili quam nobis exstrüere concessísti, ubi famíliæ in hoc loco ad te pere-grinánti favére non désinis, mystérium tuæ nobísicum communiónis mire figurás et operá-ris : hic enim tibi templum illud quod nos sumus ædíficas, et Ecclésiam per orbem diffúsam in domínici compágem córporis facis augéri, in pacís visióne compléndam, cælésti civitáte Ierúsalem.

Et ideo, cum multitúdine ór-dinum beatórum, in templo glóriæ tuæ, te collaudámus, benedícimus et magnificámus, dicéntes:

your glory and holiness, may our lives also become an ac-ceptable offering to you.

ORD, receive our gifts. May we who share this sacra-ment experience the life and power it promises, and hear the answer to our prayers.

FATHER, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

We thank you now for this house of prayer in which you bless your family as we come to you on pilgrimage. Here you reveal your presence by sacramental signs, and make us one with you through the unseen bond of grace. Here you build your temple of living stones, and bring the Church to its full stature as the body of Christ throughout the world, to reach its perfection at last in the heavenly city of Jerusalem, which is the vision of your peace.

In communion with all the angels and saints we bless and praise your greatness in the temple of your glory: Holy...
Outside the dedicated church:

FERE dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus:

Qui domum oratiónis munificus inhabitáre dignáris, ut, gráitia tua perpé tus fovénte subsídiiis, templum Spíritus Sancti ipse nos perfícias, acceptábilis vitæ splendóre corús cans. Sed et visibilibus ædificiis adumbratam, Christi sponsam Ecclesiáam perénni operatione sanctificás, ut, innumerábili prole mater exsúltans, in glóriam tuam collocétur in cælis.

Et ideo, cum Sanctis et Angelis universís, te collaudámus, sine fine dicéntes:

FAther, all-powerful and ever-living God, we do well always and everywhere to give you thanks.

Your house is a house of prayer, and your presence makes it a place of blessing. You give us grace upon grace to build the temple of your Spirit, creating its beauty from the holiness of our lives.

Your house of prayer is also the promise of the Church in heaven. Here your love is always at work, preparing the Church on earth for its heavenly glory as the sinless bride of Christ, the joyful mother of a great company of saints.

Now, with the saints and all the angels we praise you for ever: Holy...
Dedication of a Church

My house will be called a house of prayer, says the Lord; everyone who asks here, will receive, and he who seeks, will find, and to him who knocks, it will be opened.

Or:
Acceptábis sacrificium, p. 507.
Ierúsalem quae ædificátur, p. 263.
Introibo ad altáre Dei, p. 451.
Passer invénit, p. 502.
Tóllite hóstias, p. 551.
Unam pétii, p. 480.

Prayer after Communion

In the dedicated church:

B E N E D I C T I O N I S t u æ, quæ s u m u s, Dómine, plebs tibi sacra fructus reportet et gáudium, ut, quod in huius festivitátis die corporáli servitío exhibuit, spiritáliter se retulísse cognóscat.

L ORD, we know the joy and power of your blessing in our lives. As we celebrate the dedication of this church, may we give ourselves once more to your service.

O ut s e d e d e d i c a t e d c h u r c h:

D EUS, qui nobis supérnam Ierúsalem per temporále Ecclésiæ tuæ signum adumbráre voluísti, da, quæsumus, ut, huius participatióné sacraménti, nos tuæ grátiae templum efficias, et habitatiónem glóriæ tuæ íngredi concédas.

F AT HER, you make your Church on earth a sign of the new and eternal Jerusalem. By sharing in this sacrament may we become the temple of your presence and the home of your glory.
MASSES FOR THE DEAD

The chants of the Funeral Mass can also be used for the various other masses for the dead which follow. The choice of prayers which we propose here is necessarily limited, but the full range of possibilities available can be found in the ritual book. The list of readings is found after the mass prayers, p. 709. Prefaces, p. 65-67.

FUNERAL MASS

Introit

4 Esd 2: 34, 35; Ps 64: 2, 3, 4, 5

Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. It is fitting, O God, to sing a hymn unto you on Mount Zion; and our vows shall be carried out for you in Jerusalem.

Or:

Ego autem cum iustitia, p. 497.
Intret oratio mea, p. 586.
Si iniquitates, p. 566.
Funeral Mass

Opening Prayer

ALMIGHTY God, our Father, we firmly believe that your Son died and rose to life. We pray for our brother (sister) N., who has died in Christ. Raise him (her) at the last day to share the glory of the risen Christ.

DEUS, Pater omnipotens, cu-
ius Filium mórtemu m fuíisse
et resurrexísse fides nostra fáté-
tur, concéde propitius, ut hoc
mystério fámulus tuus N., qui
in illo dormívit, per illum re-
súrgere látétur.

Gradual

4 Esd 2: 34, 35, Ἠ. Ps III: 7

E-qui-em * aetér-
nam do-na e-is

Dó-
mi-ne:
et lux perpé-
tu-a
lú-ce-at e-is.

V. In memó-ri-a aetér-

na e-rit iu-
stus: ab audi-ti- ó-ne ma-
Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. The righteous shall be remembered forever; he shall never fear evil tidings.

Or:
Convértère, Dómine, p. 483.
Lætátus sum, p. 548.
Si ámbulem, p. 505.
Unam péttii, p. 576.

Alleluia outside of Lent. 4 Esd 2: 34, 35

VIII

Æternitatem dona eis, Dómine:

et lux perpetua tulucceat eis.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them.
Funeral Mass

Or:
De profúndis, p. 593.
In éxitu, p. 563.
Lætáus sum, p. 171.
For a priest or a religious: Ego vos elégi, p. 377.

Tract during Lent.

VIII

A

Bsól- ve, * Dó- mi-ne, á-nimas ómní- um
fi-dé-li- um de-functó- rum ab omni vín-
cu-lo de-li- ctó- rum. Ṭ. Et grá-ti- a tu- a il-lis
succurrén- te, me-re-ántur e- váde-re iu-
dí- ci- um ulti- ó- nis. Ṭ. Et lu-cis aetér-
nae be- a-ti-tú- di- ne pér-fru- i.

Deliver, O Lord, the souls of all the departed faithful from all bondage of their sins. Ṭ. And by your sustaining grace, may they be worthy of escaping the chastisement of judgment. Ṭ. And partake in the happiness of eternal light.
Masses for the Dead

**Or:**

Ps 129: 1, 2, 3, 4

*Exsultemus Domino.*

*Psalm 129.*

1. Do not withhold your mercy, 
2. Nor your help from those who trust in you.
3. With the help of the Lord, we shall 
   hurl down our enemies.
4. The Lord is just, he is my helper.

**Or:**

VIII

**Profundis:**

*Domine:*

1. I cried to you, O Lord, 
2. From the depths I cried to you.
3. You answered me from the holy mountain of your holiness.
4. I waited for your help, 
   and you came to my help.

**Or:**

D

**Profundis:**

*Domine, exaudi vocem meam.*

**Or:**

V. *Fiant aures tuae in tendentes.*

**Or:**

V. *In orationem servivi tuam.*

**Or:**

V. *Si iniquitates observaveris,*

**Or:**

D. *Domine:* 

**Or:**

V. *Domine, quis sustinebit?* 

**Or:**

V. *Qui a apud te propter propitiatio est,*

**Or:**

et propter
Out of the depths have I cried to you O Lord; Lord, hear my voice. Let your ears be attentive to the prayer of your servant. If you were to pay heed, O Lord, to iniquities, Lord, who could stand? But with you there is merciful forgiveness, and because of your law I have awaited you, O Lord.

Offertory
The verse Hóstias can be omitted.
Masses for the Dead

Micha- el repraesentet e- as in lu- cem sanctam :

* Quam o-lim Abrahae promi- sisti, et se-

mi- ni e- ius. Ὕ. Hóstias et pre- ces ti-bi Dómi-

ne

laudis of- fé- rimus: tu súsci-pe pro a-nimábus il- lis,

qua- rum hó-di- e memó- ri- am fá-ci-mus: fac e- as, Dómi-

ne, de mor- te transi- re ad vi- tam. *Quam o-lim.

O Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the departed faithful from the sufferings of hell and from the deep pit; deliver them from the mouth of the lion, may they not be swallowed up by hell, may they not fall into darkness; but may Saint Michael, the standardbearer, present them in holy light * as you promised long ago to Abraham and his descendants. Ὕ. We offer our sacrifices and our prayers to you, O Lord; receive them for the souls that we are remembering today; O Lord, make them pass from death into life * as you promised...

Or:

De profúndis, p. 594.
Funeral Mass

Dómine, convertere, p. 464.
Illúmina óculos meos, p. 475.
Si ambulávero, p. 554.

Prayer over the Gifts

PRO fámuli tui N. salúte hostias tibi, Dómine, suppliciter offérimus tuam clementiam deprecántes, ut, qui Fílium tuum pium Salvatórem esse non dubitávit, misericórdem Iúdicem invéniat.

ORD, receive the gifts we offer for the salvation of N. May Christ be merciful in judging our brother (sister) N. for he (she) believed in Christ as his (her) Lord and Saviour.

Prefaces for the dead, p. 65-67.

Communion

4 Esd 2: 35

UX ae-térna * lú-ce-at e-is, Dómi-ne, cum sanctis tu-is in aetérnum, qui-a pi-us es.

May eternal light shine upon them, O Lord, in the company of your saints for eternity, for you are full of goodness.

Or:

Amen, dico vobis, quod uni, p. 602.
Dómine, quinque talénta, p. 595.
Dóminus regit me, p. 590.
Illúmina fáciem tuam, p. 445.
Notas mihi fecísti, p. 585.
Panis quem ego dédéro, p. 526.
Qui mandúcat, p. 423.
Masses for the Dead

Prayer after Communion

**DOMINE Deus, cuius Filius in sacramentó Córporis sui viáticum nobis reliquit, con-céde propítius, ut per hoc frater noster N. ad ipsum Christi pervéniat mensam æ-térmam.**

**ORD GOD, your Son Jesus Christ gave us the sacrament of his body and blood to guide us on our pilgrim way to your kingdom. May our brother (sister) N., who shared in the eucharist, come to the banquet of life Christ has prepared for us.**

CHANTS FOR THE LAST FAREWELL

**Responsory**

<table>
<thead>
<tr>
<th>IV</th>
<th>S</th>
</tr>
</thead>
</table>

Chants for the Last Farewell

Come to his (her) assistance, O you saints of God, go forth to meet him (her), O you Angels of the Lord; * receive his (her) soul and present it in the sight of the Most High. y. May Christ, who called you, receive you, and may the Angels lead you into the bosom of Abraham.

Or: 

Job 19: 25, 26; y. 27

I believe that my Redeemer lives, and that on the last day I shall rise from earth * And in my flesh I shall behold God my Saviour. y. I myself shall see him, and not another in my place, and my very eyes will gaze upon him.
As the body is being carried from the church to the cemetery, and during the burial, the following can be sung:

**Antiphons**

**VII**

N para-dí-sum * dedú-cant te ánge-li : in tu-o

advéntu suscí-pi- ant te márt-y-res, et perdú-cant te in

ci-vi-tá-tem sanctam Ie-rú-sa-lem.

May the Angels lead you into paradise; may the martyrs receive you and lead you into the holy city of Jerusalem.

**VIII**

Hor-us ange-ló-rum * te sus-cí-pi-at, et cum Lá-

za-rov quondam páu-pe-re æ-té-rnam há-be-as réqui-em.

May the choir of Angels receive you and, with Lazarus, who was once poor, may you enjoy eternal rest.

Jn 11: 25, 26
I am the resurrection and life. He who believes in me, even though he is dead, shall live; and whoever lives and believes in me shall never die.

**FUNERAL MASS**

**OF A BAPTIZED CHILD**

**Opening Prayer**

Clementissime Deus, qui sapientiae tuae consiliis hunc parvulum, in ipso vitæ limine, ad te vocasti, preces nostras benignus exaudi, et praesta, ut cum ipso, quem baptismatis gratia adoptiæs tibi filium efficisti, et in regno tuo iam credimus commorati, nos etiam æternæ vitæ tríbus esse aliquando consortes.

**Prayer over the Gifts**

Hæc munera, tibi, Dómine, oblata sanctifica, ut, quem parentes a te donatum tibi reddunt infántem, ipsum laeti in regno tuo mereántur amplecti.

Lord, make holy these gifts we offer you. These parents return to you the child you gave them. May they have fullness of joy with him (her) in your kingdom.
Prayer after Communion

Corporis, Dómine, et Sanguinis Filii tuí communióné percépta, te fidéliter deprecámur, ut, quos in spem vitae ætérnae sacris dignátus es nutríre mystériis, in huius tríbuae vitae mæróribus confortári.

Lord, hear the prayers of those who share in the body and blood of your Son. Comfort those who mourn for this child and sustain them with the hope of eternal life.

FUNERAL MASS OF A CHILD WHO DIED BEFORE BAPTISM

Opening Prayer

Fidelium tuórum, Dómine, súscipe vota, ut, quos permítiss infántis sibi erépti desidério déprimi, eósdem concédas in tuae spem miserationis fidénter attólli.

Lord, listen to the prayers of this family that has faith in you. In their sorrow at the death of this child, may they find hope in your infinite mercy.

Prayer over the Gifts

Hanc oblationem, Deus, dignáre in nostræ signum devotionis excipere, ut, qui tuae providéntiae consíliis submittimus confídentes, tuae quoque pietátis dulcédine sublevémur.

Father, receive this sacrifice we offer as a sign of our love for you, and comfort us by your merciful love. We accept what you have asked of us, for we trust in your wisdom and goodness.

Prayer after Communion

Corporis, Dómine, et Sanguinis Filii communióné percépta, te fidéliter deprecámur, ut, quos in spem vitae ætérnae sacris dignátus es nutríre mystériis, in huius tríbuae vitae mæróribus confortári.

Lord, hear the prayers of those who share in the body and blood of your Son. By these sacred mysteries you have filled them with the hope of eternal life. May they be comforted in the sorrows of this present life.
ANNIVERSARY MASS

Opening Prayer

DEUS, glória fidélium et vita iustórum, cuius Filii morte et resurrectióné redémpti su­mus, propitiáre fámulo tuo N., ut, qui resurrectiónis nostræ mystéríum agnovit, ætérnæ beatitúdinis gáudia percípere mereátur.

LORD God, you are the glory of believers and the life of the just. Your Son redeemed us by dying and rising to life again. Our brother (sister) N. was faithful and believed in our own resurrection. Give to him (her) the joys and blessings of the life to come.

Prayer over the Gifts

MUNERA, quæsumus, Dó­mine, que tibi pro fá­mulo tuo N. offérimus, placátus inténde, ut, remédiis purgátus cæléstibus, in tua glória semper vivus sit et beáitus.

LORD, accept these gifts we offer for N. our brother (sister). May they free him (her) from sin and bring him (her) to the happiness of life in your presence.

Prayer after Communion

SACRIS reparáti mystériis, te, Dómine, supplíciter exorá­mus, ut fámulus N., a delítcis ómnibus emundátus, ætérno resurrectiónis múneris ditári mereátur.

LORD, you renew our lives by this holy eucharist; free N. our brother (sister) from sin and raise him (her) to eternal life.

MASS FOR ONE PERSON

Opening Prayer

DEUS, Pater omnipotens, qui nos crucis mystérió confir­másti et Filii tui resurrectiónis sacraménto signásti, concéde propitiáus fámulo tuo N., ut, mortalitátis néxibus expeditús, LORD God, almighty Father, you have made the cross for us a sign of strength and marked us as yours in the sacrament of the resurrection. Now that you have freed our
Masses for the Dead

Prayer over the Gifts

**Propitiare, quæsumus, Dómine, fámulo tuo N., pro quo hóstiam tibi laudis immolás- mus, te supplíciter deprecántes, ut, per hæc piæ placationis officia, resúrgere mereátur ad vitam.**

**Lord, in your mercy may this sacrifice of praise, this offering of peace, bring our brother (sister) N. to the fullness of risen life.**

Prayer after Communion

**Vitálibus refécti sacraméntis, quæsumus, Dómine, ut frater noster N., quem testamenti tui participem effecísti, huius mystérii purificátus virtúte, in pace Christi sine fine lætétur.**

**Lord, you give us life in this sacrament. May our brother (sister) N. who received life at your table enter into the everlasting peace and joy of Christ.**

**MASS FOR MORE THAN ONE PERSON OR FOR ALL THE DEAD**

Opening Prayer

**Deus, qui Unigénitum tuum, devícta morte, ad cáeléstia transíre fecísti, concéde fámulis tuís (N. et N.), ut, huius vitæ mortalitáte devícta, te condítórem et redemptórem possint perpétuo contemplári.**

**God, our creator and redeemer, by your power Christ conquered death and returned to you in glory. May all your people who have gone before us in faith share his victory and enjoy the vision of your glory for ever.**
Prayer over the Gifts

Hostias, quæsumus, Dómine, quas tibi pro fâmulis tuis offerimus, propitiátus inténde, ut, quibus fidei christianæ meritum contulisti, dones et præmium.

Prayer after Communion

Multa, Dómine, his sacrificiis suscéptis, super fâmulos tuos defúntos misericórdiam tuam, et, quibus donásti baptismi grátiam, da eis æternórum plenitúdinem gaudiórum.

MASS FOR A POPE

Opening Prayer

Deus, fidelis remunerátor animárum, præsta, ut fâmulus tuus Papa noster N., quem Petri constituísti vicáríum et Ecclésiæ tuae pastórem, grátiae et miseriónis tuae mysteriis, quæ fidénter dispensávit in terris, lætáter apud te perpétuo fruátur in cælis.

Prayer over the Gifts

Quæsumus, Dómine, ut, per hæc pia placationis officia, fâmulum tuum Papam nostrum N. beáta retribútio comitétur, et misericórdia tua nobis grátiae dona concíliet.
Prayer after Communion

**DIVINÆ tuæ communiónis refécti sacraméntis, quaésumus, Dómine, ut fámulus tuus Papa noster N. quem Ecclésiae tuæ visíble volúísti fundamentum unitáteis in terris, beatitúdini gregis tui felíciter aggregétur.**

**ORD, you renew us with the sacraments of your divine life. Hear our prayers for your servant, N. our Pope. You made him the center of the unity of your Church on earth, count him now among the flock of the blessed in your kingdom.**

**MASS FOR THE DIOCESAN BISHOP**

Opening Prayer

**DA, quaésumus, omnípotens Deus, ut fámulus tuus N. epíscopus noster, cui fámíliae tuæ curam tradidísti, cum múltiplici labóris fructu gáudia Dómini sui ingrédiaétur ætáerna.**

**LL-POWERFUL God, you made N. your servant the guide of your family. May he enjoy the reward of all his work and share the eternal joy of his Lord.**

Prayer over the Gifts

**MMENSAM clementiam tuam, Dómine, suppliciter implo-rámus, ut hoc sacrificium, quod fámulus tuus N. epíscopus noster, dum esset in córporate, maiestáti tuæ pro salúte fidélium obtulit, ipsi nunc prosit ad véniám.**

**ERCIFUL God, may this sacrifice, which N. your servant offered during his life for the salvation of the faithful, help him now to find pardon and peace.**

Prayer after Communion

**ROSIT, quaésumus, Dómine, fámulo tuo N. epíscopo nostro misericórdiæ tuæ implo-rátæ clementia, ut Christi, in quo sperávit et quem præ-dicávit, ætánum cápiat, his sacrificiis, consórtium.**

**ORD, give your mercy and love to N. your servant. He hoped in Christ and preached Christ. By this sacrifice may he share with Christ the joy of eternal life.**
MASS FOR ANOTHER BISHOP

Opening Prayer

Deus, qui inter apostólicos sacerdótes fámulum tuum N. epíscopum (cardinálem) pontificáli fecísti dignitáte vigére, præsta, quæsumus, ut eórum quoque perpétuo aggregétur consórtio.

GOD OUR FATHER, may your servant N., who was our bishop, rejoice in the fellowship of the successors of the apostles whose office he shared in this life.

Prayer over the Gifts

Suscipe, Dómine, quæsumus pro fámulo tuo epíscopo (cardináli) quas tibi offérimus hóstias, ut, cui in hoc sǽculo pontificále donásti méritum, in cælésti regno sanctórum tuórum íübeas iungi consórtio.

ORD, accept our offering for N. your servant. You gave him the dignity of high priesthood in this world. Let him now share the joy of your saints in the kingdom of heaven.

Prayer after Communion

Quæsumus, omnipotens et miséricors Deus, ut fámulum tuum N. epíscopum (cardinálem), quem in terris pro Christo legatióne fungi tribuísti, his emundátis sacrificiis, consédere fácias in cæléstibus cum ipso.

ALL-POWERFUL Father, God of mercy, you gave N. your servant the privilege of doing the work of Christ on earth. By this sacrifice free him from sin and bring him to eternal life with Christ in heaven.

MASS FOR A PRIEST

Opening Prayer

Præsta, quæsumus, Dómine, ut fámulus tuus N. sacérdos, quem in hoc sǽculo commorántem sacrís munéribus decorásti, in cælésti sede gloriósus semper exsúltet.

ORD, you gave N. your servant and priest the privilege of a holy ministry in this world. May he rejoice for ever in the glory of your kingdom.
Prayer over the Gifts

**CONCEDE**, quæsumus, omnipotens Deus, ut fámulus tuus N; sacérdos, per hæc sancta mystérìa, conspéctu semper claro conspícìat quæ hic fidélìter ministrávit.

**ALL-POWERFUL GOD,** by this eucharist may N. your servant and priest rejoice for ever in the vision of the mysteries which he faithfully ministered here on earth.

Prayer after Communion

**SUMPTIS salutábus sacraméntis,** implorámus, Deus, clementiánum tuam, ut fámulum tuum N. sacerdótem, quem fecísti mystériórum tuórum dispensatórem in terris, eórum fácias in cælis apértæ veritáte nutríri.

**GOD OF MERCY,** we who receive the sacraments of salvation pray for N. your servant and priest. You made him a minister of your mysteries on earth. May he rejoice in the full knowledge of your truth in heaven.

**MASS FOR A DEACON**

Opening Prayer

**CONCEDE**, quæsumus, misericors Deus, fámulo tuo N. diácono felicitátis ætérnæ consórtium, cui donásti in Ecclésia tua cónsequi ministeríum.

**GOD OF MERCY,** you gave N. your servant the privilege of serving your Church. Bring him now to the joy of eternal life.

Prayer over the Gifts

**PROPITIARE, Dómine,** fámulo tuo N. diácono, pro cuius salúté hoc tibi sacrificium officiámus, ut, sicut Christo Fílio tuo ministrávit in carne, cum fidélibus servís exsúrgat in glóriam sempitérnam.

**LORD,** be merciful to N. your servant for whose salvation we offer you this sacrifice. He ministered during his life to Christ your Son. May he rise with all your faithful servants to eternal glory.
Mass for a Religious

Prayer after Communion

**M**uneribus sacris repléti, te, Dómine, humiliter de-precámur, ut per hoc sacrifícium fámulum tuum N. diácono-num, quem interervos Ec-clésiæ tuæ vocásti, a mortis vínclulis absolútum, cum iis qui bene ministráverunt partem recipere et in gaudium tuum intráre benigne concédas.

**L**ord, you fill us with holy gifts. Hear our prayers for N. your deacon whom you counted among the servants of your Church. By this sacrifice free him from the power of death and give him a share in the reward you have promised to all who serve you faithfully.

**MASS FOR A RELIGIOUS**

Opening Prayer

**P**raesta, quæsumus, omnipot-ens Deus, ut fámulus tuus N. qui pro Christi amore perféctæ caritátis viam percur-rít, in adventu glóriæ tuæ læ-tétur, et cum frátribus suis de regni tui beatitúdine gáudeat semptérna.

**A**ll-powerful God, out of love for Christ and his Church, N. served you faithfully in the religious life. May he (she) rejoice at the coming of your glory and enjoy eternal happiness with his (her) brothers (sisters) in your kingdom.

**MASS FOR RELATIVES FRIENDS AND BENEFACTORS**

Opening Prayer

**D**eus, véniæ largítor et hu-mánæ salútis amátor, quæsumus cleméntiam tuam, ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos et benefactóres qui ex hos sǽculo transiérint, beáta María semper Virgine intercedénte cum omnibus sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium pervenire concédas.

**F**ather, source of forgiveness and salvation for all mankind, hear our prayer. By the prayers of the ever-virgin Mary, may our friends, relatives, and benefactors who have gone from this world come to share eternal happiness with all your saints.
Prayer over the Gifts

**Deus** cuius misericórdiæ non est númerus, súscipe propiíus preces humilitátis nostræ, et animábus fratrum, propinquórum et benefactórum nostrórum, per hæc sacraménta salútis nostræ, cunctórum remissiónem tríbue peccatórum.

Prayer after Communion

**Praes**ta, quæsumus, omnipotens et miséricors Deus, ut ánima fratum, propinquorum et benefactorum nostrorum, pro quibus hoc sacrificium laudis tuæ obtúlimus maiestati, per huius virtútém sacraménti a peccátis omnibus expiátæ, lucis perpetuæ, te miseránte, recípian beatitúdinem.

**God of infinite mercy, hear** our prayers and by this sacrament of our salvation forgive all the sins of our relatives, friends, and benefactors.

**Father all-powerful, God of mercy, we have offered** you this sacrifice of praise for our relatives, friends, and benefactors. By the power of this sacrament free them from all their sins and give them the joy of eternal light.
READINGS FOR MASSES OF THE DEAD

First reading

  Wis 4: 7-15: In a short time he covered a long road.
* Is 25: 6a, 7-9: God shall destroy death.
* Lam 3: 17-26: Unshakable hope.
  Dan 12: 1b-3: The dead shall awaken one day.
  2 Macc 12: 43-46: Prayers for the dead.

Second reading

Acts 10: 34-43 or 34-36, 39-43: Our hope will not be disappointed.
Rom 5: 6b-11: We shall live with Christ.
Rom 5: 17-21: Sin and the abundance of grace.
* Rom 6: 3-9 or 3-4, 8-9: To pass through death with Christ.
Rom 8: 14-17: We are children of God.
Rom 8: 18-23: We are awaiting the deliverance of our body.
Rom 8: 31b-35, 37-39: Who will separate us from the love of Christ?
* Rom 14: 7-9, 10b-12 or 7-9: Union with Christ in life and in death.
  1 Cor 15: 1-5, 11: We believe in Christ who has died and has risen.
  1 Cor 15: 12, 16-20: Christ's resurrection announces our own.
* 1 Cor 15: 19-24a, 25-28 or 19-23: We shall all come back to life in Christ.
  1 Cor 15: 51-54, 57: O death, where is your victory?
  2 Cor 4: 14-5: 1: To be attached to things eternal.
  2 Cor 5: 1, 6-10: Our true dwelling place.
  Phil 3: 20-4: 1: Our dwelling place is in the heavens.
* 1 Thess 4: 13-14, 17d-18: We shall always be with the Lord.
  2 Tim 2: 8-13: We shall live with Christ.
* 1 Pet 1: 3-8: Born anew for a living hope.
  1 Jn 3: 14, 16-20: Love causes us to pass from death to life.
* 1 Jn 4: 7-10: God is love.
  Rev 14: 13: Blessed are the dead who fall asleep in the Lord.
  Rev 20: 11-21: 1: Each one shall be judged according to his works.
Gospel

Mt 5: 1-12a: Authentic happiness.
* Mt 11: 25-28: Come to me, all you who labour.
  Mt 25: 31-46: We will be judged on love.
  Mk 10: 28-30: The reward of true disciples.
Lk 2: 22b, 25-32: You can let your servant depart in peace.
Lk 7: 11-17: Jesus raises up the son of the widow.
Lk 12: 35-38, 40: Be ready to receive the Lord.
Jn 3: 16-17: God so loved the world.
  Jn 5: 24-29: The hour of judgment.
* Jn 6: 37-40: Jesus has come so that we may live.
* Jn 10: 14-16: The good shepherd gives his life for his sheep.
  Jn 11: 17-27: I am the resurrection and life.
* Jn 11: 32b-45 or 32b-36, 41-45: Jesus raises his friend Lazarus from the dead.
  Jn 12: 24-28 or 24-26: The grain that dies, bears fruit.
  Jn 14: 1-6: Jesus has prepared a place for us.
* Jn 17: 1-3, 24-26 or 24-26: Jesus prays for his friends.
* Jn 19: 17ab, 18, 25-30: Mary at the foot of the Cross.

At funerals for children, the readings should be chosen from those of the preceding list which are marked with an asterisk, or from the following:

  Eph 1: 3-5: God chose us before creation.
  Mt 18: 1-5, 10: The greatest in the Kingdom.
ALPHABETICAL INDEX
OF CHANTS

The number preceding each piece designates the mode. The number which follows indicates the page. The chants of the Mass Ordinary are found on p. 73.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introits</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8 Ad te levavi</td>
<td>165</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Adorate Deum</td>
<td>438</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Benedicta sit</td>
<td>404</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Cantate Domino</td>
<td>368</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Caritas Dei</td>
<td>405</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Cibavit eos.</td>
<td>413</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Cogitationes</td>
<td>424</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Da pacem</td>
<td>547</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 De ventre</td>
<td>631</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Deus, in adiutorum</td>
<td>516</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Deus in loco</td>
<td>202, 509</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Dicit Dominus: Ego</td>
<td>591</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Dicit Dominus Petro</td>
<td>636</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Dicit Dominus: Sermones</td>
<td>680</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Dignus est Agnus</td>
<td>597</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Dilexiisti</td>
<td>221</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Domine, in tua</td>
<td>457</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus dixit</td>
<td>189</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus fortitudo</td>
<td>481</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Dominus illuminatio</td>
<td>470</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Dominus secus mare</td>
<td>437</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Dum clamarem</td>
<td>496</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Dum medium</td>
<td>213</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Dum sanctificatus</td>
<td>391</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ecce advenit</td>
<td>217</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Ecce Deus</td>
<td>503</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Ego autem</td>
<td>497</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Ego clamavi</td>
<td>571</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Esto mihi</td>
<td>452</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Exaudi...adiutor</td>
<td>477</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Exaudi...tibi dixit</td>
<td>387</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Factus est</td>
<td>461</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gaudeamus...Mariae</td>
<td>655</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gaudeamus...sanctorum</td>
<td>664</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Gaudens gaudebo</td>
<td>673</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Gaudete</td>
<td>174</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Hodie scietis</td>
<td>185</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 In nomine Domini</td>
<td>556</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 In voluntate tua</td>
<td>561</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Inclina, Domine</td>
<td>531</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Intret oratio</td>
<td>586</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Invocabit me</td>
<td>238</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Iubilate Deo</td>
<td>359</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Iudica me</td>
<td>265</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Iustus es</td>
<td>542</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Iustus ut palma</td>
<td>615</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5 Laetare</td>
<td>259</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Laetetur cor.</td>
<td>442, 575</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Lux fulgebuit</td>
<td>193</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Miserere</td>
<td>537</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Misereris omnium</td>
<td>229</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Misericordia Domini</td>
<td>364</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Ne derelinquas me</td>
<td>581</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Ne timesas</td>
<td>627</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Nos autem</td>
<td>286</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Nunc scio</td>
<td>641</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Oculi me</td>
<td>252</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Omnes gentes</td>
<td>487</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Omnia</td>
<td>557</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Omnis terra</td>
<td>431</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Populus Sion.</td>
<td>169</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Protector noster</td>
<td>527</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Puer natus est.</td>
<td>198</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Quasi modo</td>
<td>355</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Reminiscere</td>
<td>247</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Requiem</td>
<td>688</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Respice, Domine</td>
<td>522</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6 Respice in me</td>
<td>465</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Resurrexi</td>
<td>349</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Rorate</td>
<td>180</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4 Salus populi</td>
<td>552</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Salve, sancta Parens.</td>
<td>207</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Si iniquitates</td>
<td>566</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Signum magnum</td>
<td>655</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Sitientes</td>
<td>515</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 Spiritus Domini</td>
<td>396</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 Suscepimus</td>
<td>492</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Terribilis est.</td>
<td>679</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Tibi dixit.</td>
<td>246</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Venite, adoremus</td>
<td>446</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7 Viri Galilæi</td>
<td>381</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3 Vocem iucunditatis</td>
<td>374</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2 Vultum tuum</td>
<td>659</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Index of Chants

### Graduals

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Text</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beata gens</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Angelis suis</td>
<td>239</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Audi, filia</td>
<td>657</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedicam Dominum</td>
<td>517</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedicta es tu</td>
<td>674</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Benedicta et venerabilis</td>
<td>651</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Benedictus Dominus</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>406</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Bonum est confidere</td>
<td>528</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Bonum est confiteri</td>
<td>533</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Christus factus est</td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Clamaverunt</td>
<td>577</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Constitue eos</td>
<td>642</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Convertere</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Custodi me</td>
<td>498</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Diffusa est</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Dixisti</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Dirigatur</td>
<td>587</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Dispersit.</td>
<td>447</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Dominabitur</td>
<td>598</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Domine, Dominus</td>
<td>504</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Domine, prævenienti</td>
<td>616</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Domine, refugium</td>
<td>562</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Dulcis et rectus</td>
<td>426</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Ecce quam bonum</td>
<td>567</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Ego dixi</td>
<td>458</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Erepi me</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Esto mihi</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Ex sion</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Exaltabo te</td>
<td>472</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>Exsurge</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>Fuit homo</td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Hæc dies</td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Hodie sciens</td>
<td>186</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>Iacta</td>
<td>466</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>In Deo speravit</td>
<td>510</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>In omnem terram</td>
<td>637</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Lætatus sum.</td>
<td>260, 548</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>Liberasti nos</td>
<td>592</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>Locus iste</td>
<td>682</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Miserere mei</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>Mist Dominiis</td>
<td>432</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>Oculi omnium</td>
<td>287, 414</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>Omnes de Saba</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>Ostende nobis</td>
<td>499</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>Pрусquam</td>
<td>632</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>Prope est</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>Propitius esto.</td>
<td>471</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>Protector noster</td>
<td>478</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>Qui sedes</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>Quis sicut</td>
<td>443</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>Requiem</td>
<td>689</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>Respice</td>
<td>523</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>Salvum fac</td>
<td>572</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>Scient gentes</td>
<td>248</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>Si ambulem</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>Speciosus</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>Suscepimus</td>
<td>582</td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>Tecum principium</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>Timebunt</td>
<td>438, 538</td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>Timete</td>
<td>665</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>Tollite hostias</td>
<td>448</td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>Tollite portas</td>
<td>622</td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>Tu es Deus</td>
<td>453</td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>Unam petti</td>
<td>204, 576</td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>Universi</td>
<td>166</td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>Venite, filii</td>
<td>488</td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>Viderit omnes</td>
<td>199</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Alleluia verses

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Text</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Adorabo</td>
<td>444</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ascendit Deus</td>
<td>382</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Assumpta est</td>
<td>658</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Ave, Maria</td>
<td>623</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Beatus vir</td>
<td>628</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Bene fundata est</td>
<td>671</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Benedictus es</td>
<td>410</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Candor est</td>
<td>647</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Cantate Domino</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Cantate Domino other</td>
<td>454</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Caro mea</td>
<td>415</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Christus resurgens</td>
<td>370</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Cognoverunt</td>
<td>360</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Confitemini...et invoke.</td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Confitemini...quoniam</td>
<td>339</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Constitue eos</td>
<td>638</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Crastina die</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>De profundis</td>
<td>593</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Deus, iudex iustus</td>
<td>467</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Deus, qui sedes</td>
<td>474</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Dexterae Dei</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Dies sanctificatus</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Domine, Deus meus</td>
<td>463</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Domine, Deus salutis</td>
<td>518</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Domine, dilesi</td>
<td>683</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Domine, exaudi</td>
<td>544</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Domine, in virtute</td>
<td>479</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Domine, refugium</td>
<td>524</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Index of Chants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dominus dixit</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dominus in Sina</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus regnavit, decorem</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dominus regnavit, exsultet</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dulce lignum</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dum complerentur</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ego sum pastor</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ego vos elegi</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Emitte Spiritum tuum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Emitte Spiritum tuum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Eripe me</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Excita</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Exivi</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Exsultate Deo</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Felix es</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Gaudete, iusti</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>In die resurrectionis</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>In exitu</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>In te, Domine</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Inveni David</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Lætatus sum</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Lauda, anima mea</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Lauda, Jerusalem</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Laudate Deum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Laudate Dominum</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Magnus Dominus</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Multifarie</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Non vos relinquam</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>O quam bonus</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Omnes gentes</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Oportebat</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ostende</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Paratum cor meum</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Pascha nostrum</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Post dies octo</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Post partum</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Potestas eius</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Qui posuit fines</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Qui timent</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Quinque prudentes</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Quoniam Deus</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Redemptionem</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Regnavit Dominus</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Requiem</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Senex</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Spiritus est</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Spiritus Sanctus</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Surrexit Christus</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Te decet</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Timebunt gentes</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Tollite</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. Tota pulchra es | 675 |
2. Tu es Petrus | 643 |
3. Tu, puer | 633 |
4. Veni, Domine | 182 |
5. Veni, Sancte Spiritus | 398 |
6. Venite ad me | 666 |
7. Venite, exsultemus | 529 |
8. Verba mea | 459 |
9. Verbo Domini | 583 |
10. Vidimus stellam | 219 |
11. Virga Iesse | 625 |

### Sequences

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Lauda, Sion</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1. Veni, Sancte Spiritus | 398 |
1. Victimae pascali | 351 |

### Tracts

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ab ortu solis</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Absolve, Domine</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ad te levavi</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Attende cælum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Audi, filia</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beatus vir</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Cantemus Domino</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Commovisti</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>De profundis</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, exaudi</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, non secundum</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Iubilate Domino</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Laudate Dominum</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Qui condidunt</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Qui habitat</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sæpe expugnaverunt</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Sicut cervus</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Vinea facta est</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Offertories

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ad te, Domine</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Angelus Domini</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ascendit Deus</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Assumpta est</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ave, Maria...benedictus</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Beata es</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Benedict, anima mea</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Benedictam Dominum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Benedicte, gentes</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus es</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Benedictus qui venit</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Chant Title</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Benedictus sit</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedixisti</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Bonum est</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Confirma hoc</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Confitebor tibi</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Constitues eos</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>De profundis</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deus, Deus meus</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Deus enim firmavit</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Deus, tu convertens</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dextera Domini</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dextera Domini...alleluia</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Diffusa est</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, convertere</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine Deus</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine Iesu Christe</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Domine, in auxilium</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Domine, vivifica me</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Emitte Spiritum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Exaltabo te</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Exspectans</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Felix namque es</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Gloria et honore</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Gressus meos</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Illumina</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Immittet</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Improperium</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Improperium...et dederunt</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>In te speravi</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Intende voci</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iubilate Deo</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Iustitiae Domini</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Iustorum animae</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Iustus ut palma</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Letentur cæli</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Laudae, anima mea</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Laudate Dominum</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Meditabor</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Mihi autem</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Oravi</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Perfice</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Populum humilem</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Portas cæli</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Postula a me</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Precatus est</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Protege</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Recordare mei</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Reges Tharsis</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sanctificavit</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Scapulis suis</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Si ambulavero</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Sicut in holocausto</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Sperent in te</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Stetit angelus</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Super flumina</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Terra tremut</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tollite portas</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Tui sunt</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Veritas mea</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Vir erat</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Viri Galilæi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Communions**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Chant Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>Acceptabis</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Alleluia</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Amen: Quidquid</td>
<td>596</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Amen: Quod uni</td>
<td>602</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Aufer a me</td>
<td>570</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beata viscera</td>
<td>654</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Beatam me dicent</td>
<td>660</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Beati mundo corde</td>
<td>669</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Beatus servus</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Benedicimus Deum</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Cantabo Domino</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Cantate Domino</td>
<td>363</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Christus resurgens</td>
<td>490</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Circuibo</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Comedite pinguia</td>
<td>441</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Data est mihi</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>De fructu</td>
<td>536</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dicit Andreas</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Dicit Dominus</td>
<td>436</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Dicite: Pusillanimes</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Dico vobis: Gaudium</td>
<td>429</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domine, Dominus</td>
<td>575</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Domine, memorabor</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Domine, quinque</td>
<td>595</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dominus dabit</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus firmamentum</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Dominus regit me</td>
<td>590</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Domus mea</td>
<td>686</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ecce Virgo</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ego clamavi</td>
<td>469</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ego sum pastor</td>
<td>367</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Ego sum vitis</td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Ego vos elegi</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Exsulta, filia Sion</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Factus est repente</td>
<td>402</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Fill, quid fecisti</td>
<td>206</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Gloriosa</td>
<td>677</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Gustate et videte</td>
<td>495</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Hoc corpus</td>
<td>297</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Index of Chants

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chant Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Honora Dominum</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>Ierusalem, quæ ædificatur</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>Ierusalem, surge</td>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>Illumina</td>
<td>445</td>
</tr>
<tr>
<td>In salutari tuo</td>
<td>565</td>
</tr>
<tr>
<td>In splendoribus</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>Inclina aurem tuam</td>
<td>491</td>
</tr>
<tr>
<td>Introibo</td>
<td>451</td>
</tr>
<tr>
<td>Ioseph, fili David</td>
<td>620</td>
</tr>
<tr>
<td>Lætabimur</td>
<td>580</td>
</tr>
<tr>
<td>Lutum fecit</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>Lux aeterna</td>
<td>695</td>
</tr>
<tr>
<td>Magna est</td>
<td>630</td>
</tr>
<tr>
<td>Manducaverunt</td>
<td>456</td>
</tr>
<tr>
<td>Memento</td>
<td>560</td>
</tr>
<tr>
<td>Mitte manum</td>
<td>358</td>
</tr>
<tr>
<td>Multitudo</td>
<td>451</td>
</tr>
<tr>
<td>Narrabo</td>
<td>460</td>
</tr>
<tr>
<td>Nemo te condemnavit</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>Non vos relinquam</td>
<td>379</td>
</tr>
<tr>
<td>Notas</td>
<td>585</td>
</tr>
<tr>
<td>Omnes qui in Christo</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>Oportet te</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>Optimam partem</td>
<td>508</td>
</tr>
<tr>
<td>Panem de caelo</td>
<td>521</td>
</tr>
<tr>
<td>Panis</td>
<td>526</td>
</tr>
<tr>
<td>Pascha nostrum</td>
<td>354</td>
</tr>
<tr>
<td>Pater, cum essem</td>
<td>502</td>
</tr>
<tr>
<td>Pater, si non potest</td>
<td>285</td>
</tr>
<tr>
<td>Per signum crucis</td>
<td>663</td>
</tr>
<tr>
<td>Petite</td>
<td>514</td>
</tr>
<tr>
<td>Primum quaerite</td>
<td>531</td>
</tr>
<tr>
<td>Psallite Domino</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Qui biberit</td>
<td>258</td>
</tr>
<tr>
<td>Qui biberit</td>
<td>258</td>
</tr>
<tr>
<td>Qui manducat</td>
<td>423</td>
</tr>
<tr>
<td>Qui meditabitur</td>
<td>237</td>
</tr>
<tr>
<td>Qui mihi ministrat</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>Qui vult venire</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>Quicumque fecerit</td>
<td>476</td>
</tr>
<tr>
<td>Quinque prudentes</td>
<td>590</td>
</tr>
<tr>
<td>Quod dico vobis</td>
<td>485</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsum</td>
<td>614</td>
</tr>
<tr>
<td>Revelabitr</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Scapulis suis</td>
<td>245</td>
</tr>
<tr>
<td>Sedebit Dominus</td>
<td>602</td>
</tr>
<tr>
<td>Signa</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td>Simile est</td>
<td>513</td>
</tr>
<tr>
<td>Simon Ioannis</td>
<td>363, 640</td>
</tr>
<tr>
<td>Spiritus Sanctus</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>Surrexit Dominus</td>
<td>363</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Antiphons

<table>
<thead>
<tr>
<th>Antiphon Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Adorna</td>
<td>609</td>
</tr>
<tr>
<td>Alleluia</td>
<td>348</td>
</tr>
<tr>
<td>Asperges me</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>Asperges me other</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Asperges me</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Chorus angelorum</td>
<td>698</td>
</tr>
<tr>
<td>Crucem tuam</td>
<td>310</td>
</tr>
<tr>
<td>Domine, tu mihi</td>
<td>291</td>
</tr>
<tr>
<td>Dominus Iesus</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>Ecce Dominus noster</td>
<td>607</td>
</tr>
<tr>
<td>Ecce lignum crucis</td>
<td>309</td>
</tr>
<tr>
<td>Ego sum resurrectio</td>
<td>698</td>
</tr>
<tr>
<td>Hosanna filio David</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>Immutemur</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>In hoc cognoscent</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>In paradisum</td>
<td>698</td>
</tr>
<tr>
<td>Iuxta vestibulum</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>Lumen</td>
<td>608</td>
</tr>
<tr>
<td>Mandatum novum</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>Maneant in vobis</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>Postquam surrexit</td>
<td>290</td>
</tr>
<tr>
<td>Pueri...portantes</td>
<td>274</td>
</tr>
<tr>
<td>Pueri...vestimenta</td>
<td>274</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsum</td>
<td>610</td>
</tr>
<tr>
<td>Si ego Dominus</td>
<td>291</td>
</tr>
<tr>
<td>Ubi caritas</td>
<td>293</td>
</tr>
<tr>
<td>Vidi aquam</td>
<td>71</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Hymns

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hymn Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Benedictus es</td>
<td>407</td>
</tr>
<tr>
<td>Gloria, laus</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>Pange, lingua...corporis</td>
<td>298</td>
</tr>
<tr>
<td>Pange, lingua...praedium</td>
<td>318</td>
</tr>
<tr>
<td>Responsores</td>
<td>4 Subvenite</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------------</td>
<td>--------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Credo</td>
<td>697</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Emendemus</td>
<td>235</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Ingridente</td>
<td>277</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Obtulerunt</td>
<td>611</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE OF PREFACES

| Advent I                      | 49                 | Ordinary Sundays I             |
| Advent II                     | 49                 | Ordinary Sundays II            |
| Christmas I                   | 50                 | Ordinary Sundays III           |
| Christmas II                  | 51                 | Ordinary Sundays IV            |
| Christmas III                 | 51                 | Ordinary Sundays V             |
| Epiphany                      | 220                | Ordinary Sundays VI            |
| Baptism of the Lord           | 226                | Ordinary Sundays VII           |
| Lent I                        | 52                 | Ordinary Sundays VIII          |
| Lent II                       | 52                 | Eucharist I                    |
| Lent III                      | 53                 | Eucharist II                   |
| Lent IV                       | 53                 | Eucharistic Prayer II          |
| 1st Sunday of Lent            | 245                | Eucharistic Prayer IV          |
| 2nd Sunday of Lent            | 251                | Presentation                   |
| 3rd Sunday of Lent            | 257                | Saint Joseph                   |
| 4th Sunday of Lent            | 263                | Annunciation                   |
| 5th Sunday of Lent            | 270                | Saint John the Baptist         |
| Palm Sunday                   | 285                | Saints Peter and Paul          |
| Passion I                     | 54                 | Transfiguration                |
| Easter I                      | 55                 | Assumption                     |
| Easter II                     | 55                 | Triumph of the Cross           |
| Easter III                    | 56                 | All Saints                     |
| Easter IV                     | 56                 | Immaculate Conception          |
| Easter V                      | 57                 | Dedication in the church itself|
| Ascension I                   | 57                 | Dedication in another church   |
| Ascension II                  | 58                 | For the Dead I                 |
| Pentecost                     | 402                | For the Dead II                |
| Trinity                      | 411                | For the Dead III               |
| Sacred Heart                  | 428                | For the Dead IV                |
| Christ The King               | 601                | For the Dead V                 |
TABLE OF CONTENTS

Foreword ................................................................. 5
Order of Mass .......................................................... 7
Eucharistic Prayer I ...................................................... 22
Eucharistic Prayer II ................................................... 29
Eucharistic Prayer III .................................................... 32
Eucharistic Prayer IV .................................................... 36
Communion ............................................................... 41
Prefaces ................................................................. 49
Sprinkling of Holy Water ............................................... 68
Chants of the Mass Ordinary .......................................... 73
Liturgical Year ........................................................ 163
Advent ................................................................. 165
Christmas .............................................................. 185
Lent ................................................................. 229
Easter ................................................................. 323
Trinity ................................................................. 404
The Body and Blood of Christ .......................................... 413
The Sacred Heart ....................................................... 424
Ordinary Time .......................................................... 431
Christ The King .......................................................... 597
Proper of Saints ........................................................ 605
Masses for the Dead ..................................................... 688
Index of Chants .......................................................... 711
Table of Prefaces ........................................................ 716